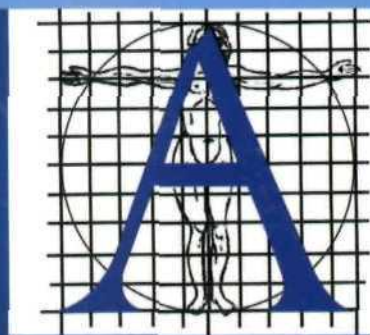
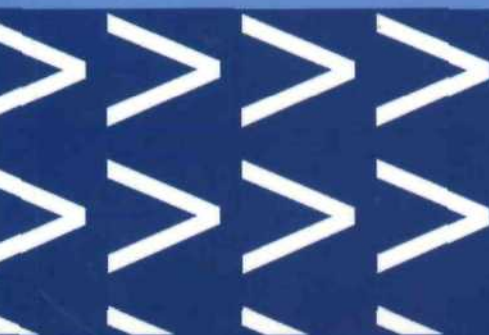


Academia

Formación permanente transnacional de los profesionales europeos de la orientación

2005

Informes de los intercambios de orientadores





FORMACIÓN PERMANENTE TRANSNACIONAL DE LOS PROFESIONALES EUROPEOS DE LA ORIENTACIÓN

2005

INFORMES DE LOS INTERCAMBIOS DE ORIENTADORES





MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CIENCIA
SECRETARÍA GENERAL DE EDUCACIÓN
Dirección General de Educación,
Formación Profesional e Innovación Educativa

Edita:
© SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA
Subdirección General de Información y Publicaciones

N.I.P.O.: 651-05-404-3
Depósito Legal: BI-2415-2005

Imprime: GRAFO, S.A.

Un año más el Centro Nacional de Recursos para la Orientación Profesional (CNROP), dependiente de la Subdirección General de Formación Profesional, ha participado en el proyecto de movilidad transnacional ACADEMIA. Dicha propuesta fue seleccionada dentro del programa Leonardo da Vinci.

Dado el interés que viene suscitando podemos afirmar que en el proyecto presentado y aprobado, para el curso 2004-05, hemos duplicado el número de plazas. Paralelamente, en las Jornadas de Junio, acordamos con todos los coordinadores del proyecto en las Comunidades Autónomas una distribución más equitativa, pero a la vez solidaria, de las mismas.

A lo largo de estos años, el proyecto de intercambio de profesionales europeos de la orientación se ha convertido en un verdadero programa de formación permanente transnacional y ha contribuido a reforzar los vínculos entre servicios de orientación en Europa.

El proyecto ha posibilitado el que 63 profesionales de la orientación de las distintas Comunidades y Ciudades Autónomas pudieran participar en los distintos intercambios con los diversos países socios de acogida.

Todos los intercambios han tenido una duración de una semana.

Con la presente publicación queremos presentar las distintas experiencias de los programas en los que los beneficiarios españoles han participado. Además pretendemos que pueda servir de punto de partida para los seleccionados en próximos cursos. Desde aquí queremos dar las gracias a todos ellos por su contribución.

INDICE

ANTECEDENTES DEL PROYECTO ACADEMIA	9
EL PROGRAMA LEONARDO DA VINCI	11
ACADEMIA ESPAÑA	13
Modalidades de participación	13
• Como Socios	13
• Como promotores	14
JORNADAS DE EVALUACIÓN CONJUNTA	17
INFORMACIÓN DE LOS INTERCAMBIOS	21
Bélgica	23
Dinamarca	35
Estonia	47
Finlandia	57
Francia	71
Grecia	133
Irlanda	145
Islandia	157
Italia	177
Luxemburgo	213
Noruega	227
Portugal	237
Reino Unido	253
Republica Checa	263
Rumanía	279
Suecia	291

ANTECEDENTES DEL PROYECTO ACADEMIA

Desde 1992, dentro del marco del programa PETRA, profesionales alemanes, austriacos, franceses e italianos que trabajan sobre el tema de los métodos y prácticas de orientación, ponen en común sus experiencias y sus reflexiones. Estos responsables de formación inicial y permanente del personal de orientación, de los servicios nacionales o regionales del ministerio de educación y empleo, diseñan módulos de formación permanente transnacional destinados a los profesionales de los Centros Nacionales de Recursos para la Orientación Profesional (CNROP) recientemente creados. El objetivo del programa piloto es enriquecer las competencias de los operadores europeos de orientación dentro del ámbito de la dimensión europea del aprendizaje permanente.

En 1994, la cooperación se amplió a tres nuevos países: el Reino Unido, Bélgica y Dinamarca.

En 1995, un proyecto de intercambio de operadores de orientación asociado al proyecto piloto resultó elegido dentro del marco del programa Leonardo da Vinci: había nacido ACADEMIA. La cooperación incluye en ese momento nueve países: Alemania, Austria, Bélgica, Dinamarca, España, Francia, Irlanda, Luxemburgo, Reino Unido.

Posteriormente Suecia y Noruega se suman. El año 1997 está marcado por la entrada de los países asociados: Hungría y después la República Checa, Polonia, Estonia y en 2001 Rumania.

Mientras tanto, se incorporan Finlandia y Portugal para reforzar la red

Ocho años después, los países asociados cubren la práctica totalidad del espacio europeo.

EL PROGRAMA LEONARDO DA VINCI

La Decisión del Consejo de 26 de abril de 1999, establece la segunda fase del programa de acción comunitario en materia de formación profesional Leonardo da Vinci (1999/382/CE, DOCE del 11-6-99).

El programa se aplicará en el transcurso del periodo comprendido entre el 1 de Enero de 2000 y el 31 de Diciembre de 2006. Durante esta fase se realizarán tres convocatorias.

Leonardo da Vinci es un programa creado por la UE para promover un espacio Europeo en materia de educación y formación profesional.

Los objetivos del programa son los siguientes:

1. Mejorar las aptitudes y competencias individuales, especialmente de los jóvenes, en la formación profesional inicial a todos los niveles, con vistas a facilitar la inserción y la reinserción profesional.
2. Mejorar la calidad y el acceso a la formación profesional continua, así como facilitar la adquisición, a lo largo de la vida, de aptitudes y competencias.
3. Promover y reforzar la contribución de la formación profesional al proceso de innovación a fin de mejorar la competitividad y el espíritu empresarial, con vistas asimismo a posibilidades de nuevos empleos.

Al poner en práctica estos objetivos, se tendrá particularmente en cuenta a las personas desfavorecidas en el mercado laboral, incluidas las personas minusválidas, así como las prácticas que faciliten su acceso a la formación, el fomento de la igualdad, y la igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres y la lucha contra la discriminación.

El DOCE de 18-5-2002 recoge la Convocatoria de propuestas (Dirección General de Educación y Cultura) en el marco del Programa Leonardo da Vinci (LdV-II), (2000/C 23/08).

ACADEMIA ESPAÑA

El Centro Nacional de Recursos para la Orientación Profesional (CNROP), integrado en el Servicio de Información y Orientación Profesional adscrito a la Subdirección General de Formación Profesional, de la Dirección General de Educación, Formación Profesional e Innovación Educativa, es el órgano competente que desarrolla dicho Programa.

Desde el curso 1994-5 viene participando como Socio y Promotor.

Modalidades de participación

En el proyecto ACADEMIA se puede participar como **país Asociado** o como **país Promotor** dependiendo de la actuación que se lleve a cabo. El país asociado debe acoger y formar a beneficiarios procedentes de otros países, mientras que el país promotor lidera el proyecto en su país debiendo organizar tanto la participación de sus propios profesionales de la orientación como la búsqueda de países anfitriones.

Como Socios

España, a través del Centro Nacional de Recursos para la Orientación profesional (CNROP), lleva varios años participando en el programa como país asociado, acogiendo a profesionales de la orientación de otros Estados Miembros y ofreciéndoles un programa de formación y visitas a centros e instituciones relacionados con la educación y la orientación.

Los objetivos que se pretendían son:

- Dar a conocer el sistema educativo español.
- Que conozcan los distintos modelos de Orientación educativa, profesional y laboral en nuestro país.
- Mostrar los distintos recursos (educativos, formativos, laborales, etc.) existentes para integrar a los extranjeros y a aquellos jóvenes en situación de exclusión social.

Como Promotores

ACADEMIA, como proyecto de movilidad del programa Leonardo da Vinci permite y refuerza el conocimiento de buenas prácticas, en el campo de la Educación, la Formación Profesional y la Orientación, a través de intercambios en países europeos.

Este curso nuestro proyecto había sido aprobado, por la Agencia Nacional Leonardo da Vinci, con 65 plazas. De estas, finalmente, han sido 63 las personas participantes, debido a que en el último momento las seleccionadas para participar en el intercambio de Alemania (Una de Andalucía y otra de Cataluña) no pudieron asistir.

Una vez más el proyecto ha estado gestionado por el CNROP y las Consejerías y Direcciones Provinciales de las Comunidades y Ciudades Autónomas.

Los criterios para la selección de los destinos han sido:

- Poder visitar el mayor número posible de países y ofertas de los socios en función del interés de los programas y los idiomas en que se desarrollen.
- Intentar no repetir los destinos de los participantes de cada una de las Ciudades y Comunidades Autónomas para un mayor enriquecimiento.

DISTRIBUCIÓN DE DESTINOS 2004-2005

ASIGNATURAS	ALEMANIA	BÉLGICA	CHEQUIA	DINAMARCA	ESTONIA	FINLANDIA	FRANCIA	GRECIA	IRLANDA	ISLANDIA	ITALIA	LUXEMBURGO	NORUEGA	PORTUGAL	REINO UNIDO	RUMANIA	SUECIA
ANDALUCIA	10	AL 01				FI 01	F 06	G 01	IR 01	IS 1	I 02		N 01	PT 1	UK 01		
ARAGÓN	2						F 05				I 05						
ASTURIAS	2						F 04				I 08						
BALEARES	2						F 07				I 06						
CANARIAS	3						F 02				I 07			PT 2			
CANTABRIA	2				EE 01		F 01										
CASTILLA-LA MANCHA	3						F 06				I 02			PT 1			
CASTILLA LEÓN	4						F 10		IR 01					PT 1		RO 01	
CATALUÑA	8	AL 01		CZ 01			F 02	G 01		IS 1	I 07				UK 01		S 01
EXTREMADURA	2						F 07										S 01
GALICIA	5				DK 01						I 02	L 01		PT 2		RO 01	
MADRID	6				DK 01		F 05				I 08	L 01	N 01		UK 01		
MURCIA	2						F 04				I 06						
NAVARRA	2				EE 01		F 07										
PAÍS VASCO	4		B 01	CZ 01		FI 01	F 01										
RIOJA, LA	1							G 01									
VALENCIA	5		B 01				F 08	G 01			I 02				UK 01		
CEUTA	1						F 01										
MELILLA	1						F 08										
TOTAL PLAZAS	65	2	2	2	2	2	17	4	2	2	11	2	2	5	4	2	2



JORNADAS DE EVALUACIÓN CONJUNTA

En las que los orientadores y profesores de formación y orientación laboral (FOL), beneficiarios del programa, han presentado sus experiencias.

A continuación indicamos los aspectos más destacados de las mismas:

Objetivos

- Intercambiar las experiencias y «buenas prácticas», adquiridas durante las visitas a los distintos países del proyecto ACADEMIA.
- Evaluar, con los responsables de las Comunidades/ Ciudades Autónomas, el proyecto como Socios y Promotores.
- Planificar y elaborar, con los coordinadores de las Comunidades/ Ciudades Autónomas, los criterios, contenidos y formas de coordinación y seguimiento que deberán regular ACADEMIA 2005/2006.
- Proyectar el inicio del proyecto de formación continua de los profesionales de la orientación.
- Recoger y revisar la documentación de cada uno de los participantes.

Contenidos

Bloques de Contenido.

- Trabajo y Empleo
- Exclusión.
- Los servicios y los profesionales de la orientación:
- Los servicios de orientación: Estructura y funcionamiento.
- Orientación, formación y educación

Aspectos Metodológicos

Coordinación

A partir de los bloques de contenido establecidos en el apartado anterior, se establecen cuatro «Mesas de Ponencia» para las jornadas. Cada una de ellas tendrá una persona responsable de coordinar.

El/la coordinador/a deberá dinamizar la exposición de los participantes de su «Mesa». Para ello recabará información de cada una de los intercambios y de la temática específica tratada y elaborará un cuestionario consensuado, con los distintos participantes, que será el motor y eje de la exposición.

Temporalización

Cada uno de los grupos para la exposición dispondrá de un tiempo total de 150 minutos, dividido en dos partes:

- **Parte Específica** en la que cada uno de los beneficiarios hace una breve presentación de los siguientes aspectos de su intercambio:
 - País y ciudad.
 - Fecha.
 - Temática tratada
- **Parte Común.** Se dedicará al debate de los participantes, dentro de este bloque, a partir del cuestionario consensuado.

También se realizó la evaluación del proyecto junto a los representantes de ACADEMIA de las Comunidades y Ciudades Autónomas y representantes del CNROP. Dichas jornadas se han celebrado este año en Zaragoza, en colaboración con la Dirección General de Educación, Formación Profesional y Educación Permanente del Departamento de Educación, Cultura y Deportes del Gobierno de Aragón, durante los días 1,2 y 3 de Junio.

A continuación indicamos los destinos, de los intercambios, y las personas participantes en cada uno de ellos.

APELLIDOS Y NOMBRE	DESTINO	FECHAS
AFONSO FERRERA, Carolina	Riccione-Rimini. ITALIA	21-25 de Febrero
AGULLÓ BARBÉ, Miquel	Pyrgos. GRECIA	7-11 de Marzo
ALFARO BARROSO, Jesús Antonio	Reykjavik. ISLANDIA	7-11 de Marzo
ALONSO RODRÍGUEZ, Francisco J.	Muret. FRANCIA	9-13 de Mayo
ANDREU GARCIA, Josefa	Muret. FRANCIA	9-13 de Mayo
BALBOA BOSCH, M ^a Soledad	Paris. FRANCIA	4-8 de Abril
BALLANO GONZALO, Fernando	Grenoble. FRANCIA	4-8 de Abril
BENAVENTE BONET, Fco. Javier	Pyrgos. GRECIA	7-11 de Marzo
CABRALES ARTEAGA, Carmen	Tallin. ESTONIA	2-6 de Mayo

APELLIDOS Y NOMBRE	DESTINO	FECHAS
CORDERO GONZÁLEZ, Consol	Reykjavik. ISLANDIA	7-11 de Marzo
CORNADO REBATE, Josep M.	Birmingham. REINO UNIDO	9-13 de Mayo
CUENCA PASCUAL, Isabel	Padua. ITALIA	2-6 de Mayo
CUESTA GUADALAJARA, Alberto	Papua. ITALIA	2-6 de Mayo
DE LA FUENTE ALONSO, Juncal	Praga. CHEQUIA	7-11 de Marzo
DE MIGUEL PALACIOS, Elena	Copenhagen. DINAMARCA	4-8 de Abril
DÍEZ PASCUAL, José Luis	Dublín. IRLANDA	7-11 de Marzo
DÍEZ ZAMORANO, M ^a Jesús	Bucarest. RUMANIA	9-13 de Mayo
ESCUADERO PASTOR, Mónica	Modena. ITALIA	23-27 de Mayo
FERNÁNDEZ BUSTABAD, M ^a Carmen	Rueil-Malmaison. FRANCIA	23-27 de Mayo
FERRANDO CEBOLLADA, Marta	Regio Emilia. ITALIA	14-18 Marzo
FIGUERAS TORRUELLA, Pilar	Dijon. FRANCIA	4-8 de Abril
GIL MORÁN, Alejandro	Grenoble. FRANCIA	4-8 de Abril
GONZÁLEZ CHASCO, M ^a Asunción Paloma	Nápoles. ITALIA	7-11 de Marzo
GONZÁLEZ GUERRERO, M ^a del Carmen	Bucarest. RUMANIA	9-13 de Mayo
GONZALO MUÑOZ, M ^a Concepción	Norrköping . SUECIA	20-27 de Mayo
GUERRA SOCORRO, Ernesto	Lisboa. PORTUGAL	11-15 de Abril
HORTELANO MÍNGUEZ, Miguel A.	Porto. PORTUGAL	2-6 de Mayo
IRAOLA SÁEZ DE ALBÉNIZ, M ^a Reyes	Paris. FRANCIA	4-9 de Abril
JORNET GIRONÉS, M. Neus	Norrköping SUECIA	23-27 de Mayo
LEÓN NAVARRO, Baldomero	Lisboa. PORTUGAL	11-15 de Abril
LOBATO FRAILE, M ^a José	Rueil-Malmaison. FRANCIA	23-27 de Mayo
LÓPEZ FERNÁNDEZ, Víctor	Paris. FRANCIA	4-8 de Abril
MARTÍNEZ MARTÍNEZ, Rosa	Pyrgos. GRECIA	7-11 de Marzo
MENDOZA ESPINOSA, Amparo	Oslo. NORUEGA	9-13 de Mayo
MENÉNDEZ LORENZO, Aida	Lisboa. PORTUGAL	11-15 de Abril
MORAL TORRALBO, Gabriela	Oslo. NORUEGA	9-13 de Mayo
NAVARRO CALABUIG, Antonio	Venissieux. FRANCIA	7-11 de Marzo
OSUNA MEMBRILLA, José	Rueil-Malmaison. FRANCIA	23-27 de Mayo
PARICIO TATO, Silvina	Padua. ITALIA	2-6 de Mayo
PASCUAL GIMENO, M ^a Luisa	Birmingham. REINO UNIDO	9-13 de Mayo
PASCUAL SANZ, Justino	Paris. FRANCIA	28 de Marzo- 1 de Abril
PEDRAJAS PALOMO, Laura	Padua. ITALIA	2-6 de Mayo
PÉREZ RUEDA, Francisco	Luxemburgo. LUXEMBURGO	7-11 de Marzo
PRIETO GONZÁLEZ, Jesús	Copenhagen. DINAMARCA	4-8 de Abril
PULGARÍN MEDINA, M ^a Carmen	Londres. REINO UNIDO	9-13 de Mayo
RAMOS ÁLVAREZ, Rodolfo	Venissieux. FRANCIA	7-11 de Marzo
RECONDO MENDILUCE, Ana	Bruselas. BÉLGICA	9-13 de Mayo
RODRIGO CAMARERO, M ^a Carmen	Tallin. ESTONIA	2-6 de Mayo
RODRIGUEZ FERNANDEZ, Javier	Pyrgos. GRECIA	7-11 de Marzo
ROM RODRÍGUEZ, Mercé	Riccione-Rimini. ITALIA	21-25 de Febrero
ROURE I ORIOL, Nuria	Praga. CHEQUIA	7-11 de Marzo
RUBIO PRADO, Rosa	Dublín. IRLANDA	7-11 de Marzo
RUEDA ROLDÁN, Salvador	Helsinki. FINLANDIA	11-15 de Abril
SAEZ BENEYTEZ, Ana	Londres. REINO UNIDO	9-13 de Mayo

APELLIDOS Y NOMBRE	DESTINO	FECHAS
SÁEZ VALDIVIESO, Fernando	París. FRANCIA	14-18 de Marzo
SÁNCHEZ ALVAREZ, Juncal	Helsinki. FINLANDIA	11-15 de Abril
SANCHIZ RUIZ, M ^a Luisa	Nápoles. ITALIA	7-11 de Marzo
SANZ LÓPEZ, Clara	Luxemburgo. LUXEMBURGO	7-11 de Marzo
SIDRO TIRADO, Juan José	Bruselas. BÉLGICA	9-13 de Mayo
SOLER SÁNCHEZ, Juana	Modena. ITALIA	23-27 Mayo
SUÁREZ SÁNCHEZ DE LA FUENTE, M ^a J.	París. FRANCIA	14-18 de Marzo
SUÁREZ ZAMORANO, Ana Elisa	Dijon. FRANCIA	4-8 de Abril
VILA PÉREZ, Beatriz	Oporto. PORTUGAL	2-6 de Mayo

INFORMACIÓN DE LOS INTERCAMBIOS

BÉLGICA

«ORIENTACIÓN E INSERCIÓN ESCOLAR Y PROFESIONAL DE POBLACIÓN DE RIESGO EN BÉLGICA FRANCÓFONA»

Programa desarrollado: (Bruselas - Lieja 9 / 13 Mayo 2005)

PROGRAMA

FECHA/HORA	LUGAR	TEMAS A TRATAR	PRESENTADOR RESPONSABLE
Lunes, 09-05-05 Am 10 horas	Carrefour formation 70 ^a rue des Chartreux à 1000 Bruxelles.	Acogida y presentación de las estructuras de formación y orientación en Bélgica francófona.	Mr. Serge COLLARD M. Jean-Pierre LANDRAIN
Pm 14 horas	Athénée Víctor Horta 16, rue de la Réthorique à 1060 Saint Gilles.	Método y trabajo específico de orientación e inserción destinado a poblaciones recién llegadas.	Ms. Claire KAGAN
Martes, 10-05-05 Am 9:30 horas	Institut des Arts et Métiers. Boulevard de l'Abattoir, 50. 2e. Étage local 228 à 1000 Bruxelles.	CEREM: Centro de Evaluación y de Remedio.	Ms. Marie-Rose DELIGNE.
12.30	Id.	Comida en el CEFA de Bruxelles	
Pm 14:00 horas	CEFA de Bruxelles	Acogida, orientación y acompañamiento en los centros de educación y formación en alternancia.	Profesores del CEFA
Miércoles, 11-05-05 Am 10.00 horas	Centro de Educación Especial IRHOV Liège	Tipos de orientación y ayuda en la Educación Especial.	Director y profesores del centro IRHOV
Pm 14:00 horas	PMS Liège Rue Beeckman, 27 à 4000 Liège.	La enseñanza especial y la enseñanza integrada.	Ms. Lucien HANSON
Jueves, 12.05-05 Am 9:30 horas	Carrefour formation Rue de Stelle, 67	Guía y seguimiento de demandantes de empleo sin cualificación.	Ms. Michèle DEGAVRE
Pm 19:00 horas		Cena ofrecida por la organización en el restaurante In't Spinnepopke Rue des Chartreux 1000 Bruxelles	Ms. Dominique LORENT Ms. Claire KAGANT Mr. Philippe COZIER Mr. Willy WASTIAU

FECHA/HORA	LUGAR	TEMAS A TRATAR	PRESENTADOR RESPONSABLE
Viernes, 13-05-05 Am 9:00 horas	Mission locale Saint-Josse. Rue de l'Union 31 1210 Bruxelles	Las misiones locales en Bruselas. Misión Local de San José. Determinación de las necesidades profesionales de poblaciones con dificultades de inserción profesional.	Ms. Michèle GOOSSENS Ms. Valerie VLAMYNCK
Am. 11:00 horas	Mission local Saint-Josse	Evaluación del stage. Síntesis	Mr. Philippe COZIER Mr. Willy WASTIAU

RESPONSABLES, COLABORADORES Y PARTICIPANTES

Dominique LORENT

PRESENTADORES / COORDINADORES DEL PROGRAMA:

Jean-Pierre LANDRAIN (Carrefour Formation)	Claire KAGANT (PMS- Bruxelles- Saint Gilles)
Marie-Rose DELIGNE (CEREM – Programa EVAL-2)	Lucien HANSON (PMS – Liège)
Serge COLLARD (PMS- Bruxelles)	Michèle DEGAVRE (Asistente Social – Carrefour Formation)
Michèle GOOSSENS (Mission Local Saint Jose)	Valerie VLAMYNCK (Mission Local Saint Jose)
Willy WASTIAU (PMS – Bruxelles)	Philippe COZIER (PMS – Charleroi)

PROFESORES PARTICIPANTES EN EL PROGRAMA:

Francisco VERVECHE (Francia)	Christian REMY (Francia)
Monique MALAUSSENA (Francia)	Mireille LETONMEAU (Francia)
Gisele CHAIFAZ (Francia)	Erika ZANELLI (Italia)
Carlotta ROSATI (Italia)	Patricia DEBONIS (Italia)
Monica LODI (Italia)	Ludmila (Chequia)
Ana REKONDO MENDILUZE (España)	José Juan SIDRO TIRADO (España)

Total: 12 Profesores (9 mujeres y 3 hombres)

DESARROLLO DEL PROGRAMA

Lunes 9 de Mayo de 2005

AM- 10:00 horas. Acogida y presentación de las sesiones de la semana en el centro Carrefour Formación por parte de la coordinadora en Bélgica, Dominique Lorent.

AM- 10:30 horas. Acogida y presentación de las estructuras de formación y orientación en Bélgica francófona
El Sistema Educativo en Bélgica.
Serge COLLARD.

1. ESTRUCTURA DEL SISTEMA EDUCATIVO

Educación primaria (de 6 hasta los 12 años)

Enseñanza secundaria: (De los 12 a los 18 años)

Enseñanza superior (A partir de los 19 años)

2. ESTRUCTURAS DE ORIENTACIÓN ESCOLAR: LOS CENTROS PMS

- *¿Qué son?* Equipos multidisciplinares (psicólogo + asistentes psicopedagógicos + asistentes sociales + enfermeras + médico), que se encargan de la acogida, la información, aconsejar, acompañar, orientar, a los niños y jóvenes desde la enseñanza maternal hasta el final de la enseñanza secundaria. **Centros PMS. Centros psicológico-médico-sociales.**
- *Finalidad.* Ayudar al desarrollo óptimo de los niños y adolescentes.
- Su *trabajo* se centra en:
 - Alumnos + familias + profesorado.
 - Fundamentalmente en la reorientación de los estudios según las diferentes «vías» y/o después del 1r ciclo de secundaria, presentando las ofertas en función de los intereses, proyecto personal y profesional del alumno y atendiendo a sus características.

AM- 11:30 horas. Estructuras de Formación - Proceso de inserción / formación.
Jean-Pierre LANDRIN.

+ En la ciudad de Bruselas tienen competencias los Gobiernos de la Comunidad Francesa y de la Comunidad Flamenca por lo que en materia de desempleo, enseñanza, cultura, etc., hay estructuras que se duplican.

+ La institución dedicada a la articulación y gestión de políticas de empleo de la Comunidad Francófona es la **Oficina Regional Bruselas de Empleo (ORBEM)**.

+ El «**Recorrido de inserción**» que realizan los parados cuando acceden al ORBEM, que tiene por objetivo final su inserción laboral es:

- **Entrevista diagnóstico**, establecimiento de su **Plan Personal de Inserción, Formación, en su caso Puesta a punto y Búsqueda activa de empleo.**

+ **Bruselas Formación** es la institución oficial encargada de la formación profesional de los adultos francófonos de la región de Bruselas. Esta competencia de orientación profesional la ejerce a través de *Carrefour Formation*, espacio de documentación, de información y de consejo de orientación a los que buscan empleo.

PM- 14:00 horas. Método y trabajo específico de orientación e inserción destinado a poblaciones recién llegadas.

Mme. Claire KAGAN. (Paco - Asistente Social) / (Carmen - Enfermera)
Athenée Víctor Horta: Centro de acogida de inmigrantes de secundaria del barrio.

- Equipo PMS (Sicológico-médico-social) del barrio de Saint Gilles (que agrupa a 22 centros y más de 7000 alumnos).
 - *Base:* En Bruselas, todo niño-joven, menor de 18 años que llega, aunque esté sin legalizar tiene la obligatoriedad de escolarizarse.
 - *Primer inconveniente:* Desconocimiento de la lengua, del idioma del país en muchos casos.
- **Solución:** Integración en «Clase-paralela»

CLASE PARALELA

- Curso específico destinado a los alumnos recién llegados, cuya finalidad es la inserción lingüística, social y cultural en Bélgica.
- Fundamental el aprendizaje y la práctica del francés, como lengua funcional y vehículo de integración al país.
- Trabajo:
 - Al ingresar, se somete al alumno a una batería de tests: de lenguaje, de aptitudes, de dominio de información, de conocimientos básicos escolares...
 - Con los resultados obtenidos se elabora *un programa individualizado*.
- Duración:
 - El curso de inmersión es de 1 año. Pasado este y según sus resultados, se integran en el sistema educativo ordinario.

Martes 10 de Mayo de 2005

AM- 09:30 horas. Presentación del CEREM y del Programa Informático de Evaluación EVAL-2
Mme. Marie-Rose DELIGNE
CEREM = Centro de Evaluación y Remedio.

+ **Objetivo:** autoevaluar la formación en sentido amplio; conocimientos, aptitudes, actitudes etc de personas con dificultades de inserción, incluso de ubicación ante la formación y el trabajo.

- PROCESO:**
1. Entrevista personal con el formador.
 2. Conocimiento mínimo del francés para seguir el programa.
 3. Autoevaluación propiamente dicha con la ayuda del programa informático individual EVAL-2

EL PROGRAMA EVAL-2. AUTOEVALUACIÓN ASISTIDA POR ORDENADOR

Finalidad del programa: No se trata de realizar toda una evaluación psicosocial del alumno, sino de completar su evaluación con aspectos de tipo pedagógico. Para ello no sólo le hace reflexionar sobre sus conocimientos escolares, sino también sobre sus aptitudes.

Finalizada la autoevaluación se establece un *proyecto de formación o de orientación laboral*.

Pm- 12:30 horas. Comida en CEFA (Centro de Educación y formación en Alternancia - Hostelería)

Pm- 14:00 horas. Acogida, orientación y seguimiento de los alumnos en los centros de educación y formación en alternancia «CEFA».
Profesorado del centro.

EDUCACIÓN EN ALTERNANCIA.

El alumno que ya ha cumplido los dos años de secundaria y tiene al menos 15 de edad, o sin haber cumplido los dos años de secundaria, alcanza los 16 de edad, puede continuar con la obligación de estar escolarizado, a tiempo parcial, y puede hacerlo en un centro CEFA, creados por Decreto el 3 de julio de 1991.

ORGANIZACIÓN DE LOS CENTROS CEFA

Los centros CEFA se organizan en el nivel de enseñanza profesional de 2º y 3º grado, con jornadas de 15 horas semanales en el centro, complementadas con jornadas de 24 horas semanales, en alternancia en empresas con un **contrato laboral** (asistencia de 2 días al centro y 3 a la empresa).

Los alumnos que siguen este tipo de estudios en alternancia, suponen aproximadamente el 5% de la población total mayor de 16 años. Aquellos que consiguen terminar su formación de 3º grado, suelen encontrar trabajo con facilidad y en poco tiempo. Sin embargo, son muchos los alumnos que cumpliendo los 18 años abandonan los estudios sin conseguir superar el 3º grado.

Miércoles 11 de Mayo de 2005

Tipos de Orientación y Ayuda en la Educación Especial.
Jornada de trabajo en Liège coordinada por M. Lucien HANSON.

Am- 10:00 horas.- Visita al centro de Educación Especial IRHOV

IRHOV = Instituto Real de Discapitados del Oído y de la Vista.

- En *la actualidad* el centro es de enseñanza adaptada para plurideficientes.
- Dada la afectación severa de todos los alumnos, el *trabajo se organiza individualmente*, elaborándose *programas de desarrollo individualizado* para cada alumno específico, entre el equipo multiprofesional del centro, en función de las necesidades de cada alumno.
- Si el alumno, en algún momento de su evolución escolar puede incorporarse a los estudios ordinarios, un profesor del centro realiza un seguimiento de ayuda semanal de 4 horas de refuerzo, junto con el alumno en el centro receptor.
- *El método de trabajo* predominante es el de la realización de actividades emparejadas, asociadas unas a otras e incorporando de manera progresiva más actividades.
- Sus *aulas están adaptadas* a los estímulos necesarios para atraer la atención de los usuarios (música, sonidos, colores, imágenes, luces, sombras, rampas, balones....)
- Con los AUTISTAS se busca fundamentalmente la adquisición de hábitos funcionales y la estimulación básica para la expresión de sentimientos.

Pm- 14:00 horas. Enseñanza Especial / Enseñanza Integrada.

M. Lucien HANSON - PMS Liège

- *La educación especial e integrada* tiene como objeto responder a las necesidades de educación de los niños y jóvenes, que siendo capaces de seguir con aprovechamiento unos estudios, no son capaces de hacerlo en la estructura del sistema educativo.
- La educación especial está organizada desde los 2 a los 21 años y abarca los niveles educativos de maternal, primaria y secundaria.
- *El principal organismo* que se encarga de determinar la discapacidad de un alumno y la forma de enseñanza que mejor se adapta a sus necesidades educativas es el PMS.
- Los PMS de educación especial son específicos.

El PMS junto con el Equipo Docente del Centro Educativo elabora el PIA (Programa Individual de Aprendizaje), que será la guía en el proceso educativo y de aprendizaje de estos alumnos/as.

Jueves 12 de Mayo de 2005

Am-09:30 horas. Guía y seguimiento de demandantes de empleo sin cualificación.

Carrefour Formation

Michèle DEGAVRE (Asistente Social)

ONEM = Oficina Nacional de Empleo

ORBEM = Oficina Regional Bruselas de Empleo

FOREM = Oficina de Empleo Región de Valonia

VDAB = Oficina de Empleo Región Flamenca

Los desempleados derivados de las oficinas de empleo para un proceso de formación a BF (Bruselas Formación) son inscritos en cursos relacionados con:

- Trabajos relacionados con la construcción.
- Trabajos relacionados con la carretera y los vehículos.
- *Trabajos relacionados con la industria.*
- Secretariado / Contabilidad.
- Post-grado para universitarios.
- Puesta a punto (remise à niveau).
 - Si no presenta ninguna titulación oficial o bien ésta no puede ser convalidada, entonces, se le remite a un proceso denominado de «puesta a punto» (*remise a niveau*), a través de «Carrefour Formation» que contempla los pasos siguientes:
 - Entrevista personal de conocimientos (situación de lugar)
 - Balance de intereses profesionales
 - Módulo de «orientación» sobre la formación a seguir de 6 semanas de duración. A su finalización se procede a su evaluación.
 - Orientación de los cursos a seguir: Estos se realizan en las mismas sedes de Bruxelles-Formation, nunca en los propios centros educativos de la ciudad.

Viernes 13 de Mayo de 2005

Am- 9:00 horas. Las misiones locales en Bruselas. Misión Local de San José. Determinación de las necesidades profesionales de poblaciones con dificultades de inserción profesional.
Ms. Michèle GOOSSENS - Ms. Valerie VLAMYNCK Psicólogas de Orientación.

LAS MISIONES LOCALES

- *¿Qué son?* Centros de recursos con amplios equipos profesionales cuya finalidad principal consiste en la sensibilización para el trabajo y la ayuda para la búsqueda de empleo en las personas mayores de 18 años.
- Organismos creados por diferentes comunidades y/o asociaciones privadas. En la ciudad de Bruselas hay 9 (ocho para los habitantes de lengua francesa y una para los de habla holandesa, la OOTB).
- *Servicios que ofrecen.* Son variados y diversos: acogida, búsqueda de empleo, orientación, determinación profesional, tutela, consejo individual...
- Para llevar a cabo su tarea cada misión se diversifica en programas, que no tienen por qué coincidir entre las diferentes misiones.

LA MISIÓN LOCAL DE SAN JOSÉ

- Creada en 1990 y conformada por un equipo de 30 personas.
- Sus servicios se dirigen a cualquier persona demandante de empleo y que necesita ayuda u orientación.
- *Los servicios que ofrece son:*
 1. Acogida (empleo-formación)
 - Finalidad: Informar, aconsejar y orientar a cualquier persona en su búsqueda de empleo, mediante una mesa de empleo, un taller de currículum, ayuda en el desarrollo del proyecto personal, consejos individuales sobre las acciones a realizar para la búsqueda de empleo.
 2. Búsqueda activa de empleo.
 - Pone a disposición de los demandantes un espacio de búsqueda de empleo en donde consultar las bolsas de trabajo ofrecidas y la posibilidad de usar la logística de la misión local para establecer el contacto demandante de empleo-empendedor (fax, teléfono, correo...)
 3. Módulo de orientación y determinación de competencias profesionales.
 - Dirigido a cualquier persona que quiera encontrar un empleo de acuerdo con su objetivo profesional.
 - Es un taller colectivo de 9 semanas de duración en el que se trabajan 3 módulos:
 - 1r módulo: 6 semanas (información y proyecto). Se trabaja la orientación profesional, el proyecto personal y profesional, las técnicas de búsqueda de empleo y la búsqueda activa.
 - 2.º módulo: 2 semanas. Búsqueda y observación de los trabajos que la persona puede desarrollar para ver si realmente le interesan.
 - 3r módulo: 1 semana. Síntesis y planificación de las etapas.
 4. Apoyo pedagógico. Articulación y formación de nuevos oficios.
 5. Apoyo económico. Articulación legal de oficios.
 6. Administración General.
 7. Trabajos de interés colectivo.
- La misión local de S. José atendió en el año 2004 un total de 792 personas (45% mujeres y 55% hombres). La mayoría entre 26 y 46 años, sin titulación reconocida en Bélgica y principalmente procedentes de Marruecos y el Congo.
- La mayoría de las personas atendidas estaban en paro o no habían trabajado nunca, solicitando en un 28 % de los casos formación y en un 66% de los casos búsqueda de empleo.

Además de los servicios reseñados, la misión local de San José ofrece también programas específicos dirigidos a la inserción profesional, como por ejemplo:

- Formación de base en el sector del transporte.
- Formación de base en el oficio de ayudante chocolatero.
- Formación de base en operadores de productos agro-alimentarios.

Todos ellos constituyen iniciativas locales de empleo con módulos de formación e información específicos que surgen como estrategias urbanas dirigidas a conseguir empleo y desarrollo de la economía social.

Am- 11:00 horas. EVALUACIÓN DEL STAGE - SÍNTESIS
M. Willy WASTIAU M. Philippe COZIER

En este momento se pasó a realizar una *valoración del «stage»*

A lo largo de la estancia se ha realizado el recorrido por los centros educativos mencionados; se han visitado agencias de orientación y se han mantenido contactos con los orientadores/as responsables de los diferentes programas.

También se mantuvo intercambio entre los orientadores visitantes.

Se tuvo la oportunidad de conocer el complejo sistema educativo belga y su estructura orgánica y funcional.

La experiencia fue valorada por todos como enriquecedora

La acogida por parte de la organización fue muy buena aunque hubo algunos cambios en el programa inicial, lo que supuso algunos trastornos en el desplazamiento.

No pudimos conocer a ninguna persona que estuviese inmersa en alguno de los programas, ni tampoco conocimos actuaciones en enseñanza preescolar y primaria, centrándose en demasía en la enseñanza secundaria.

Pensamos que hay poca inversión de medios materiales y sobre todo de mantenimiento de edificios, aunque los recursos humanos de los centros parecen ser suficientes.

El hecho de comparar lo realizado en nuestro país con las actuaciones que se realizan en la comunidad francófona de Bruselas ha resultado enriquecedora a la hora de valorar lo interno.

En definitiva todos llegamos a una conclusión: la experiencia es magnífica y debe ser fomentada para el mutuo conocimiento de los sistemas de trabajo institucional y para el fomento de la integración de los pueblos de Europa. No olvidamos que estuvimos en Bruselas sede de la mayor parte de los organismos de la Comunidad Europea.

BIBLIOGRAFÍA:

- L'Enseignement secondaire en Communauté française. Centres Psycho-médico-sociaux.
- Préparez votre avenir. ENSEIGNEMENT SECONDAIRE. BBL.
- Bruxelles Formation. Rapport annuel 2003
- Nous sommes là pour vous aider à ouvrir de nouvelles portes. Bruxelles Formation.
- Qui sommes nous. Orientation a 12.
- Centre d'évaluation et de remédiation. Ville de Bruxelles. Enseignement de promotion sociale

- Enseignement alternance. Le bulletin de liaison du Conseil zonal des C.E.F.A..
- Rapport à propos de l'enseignement spécial.
- Mission locale de Saint-Josse. Présentation.
- Les missions locales bruxelloises, actrices d'une stratégie urbaine pour l'emploi et l'économie sociale
- La mission locale :
 - Votre partenaire en recherche emploi et formatio et pour le développement local.
 - Module d'orientation et de détermination professionnelles.
 - Service recherche active d'emploi. R.A.E.
- www.enseignement.be/
- www.bruxellesformation.be
- www.leforem.be
- www.euroguidance.org.uk

DINAMARCA

«GUIDANCE RELATED TO THE TRANSITION FROM COMPULSARY TO YOUTH EDUCATION. EXAMPLES OF GOOD PRACTICE IN DENMARK»

(La orientación referida a la transición desde la educación obligatoria a la secundaria. Ejemplos de una buena práctica en Dinamarca)

1. Fecha y lugar del intercambio.

A través de este documento, se ofrece una visión general de la orientación en el sistema educativo danés, obtenida en nuestra participación en el programa europeo de movilidad Academia, desarrollado en Copenhague del 4 al 8 de abril de 2005, En este programa participamos orientadores de España, Francia, Italia, Reino Unido, Irlanda, Grecia, República Checa, Islandia y Estonia.

2. Participantes.

- Jesús Prieto González (MADRID)
- Elena de Miguel Palacios (GALICIA)

3. Objetivos y programa de actividades.

Lunes, 4 de abril: Ministerio de Educación (Cirius)

- Bienvenida a los participantes.
- Presentación del sistema educativo danés.
- Presentación del sistema de orientación danés.
- Presentaciones y discusión sobre los principios en el nuevo sistema de orientación danés centrado en la toma de decisiones.

Martes, 5 de abril: Visitas de estudio distribuidos en 4 grupos.

- Centros de Orientación Juvenil (*Youth Guidance Centre (UU centre)*): UU Frederiksberg, UU Copenhague, UU Roskilde y UU:center syd en Copenhague.
- Centros de enseñanza obligatoria acompañados de su orientador.

Miércoles, 6 de abril: Visitas de estudio a diferentes instituciones

- *Avedore Gymnasium: (Iniciativas dirigidas a minorías étnicas)*. Entrevista con la orientadora, con alumnos inmigrantes de 12º grado (equivalente a 2º de Bachillerato), observación de clases y de actividades culturales del centro.
- *Københavns Tekniske Skole* (Colegio de formación profesional; academia de negocios en Copenhague). VET programmes.

Jueves, 7 de abril: Visitas de estudio.

* Mañana (grupo completo):

- *Produktionsskolen i Fløng*. (Jóvenes en riesgo de exclusión social). Visita del centro y entrevista con orientadores.

* Tarde (repartidos en tres grupos).

- *Daghøjskolen VERA* (centro de formación para adultos desempleados con un bajo nivel educativo) *Proyectos sobre calidad en la orientación juvenil e iniciativas para integrar a los jóvenes en el mercado laboral*.
- *Blæksprutten* (the «Octopus») de intervención social y comunitaria sobre alumnado con problemas de drogas y violencia de edades comprendidas entre 12 y 16 años.
- *Studievalg Sjælland* (Centro de Orientación Regional, que abarca la parte oeste, sur y centro de Zealand).

Viernes, 8 de abril: Ministerio de Educación. (Cirius)

- Presentación de los sistemas educativos y de orientación de Estonia, Italia, Francia, Reino Unido, Irlanda, España, Grecia, República Checa e Islandia.
- Introducción al nuevo programa de formación para orientadores en Dinamarca.
- Debate sobre la influencia de la orientación a nivel político en relación a los «ciudadanos capaces».
- Conclusiones y valoración final.
- Despedida.

4. Presentación del Sistema educativo danés.

La educación en Dinamarca constituye un sistema comprensivo con múltiples opciones y oportunidades, siguiendo el principio de «educación para todos».

Tras la educación infantil (*kindergarden*), los alumnos siguen la educación primaria y secundaria obligatoria, *Folkeskole*, gestionada por los municipios, que consiste en nueve cursos de formación obligatoria y un décimo curso adicional y voluntario. El inglés se enseña desde 4º curso y el alemán o el francés desde 7º.

Las principales finalidades de la educación básica son asegurar que los alumnos alcancen un conjunto de habilidades instrumentales y hábitos de trabajo escolar, una confianza personal en las relaciones sociales y una formación democrática fundamentada en la igualdad. Además, otorga una especial importancia a la colaboración estrecha de la escuela con las familias, así como a la formación comprensiva y personalizada en el marco de la clase.

La enseñanza secundaria se divide en dos grandes vías, según la orientación sea de preparación académica, «*Gymnasium*» -de tres cursos de duración, gestionados con los condados, y que permite continuar en la educación superior- o de formación profesional amplia, VET «*Vocational Education and Training*», que oferta programas gestionados por el Ministerio de Educación, con una du-

ración de 3 ó 4 cursos y que tienen por finalidad ofrecer competencias específicas para acceder al mercado laboral y/o seguir estudios superiores relacionados.

Los institutos de formación profesional están divididos en cuatro grupos, por áreas:

- **Institutos Técnicos:** estudios mecánicos y técnicos relacionados con el sector industrial.
- **Institutos de Negocios:** que imparten programas del área de administración, comercio y nuevas tecnologías aplicadas a la gestión.
- **Institutos de Sanidad y de Asistencia Social.**
- **Institutos Agrícolas.**

Además, se ofrecen cursos cortos de formación continua en cada uno de los sectores productivos, ofrecidos por los centros de formación laboral -los «AMU-Centres» -, dependientes del Ministerio de Trabajo.

La Educación Superior ofrece tres tipos de estudios: programas de ciclo corto, de dos cursos de duración, titulaciones de Diplomatura, de 3 ó 4 cursos que capacitan para una amplia gama de trabajos, especialmente del sector público, por ejemplo: profesor, enfermero, etc. y titulaciones de Licenciatura o de ciclo largo.

La educación es mayoritariamente pública, mientras que la enseñanza privada tiene presencia en las etapas de Primaria y Secundaria, representando aproximadamente un 19% del total.

Además, hay que tener en cuenta una oferta educativa típica danesa: las *produktionsskole* (visita realizada al *Produktionsskolen i Fløng*), que también están relacionadas con el mercado laboral y la orientación vocacional del alumnado danés. Estos centros educativos son autónomos y están dirigidos a gente joven menor de 25 años que no ha finalizado la educación obligatoria, tratando de proporcionarles una educación básica y una mínima cualificación profesional que les posibilite, o bien reintegrarse en el sistema educativo, o bien incorporarse al mercado laboral.

Estos programas suelen tener una duración de un año, a lo largo del cual, además de una formación básica, pueden estudiar materias relacionadas con el metal, multimedia... etc.

5. Organización de los centros educativos.

El tercer día de estancia en el país vistamos el *Avedore Gymnasium*, instituto que es pionero en la educación bilingüe, con un proyecto educativo de sumo interés. El equipo directivo está compuesto por el Director, el vicedirector, tres jefes de estudios encargados de áreas diferentes de planificación, dos secretarios y un tesorero. Adicionalmente, el servicio de biblioteca cuenta con un bibliotecario de atención continuada.

Los profesores se integran en los diversos departamentos según sus diferentes especialidades. La organización del espacio agrupa las aulas, departamentos, laboratorios, si los hay, y otras instalaciones, si es el caso, por especialidades. Por ejemplo, las aulas, el departamento y las aulas de idiomas están todas juntas, con lo que se facilitan las actividades y la coordinación entre los profesores.

El centro tiene varios profesores de orientación, que dedican a esta tarea la mitad de su horario lectivo. Tienen un nivel y unos grupos asignados con los que se reúnen semanalmente, a los que ayudan en sus problemas con el aprendizaje, ofrecen información de actividades, de estudios, etc. y también atienden individualmente a los alumnos, orientándoles sobre las opciones que tienen en función de sus habilidades, intereses y expectativas.

Un aspecto especialmente destacado por la orientadora que nos atendió en el instituto es la importancia que conceden al trabajo conjunto en algunos proyectos interdisciplinares, coordinando los programas de estudio cuando surgen oportunidades para ello.

6. El Sistema de Orientación en Dinamarca: El nuevo sistema de orientación.

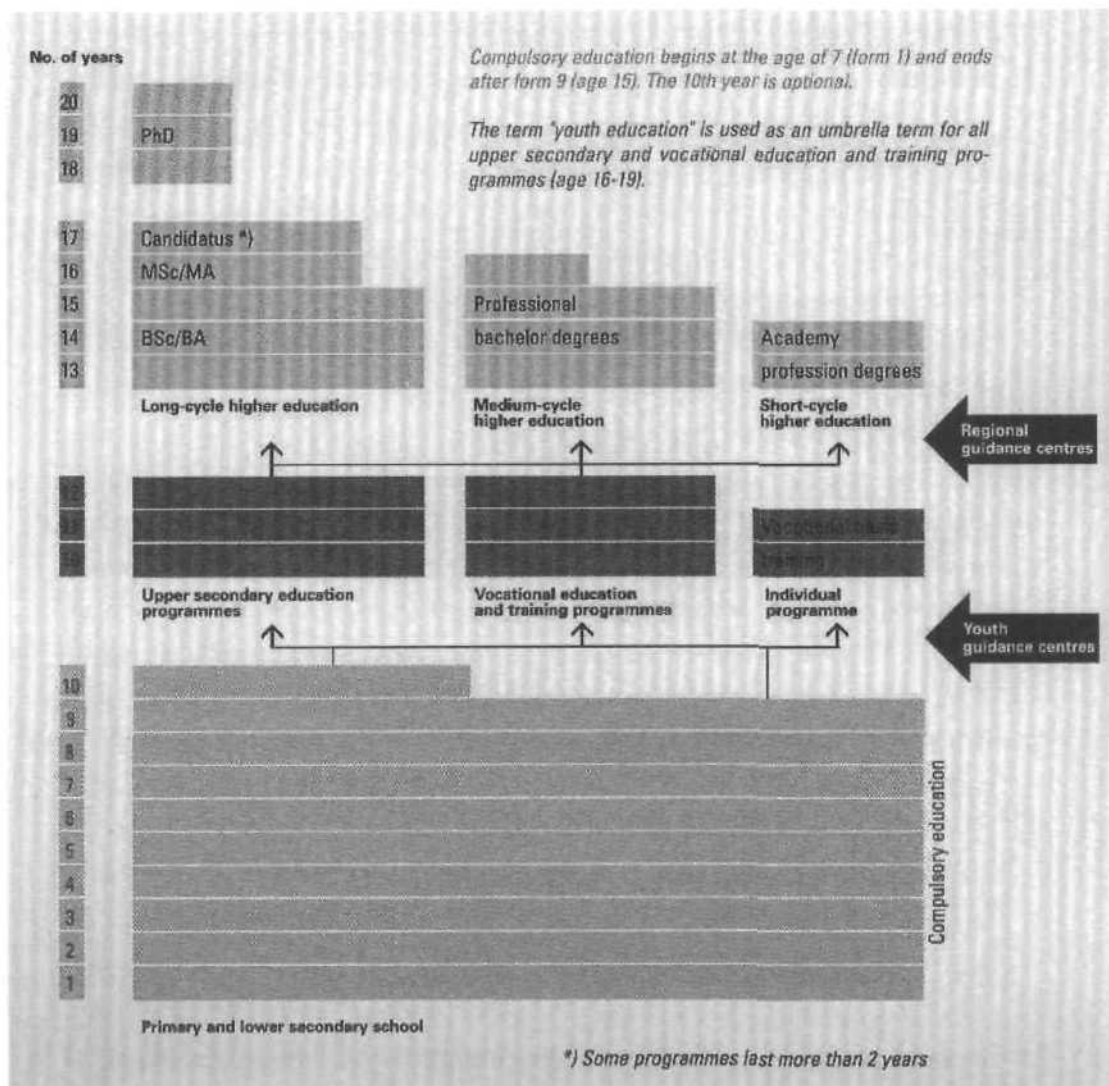
Los principales objetivos de la nueva ley, aplicable sólo al sistema educativo inicialmente, serían:

- Asegurar que la elección de estudios y carrera será del mayor beneficio tanto para el estudiante como para la sociedad.
- Dirigirse preferentemente a los jóvenes con necesidades especiales.
- Además de los intereses individuales del estudiante, debe tener en cuenta las necesidades del mercado laboral y las posibilidades de autoempleo.
- Ayudar a reducir las tasas de abandono de los estudios.
- Contribuir a desarrollar habilidades individuales de búsqueda y uso de la información sobre los diferentes itinerarios educativos y profesionales y de la carrera.
- Ser independiente de intereses de instituciones y sectores específicos.
- Aumentar el nivel de calidad de orientación danesa incluido el desarrollo de las competencias y cualificaciones de los orientadores.

Para implementar esta reforma, a parte de los referidos objetivos, se ha cambiado la estructura organizativa de los servicios de orientación, distinguiendo tres niveles organizativos:

- 1.º Se mantendrán las figuras de orientadores que proporcionarán orientación en los correspondientes centros educativos de secundaria.
- 2.º Se crearon los llamados «Youth Guidance Centers» (Ungdommens Uddannelsesvejledning UU), centros de orientación juveniles, que sobre todo, proporcionarán orientación en la transición que se realiza desde la educación obligatoria a la educación secundaria. Estos centros dependerán de las municipalidades y proporcionarán labores de orientación y coordinación de dichas labores realizadas en todos los centros educativos de dicho municipio. Lo constituyen un total de 46 centros.

Por lo tanto, son las municipalidades las que establecen el marco general de actuación en la orientación realizada en su ámbito geográfico, y al mismo tiempo, a través de estos centros, se coordinan con los centros educativos de la zona y con los mecanismos propios de funcionamiento del mercado de trabajo de la misma.



Por todo ello, los objetivos de estos centros de orientación juveniles serán, entre otros:

- Alumnado de educación obligatoria. (nivel 6 al 10).
- El principal objetivo es dar a cada joven la orientación y el soporte que necesita en relación a la toma de decisiones relacionadas con los estudios, la formación o el trabajo.
- Son planificadas en la educación obligatoria sesiones para los alumnos individualmente y en grupo dentro de la escuela (de una a dos semanas por año entre los niveles de 8 a 10).
- Gente joven (sobre todo, menores de 19 años) que no estén en el sistema educativo o mercado de trabajo. Los centros están obligados a contactar con estos jóvenes y ofrecerles algo adecuado a sus necesidades.
- Jóvenes entre 19 y 25 años que demandan servicios de orientación, en relación a programas de formación y empleo.
- Jóvenes con necesidades especiales de cara a la elección de educación, formación y de carrera.

El servicio de orientación en estos centros se realizará teniendo en cuenta las siguientes pautas:

- Se entiende la orientación como un proceso continuo a lo largo de la vida.
- Los centros están obligados a establecer contacto con la gente de menos de 19 años que está fuera del sistema educativo y del mercado de trabajo.
- Hay que ayudar a los usuarios de estos centros a ser más conscientes de sus propias habilidades, intereses y posibilidades.
- Hay que ayudar a los usuarios a tomar sus propias decisiones sobre un análisis adecuado.
- Dedicar especial atención y esfuerzos a los usuarios con necesidades especiales.

3.º Se crearon los llamados **Regional Guidance Centres (Studielvalg)** centros de orientación regionales, concretamente siete, a partir del 1 de agosto del 2.004.

- Son responsables de la orientación en la transición de la educación secundaria a la educación superior; y de ofrecer información sobre los programas de educación superior en Dinamarca y sobre las posibles ocupaciones y profesiones a las que conducen dichos programas.
- Los principales destinatarios de esta orientación son los alumnos en los programas de educación juvenil por un lado, la gente joven y adultos fuera del sistema educativo que desea entrar en programas de educación superior.
- Estos centros serán una especie de consorcios, con participación de muy diferentes agentes de la región, relacionados de una u otra manera con la orientación: municipalidades, agentes sociales, centros educativos...etc. Pero es el Ministerio de Educación quien tiene toda la responsabilidad de estos centros. Por otra parte, estos centros proporcionarán servicios de orientación a los jóvenes en transición desde programas de educación secundaria hacia otro tipo de estudios o hacia el mercado laboral.
- Los responsables de la orientación en estos centros son profesores a tiempo parcial que trabajan en las instituciones juveniles. Ellos organizan una extensa variedad de actividades de educación y formación para los alumnos en la educación secundaria incluidos talleres, seminarios, ferias de carreras, sesiones individuales y en grupo.

Al margen de estos tres niveles organizativos, la reforma también contempla la necesidad de realizar un gran esfuerzo de coordinación a nivel nacional para lo cual se ha diseñado dos actuaciones claves:

1. La creación de un **Foro de Diálogo Nacional** de carácter multisectorial (instituciones educativas, instituciones políticas, asociaciones juveniles, agentes sociales...) que posibilite asegurar un buen nivel de calidad en los servicios de orientación realizados y un permanente diálogo entre los diferentes agentes implicados.
2. Relacionado con lo anterior, se ha creado **El Portal Nacional de Orientación** que permite un mayor y mejor acceso a todas las posibilidades educativas y profesionales existentes. Para ello, se cuenta con la extraordinaria infraestructura informática que Dinamarca ha ido estableciendo en los últimos años en su oferta educativa, que hace por ejemplo, que el alumnado danés sea, según la OCDE, uno de los que a nivel mundial mayor contacto tenga con los ordenadores y con los servicios de internet.

Este portal tiene información actualizada sobre: Programas de educación y formación juvenil. Programas de educación superior. Ocupaciones y profesiones. Mercado laboral. Oportunidades de aprendizaje en el extranjero.

3. **Centros de conocimientos técnicos para la orientación.** Incluye actividades tales como ejemplos de una buena práctica y conocimientos dentro del campo de la orientación, coordinación entre los diferentes tipos de orientación. Están recogido en un centro de de información virtual disponible para los orientadores que incluye un servicio electrónico de noticias, un diario de orientación on line, librería virtual, legislación, información sobre buenas prácticas, actividades,...

7. La formación de los Orientadores.

Otro de los elementos que se considera clave para el éxito de esta reforma es la mayor profesionalización del personal que trabaje en los distintos niveles de orientación descritos. Para ello, se tiene en cuenta la necesidad de que dicho personal realice una formación ad hoc para conseguir realizar su actividad de una mejor manera.

Uno de los objetivos de la reforma de la orientación es la de incrementar la cualificación las competencias de los orientadores. El antiguo sistema de formación basado en un largo número de diferentes cursos de formación se ha sustituido por un programa de formación común para ejercer la orientación en todos los sectores.

Los objetivos formativos son los siguientes.

1. Los estudiantes deben desarrollar competencias teóricas y prácticas para la orientación a niños, adolescentes y adultos en la elección de una compleja carrera, de acuerdo a sus intereses, condiciones personales y sociales y el desarrollo ocupacional.
2. Al final el alumnos debe ser capaz de contribuir independientemente a la organización, la evaluación y el desarrollo de la orientación.

Existen 6 centros de educación superior que ofrecen esta formación.

Los requerimientos de acceso son:

- Haber completado un programa de formación superior de ciclo corto (dos años como mínimo).
- Tener dos años de experiencia en un trabajo relevante.
- La duración del programa es de 6 meses de estudio completos (se pueden organizar a tiempo parcial en 3 años como máximo).
- Los contenidos están estructurados en 3 módulos que incluyen un examen al final de cada uno de ellos distribuidos de la siguiente manera:
 1. Orientación para la carrera y práctica de la orientación (teoría, metodología, ética,...)
 2. Orientación para la carrera y sociedad (condiciones del mercado de trabajo, políticas de educación, globalización modernidad,..)

2. Orientación para la carrera y atención individual (teorías psicológicas y pedagógicas, teorías del aprendizaje,...

Por último, en la implementación de esta reforma ya se está teniendo en cuenta la necesidad de una segunda fase en la misma relacionada con la orientación prestada a la población adulta. Hay que señalar que en Dinamarca existe una larga tradición en educación de adultos, con una extensa regulación al respecto, que comprende diferentes categorías (cursos que llevan a una cualificación formal, cursos que no llevan a dichas cualificaciones formales...) - Este hecho ha provocado que se hayan establecido diferentes cualificaciones que tengan una correspondencia con las referidas del sistema educativo danés (lo que se viene denominando el sistema educativo paralelo para adultos). Por lo tanto, hoy en día también se dan diferentes servicios de orientación que permiten clarificar las distintas opciones existentes en este proceso de aprendizaje permanente. Esta orientación de adultos que hoy en día se proporciona en diferentes ámbitos (servicios públicos de empleo, municipalidades, sindicatos...) es la que está pendiente de reforma.

8. Conclusiones.

En general, para los participantes, la estancia en Dinamarca ha sido muy útil y provechosa, valorando muy positivamente tanto el programa desarrollado, como la presentación del nuevo sistema de orientación y las visitas realizadas.

Igualmente, han sido muy bien acogidas todas las oportunidades para comentar ideas y experiencias sobre la orientación con otros colegas del resto de los países.

También se destacó la utilidad que había tenido conocer el nuevo sistema de orientación danés como referente de comparación con el del propio país y las nuevas posibilidades de desarrollo del mismo.

La práctica totalidad de las visitas realizadas fueron muy valoradas por los participantes, tanto las que se hicieron a centros de información y orientación, como las de instituciones educativas.

Destacamos algunos comentarios sobre las mismas:

- **Iniciativas dirigidas a minorías étnicas.** Resultó de gran interés la entrevista con los orientadores, educadores sociales y alumnos y reafirmó la necesidad de proyectos pedagógicos multiculturales como medio de integración de alumnado procedente de diferentes tradiciones culturales.
- **Jóvenes en riesgo de exclusión social.** Se valoraron especialmente las oportunidades de orientación y formación con el alumnado en riesgo de abandonar el sistema educativo, con proyectos de gran eficacia como las produktionskole.
- **Proyectos sobre calidad en la orientación juvenil,** se consideró muy interesante la variedad de proyectos que se desarrollan en Dinamarca para la integración de los jóvenes en el mercado laboral,

Un aspecto importante y sobre el cual no tuvimos ocasión de debatir, ya que la información nos la facilitaron el último día, es un proyecto que están desarrollando sobre la ética de los orientado-

res, es decir se trata de establecer un código deontológico de los profesionales de la orientación. Este punto es una asignatura pendiente en nuestro sistema de orientación y sobre el cual deberíamos reflexionar.

Finalmente, los participantes expresamos nuestro agradecimiento a los coordinadores del programa Academia en Dinamarca, por su gran organización, su hospitalidad y por dejarnos compartir su experiencia y proyectos en el campo de la orientación educativa y profesional.

ESTONIA

«GUIDANCE FOR YOUNG PEOPLE IN ESTONIA»

OBJETIVO

Se pretendía con dicho encuentro darnos a conocer la situación actual de la orientación para los jóvenes en Estonia. Igualmente ha sido posible tener conocimiento del funcionamiento de la orientación en distintos países europeos. El contacto con los diferentes países participantes ha posibilitado el intercambio de información y experiencias sobre la orientación laboral, nos ha proporcionado una mayor proyección laboral, nos ha permitido comprender mejor el concepto de ciudadanía europea y nos ha ayudado a comprender cómo trabajar en una cultura extranjera mejorando nuestras capacidades interculturales.

El encuentro ha supuesto una ayuda en el sentido de tener una visión que engloba la actuación y los puntos de vista de diferentes países. Tuvimos acceso al funcionamiento de oficinas de empleo, centros sociales, centros educativos y empresas privadas en el país de acogida. Se planteó la necesidad universal de fomentar la orientación a lo largo de toda la vida.

En el intercambio ha destacado la extraordinaria cohesión entre los diferentes miembros del grupo. A pesar de las diferencias culturales todos demostramos una buena disposición y un enorme interés por conocer la realidad de los diferentes países. Hemos podido comprobar como algunos problemas son comunes a todos los jóvenes y hemos intercambiado diferentes formas de encararlos.

PARTICIPANTES

PARTICIPANTES	PAÍS
Breeda Coyle.	Orientadora en centro educativo. Dublín. Irlanda
Eamonn Ryan.	Orientador en centro educativo. Donegal. Irlanda
Anne Vdovenko.	Orientadora en un Centro de Información en Niza. Francia
Habib Haddab.	Orientador en Centro de Información en Marsella. Francia.
Ella Sundt.	Orientadora en Oficina de Empleo. Roros. Noruega
Ola Danielsen.	Orientador en Oficina de Empleo .Stokmarknes Noruega.
Kathryn Jones. Orientadora	dora en Oficina de Orientación, Leeds. Reino Unido.
Roddy Innes.	Orientador en Oficina de Orientación, Escocia. Reino Unido.
M ^a Carmen Rodrigo.	Profesora de FOL. Navarra. España
M ^a Carmen Cabrales.	Profesora de FOL. Cantabria. España.

ORGANIZACIÓN DE ACOGIDA

La Organización de Acogida es la Fundación INNOVE, con sede en Tallín. Estonia

Las responsables del programa dentro de la Fundación fueron: Katrin Mälksoo y Magrit Rammo, que pusieron a nuestra disposición los medios materiales y humanos necesarios para que el

desarrollo del mismo fuera un éxito. El extraordinario apoyo por parte de las organizadoras, facilitó nuestra estancia y permitió que entre los miembros del grupo se desarrollase una positiva sinergia. La estancia en Estonia y la relación entre los miembros del grupo fueron excelentes.

La Fundación INNOVE fue creada con el objetivo de promover iniciativas y actividades de formación a lo largo de la vida en torno a programas de Estonia y de la Unión Europea en el área del desarrollo de las capacidades humanas. El Ministerio de Educación es el último responsable de la Fundación.

La misión de INNOVE es ofrecer experiencias, consejo y recursos a las Organizaciones que se dedican a la Orientación Profesional y a la Educación en general. Las actividades realizadas por INNOVE se dirigen, fundamentalmente, a jóvenes y trabajadores. En ellas trabaja personal cualificado de diversas áreas.

PROGRAMA DE ACTIVIDADES

DOMINGO, 1 DE MAYO

- Presentación de los participantes y visita guiada por la ciudad de Tallin.

LUNES, 2 DE MAYO (Fundación para el desarrollo del aprendizaje a lo largo de la vida INNOVE)

- El sistema educativo estonio.
- La orientación dentro del sistema educativo.
- El mercado laboral en Estonia.
- La orientación dentro del mercado laboral.
- La Fundación INNOVE
- El centro de Recursos Nacionales para la Educación.
- Información práctica.

MARTES, 3 DE MAYO

- Los estudiantes en un centro de Enseñanza Secundaria Obligatoria, sus problemas y sus retos.
- Servicios del Centro de Orientación de Tallinn, el papel de los consejeros y su metodología.
- Presentación del Centro de Enseñanza Secundaria Liivalaia, el papel del coordinador del servicio de orientación y la formación práctica de los orientadores.
- Presentaciones a cargo de tres países participantes: Irlanda, Reino Unido y Noruega.
- Salida para la ciudad universitaria de Tartu.

MIÉRCOLES, 4 DE MAYO (Tartu)

- Visita a un centro de Formación Profesional en Tartu.
- Presentación del Departamento de Planificación profesional. Servicios que presta y actividades que desarrolla.

- Universidad de Tartu; presentación de la Universidad; servicio de orientación de la Universidad; Departamento de estudiantes internacionales; visita guiada por el edificio principal de la Universidad.
- Tiempo libre en Tartu.
- Salida para Tallin.

JUEVES, 5 DE MAYO

- Visita a una oficina de empleo en Tallin; servicios que presta; trabajo de orientación con los jóvenes desempleados.
- Presentación de los países participantes (España y Francia).
- Visita a un centro abierto para la juventud (Open Youth Centre); actividades de tiempo libre para la gente joven.

VIERNES, 7 DE MAYO

- Visita a una empresa del sector privado de la orientación: FONTES PMP.
- Realización por los participantes de un ejercicio práctico sobre las competencias.
- Conclusiones de la estancia en Estonia: resumen y debate sobre las experiencias de la semana; realización de un test de evaluación sobre el programa.

SISTEMA EDUCATIVO

El sistema educativo en Estonia se organiza en tres niveles:

- A) Educación Básica
- B) Educación Secundaria
- C) Educación Superior

EDUCACIÓN BÁSICA

- Educación infantil: de 5-6 años. Proporcionada mayoritariamente en guarderías y en grupos preparatorios en las propias escuelas. El papel de estas instituciones es apoyar y complementar y complementar la contribución familiar al cuidado de los niños promoviendo su crecimiento y desarrollo.
- Educación Básica: de 7-15 años. Comprende el primer y segundo nivel de educación general obligatoria.

EDUCACIÓN SECUNDARIA

- Educación General Secundaria (gymnasium): de 16-18 años. Los exámenes nacionales al finalizar Gymnasium para continuar estudios en niveles superiores. La carga lectiva máxima semanales de 35 horas. Las materias obligatorias constituyen el 70% del total, siendo el otro 30% de libre elección. Existen escuelas especializadas en música, arte y tecnologías. Para la obtención del Certificado al finalizar estos estudios es necesario aprobar 5 exámenes (3 nacionales y 2 internos).
- Formación Profesional de primer nivel: de 16-18 años. Tras finalizar la Educación Básica.

Tras ella se puede acceder a las escuelas universitarias. Dura de 1 a 4 años y tiene una estructura modular.

- Formación Profesional de segundo nivel: Tras finalizar la Educación Secundaria Obligatoria o la formación Profesional de primer nivel. Tras ella se puede acceder a toda la Educación Superior. También tiene una estructura modular.

Existen 73 institutos de Formación Profesional, de los cuales 53 son estatales, 19 privados y 1 municipal.

Las áreas prioritarias son: tecnología, electrónica, telecomunicaciones, servicios y logística.

Sólo el 26% de los alumnos continúan sus estudios en Formación Profesional después de la educación Básica y 22% después de la Educación Secundaria. La causa del bajo porcentaje es la escasa reputación que tiene la Formación Profesional.

EDUCACIÓN SUPERIOR

- Educación Superior Aplicada: de los 19 años en adelante. Constituye el primer nivel de la Educación Superior. Las escuelas universitarias proporcionan dicha Educación.
- Universidad: De los 19 años en adelante. La Universidad es una institución de aprendizaje e investigación para la adquisición de los siguientes títulos universitarios: licenciatura, master y doctorado.

Existen 6 universidades públicas con más de 40 700 estudiantes. Cinco de ellas son multidisciplinares pero especializadas en un campo: agricultura, ingeniería, ciencias de la educación y arte y música.

La mayor universidad de Estonia se encuentra en Tartu y sus principales estudios son medicina, derecho, empresariales y psicología.

Junto a estas universidades públicas existen 6 universidades privadas con cerca de 6409 estudiantes.

Cabe destacar que las universidades públicas perdieron su condición de gratuitas, por lo que hoy en día, si bien existe un sistema de becas, es necesario pagar una matrícula por semestre que para algunas especialidades como medicina alcanza la cifra de 2000 euros.

ORIENTACIÓN EN EL SISTEMA EDUCATIVO

A) MARCO LEGISLATIVO

En el sector educativo la provisión de los servicios de orientación está regulada básicamente por dos leyes: El Acta de Educación de la República de Estonia (1996) y el Acta para el trabajo de la juventud (1999). La primera estipula que la orientación académica de los niños y de la juventud es responsabilidad de los gobiernos locales, mientras que la segunda establece que el gobernador de cada condado debe asumir la responsabilidad para la organización de la orientación de los jóvenes en cada condado mediante la contratación de una institución o especialista para la provisión del servicio. Como resultado de esta segunda Acta, El Ministerio de Educación apoyó el establecimiento de 16 Centros Regionales para la Información y Orientación (YICC) durante los años 1999-2000 dentro del programa de prevención criminal para la juventud.

B) ORIENTACIÓN DENTRO DEL SISTEMA EDUCATIVO

1.º Centros de información y orientación para la juventud.

El surgimiento de esta Red de Centros de Información y Orientación para la juventud marcó el renacimiento de un verdadero sistema de orientación profesional en el sistema educativo.

Hoy en día, el número de centros regionales que proporcionan unos servicios similares que los YICC ha llegado a 24, de los cuales 17 son aún financiados por el Ministerio de Educación aunque de manera insuficiente, por lo que todos los centros han tenido que buscar fuentes adicionales de financiación a través de proyectos (algunos europeos). El apoyo de los gobiernos locales a los YICC ha sido igualmente muy diferente.

El principal objetivo de los YICC son jóvenes de 7-26 años que viven trabajan y estudian en el condado. Igualmente sus padres y profesores pueden acceder a la orientación de los centros. La mayoría de los servicios son gratuitos y se proporcionan en forma de orientación grupal e individual a menudo acompañada de actividades informatizadas.

En cuanto a *la cooperación entre los YICC y los centros de Formación Profesional (VET Institutions)*, hasta el momento ha sido más ocasional que sistemática debido a la falta de medios personales, limitándose a la realización de tests grupales de personalidad. No obstante, en aquellos pocos centros de Formación Profesional donde existe un orientador de manera permanente, éste proporciona a los estudiantes información sobre el mundo del trabajo, les ayuda a desarrollar sus habilidades para la búsqueda efectiva de empleo y les apoya en el tarea de encontrar un trabajo tras su graduación. Desafortunadamente estos ejemplos son muy escasos y se puede decir que los estudiantes de Formación Profesional no tienen virtualmente ningún servicio de orientación a lo largo de la vida dirigido específicamente a ellos.

2.º Centros abiertos para la juventud.

Otra red nacional estona que tiene a la gente joven como su principal objetivo, aunque sus funciones no guardan una directa relación con la orientación son los **Centros Abiertos para la Juventud (OYC)**. Con 150 establecimientos repartidos por toda Estonia su principal objetivo es animar la participación de la juventud en la sociedad y la provisión de instalaciones para la realización de actividades atractivas para los más jóvenes, pero al margen del *currículo formal*, del trabajo y la familia.

A pesar de no estar directamente imbuidos en el ámbito de la orientación, sin embargo son vistos como uno de los principales agentes para la diseminación de la información profesional básica, y por ello son utilizados por los YICC como vehículo de entrega de información y orientación. Prueba de ello es que en algunos lugares los YICC y los OYC están situados en el mismo edificio.

3.º La orientación como materia transversal

Dentro del sistema educativo la orientación ha venido siendo proporcionada formalmente como una materia transversal del Currículo Nacional para la Educación Básica y los *Gymnasium* desde

1996 (*Professional Career and its Development*). Hemos de tener en cuenta que el Currículo Nacional constituye la base para la elaboración del currículo propio de cada colegio. Sin embargo y, dada la escasa aplicación por parte de los profesores, en 2004 se publicó una nueva Acta en la que se obligaba a todas las escuelas de educación general a incluir esta materia transversal en sus respectivos currículos.

Con la carencia actual de formación y materiales de apoyo apropiados, esta situación plantea un importante reto para todos los profesores.

4º La orientación en el ámbito universitario

En este ámbito las cinco mayores universidades de Estonia han establecido servicios de orientación para sus estudiantes, pero en todos los casos bajo su propia iniciativa y sin ninguna regulación central. La principal función de estos servicios es el desarrollo de las habilidades de búsqueda de empleo de los estudiantes, apoyarlos en el proceso de búsqueda de empleo y hacer un seguimiento de su carrera profesional después de haber finalizado sus estudios.

Igualmente, las universidades actúan como puentes entre las empresas y los estudiantes organizando seminarios, presentaciones en empresas y dando la oportunidad de acceso a relevantes bases de datos para los estudiantes.

ORIENTACIÓN EN EL MERCADO DE TRABAJO

OFICINAS DE EMPLEO

En el mercado laboral, la orientación profesional esta disponible en 16 oficinas de empleo distribuidas por toda Estonia, donde trabajan 18 orientadores. El objetivo de los orientadores esta en función de las necesidades de sus clientes, consiste bien en ayudar a centrar sus aspiraciones laborales en relación a su formación, evaluando el perfil adecuado según las cualificaciones existentes, informando acerca de la situación del mercado de trabajo y la diferentes posibilidades de formación, aconsejando sobre como tomar una decisión racional y sopesada relativa al empleo y la formación, o bien proporcionando herramientas para la búsqueda de empleo.

La red de los orientadores de las oficinas de empleo está coordinada por el Consejo del mercado laboral de Estonia que es responsable de la provisión de formación, información y metodología específica a estos especialistas.

Además recientemente se ha establecido una pequeña red de 5 orientadores Eures que están comprometidos en la mediación laboral para países extranjeros. Debido al creciente número de personas que quieren trabajar en el extranjero se ve la necesidad de incrementar la proporción de orientadores que desarrollen éste trabajo.

Los orientadores que trabajan en las oficinas de empleo solo pueden proporcionar sus servicios a los desempleados que estén registrados como tales. Estos servicios son gratuitos para ellos. Los jóvenes entre 16 y 24 años son considerados un grupo de especial riesgo, al igual que las madres con niños pequeños, las personas mayores o los discapacitados.

Los servicios de orientación se desarrollan, bien mediante entrevistas individuales, o bien mediante sesiones de grupo. Los usuarios pueden también obtener ellos mismos la información a través de internet, disponible allí.

SECTOR PRIVADO

El principal objetivo de la orientación en el sector privado se dirige a la mediación laboral (bien de forma personal o a través de internet), por lo cual la orientación profesional constituye solo una parte del proceso sin definir. Los vínculos con el sector público son bastante raros, la formación o reuniones informativas en común son ocasionales. Dentro de las empresas los encargados de recursos humanos algunas veces reorientan la carrera de los directivos, pero no está regulado. Sin embargo, han comenzado a establecerse los primeros vínculos entre el sector educativo y la asociación de directivos de recursos humanos.

Las compañías privadas están involucradas en actividades de orientación para los jóvenes principalmente a través de la participación en los «días de trabajo-sombra» (se permite al joven hacer una inmersión en una empresa y pasar un tiempo acompañando a un empleado experimentado en todas y cada una de las actividades que realiza a lo largo del día), jornadas de puertas abiertas, presentaciones y como un lugar dónde desarrollar la prácticas.

CONCLUSIONES

- La orientación a lo largo de la vida es percibida como algo fundamental tanto para el desarrollo personal como para facilitar la integración en el mercado laboral. Esto es así en todos los países de la Unión Europea, incluso en aquellos de reciente incorporación, como es el caso de Estonia, la cual se constituyó como Estado miembro el 1 de mayo de 2004.
- Actualmente Estonia está inmersa en la elaboración de proyectos en la materia, la mayoría financiados por Fondos Estructurales Europeos, así como en la preparación de materiales y documentos (muchos de ellos son materiales traducidos de entre los que se utilizan en Irlanda y Reino Unido, con quienes mantienen una estrecha colaboración).
- El Programa Academia constituye una excelente oportunidad para:
 - Conocer los sistemas educativos y de orientación implantados en el país de acogida, así como en el resto de los países participantes (quienes han aportado numerosa documentación sobre la materia objeto del programa).
 - Meditar y reflexionar sobre el sistema educativo y de orientación a lo largo de la vida existente en España, para plantearnos la eventual introducción de mejoras basadas en la experiencia de otros países.
 - Establecer una red de contactos internacional que facilite la movilidad de los alumnos y trabajadores en el seno de la Unión Europea.

Todo ello ha permitido redundar en una mejora de la formación de los profesionales españoles que hemos tenido la oportunidad de participar en el programa de Estonia, lo cual incide directamente en nuestra actividad diaria en los centros educativos.

FINLANDIA

«TRANSICIÓN SUAVE DESDE LA EDUCACIÓN BÁSICA A LA SECUNDARIA POS-OBLIGATORIA Y A LA EDUCACIÓN SUPERIOR CON LA COOPERACIÓN DE LA ORIENTACIÓN»

Kuopio, FINLANDIA
Del 11 al 15 de Abril de 2005

1. PARTICIPANTES

Participantes	Organización	Ocupación	País
Junkal Sánchez Álvarez	Instituto de Educación Secundaria – País Vasco. Profesora de FOL		España
Salvador Rueda Roldán	Instituto de Educación Secundaria – Andalucía. Orientador en IES		España
Karl Tamm	Instituto de Formación Profesional Tartu. Orientador Profesional		Estonia
Elle Mäe	Orissaare Gymnasium Orientador Profesional		Estonia
Sophie Cossin	CIO Orléans-Tours Orientadora- Psicóloga		Francia
Elisabeth Massena	CIO Clermont-Ferrand Orientadora- Psicóloga		Francia
Sophia Thanopoulou	Instituto de Educación Secundaria Profesora y orientadora		Grecia
Annie Zakharov	Connexions Leicestershire Consejera Personal		Gran Bretaña
Gordon Campbell	Servicio de empleo de Belfast Orientador Profesional		Gran Bretaña
Brendan Byrne	Instituto de Educación Secundaria Coolmine. Orientador escolar		Irlanda
Michael Gleeson	Instituto de Educación Secundaria Orientador de educación Secundaria		Irlanda
Ylva Hannestad Snekkvik	Aetat, Servicio Noruego de empleo Orientadora		Noruega

Por la organización de acogida:

Silja Silvenoinen	Instituto de Formación Profesional Savo. Orientadora de estudio
Sanna Vuorinen	IFP Savo. Profesora y Consejera de Estudio.
Satu Miettinen	IFP Savo. Profesora y Consejera de Estudio.
Anne Siven	IFP Savo. Profesora y Consejera de Estudio.
Nina Enkkela	Instituto de Bachillerato Siilinjärvi. Consejera de Estudio
Raimo Kniivilä	Oficina de Empleo de Kuopio Asesor de Educación y Formación
Kirsi Lounela	CIMO – Centro para la movilidad internacional. Coordinadora CIMO

2. PROGRAMA

Domingo 10 de abril

18:00 **Visita por Kuopio**

Encuentro informal en el Hotel Savonia

Presentación de la Organización de acogida y del programa de la semana

Lunes 11 de abril. Consejo y Orientación en Finlandia

09:30 Palabras de bienvenida: *Director Markku Jokela.*

Introducción del Instituto de Formación Profesional Savo

10:00 **Consejo y Orientación en Finlandia**

Mrs Helena Kasurinen Oficina Nacional de Educación

Mr Kai Koivumäki Ministerio de Trabajo

13:30 Introducción al tema de la semana

Ms Silja Silvenoinen, Orientadora de Estudio, Turismo y Catering, Instituto de Formación Profesional Savo

Sesión Interactiva (CIMO)

15:30 Presentación del Euroguidance Finlandia / CIMO

19:00 La Educación al encuentro de la empresa; Cooperación entre Poytechnic y Microtek-
nia

Hemos podido conocer el sistema educativo de Finlandia, así como también los diferentes sistemas educativos de los diferentes países que estamos representados en este encuentro. Nos hemos dado cuenta de que los sistemas educativos están estructurados de manera muy similar en los diferentes países, y de que todos tenemos los mismos problemas e inquietudes (quizá todos hemos coincidido en la falta de un orientador a tiempo completo en los centros de educación secundaria y formación profesional).

Martes 12 de abril. Orientación en el Instituto de Formación Profesional Savo y la Oficina de Empleo de Kuopio

- 09:15 Consejo y Orientación en el Instituto de Formación Profesional Savo
Ms. Sanna Vuorinen, Consejera de Estudio / Administración y Empresa
Ms Satu Miettinen, Profesora y Consejera de Estudio
- 10:00 Educación especial, orientación e instrucción rehabilitadora, asistencia social del estudiante
Visita a diferentes unidades del Instituto de F P Savo
- 13:00 Presentación de la Oficina de Empleo de Kuopio,
Mr. Raimo Kniivilä, Asesor de Educación y Formación
- 15:00 Servicios de información educativa y profesional de la Oficina de Empleo de Kuopio
Servicios de orientación profesional y planificación de la vida profesional en la Oficina de Empleo de Kuopio
- 15:30 Servicios de empleo para jóvenes

Hemos visitado las instalaciones de la escuela de formación profesional SAVO, y hemos podido ver a algunos estudiantes en los talleres mientras realizaban sus diferentes trabajos, aunque como era su hora de comer, había muy pocos. Nos hubiera gustado verlos a todos ellos, para así comprobar cómo es la atmósfera de trabajo, cómo se comportan, cuál es su actitud frente al trabajo...

En la visita a la oficina de empleo de Kuopio hemos comprobado que ofrecen los mismos servicios que en nuestro país. Nos ha sorprendido gratamente la confortabilidad y luminosidad de las instalaciones, que hacen que uno se sienta relajado y bien. Creemos que eso es importante para la gente que acude allí, ya que muchos de ellos pueden estar bastante inquietos acerca de su futuro laboral.

Miércoles 13 de abril. Orientación en el Instituto de Bachillerato Siilinjärvi y en el Instituto de Formación Profesional Savo: Unidad de Recursos Naturales y Medio Ambiente

- 09:00 Presentación del doble diploma de Bachillerato y Formación Profesional
Ms Nina Enkkelä, Consejera de alumnos / Instituto Siilinjärvi
- 10:00 **Visita por el edificio renovado del instituto**
- 12:15 Posibilidad de visitar algunas clases (Inglés o Matemáticas avanzadas con ayuda de las nuevas tecnologías)
- 13:30 Instituto de Formación Profesional Savo, Toivala: Unidad de Recursos Naturales y Medio Ambiente

Las instalaciones de la escuela de educación secundaria de *Siilinjärvi* sorprenden por su limpieza, y luminosidad; además, cuentan con la última tecnología en cada aula. Pero también hemos podido comprobar su utilización como medio para impartir una clase de matemáticas. Nos ha interesado mucho el hecho de que los estudiantes que lo deseen pueden complementar sus estudios en las escuelas de Formación Profesional con asignaturas de la Educación Secundaria, que ellos eligen,

obteniendo así lo que ellos llaman *Dual Diploma* (Doble titulación en Bachillerato y Formación Profesional); de esta manera están mejor cualificados y en un futuro pueden optar a estudios superiores. Además, son los estudiantes lo que confeccionan sus propios horarios, y esto nos parece positivo, ya que lo consideramos un paso en su proceso de madurez. Hemos tenido la oportunidad de estar con los alumno/as durante sus clases, y hemos admirado su educación y cortesía.

La Unidad de Recursos Naturales y Medio Ambiente del Instituto de Formación Profesional Savo de *Toivala* se encuentra situada en un paraje natural que permite enseñar a los alumno/as todo lo referente a la naturaleza: cómo reconocer los árboles, los animales, cómo hacer fuego, qué hacer en situaciones extremas... Una vez más los alumno/as se han comportado con nosotros magníficamente, organizando actividades de animación y preparando una degustación de productos de su país.

Jueves 14 de abril. Compartir experiencias sobre las características de los sistemas de orientación para la vida.

- 09:30 Intercambio de experiencias sobre orientación para la vida usando las herramientas de referencia europeas para la de orientación
Debate sobre las tareas preliminares, y objetivos y principios de la orientación para la vida identificados por el Grupo de Expertos de Orientación de la Comisión Europea
Mr Raimo Vuorinen, Investigador, Instituto de Investigación Educativa de Jyväskylä
- 13:00 Debate y continuación del trabajo en grupo
Estudios y orientación en Savonia: *Ms Silja Silvenoinen, Orientadora de Estudio*. Visita por las instalaciones de Turismo y Catering, Instituto de Formación Profesional Savo
- 15:00 Debate y continuación del trabajo en grupo
- 21:00 Cena de despedida, cortesía del CIMO.

En esta jornada hemos tratado de reflexionar sobre cómo las herramientas que los miembros de la comisión correspondiente de la Unión Europea han elaborado para estructurar una orientación permanente se materializan en cada país. Ha sido muy útil intercambiar experiencias e inquietudes con los demás miembros del encuentro; creemos que el objetivo de estos encuentros tiene que ser precisamente el intercambio de información entre los diferentes participantes, porque eso es lo que realmente enriquece y puede ser usado en un futuro por los participantes para aplicarlo en su ámbito de trabajo.

Viernes 15 de abril. Talleres para jóvenes y evaluación de la semana

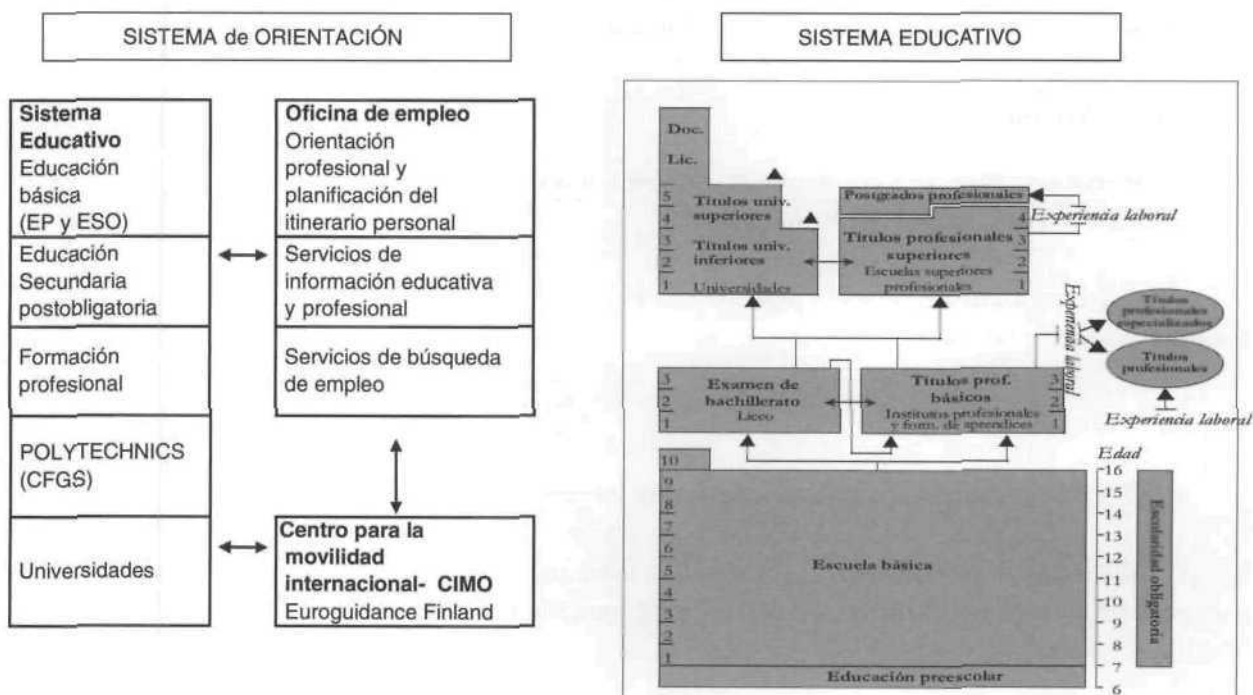
Talleres para Jóvenes

Instituto de Formación Profesional Savo

- 10:00 Presentación de los Talleres para Jóvenes en Kuopio
Ms Eija Rissanen, Directora del Taller
- 13:00 Evaluación y «feedback» (Instituto de F P Savo). *CIMO*
- 16:00 Fin del programa

Hemos visitado los talleres de trabajo para los jóvenes en *Kuopio*, destinados a dar una formación práctica a aquellos jóvenes que han abandonado el sistema escolar, para que puedan comprobar qué les gusta o en qué son buenos y así reconducir su formación. Se hace un seguimiento exhaustivo a cada joven que participe en estos talleres, no permitiéndoles faltar injustificadamente, por ejemplo, y se les ayuda a realizar un plan personal de inserción laboral o escolar. Los productos realizados en estos talleres son de gran calidad, y se venden al exterior, invirtiendo el dinero obtenido en los propios talleres. Hay una gran cooperación con los centros educativos, los servicios sociales, la oficina de empleo.

3. EL SISTEMA EDUCATIVO Y DE ORIENTACIÓN EN FINLANDIA



El sistema de orientación es un sistema integrado que se incluye dentro del modelo de orientación para la vida. Como se puede apreciar en el esquema anterior, el modelo abarca desde la escolaridad básica a la universitaria y al mundo del trabajo, además de incorporar todas las ofertas de movilidad internacional en los diferentes niveles educativos, formativos o profesionales. Este modelo incorpora en sus objetivos a estudiantes, demandantes de empleos y ocupados, diversos colectivos profesionales y empleadores.

3.1. La Orientación en instituciones educativas

3.1.1. Enseñanza básica: (EP Y ESO)

EL Currículum nacional contempla objetivos de orientación para los diferentes estadios educativos. La orientación se ocupa de habilidades para el estudio, autoconocimiento, educación superior, opciones de formación sobre ocupaciones y vida laboral. Experiencia en el mundo del trabajo

durante 1 o 2 semanas para el alumnado del estadio superior de la Enseñanza básica. La orientación está disponible a nivel personal, pequeños grupos y en la clase ordinaria.

El Orientador es un profesor formado en orientación

3.1.2. Educación Secundaria Post Obligatoria:

El curriculum incluye un curso obligatorio y otro opcional dirigidos a la orientación de 38 horas cada uno. La orientación incluye técnicas de aprendizaje, autoconocimiento, toma de decisiones, planificación del futuro, estudios en otras instituciones académicas...

Los orientadores son profesores que reciben formación suplementaria en orientación. Los orientadores, tutores y profesores están involucrados en el proceso de orientación.

3.1.3. Polytechnics (CFGs):

Sistema de orientación integrado: planificación de estudios, oportunidades de intercambio internacional, financiación del estudios...

Los servicios de orientación profesional ofrecen servicios a los estudiantes y a los empleadores. Orientación disponible en internet.

3.1.4. Universidad:

Orientación general para los universitarios y nuevos ingresos

Oficina de orientación para el estudiante: información de estudios, prácticas,... Facultades: secretaría de asuntos estudiantiles. Directivos y profesorado son los responsable de la tutoría y orientación.

Servicios de búsqueda de empleo: punto de encuentro entre los estudiantes y los empleadores.

3.2. La orientación en las oficinas de empleo

3.2.1.- Servicios de planificación y orientación de la vida profesional

Disponible para todos los jóvenes y adultos de forma gratuita

Orientadores profesionales psicólogos ayudan a los clientes a la toma de decisiones, desarrollo profesional y empleo. Orientación personal y en pequeños grupos. En orientación profesional, los clientes elaboran un plan realista basado en sus habilidades, intereses y objetivos

3.2.2. Servicios de información educativa y profesional

Información a los clientes sobre educación, formación, ocupaciones y vida laboral así como oportunidades educativas y laborales en el extranjero

Los orientadores realizan su intervención personalmente, por teléfono o por correo electrónico. Los servicios de información incluyen: información en internet, publicaciones, folletos, guías, videos sobre educación, formación y profesiones.

3.2.3. Servicios de búsqueda de empleo

Ponen en contacto a empleadores y buscadores de empleo

Los clientes reciben información sobre los servicios que ofrece la oficina de empleo y sobre el mercado de trabajo. El contenido de la formación para buscadores de empleo consiste en: métodos de búsqueda, evaluación de las propias fortalezas y habilidades

3.3. Centro para la Movilidad Internacional (similar al CNROP)

CIMO forma parte de la red Euroguidance

Su principal objetivo es promover la movilidad internacional. Sus grupos diana son orientadores en los sectores de educativo y laboral, ofreciendo oportunidades de formación en el extranjero

Los servicios: Formación práctica, materiales informativos, servicios vía internet, programas Academia, Ploteus, etc...

4. EXPERIENCIAS MÁS INTERESANTES:

4.1. Doble Titulación en Bachillerato y Formación Profesional

Gracias a la consolidación del Consorcio para la Educación en la Región de Savonia, de la que posteriormente hablaremos con más detalle, ha sido posible la oferta de la doble titulación de Bachillerato y de Formación Profesional

Este consorcio constituido en agosto de 2003, se propuso como objetivo el desarrollo de habilidades para la vida y el trabajo. Está organizado como una estructura supramunicipal, donde intervienen 18 centros y casi 8.500 alumnos (5.000 tiempo completo, 1.500 aprendices, 2.000 cursos de empleo).

En esta comunidad cuyo eje es la calidad de la formación que ofrecen a sus ciudadanos colaboran: la Universidad, los Institutos de Bachillerato, los Institutos de Formación Profesional, el Conservatorio de Música y Danza, las Escuelas de Arte y Diseño y la Oficina de Empleo

La doble titulación en Bachillerato y Formación Profesional (Educación Secundaria Superior), es fruto de esta colaboración. El alumnado que participa en esta experiencia puede tomar parte en los estudios de Bachillerato y de la oferta en el campo de la Formación Profesional (Tecnología, Comunicación, Transporte, Servicios Sociales, Salud y Deportes, Turismo, Hostelería y Servicio Doméstico, Recursos Naturales y Medio Ambiente, Administración y Finanzas) o de la Formación Artística (Estudios de Música y Danza o de Arte y Diseño)

En Finlandia, como en otros países, la percepción de las familias ante la categoría social de los Bachilleres y de los titulados de FP, no es equivalente. La decisión al final de la escolaridad básica se reparte de la siguiente forma: 60 % Bachillerato, 34 % FP, 6 % no continúan estudios. La doble titulación aparece también como una forma de hacer compatible los intereses del alumnado (FP) con los de las familias (Bachillerato), además de completar una formación académica superior.

Características de la doble titulación:

- 250 estudiantes cursan esta modalidad.
- Bachillerato y FP no organizados por cursos-grado.
- Organizado en módulos obligatorios, especializados y aplicados.
- 38 horas cada módulo.
- 5 períodos por año (7/8 semanas).
- Tiempo de estudio de 2 a 4 años.

El Seguimiento y la orientación de este alumnado se hace algo más compleja, pero que solucionan con la aplicación de las nuevas tecnologías de la información y de la comunicación:

- Seguimiento por internet de la planificación del currículum de cada alumno.
- Contacto con orientadores de otros centros y tutores
- Trabajo en habilidades sociales y para la búsqueda de empleo, individualmente o en pequeño grupo
- Intervienen en grupo clase para informar

Al final de los estudios los alumnos obtienen la Titulación en Formación Profesional y la Titulación en Bachillerato y por tanto pueden realizar el examen de acceso a la universidad. Las posibilidades de continuación de estudios en la Universidad o en las Politécnicas (similar a nuestros Ciclos Formativos de Grado Superior). Además pueden incorporarse al mundo del trabajo con una mayor cualificación.

Las ventajas formativas, sociales y profesionales se pueden resumir en las siguientes:

- Habilidades profesionales
- Centrado en la Actividad
- Pensamiento y acción independiente
- Habilidades de resolución de problema
- Buenas cualificaciones para continuar estudios en Politécnicas o Universidad
- Satisfacción en el alumnado y las familias
- Idea bien recibida por el mercado de trabajo
- De 160 alumnos pasarán el curso próximo a 185

4.2. Red de colaboración entre los diferentes agentes implicados en el proceso de orientación.

Cabe destacar la colaboración que existe en la región de Savo (donde está ubicada la ciudad de Kuopio) entre los diferentes agentes que participan en el proceso de orientación de los estudiantes: centros de enseñanza, oficina de empleo, servicios para la juventud, servicios sociales...

Consortio para la educación en la región SAVO de Finlandia:

Creado en agosto de 2.003 en la región de SAVO. La razón que impulsó la creación de este consorcio fue la constatación de la necesidad de formar una mano de obra cualificada en la zona, para evitar que los jóvenes de la región emigraran hacia las ciudades más grandes.

Este consorcio para la educación está formado por las siguientes entidades:

- Conservatorio de Música y Danza de Kuopio.
- Instituto de economía doméstica de Kuopio.
- Escuela universitaria Ingman de diseño y arte.
- Escuelas de educación secundaria post-obligatoria de Kuopio: Kallaveden Lukio, Kuopion Aikuislukio, Kuopion Klassillinen Lukio, Kuopion Lyseon Lukio, Kuopion Yhteiskoulun Musikkilukio, Linnanpellon Lukio, Minna Canthin Lukio.
- Escuela de educación secundaria post-obligatoria de Siilinjärvi.
- Escuela de educación secundaria post-obligatoria de Karttula.
- Escuela de formación profesional SAVO en Kuopio, Siilinjärvi y Toivala.

Todos ellos ofrecen los siguientes campos de estudio:

- Tecnología, comunicación y transporte.
- Servicios sociales, salud y deportes.
- Turismo, catering y servicios domésticos.
- Cultura.
- Recursos naturales y medio ambiente.
- Administración y finanzas.
- Estudios de Música y Danza
- Estudios de Arte y Diseño
- Bachillerato

La edad de los estudiantes oscila entre los 16 años y la edad de la jubilación. También las empresas envían a sus trabajadores para que sean formados (formación continua). Cooperan con más de 750 empresas, con centros de enseñanza superior, con centros de enseñanza secundaria obligatoria y son miembros de diferentes redes internacionales. Realizan intercambios internacionales en los que participan tanto los alumnos como los docentes.

Se han planteado los siguientes retos para el futuro:

- Construir un sistema de educación profesional lo suficientemente versátil como para cubrir las necesidades de la sociedad actual cambiante y del mundo laboral.
- Conseguir servicios educativos rentables.
- Abrir nuevos caminos desde la formación profesional a la educación superior.

Oficina de empleo de Kuopio:

Entre los diferentes servicios que ofrece están los **grupos para la información en educación**, que consisten en proporcionar información a los orientadores de los centros de enseñanza acerca de los servicios que ofrece la oficina de empleo.

A la hora de establecer un plan de futuro para las personas que acuden a esta oficina se colabora con diferentes especialistas: neuropsicólogos, centros de rehabilitación...

Asimismo existe un **departamento para demandantes de empleo jóvenes** (entre 17 y 24 años, que carezcan de formación profesional). A estos demandantes de empleo se les exige que se formen profesionalmente (lo pueden hacer en cualquier centro de enseñanza perteneciente al consorcio para la educación en la región de SAVO o en los servicios para jóvenes) acorde con el plan de búsqueda de empleo que previamente habrán elaborado junto con el personal de este departamento de la oficina de empleo.

Servicios para jóvenes de Kuopio:

Es un servicio municipal para jóvenes de Kuopio, que consiste en una serie de talleres ocupacionales como teatro, música, cocina, madera, costura, multimedia...

El objetivo fundamental de estos talleres es proporcionar a jóvenes desempleados de entre 17 y 25 años que no tengan preparación específica una formación profesional eminentemente práctica.

Estos jóvenes pueden permanecer en estos talleres durante 1 mes como mínimo y 1 año como máximo; pasado este tiempo, deben empezar a trabajar o comenzar un curso de formación reglada. Estos talleres disponen de un servicio de orientación, junto con el que los estudiantes elaboran un plan individualizado de inserción en el mundo laboral.

Estos jóvenes acuden en su mayoría desde la oficina de empleo de Kuopio, desde otros servicios para jóvenes, desde los servicios sociales, desde centros de enseñanza...

Obtienen su financiación del ayuntamiento de Kuopio, del gobierno de Finlandia (muy poca cantidad de dinero), y de la venta de los productos que se elaboran en los diferentes talleres.

Actualmente estos servicios cuentan con 60 alumnos y alumnas.

5. EVALUACIÓN FINAL DEL ENCUENTRO.

- Contenidos de gran calidad.
- Muy útil el intercambio de experiencias entre los diferentes participantes. Hemos podido comprobar que en lo referente a la orientación existen similares problemas e inquietudes en los diferentes países, como por ejemplo, la falta de recursos adecuados para llevar a cabo una labor verdaderamente útil.
- La información que se ofrece a las personas implicadas en el proceso de orientación e inserción laboral sobre los diferentes servicios existentes es muy buena.
- De especial interés:
 - **Dual diploma.** (Doble titulación en Bachillerato y Formación Profesional)
 - La gran cooperación entre los diferentes estamentos implicados en la inserción laboral de las personas (centros educativos, oficina de empleo, talleres de trabajo, servicios sociales...).

- Visión holística de la orientación.
- El que se da a lo/as alumno/as la facultad de tomar decisiones, como, por ejemplo, que elaboren ellos mismos su horario de clases.
- En las escuelas que hemos visitado el ambiente era sorprendentemente tranquilo y relajante, tanto entre los profesores como entre lo/as alumno/as.
- Nos ha sorprendido el orgullo que muestran los equipos docentes a la hora de explicar cómo funciona el sistema educativo en Finlandia; esta confianza en el sistema educativo finlandés es también extensible a lo/as alumno/as, como pudimos comprobar en las diferentes visitas guiadas que nos ofrecieron en sus centros de enseñanza.
- Lo/as alumno/as con necesidades especiales están completamente integrados en el sistema educativo.
- Se ha tratado el tema desde diferentes perspectivas:
 - Del alumnado.
 - De lo/as orientadore/as.
 - Del departamento de trabajo.
 - De la oficina de empleo.
- Organización: hay que destacar la gran profesionalidad, cordialidad, hospitalidad, eficiencia, etc. de las personas organizadoras.
- Quizá nos habría gustado visitar escuelas de educación primaria para ver cómo es el ambiente entre los estudiantes más jóvenes.
- También nos hubiera gustado visitar centros educativos más «viejos», porque tenemos la impresión de que nos han mostrado las instalaciones más modernas y que cuentan con la tecnología más avanzada.

FRANCIA

«UN CIO EN RÉGION PARISIENNE (FRANCIA)»

CONTENIDO

1. Fecha y lugar del intercambio
2. Participantes
3. Objetivos
4. Programa
5. Breve presentación del Sistema Educativo Francés
 - 5.1. L'École Primaire
 - 5.2. La Educación Secundaria
6. Centro Visitados
 - 6.1. Centro Europeo de Recursos: *Lycée Gustave Eiffel*
 - 6.2. Escuela Superior de Cocina Francesa (*École Supérieure de Cuisine Française*)
 - 6.3. Instituto Francés del Petróleo (*Institut Français du Pétrole*)
 - 6.4. Instituto Internacional (*Lycée International*)
 - 6.5. Instituto Superior Internacional del Perfume, de la Cosmética y de los Aromas Alimentarios (*Institut Supérieur du Parfum de la Cosmétique et de l'Arômatique Alimentaire*)
 - 6.6. Centro de Formación de Aprendices de Oficios de la Construcción (*Centre de Formation des Apprentis de Métiers du Bâtiment*)
7. El Centro de Formación y Orientación (Centre d'Information et d'Orientation)
 - 7.1. Estructura, Objetivos y Funciones
 - 7.2. El CIO de Rueil Malmaison (Un CIO en *Région Parisienne*)
8. ANPE Agencia Nacional de Empleo (*Agence National pour l'Emploi*) ANPE Sección Titulados (*ANPE Espace Cadres*)
9. La evaluación de la experiencia
10. Conclusiones

1. FECHA Y LUGAR DEL CURSO

El curso se desarrolló entre el 23 y el 27 de mayo en el CIO de Rueil Malmaison (101, *route de l'Empereur*), una de las comunas urbanas que rodean el área metropolitana parisina.

2. PARTICIPANTES

En un principio estaban previstas tres personas del Reino Unido.

1. Por parte española:

- Carmen Fernández Bustabad orientadora en el IES Marqués de Suanzes (Ferrol).
- M.^a José Lobato Fraile, profesora de FOL en el IEFPS Elorrieta-Errekamari (Bilbao)
- José Osuna Membrilla, profesor del ámbito socio-lingüístico en un IES Luis de Camoens (Ceuta).

2. Por parte noruega: Cathrine Olsson, Ingvild Denut y Wiik Vigdis, pertenecientes a una agencia de empleo de la ciudad de Stavanger.

3. Por parte francesa: el personal del CIO.

Directora y organizadora del curso, Mme. Evelyne Blin-Nicolas

4 Orientadoras (4) cuyas titulaciones van desde Ciencias Empresariales hasta la licenciatura en lenguas modernas.

3. OBJETIVOS

- Descubrir los servicios de orientación y el sistema de formación francés.
- Intercambiar prácticas orientadoras con profesionales de otros países.
- Destacar nuestras diferencias sobre el campo de la orientación educativa.
- Visitar centros educativos
- Conocer las formas de colaboración entre el mercado laboral y los agentes colaboradores en la formación del personal.
- Conocer las relaciones existentes entre el mundo educativo y de formación con los colaboradores externos al mismo.
- Visitar los servicios de empleo: ANPE *Espaces cadres*.
- Visitas a instituciones del patrimonio histórico-cultural: el castillo de la Malmaison.
- Conocer nuevas formas de aprendizaje y enseñanza en el ámbito de la F.P.
- Conocer las competencias que existen entre el mundo laboral y la F.P.
- Ofrecer a los participantes información, orientación y asesoramiento.
- Conseguir una visión europea de las oportunidades de formación, empleo, intercambio de experiencias. que pueden existir.
- Mejorar las aptitudes y competencias individuales de los alumnos.
- Facilitar la inserción laboral así como la formación en alternancia.
- Mejorar la calidad y el acceso a la formación profesional continua.
- Fomentar la contribución de la F.P. al proceso de innovación educativa.
- Mejorar la competitividad.

- Favorecer el espíritu emprendedor.
- Fomentar prácticas cuyo fin sea la igualdad de oportunidades hombre- mujer.
- Favorecer el acceso al mercado laboral a las personas minusválidas.
- Evitar prácticas discriminatorias tanto en el ámbito de formación como en el laboral.
- Promover el conocimiento de la orientación educativa y de la F.P a través de los intercambios con los países europeos.
- Promover encuentros cuyo fin sea la evaluación conjunta de sistemas de orientación educativa, así como la del mundo de formación y orientación laboral.

4. PROGRAMACIÓN: PROGRAMME ACADEMIA 2005 MAYO

Lunes 23	9h30' Acogida en el CIO. Exposición e intercambio sobre los sistemas educativos y de orientación francés, noruego y español.	14h30' Visita al Centre Ressources Européen. Lycée G. Eiffel- Rueil 18h Asistencia a la preparación de un Conseil de classe en el L. Cardinal Richelieu
Martes 24	Mañana Libre	12h. Visita a l'École Supérieure de Cuisine
Miércoles 25	9h. 30' ANPE/Espaces Cadres	Visita al Castillo de la Malmaison Visita al Institut Francais du Pétrole
Jueves 26	9h15' Visita al Lycée International de St. Germain en Laye	Visita al Institut de Formation en Parfums et Arômes
Viernes 27	9h. 30' Balance/Evaluación del curso en el CIO de Rueil Malmaison.	11h Visita a un CFA (Centre de Formation des Apprentis) des métiers du Bâtiment 15h. Visita a los trabajos de restauración de la Sala de los Espejos (Palais de Versailles)

5.1. L'École Primaire

Está constituida por la escuela Maternal y la Elemental, que se imparten en las Escuelas (*Écoles*).

La Escuela maternal se divide en tres secciones:

- *La Pequeña* de 2 a 4 años.
- *La Mediana* de 4 a 5 años.
- *La Gran Sección* de 5 a 6 años.

En general va desde los 2 a los 6 años. Pretende que el alumnado consiga los hábitos de desarrollo motórico: la psicomotricidad fina y gruesa; los hábitos sociales y de convivencia y cierta autonomía personal. Las clases se desarrollan cinco días, de lunes a viernes; seis horas diarias: tres por la mañana y tres por la tarde. Se organiza en torno a tres ciclos: Primeras Enseñanzas I; Primeras Enseñanzas II Enseñanzas Fundamentales 1.

La Escuela Primaria Abarca desde los 6 a los 11 años. Consta de cinco cursos:

- Curso Preparatorio. CP
- Curso Elemental 1: CE1
- Curso Elemental 2: CE2
- Curso Medio 1: CM1
- Curso Medio 2: CM2

Los períodos lectivos son de seis horas: tres en la mañana y tres en la tarde, de lunes a sábados a mediodía, salvo los miércoles y domingos que son libres.

Los ciclos en que se organiza son: Ciclo de Aprendizajes Fundamentales 2; Ciclo de Aprendizajes Fundamentales 3; Ciclo de Ampliación 1; Ciclo de Ampliación 2 y Ciclo de Ampliación 3.

5.2. La Educación Secundaria

La carga lectiva es de unas 35 horas por semana. Se encuentra distribuida en dos ciclos y se imparte en dos instituciones:

- A. Collèges (CES. Collège d'Enseignement Secondaire).** Comienza por los llamados Ciclos de Adaptación o de Observación: *Sixième* y *Cinquième*. Ambos tienen el mismo programa y tipo de aprendizaje. Le siguen: *Quatrième*, donde se comienza el estudio de una 2ª lengua extranjera y *Troisième*, al final del cual el alumno pasa un examen para obtener el *Brevet* o diploma. También recibe un Consejo Orientador donde se decide si va a continuar estudios de larga o corta duración. Cuando fracasa en sus estudios y si tiene 16 años, el Consejo Orientador puede aconsejar el fin de sus estudios para poder optar hacia la FP: En principio es lo que constituye el llamado ciclo corto que se imparte en un LEP: *Lycée Professionnel*. Se realiza en dos cursos que dan lugar a la obtención de un Certificado de Aptitud Profesional para un oficio muy específico.

El BEP: *Brevet d'Enseignement Professionnel* da una formación para un conjunto de profesiones: hostelería, transportes, etc. La mitad de los alumnos que lo obtienen continúan realizando estudios de FP con el fin de cursar un bachillerato tecnológico.

B. *Lycée*: Se realiza el llamado ciclo largo durante tres años. Se inicia en el curso llamado *Seconde*, donde no existe todavía una especialización. En *Première* es cuando se inician las opciones del bachillerato. Al finalizar se realiza la prueba de lengua francesa. En el curso Terminal se efectúa la prueba del bachillerato

Desde 1992 existen tres grandes opciones en el bachillerato:

- El *Bac Littéraire*: lenguas, filosofía, historia, geografía
- El *Bac ES: Économique et Sociale*: Ciencias Económicas y Sociales.
- El *Bac S: Scientifique*: Matemáticas, Ciencias Naturales, Físicas y Químicas.

Los ciclos en los que se organiza la Ed. Secundaria son: Ciclo de Adaptación, Ciclo Central, Ciclo Central 2 y Ciclo de Orientación.

El Bachillerato consta de: el Ciclo de Determinación; Ciclo Terminal 1 y Ciclo Terminal 2.

Consideraciones generales tanto en la Ed. Primaria como en la Ed. Secundaria:

- Carga lectiva densa.
- Condiciones materiales deficientes: antiguas construcciones, equipamientos deportivos y tecnológicos insuficientes.
- Fracaso escolar: más del 10% de los alumnos abandonan sin ninguna titulación
- Se orienta al alumnado en función de sus fracasos, no de sus capacidades o aspiraciones
- Adecuación de la metodología y la didáctica a mayor participación del alumnado
- Conseguir mayor contacto con el mundo laboral para una mejor inserción en él mismo

Otro nivel que se incluye en los collèges es la *SEGPA (Section d'Enseignement Général et Professionnel Adapté)*, se imparte a partir de los 11 hasta los 15 años. Va dirigida al alumnado con dificultades de aprendizaje. La ratio es de unos quince alumnos. El fin es conseguir conocimientos instrumentales mediante una formación básica, a la vez que, iniciarse en la FP mediante una serie de prácticas polivalentes en el mundo del trabajo.

El alumnado que supera este programa puede continuar en un instituto de FP o en los CFA (*Centre de Formation d'Apprentis*) Centros de Formación de Aprendices o en los EREA Centro Regional de Enseñanza Adaptada.

5.3. La Enseñanza Superior

Comprende los estudios de ciclo corto, largo y las grandes escuelas superiores, lo que da lugar a una excesiva complejidad en este nivel.

Se obtiene una licencia de estudios universitarios con el bachillerato y tres cursos. Un master sería el bachillerato y cinco cursos de estudios universitarios y por último el doctorado. Existen también otros títulos:

- DEA: *Diplôme d'études approfondies*: Diploma o Titulación de ampliación de estudios.
- DE: *Diplôme d'État*: Título de Estado u Oficial como por ejemplo Doctorat d'Etat.
- DESS: *Diplôme d'études Supérieures Spécialisées*: Diplomado en estudios superiores especializados.
- DEUG: *Diplôme d'études universitaires générales*, título medio a nivel de diplomatura que certifica los dos primeros años de la llamada licence.
- DEUST: *Diplôme d'études universitaires scientifiques et techniques*. Diploma de estudios universitarios científicos y técnicos.
- DUT: *Diplôme universitaire de technologie*. Título universitario 2 en Tecnología.
- MST: *Maîtrise de sciences et technologie*: Maestría en ciencias y tecnología.

Aparte del Ministerio de Educación, existen otras instituciones que organizan enseñanzas propias de carácter especializado y universitario.

6. CENTROS VISITADOS

6.1. Centro Europeo de Recursos

Ubicado en el Instituto Gustave Eiffel en Rueil Malmaison. Sus funciones las explicaron Mme Beaufiles, directora, y Mr. Attal, Consejero Técnico y Delegado académico de las relaciones internacionales y la cooperación. Este centro propone y dirige el intercambio de alumnado de FP con el resto de países de la U E. Hay que destacar la relación de estrecha colaboración entre Francia y Alemania que se traduce en una campaña para favorecer la elección como lengua extranjera del alemán. Nos animaron a colaborar en el intercambio de alumnado y nos previnieron de problemas. Como experiencia destacamos el conocimiento de los que supone el *EUROPASS*

6.2. La Escuela Superior de Cocina Francesa (París)

Nos recibió Mme Fournier como responsable. Se imparte una F.P específica de hostelería en sus diversas ramas. Cocina, Restauración, Charcutería, Panadería, Repostería. El centro es sostenido por el conjunto de empresarios de la rama de hostelería. Aparte de los cursos normales de aprendizaje se lleva a cabo la formación en alternancia, los trabajadores del ramo acuden para reciclarse, así como los profesores técnicos de FP.

Se imparten otras ramas como la marroquinería, la ebanistería, la tapicería y el diseño tecnología publicitaria vanguardista.

La visita fue muy provechosa ya que se pudo comprobar la importancia que tiene la formación de profesionales que demanda el sector empresarial. El pago del curso lo puede hacer la empresa a la que pertenece el trabajador o el propio trabajador o el sindicato, etc. Una vez al año realizan un mercado abierto al público donde venden los productos elaborados, recuperando una parte de los gastos

6.3. El Instituto Francés del Petróleo

Es una institución muy cerrada. Es preciso obtener autorización. El acceso estuvo limitado a una sala de reunión donde por parte de los responsables se ofreció una explicación acerca de la función de dicha entidad y de los estudios que se podían realizar allí: formación específica superior, de tipo universitario y con un perfil muy específico como es la formación y cualificación de alto nivel de profesionales preparados para desempeñar sus funciones en el ámbito de la extracción y el refinado del petróleo.

La visita no fue todo lo provechosa que hubiera podido ser ya que fue muy restringido el espacio visitado y quizás muy ajena para nuestro perfil profesional que es la enseñanza. Iba más bien dirigida a nuestras compañeras del curso, ya que Noruega es un país productor de petróleo y esta empresa tiene una sede en la ciudad donde ellas trabajan.

6.4. El Instituto Internacional

Situado en St. Germain en Laye. Es una institución que abarca desde la Ed. Infantil hasta el Bachillerato, donde se imparte una enseñanza plurilingüe: francés y el idioma de la sección correspondiente y otros como optativos

Surgió en los años posteriores a la II Guerra para dar una solución educativa a las familias del personal militar extranjero que estaba en Francia (creación de la OTAN, etc). Al perder peso la causa militar pero sin perder su objetivo: el desarrollo del plurilingüismo se ha transformado en una institución destinada a quienes necesitan o desean que sus hijos tengan una educación al menos bilingüe.

Se articula en torno a secciones que se corresponden con los países integrados en la institución y que han aumentado desde su fundación. Dichas secciones son privadas, donde todos los gastos, desde el profesorado hasta el personal administrativo, corren a cargo de las familias, y semiprivadas, en este caso, el profesorado es pagado por la administración del país y el personal administrativo por la asociación de padres, como en el caso de la sección española y de la cual se cumple el vigésimo quinto aniversario.

Hay doce secciones entre ellas: Norteamericana, Británica, Noruega, Española, Portuguesa, Italiana, Alemana, Sueca, Polaca y Japonesa, la última creada.

El sistema de educativo que se lleva a cabo es el francés, existe una carga horaria de unas 6 h. semanales donde se desarrolla el idioma correspondiente a la sección donde se encuentra integrado el alumno.

El sistema de acceso conlleva una prueba de idioma, cuyo nivel de exigencia es alto. Es un centro docente de gran prestigio.

6.5. Instituto Superior Internacional del Perfume, de la Cosmética y de los Aromas Alimentarios.

Es una institución de grado superior donde se forman especialistas en la fabricación de perfumes, cosméticos y el empleo de sustancias aromáticas en el sector alimentario.

Es gestionado por la Cámara de Comercio e Industria de Versalles. Se imparten diversos niveles que van desde un preparador de perfumes, consejero en productos de belleza, master, diplomados relacionados con el tema de los perfumes, cosméticos y aromas alimentarios. También hay formación en alternancia

Se accede desde Bachilleratos Científicos y Tecnológicos con una buena nota en química. Los estudiantes extranjeros que deseen entrar deberán demostrar un buen nivel de dominio de la lengua francesa para ello han de realizar unos cursos previos de aprendizaje.

Al ser un centro privado, los alumnos han de abonar una matrícula que oscila entre 10.500 € y 21.350 € de un master. También depende de si son europeos o no. Hay una titulación denominada Master Europeo en Fragancia y Cosméticos que tiene una duración de 2 años y un coste de 17.000 €. Los estudiantes pueden solicitar ayudas que pueden ser estatales y que les sirven para sufragar en parte los costes.

6.6. El Centro de Formación de Aprendices de los Oficios de la Construcción

Fue el último visitado. Se imparte una F.P. específica relacionada con la construcción y los oficios como: la albañilería, la fontanería, madera y la carpintería metálica. Se alterna el estudio en el centro (dos semanas) con el trabajo en una empresa (tres semanas) con la que el alumno, siempre mayor de dieciséis años, tiene un contrato laboral. Hay una relación constante entre el profesorado y el personal de la empresa. En este centro los alumnos trabajan sobre una serie de proyectos y en consonancia con la realidad empresarial que es quien diseña los modelos de profesionales que desea.

Los alumnos pueden obtener un diploma profesional que les capacite para desempeñar un trabajo o bien pueden acceder a un bachillerato profesional.

Esta visita coincidió con una reunión informativa de varios directores/as de colegios, de institutos y de algún CIO; en la que se presentaron los videos ganadores de un concurso que se había hecho entre estos centros sobre cómo ve el alumnado el sector de la construcción, su formación y promoción.

Para finalizar se realizó una visita a las obras de restauración de las pinturas murales de la Sala de los Espejos del Palacio de Versalles, llevados a cabo por la empresa de la construcción, *VINCI*.

6.7. El Instituto Cardenal Richelieu.

Esta visita no estaba planificada; surgió el primer día. La directora del CIO, nos ofreció la oportunidad de asistir de forma voluntaria a una reunión para preparar un *conseil de classe*.

Acude alumnado procedente de familias con alto poder adquisitivo; este departamento es uno de los de mayor potencial económico de la región. Se caracteriza por el elevado rendimiento de los alumnos, siendo los índices de fracaso escolar muy bajos.

En la reunión que mantuvimos participaron la directora, la jefa de estudios, la directora y la orientadora del CIO, profesorado, representantes del ayuntamiento. Consistía en preparar las sesiones de evaluación final, para ello se entregaron unas hojas estadísticas con los probables resultados y las medidas a consensuar sobre los alumnos con fracaso escolar.

Creemos que se hace necesaria la creación del departamentos de orientación en los liceos franceses ya que el CIO se muestra como algo que parece ser ajeno a la realidad y actividad docente de un centro educativo con el cual se mantienen relaciones esporádicas o en momentos puntuales, sin embargo su peso es muy grande en el *conseil de classe*

7. EL CENTRO DE INFORMACIÓN Y ORIENTACIÓN

7.1. Estructura, objetivos y funciones

Un CIO es una institución dependiente del Ministerio de Educación Nacional que se crea en los diversos distritos educativos (Academias) que existen en el país, al frente de los cuales se encuentra un Rector.

Los CIO se clasifican por categorías dependiendo del número de los llamados *COP (Conseillers d'Orientation Psychologues)* que lo compongan. Al frente se encuentra un/a director/a Junto a este personal estaría el personal administrativo que les corresponda.

Su actividad es supervisada por un inspector dedicado en exclusiva al funcionamiento control y de esta institución. Al ser una entidad de utilidad pública, sus servicios son públicos y gratuitos. el horario es de mañana y de tarde, incluida la mañana del sábado.

En general los tienen los siguientes objetivos y funciones:

- La atención, recepción e información tanto de la población escolarizada o no, y de cualquier adulto que recurra a sus servicios.
- La observación de los alumnos para favorecer su adaptación a la vida escolar
- El diseño de los itinerarios más adecuados a sus aptitudes y rendimiento escolar.
- La inserción de los jóvenes tanto en el mundo escolar como en el laboral.
- La orientación y formación a lo largo de la vida.
- Favorecer el desarrollo de la personalidad de los jóvenes y ayudarlos en su toma de decisiones.
- La realización de la evaluación psicopedagógica del alumnado que lo necesite.
- Asesoramiento al profesorado en la orientación académica y profesional del alumnado.

Según el tipo de orientación que se lleve a cabo y en consonancia con los nuevos tiempos que se caracterizan por una mayor esperanza de vida, así como por una movilidad laboral y poblacional extraordinaria, como es el fenómeno de la inmigración, aparte de la unificación de un espacio común europeo, se pueden distinguir los siguientes tipos de CIO:

- CIO ordinarios (*ordinaries*), están en los departamentos de las Academias.
- CIO Especializados, atienden a alumnos con dificultades o problemas sociales.
- CIO *Europe*, encargados de contactar con los países europeos para conocer información *sobre estudios, formación profesional y el mundo laboral*.
- *CIO Relais Europe*, intermediarios con el CIO *Europe* y se nutren de su información, su finalidad principal es informar de experiencias y estudios en el extranjero.

7.2. El cio de Rueil Malmaison (un cio en Region Parisienne)

El CIO pertenece al distrito de Nanterre (prefectura) que forma parte del departamento de *Hauts Seine*, integrado en la región denominada Île de France. Este CIO forma parte del distrito educativo de la Academia de Versailles, se encuentra, prácticamente a la entrada de dos centros educativos contiguos: el Collège Jules Verne y el Lycée Cardinal Richelieu.

El personal adscrito a este CIO se ha descrito anteriormente:

Atiende al personal antes reseñado, pero sobre todo se ocupa de los centros escolares que tiene asignados

Pone a disposición del público abundante documentación que se puede consultar in situ y en las salas adecuadas para ello, así como de puestos informáticos con conexión a Internet o bien con material informático específico: software, CD, relacionado con las TIC

La documentación que se puede consultar es muy variada:

- Estudios que se pueden realizar
- Las diversas titulaciones que existen tanto en enseñanza secundaria como universitaria, la F.P, la formación en alternancia, la formación continua.
- Información sobre los diversos oficios, los sectores profesionales y sus salidas.
- El acceso a la Función Pública
- La inserción de los jóvenes tanto en el mundo educativo como el profesional
- Itinerarios para cada caso necesario o demandado
- Las publicaciones del ONISEP (Oficina Nacional de Información sobre las enseñanzas escolares y profesionales)
- Información sobre las universidades, escuelas técnicas, institutos profesionales y específicos, etc.
- Encuestas y documentos elaborados por el CIO
- Estadística sobre los servicios prestados (Durante el curso 2000/01 tuvo 3050 consultas)

8. ANPE

Es un organismo semejante al INEM. Quizá esta visita fue debida a la presencia de las noruegas que desempeñan sus funciones en una oficina de empleo. Sus objetivos son:

- Gestionar el empleo
- Informar sobre las posibles salidas laborales.

- Orientar adecuadamente sobre las salidas laborales más demandadas
- Diseñar los itinerarios laborales adecuados a cada persona.
- Desarrollar la gestión de documentación y control interno.
- Formar al personal que demanda empleo para integrarse en el mundo laboral.
- Favorecer la fluidez del mercado laboral
- Prevenir y evitar la exclusión social.
- Proporcionar las TIC para mejorar la gestión del empleo
- Fomentar la autogestión del empleo por parte de los candidatos al mismo.
- Atender al público.
- Establecer relaciones con agencias colaboradoras de índole privado como público.
- Proceder a la inscripción de desempleados o bien renovar sus situaciones laborales
- Colaborar en la realización del «Proyecto de Acción Personalizada»

Normalmente los desempleados o quienes solicitan un empleo se inscriben en ANPE y van renovando su situación por teléfono, carta, fax todos los meses sin ser presencial; Si tienen opción a ello cobrarán lo correspondiente al subsidio del paro

En ANPE existen distintas secciones destinadas a la gestión de empleo para un determinado tipo de profesional es el caso de los diplomados, personas que han cursado determinados estudios y poseen una titulación, es lo que se denomina en Francia, Cadres.

La visita fue precisamente a *ANPE espace cadres de La Défense*, el distrito más vanguardista de la capital francesa donde se concentra la mayor parte de las sedes empresariales de mayor potencial económico del país y donde la funcionalidad urbana es el área de negocios. También es la mayor superficie de suelo destinada al uso empresarial. Constituye un verdadero CBD (*Central Business District*) o Centro Comercial de Negocios.

Existen varios/as consejeros/as, encargados de llevar a cabo las entrevistas con quienes buscan empleo bien por primera vez o que se encuentran en situación de paro. La dinámica es similar a otras ANPE: se parte de un PAP (*Projet d'Action Personnalisé*) donde el interesado expone lo que puede y está dispuesto a realizar, así mismo se le proponen los servicios tanto de búsqueda de empleo como de formación para el mismo, como si fuese un contrato de compromiso con el consejero/a, constituyendo un servicio individual y continuo. Es llevado a la práctica de forma progresiva.

Una experiencia muy interesante es aquella que permite a quienes por sus características laborales no tienen una salida laboral rápida y que podrían permanecer en una situación de paro de larga duración, el poder comprobar, mediante un proceso de estudio, las utilidades o facetas o aficiones que puede tener para desempeñar profesiones diferentes y/o dedicarse al autoempleo.

9 LA FASE DE EVALUACIÓN DE LA EXPERIENCIA

Se llevó a cabo en la mañana del último día en el CIO: El llamado *Bilan du stage*, se realizó de forma participativa; cada componente expuso sus opiniones de forma oral. Se echó en falta el diseño de un modelo de evaluación que las recogiese de forma escrita. También podemos destacar la falta de un moderador en las distintas exposiciones, sobre todo el primer día, donde faltó bastante tiempo para que cada componente expusiese con detalle la información sobre su sistema educativo, para

haber podido conseguir abarcar y aclarar un buen número de temas: conocimiento y autoconocimiento del alumnado, formas procesos y momentos de orientación, etc. dada la diversidad de nuestra actividad y lugar de trabajo.

La diversidad de los perfiles de los participantes, como las noruegas, que trabajan en la misma oficina de empleo y tienen escaso contacto con la realidad educativa, se traducía en una baja valoración de los apartados docentes, algo paradójico con lo que nos sucedía a nosotros que evaluamos con menos peso aquellas que estaban relacionadas con otras facetas menos educativas como el Instituto Francés del Petróleo.

En general la experiencia fue evaluada como muy positiva desde la forma en que nos recibieron (que es donde debe comenzar el proceso evaluativo de cualquier práctica), el trato que mantuvimos: de «colegas a colegas», hasta el final de la misma; y las visitas resultaron muy enriquecedoras. Como posibles propuestas de mejora destacaríamos:

1. Establecer un mayor contacto con la realidad educativa de los centros: observar el proceso de orientación, la intervención educativa en el apoyo al proceso de enseñanza
2. Conocer la diversa y variada documentación sobre la orientación y los diseños de los distintos itinerarios que se les recomienda a los alumnos.
3. Contactar con los respectivos protagonistas de la realidad educativa y su interacción: alumnado, profesorado presenciando reuniones, evaluaciones, etc.
4. Agrupar y desagrupar en ciertas actividades y según los diversos perfiles profesionales a los asistentes a los encuentros o cursos para que evitar que se produzcan actividades ajenas a los mismos
5. Dar a conocer antes y con un pequeño resumen, el programa a desarrollar y prevenir al personal de los centros a visitar de cuál es el objetivo y perfil del grupo visitante.

10. CONCLUSIONES

A modo de síntesis de este curso y que se plasman en las siguientes reflexiones: Ha sido enriquecedor porque:

- Nos ha permitido contactar con personas de nuestro país y de otros países europeos y encontrarnos inmersos en su cultura.
- Nos ha permitido conocer un CIO en concreto y su funcionamiento.
- Hemos comprobado el centralismo del Sistema Educativo Francés así como ciertos intentos de introducción de sistemas menos centralizados de funcionamiento, que en ocasiones son rechazados en pro de una igualdad y solidaridad entre las regiones.
- Hemos contrastado las diferencias que existen entre nuestros sistemas educativos y sobre todo las distintas formas de llevar a cabo una intervención educativa como es la de realizar un consejo orientador.
- Nos ha faltado conocer la realidad educativa de un centro docente, comprobar in situ las técnicas que se emplean en la orientación y en el apoyo al proceso de aprendizaje.

- Se ha comprobado la diversidad de centros educativos que imparten una FP muy específica y que intenta que todo el alumnado tenga una cualificación profesional, también se atiende al reciclaje del trabajador en activo o parado, y la implicación del mundo empresarial en la misma.
- Ha servido para practicar e incluso enriquecer nuestro léxico y la práctica de la lengua
- Hemos conocido parte de su patrimonio histórico: jardines y castillo de la Malmaison; palacio y jardines de Versalles, y los monumentos más simbólicos de París

Conocemos, aunque sea de una forma parcial, la realidad educativa de Francia y de Noruega, creemos que muchas innovaciones y apuestas educativas que se realizan pueden ser llevadas a nuestra práctica docente, profesional y empresarial, si bien no se debe olvidar que los diferentes sistemas educativos están creados sobre la base de una peculiar mentalidad e idiosincrasia. Por tal motivo, no se debe, tal vez, porque creemos que sería imposible, llevar un calco de sus sistemas de formación, educación y docencia., sí reflexionar sobre qué medidas serían las más adecuadas para aplicar en nuestro país.

En nuestro sistema a pesar de las diferencias existentes y que en algunos casos pueden ser extrapoladas; el proceso de orientación y de apoyo al proceso de enseñanza-aprendizaje quizás es el más completo ya que partimos de que en nuestros institutos disponemos de departamentos de orientación y de FOL, aparte de los centros de intervención psicopedagógica. Esto supone una cierta ventaja ya que permite conocer la realidad escolar de un modo más directo; aunque el consejo orientador se queda en eso sin ser prescriptivo.

«LA VOIE PROFESSIONNEL, VOIE DE LA RÉUSSITE»

EL ITINERARIO PROFESIONAL, ITINERARIO DE ÉXITO

El tema subyacente es la recuperación de los alumnos con dificultades escolares, su remotivación y movilización hacia una formación profesional de calidad. El intercambio trata el tema de la inserción profesional de los alumnos llamados «les oiseaux blessés» en la periferia sur de Île de Francia, en donde existe una tasa importante de población con bajos niveles económicos y de desarraigo social.

1. FECHA Y LUGAR DEL INTERCAMBIO.

Del 14 al 19 de Marzo de 2005 en Ivry-sur-Seine

2. PARTICIPANTES.

Nombre	País
Fernando Saez Valdivieso	España
María Jesús Suárez Sánchez de la Fuente	
Tiziano Menegazzo	Italia
Udilla Rizzi	
Sophia Pantazopoulou	Grecia
Aikaterini Zouni	

Organizadoras del intercambio «ACADEMIA» en el Val de Marne, puerta sur de Paris:

- Marie-jo Casel, Directora del CIO de Ivry-sur-Seine
- Joelle Dondon, Directora del CIO de Hay-les-Roses
- Anne Marie Taché, Directora del CIO de Boissy-Saint-Léger
- Irène Salmon, Directora del CIO de Choisy-le-Roi

3. OBJETIVOS Y PROGRAMA

1. Conocer la enseñanza profesional.
2. Descubrir los dispositivos de acompañamiento de los jóvenes antes de la entrada en la vía profesional y en curso de formación.

Contenidos:

1. Comparación de los sistemas europeos de formación profesional.
2. Descubrimiento del sistema francés a partir de un sector económico (Visita al Centro de Formación de Aprendices de la empresa SNCF)
3. Intercambios, visitas y encuentros sobre el terreno (CIO, establecimientos de formación, empresas, instituciones...)

Programa de actividades:

Lunes, 14 de marzo de 2005

Lugar: CIO de Ivry-sur-Seine

Conocimiento de los distintos Sistemas Educativos de Francia, España, Italia y Grecia. Presentación del CIO, el Servicio de Información y Orientación.

Martes, 15 de marzo de 2005

Lugar: Les Ardoines

Visita a una gran empresa, la Société National des Chemins de Fer, a su Centro de Formación de Aprendices. Conocimiento de sus itinerarios educativos en MSMA (Maintenance de Systèmes Mécaniques Automatisés). Visita al Centro de Mantenimiento del TGV, Train à Grande Vitesse en Villeneuve St. Georges-EIM (Etablissement Industriel de Maintenances) TGV de Paris Sud-Est. Instalaciones y seguimiento de alumnos.

Miércoles, 16 de marzo de 2005

Lugar: Vitry-sur-Seine

Visita al CFA «François Rabelais» que también es un CES. Recibidos por el Principal, éste nos explicó todos los itinerarios que se contemplaban en ese Centro, sobretodo como funciona una clase de Troisième con proyecto profesional. Visitamos el Centro acompañados por la Consejera Principal de Educación. Intercambio con los Profesores y Aprendices.

Jueves, 17 de marzo de 2005

Descubrimiento del funcionamiento del Centro de Información y Orientación de Ivry-sur-Seine: acogida del público, funcionamiento de la célula de acogida para los alumnos recién llegados del extranjero, seguimiento y atención a demandas. Intercambio con las Consejeras de Orientación Psychologue.

Visita al Lycée Professionnel et des Métiers «Jean Macé» (Vitry-sur-Seine) en donde se pueden cursar desde el CAP (Certificado de Aptitud Profesional) hasta el BTS (Brevet Técnico Superior) en el sector Metalúrgico. Visita del Centro e intercambios con el Proviseur Adjunto y el Jefe de Trabajos de la sección de Formación Profesional de la Familia Metalúrgica.

Viernes, 18 de marzo de 2005

Visita al Lycée Profesional de «Guillaume Armand» en Orly, dedicado a la formación en Imagen Personal (Estética-cosmética, Peluquería, Mención complementaria: peluquería colorista-permanentista) (CAP); BEP en carreras sanitarias y sociales, Oficios de Contabilidad, Oficios de Secretariado, Ventas; Troisième professionnelle; Bac Pro 2 años en Comercio; BTS (Brevet Técnico Superior) en Estética-cosmética; Formación Continua. La visita coincide con el día de «Puertas Abiertas» (centro abierto a padres y alumnos para mostrar las especialidades y recursos del centro, y promocionar la inscripción en él)

Evaluación del intercambio y perspectivas en el CIO de Choisy-le-Roi.

4. ASPECTOS DESTACABLES DEL SISTEMA EDUCATIVO FRANCÉS

4.1. Adaptación

El sistema permite cambios en los itinerarios, y otorga a cada centro una gran autonomía metodológica y económica, para adaptarse a las necesidades del alumnado.

Su gran adaptación a la hora de dar respuestas a situaciones no contempladas en legislación general, posibilita que cada Academia pueda autorizar estructuras de formación de acuerdo con el alumnado.

Se hace referencia en las intervenciones a los Niveles de Cualificación:

- Nivel VI - V BIS corresponde a « Sin formación Profesional»
- Nivel V corresponde al CAP (Certificado Aptitud Profesional), al BEP (Brevet de Estudios Profesionales), Seconde General y Tecnológico.
- Nivel IV corresponde al Bac (Baccalauréat)
- Nivel III corresponde al BTS (Brevet Técnico Superior), al DUT (Diploma Universitario Tecnológico)
- Nivel II corresponde a L (Licenciados)
- Nivel I corresponde a D (Doctorat)

4.2. Política de Orientación, circular de M. le Recteur, Chancelier des Universités en Créteil.

Aspectos destacables:

4.2.1. Las directivas nacionales, así como el proyecto académico, fijan como objetivos prioritarios no dejar salir ningún alumno sin diploma o sin cualificación, así como conducir al 50% de alumnos de un nivel de edad, al menos a un nivel II de cualificación.

4.2.2. Plantea como objetivo no dejar salir ningún alumno del establecimiento escolar sin estar seguros de antemano que existe una solución de inserción escolar o profesional.

4.2.3. Al final de la cinquième y al principio de quatrième, se intenta localizar a los alumnos con dificultades escolares y proponerles en acuerdo con las familias una continuación de estudios que permita de remotivarles. Se establece, si es necesario, una formación compartida entre el Collège y alguna otra estructura como el Lycée profesional, la empresa. Sin embargo, se recomienda que esta opción solo concierna a un pequeño número de alumnos.

4.2.4. Al final de quatrième, la orientación, se hará (principios curso 2005) hacia la troisième general (con o sin opción de 3 horas de descubrimiento profesional), hacia la troisième de inserción o hacia la troisième con modulo de 6 horas de descubrimiento profesional.

4.3. Lugar de la Découverte Professionnelle en Troisième.

Ofrecer una apertura más amplia sobre el mundo profesional y ayudar al alumno a proseguir su reflexión sobre su proyecto de orientación.

4.3.1. Troisième opción facultativa de 3 horas

Destinatarios: Cualquier alumno de Troisième que no haya elegido otra opción.

Organización: Enseñanza en el seno del Collège, posibilidad de organizar una parte del horario en Lycée Professionnel o en empresas bajo forma de stages (estancias); Equipo pedagógica pluridisciplinar (COP, CPE, profesores-documentalistas, profesionales...)

Contenidos Pedagógicos: Enseñanza combinando la adquisición de competencias y de conocimientos y el encuentro de campos profesionales; Actividades pedagógicas concretas que tienen por objeto descubrir y explorar actividades profesionales, descubrir organizaciones, descubrir los lugares y las modalidades de formación; Evaluación tomada en cuenta para la obtención del brevet.

Orientación: Formación en la vía general, tecnológica o profesional.

4.3.2. Troisième con módulo de 6 horas.

Destinatarios: Alumno con grandes dificultades procedente de la quatrième, o de un dispositivo de alternancia en quatrième.

Organización: Clase implantada lo más frecuente en Lycée profesional, con una posibilidad de stages en el medio profesional; No de enseñanzas de LV2 (Segunda lengua viva extranjera); Equipo pedagógico motivado y restringido.

Contenidos Pedagógicos: Enseñanza combinando la adquisición de competencias y de conocimientos y de encuentro de campos profesionales; Actividades pedagógicas concretas que tienen por objeto descubrir y explorar actividades profesionales, descubrir organizaciones, descubrir los lugares y las modalidades de formación; Realizar una producción de bienes o servicios en, al menos, dos campos profesionales; Individualización del recorrido de formación; Evaluación tomada en cuenta para la obtención del brevet.

Orientación: Formación profesional al menos de nivel V.

4.4. Classe de Pre-Aprendizaje (CPA) en el CFA François Rabelais.

Características:

- Formación de 1 año
- 15 años en el año natural
- Alumnos procedentes de cinquième o quatrième (1º y 2º ESO)
- Firmar un contrato de aprendizaje con un empresario (legislación derogatoria)
- Acceso al CAP

4.5. Certificado de Aptitud Profesional (CAP) en el CFA François Rabelais.

Características:

- Formación dos años.
- 15 años en el año natural
- Alumnos procedentes de la troisième (3º ESO)
- Contrato de aprendizaje de dos años de duración (Legislación derogatoria)
- Tener obligatoriamente la autorización de trabajar en Francia para los jóvenes extranjeros.
- Acceso al BEP (Brevet de Estudios Profesionales) de 1 o 2 años de duración y a continuación se puede acceder al Bac Pro de dos años (Bachillerato Profesional).

El contrato de aprendizaje al que nos hemos referido en el apartado anterior es un contrato de trabajo de tipo particular que asocia una formación práctica en una empresa y una enseñanza predominantemente teórica en un Centro de Formación de Aprendices (CFA) conducente a una cualificación profesional reconocida por un diploma o un título profesional registrado en el Repertorio Nacional de Certificaciones Profesionales (Répertoire National des Certifications Professionnelles).

Este ejemplo de progreso en los conocimientos dentro de una misma Familia Profesional es válido para la Familia Profesional de la Metalurgia en el Lycée Professionnel et des Métiers «Jean Macé» y en las Familias Profesionales presentes en el Lycée Professionnel «Guillaume Armand» con ligeras modificaciones.

4.6. Los paralelismos en España serían los siguientes:

CAP: cursos similares a los Programas de Garantía Social. Las diferencias se encuentran que un alumno que sigue un CAP en Francia, puede comenzarlo con 15 años en el año natural y que debe tener un contrato de aprendizaje, contrato que está contemplado en legislación derogatoria, puesto que es a partir de los 16 que un joven puede trabajar.

BEP: cursos similares a los Ciclos de Formación Profesional Específica de Grado Medio.

Bac Pro: cursos similares a los Ciclos de Formación Profesional Específica de Grado Superior.

4.7. Consejo Orientador

El consejo orientador que se ofrece al alumno al final del Ciclo de Orientación, es decir, al final de la troisième es prescriptivo y el alumno ha de seguirlo obligatoriamente, siempre se intenta que el alumno, la familia y el servicio de orientación compartan la decisión, pero si no es así puede ser recurrida.

4.8. SEGPA

A partir de sixième, ciclo de adaptación, su correspondencia en el sistema español sería 6º de Educación Primaria, existe la Sección de enseñanza general profesional adaptada, hasta troisième.

5. LA ALTERNANCIA EN EL CFA DE LA SNCF

Las empresas privadas o públicas participan activamente en la formación profesional de los jóvenes, en el cuadro de su política de reclutamiento de personal. La Dirección de Recursos Humanos de la SNCF desarrolla en particular las formaciones en alternancia siendo el CFA un dispositivo clave en la formación de jóvenes.

En esta modalidad los alumnos alternan la formación teórica con el trabajo tutelado en una empresa compartiendo dentro de ella, como un trabajador más, un sueldo (porcentaje sobre el salario mínimo interprofesional) y períodos vacacionales.

5.1. Diplomas y empleo

BEP MSMA (Maintenance des systèmes mécaniques automatisés). El alumno podrá ser contratado como agente de mantenimiento.

BAC PRO MSMA opción systèmes ferroviaires (Infraestructuras). El joven podrá ejercer como Agente de mantenimiento de instalaciones eléctricas

BAC PRO MSMA opción systèmes ferroviaires (Material). El estudiante podrá desempeñar el puesto de Técnico de mantenimiento.

BTS MI (Brevet Técnico Superior en Mantenimiento Industrial). El titulado podrá desempeñar el cargo de Agent de Matrîse.

5.2. La formación para el BEP MSMA

Una formación por alternancia de una duración de dos años dispensada en el contexto de un contrato de aprendizaje y validada por un diploma reconocido por la Educación Nacional. Las materias que se enseñan con un total de 33 horas semanales son: Francés, Historia/Geografía, ECJS,

Lengua viviente, Matemáticas y Ciencias Físicas, Vida social y profesional, Artes Aplicadas, Educación Física y Deportiva y Enseñanzas profesionales.

La alternancia interactiva (ciclos de quince días)

Una sucesión coherente de periodos de formación:

- Formación teórica, tecnológica y profesional en el seno de un lycée partenaire (asociado) o en el CFA
- Formación profesional práctica en el establecimiento de mantenimiento.

Las secuencias profesionales se desarrollan en el establecimiento SNCF empresa que contrata al aprendiz.

El aprendiz es acompañado por un tutor que le acoge, le organiza el recorrido, le transmite su saber hacer y participa en su evaluación.

La evaluación de la formación a través:

- Semestralmente por el consejo de formación
- Un cuaderno de seguimiento para la parte profesional
- La apreciación del comportamiento: opinión determinante para la integración del aprendiz en la empresa, se apoya sobre sus cualidades profesionales y su rigor en el seguimiento de los consejos de los profesores del Lycée y de de los tutores de los establecimientos SNCF.

Al final los aprendices habrán adquiridos las bases para:

- Controlar, en el dominio mecánico, eléctrico, neumático e hidráulico, los componentes y sus funciones.
- *Intervenir en el mantenimiento preventivo y correctivo.*
- Consignar las actividades efectuadas y las consecuencias.
- Conocer el ambiente de la empresa.
- Aplicar las reglas de seguridad.
- Practicar el oficio de operador de mantenimiento.

En resumen habrá adquirido el espíritu de empresa, es decir, l'esprit cheminot.

6. LYCÉE DES MÉTIERS

El Lycée des Métiers es un establecimiento cuya identidad está construida alrededor de un conjunto coherente de oficios. Acoge a un público variado (escolares, adultos, aprendices) para preparar una gama extensa de diplomas tecnológicos y profesionales.

Los objetivos de los liceos de oficios:

- Hacer más fluidas las pasarelas entre las filiales (familias) tecnológicas y profesionales.
- Clarificar la oferta formativa y hacerla más coherente.
- Adaptarse a la demanda local y mejorar la calidad de la oferta formativa y las cualificaciones.
- Contribuir al desarrollo de la educación a lo largo de la vida en una perspectiva de profesionalización duradera.

El concepto de liceo de métiers reposa sobre un principio simple:

- Reagrupar a los alumnos de las filiares profesionales y tecnológicas destinados a una misma familia de oficios.

Dan una idea clara a los futuros alumnos y a sus padres, sobre las filiares que conducen a uno u otro oficio.

Favorecen la continuación de estudios (mejores enlaces entre formación escolar y formación superior)

Dan fluidez al recorrido, puesto que un joven puede pasar del aprendizaje al estatus escolar o de la vía profesional a la vía tecnológica.

Todos los Liceos profesionales pueden llegar a ser liceos de oficios.

El Lycée des Métiers organiza su oferta de formación alrededor de un conjunto coherente de oficios, puede proponer su oferta alrededor de un sector profesional (venta, construcción, automóvil, hostelería..) pero también alrededor de un conjunto de oficios conexiónados (ropa/industria textil), o alrededor de un conjunto de oficios complementarios (métiers de la mer, métiers de l'habitat...). Ofrece formaciones para la formación continua, recepciona para la validación de adquisiciones por la experiencia (VAE) y, eventualmente, un centro de formación de aprendices (CFA).

Solos o en cooperación, el lycée des métiers prepara para una gama extensa de diplomas y títulos nacionales tecnológicos y profesionales: CAP, BEP, baccalauréat professionnel, baccalauréat technologique, mention complémentaire, BTS, licence professionnelle (por convención con las universidades).

El Lycée des Métiers es un actor importante en el desarrollo local, un centro de recursos y por otra parte desarrolla relaciones estrechas con el mundo profesional y los colaboradores locales en materia de vigilancia y de cooperación tecnológica, de conocimiento en la evolución de los oficios y del mercado de trabajo, de gestión de la alternancia en la formación, de acompañamiento hacia el empleo y el desarrollo local. Juega un importante papel en la excelencia de la vía profesional.

7. ESTRUCTURAS DE ORIENTACIÓN

7.1. Estructuras concernidas por la orientación

7.1.1. Educación Nacional: CIO y CAVA

7.1.2. Juventud y Deportes: CIDJ y CIJ et BIJ

7.1.3. Trabajo y empleo: ANPE, AFPA, Misiones locales, PAIO, CIBC

Necesidad de coordinación entre las distintas organizaciones.

7.2. Los servicios de Orientación de la Educación Nacional

7.2.1. Nivel Nacional, Ministère

7.2.2. Nivel académico, SAIO

7.2.3. Nivel departamental, IEN-IO

7.2.4. Nivel local, CIO y las instituciones escolares SCUIO en las universidades

7.3. Centros de Información y Orientación (CIOs)

7.3.1. Organización del trabajo en instituciones escolares

7.3.1.1. Los CO-P (Conseiller d'Orientation Psychologue) en las instituciones escolares públicas del distrito representan el servicio de información y orientación y participan a la consecución de los objetivos de la política académica de orientación para favorecer el logro de todos los alumnos ayudándoles a preparar la entrada en el camino de formación y acompañándoles en los itinerarios individuales. «Por la escucha de los alumnos, remotivándoles cuando ello sea necesario, contribuyen a la acción educativa inseparable de la acción pedagógica de los docentes, así que a la satisfacción de los derechos de los alumnos en materia de información y consejo.

7.3.1.2. Los objetivos de la acción

Respecto a los alumnos son:

- Ayudarles a tomar consciencia de sus capacidades y de su progreso.
- Ayudarles a situarse en el sistema de formación.
- Ayudarles a preparar su elección en las clases etapas de orientación.
- Ayudarles a formalizar sus intereses profesionales.

Respecto a los equipos pedagógicos y en el seno de los equipos educativos:

- Contribuir a la puesta en práctica del proceso educativo de la orientación, aportando sus competencias profesionales, sus conocimientos del sistema educativo, del funcionamiento de la orientación, del medio económico, de la psicología de los aprendizajes para un trabajo compartido y no solapado.
- Afirmándose en su posición de consejeros del director en todo lo que concierne la información y la orientación.

Respecto a las familias:

- Facilitar la comprensión del funcionamiento de la institución.
- Facilitar el conocimiento de la oferta de formaciones y de diplomas.
- Mejorar el diálogo con la institución.

7.3.1.3. Tiempo consagrado a la institución escolar.

El tiempo del CO-P se reparte entre trabajo individual, intervenciones colectivas y el consejo técnico a los equipos educativos y a la dirección.

El CO-P está presente en cada institución por una permanencia semanal cuyo tiempo es función de la institución y del período del año escolar.

7.3.1.4. Programa de acción

En los diferentes establecimientos escolares, el CO-P, acompañado de la Directora del CIO, encuentra al director, hace el balance del año precedente, conduce un análisis de necesidades y recursos, negocia el programa de acción.

7.3.2. *Objetivos prioritarios del proyecto:*

- Contribuir al éxito académico de los alumnos, participar a su decisiones.
- Impulsar y acompañar la reflexión y las acciones de «l'éducation à l'orientation».
- Acompañar hacia la cualificación e inserción al público más alejado de ésta.

8. A MODO DE CONCLUSIÓN

La Académie de Créteil está realizando un esfuerzo para dar una respuesta profesional y actual a los alumnos.

De una parte, localizar y seguir a los alumnos en peligro de exclusión social, proporcionándoles una formación en alternancia que pueda remotivar a los alumnos.

De otra, preparar en base a la calidad y actualidad jóvenes que puedan recoger el relevo del desarrollo local y mejorarlo.

Y finalmente, afianzar sus estructuras formativas para una formación continua, a lo largo de la vida.

En esta respuesta adaptada a las necesidades, los Centros de Orientación e Información (CIOs) juegan un papel relevante en la planificación de la respuesta, en la removilización de jóvenes desmotivados y en la consecución del objetivo prioritario «Ningún alumno sin cualificación».

El sistema educativo francés apuesta de una forma clara y decidida por la formación profesional como vía para favorecer tasas bajas de abandono prematuro del sistema educativo y como medio para reinsertar a aquellos que ya lo han hecho. La gran cantidad de modalidades educativas que propone favorece el que cualquier alumno, tenga la formación que tenga, pueda seguir/reincorporarse a los estudios profesionales y conseguir un título que le habilite para ejercer un oficio.

Podemos decir que, el sistema educativo francés posee una gran carga social al proponer un alto número de itinerarios y mecanismos de tal modo y manera que cada alumno, tenga las dificultades que tenga, pueda encontrar un itinerario acorde a sus capacidades, necesidades o motivaciones. Y todo ello, teniendo como visión final la inserción laboral y social, y por tanto, la eliminación o descenso de las bolsas de jóvenes en riesgo social o marginalidad.

«LE CIO. RELAIS EUROPE ET SES PARTENAIRES»

Del 29 marzo al 2 de abril 2005

Participantes: 2 profesoras rumanas, 1 profesora italiana y 1 profesor español (Justino Pascual Sanz.).

OBJETIVOS DEL PROGRAMA:

- Conocer la orientación en este país
- El acceso al mundo del empleo y de las profesiones.
- Cómo se realiza la formación profesional.

DESARROLLO DEL PROGRAMA

Martes día 29 de Marzo

- Presentación y participación en la reunión de los componentes del Centro de Información y Orientación.
- Propuesta a debates e información sobre «El reconocimiento de los niveles de estudios y los diplomas extranjeros por parte de la Directora del ENIC.
- Exposición y presentación del sistema educativo francés y de la DRONISEP, ESPECIO INTERINSTITUCIONAL concerniente sobre la formación de los jóvenes, por una consejera de Orientación-Psícologa.

Miércoles día 30 de Marzo

- Visita a la MISSION LOCALE PARI D'AVENIR.
- Visita del Centro de Jóvenes Dirigentes de Empresarios.

Jueves día 31 de Marzo

- Asistencia en el Ayuntamiento de París a las Jornadas sobre Inserción Laboral, con Exposición y Mesa Redonda de Expertos.
- Participación en el Forum Tecnológico en el Ayuntamiento XV.
- Visita a la exposición Alexandre HINKIS.

Viernes día 1 de Abril

- Visita al Espacio de Empleo Internacional.
- Participación en la Jornadas de Puertas Abiertas «Couleur Metier.»
- Visita y participación de la Jornadas de Puertas Abiertas del Lycée Tecnológico de Artes Aplicadas.

Sábado día 2 de Abril

- Explicación de programas y propuestas educativas de los países participantes: Italia, Rumania y España.
- Balance y Evaluación con el Equipo del CIO

* * *

Todas las actividades educativas programadas en el trabajo han sido realizadas. La propuesta que realizó CIO resultó muy interesante, el objetivo fundamental del proyecto, la formación y la ayuda al desarrollo profesional ha sido la guía constante del trabajo llevado a cabo.

Las actividades las podríamos agrupar en los siguientes apartados:

CENTROS DE INFORMACIÓN Y ORIENTACIÓN

- CIO (Centro de Información y Orientación).
- DRONISEP (Oficina Nacional de Información sobre las enseñanzas y las profesiones).

CENTROS DE FORMACIÓN

- Misión Locales de PARI D'AVENIR
- Liceos Professionnelles.

CENTROS DE APOYO AL EMPLEO Y LA INSERCIÓN

- Espace de Emploi International (EURES)
- Centro de Jóvenes Empresarios
- Programa de Inserción Laboral del Ayuntamiento de París

Vamos a tratar de recoger los aspectos fundamentales que cada uno de estos centros o actividades desea conseguir, tanto a nivel de titulaciones como de objetivos.

* * *

CENTROS DE INFORMACIÓN Y ORIENTACIÓN

CIO (Centros de Información y Orientación)

Son servicios externos de información y orientación escolar y profesional de alumnos desde 6 años hasta la enseñanza superior, desde los centros y desde los liceos.

- Servicios públicos y gratuitos del Ministerio de Educación Nacional.
- Orientación para jóvenes no escolares que buscan nueva formación o inserción laboral.
- Orientación para adultos con ayudas puntuales para una reconversión profesional o un complemento a la formación.
- Consulta de documentación para conseguir información sobre orientación.
- Guiar las consultas y los consejos escolares de los alumnos que tienen problemas de carácter escolar.

- Dan respuestas a las demandas de información, teniendo abundante documentación que otros servicios de apoyo a la orientación le proporcionan.
- *Construcción de un proyecto educativo-formativo.*
- Aconsejar personalmente en función de un proyecto.
- Ayudar a buscar soluciones tanto con acciones colectivas como individuales de padres o alumnos.

Los CIO trabajan en los Centros Escolares de su sector, correspondiéndole a cada orientador-psicólogo/a uno o varios centros tanto de primaria como de secundaria. Ayudan a adaptarse a la escuela. *Sus intervenciones están en función de las necesidades que demanden los Directores de los Centros, los alumnos y los padres a quien van dirigidos los proyectos de Orientación.* Ayudan a construir un proyecto personal de Orientación.

Atención a los jóvenes con más dificultad.

ONISEP (Oficina Nacional de Información sobre las Enseñanzas y las Profesiones).

Tienen como cometido las siguientes funciones:

- Información del Sistema Educativo, las materias y el empleo con destino a todas las personas: padres, alumnos, profesionales de la educación.
- Informar sobre la evolución de los sectores profesionales.
- Publicación y difusión gratuita, pero todas las publicaciones también puede ser compradas como documentos informativos sobre educación.
- Fomentar encuentros sobre las demandas de orientación, de inserción laboral, son un servicio de profesionales de diversos campos que acompañan a los jóvenes en su búsqueda.
- Acciones de información llevadas a cabo en colaboración con otras instituciones.
- Información a través de página web, productos de vídeo y multimedia.
- Colabora con el Rectorado de la Universidad de París, La Región de la Ile de France, Ayuntamiento de París, Organismos profesionales.
- Es un servicio del Ministerio de Educación Nacional.

CENTROS DE FORMACIÓN.

Misión Locales de PARI D'AVENIR

El objetivo que pretende conseguir es:

- La realización de una mejor inserción de los jóvenes de 16-25 años en la vida profesional y la vida social.
- Participan en las actividades el Ministerio de Educación, los Departamentos locales, otros colectivos territoriales, las empresas.
- Tienen como objetivo fundamental favorecer la inserción social y Profesional de los jóvenes de 16 a 25 años con dificultades de inclusión.
- Persigue luchar contra la exclusión social por cualquier motivo o razón.
- Intenta con el joven construir y acompañar en la inserción de los jóvenes con graves dificultades.
- Resolver las necesidades relacionadas con su medio local, con su entorno.

- Se pretenden que los servicios a los que acceden los jóvenes son totalmente voluntarios.
- Intervienen sobre: empleo, formación, la salud, derecho y obligaciones, la cultura, las leyes. Acompañamiento global.
- La finalidad en último caso es el empleo y la cualificación e inserción profesional.
- Tratan de coordinar actuaciones de carácter nacional y regional.

Liceos Profesionales.

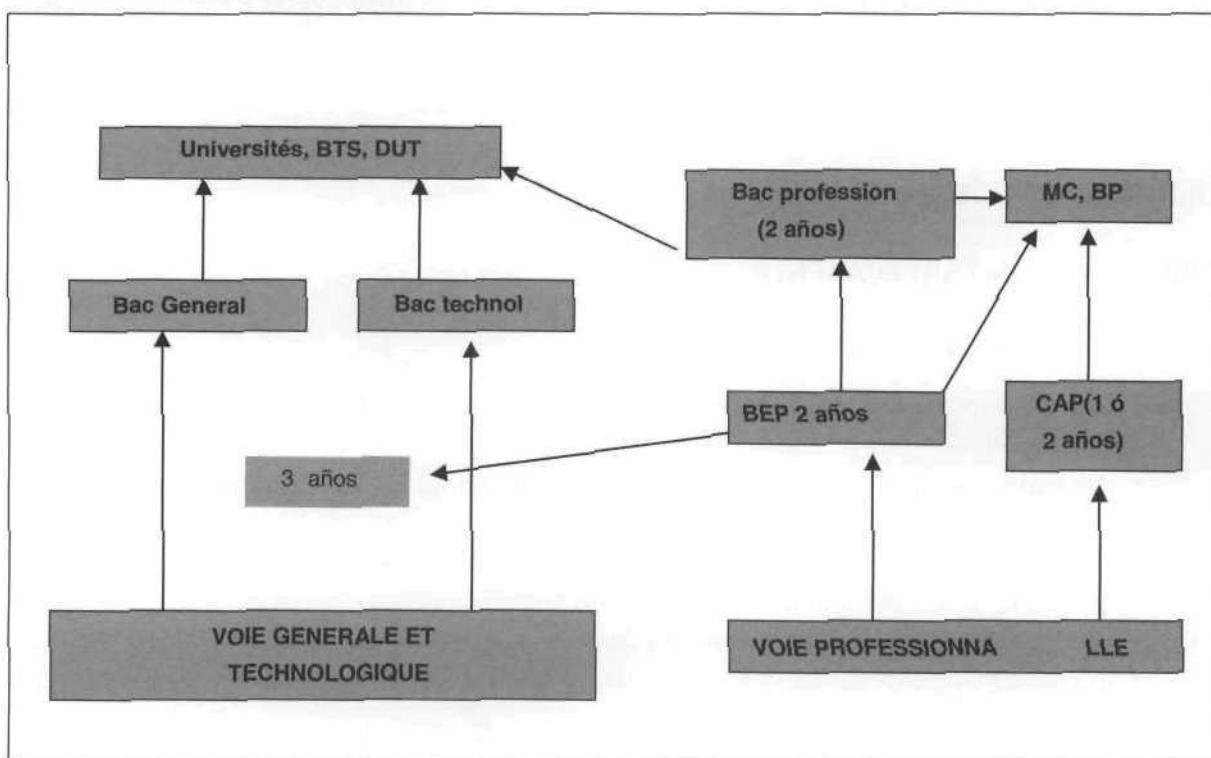
Los Liceos que visitamos fueron centros de Formación Profesional, no fue en ningún caso liceos generales. Son centros dependientes del Ministerio de Educación Francés o Centros Profesionales que pertenecen a la Cámara de Comercio.

La Formación Profesional puede realizarse desde los 16 años y se consideran dos niveles de Formación Profesional el BAC Profesional (Grado máximo de formación y de cualificación) y el BEP (Brevet d'études Professionnelles) (Nivel medio de cualificación y formación). Existe conexión con el Lycée Tecnológico e igualmente desde la Formación profesional se puede llegar a la Universidad.

Otra estructura profesional da lugar a cursar dos años de CAP (Certificado de Estudios Profesionales), continuados dos cursos más hasta conseguir el nivel de MC (Mención Complementaria) o BP (Brevet Professionnel).

Cada uno de los proyectos de formación profesional se debe o puede realizarse en liceos diferenciados.

LICEOS PROFESIONALES



CAP: Certificado de aptitudes profesionales

CAP: Certificado de aptitudes profesionales
BEP: Diploma de Estudios Profesionales
BT: Diploma de Técnico
BTS: Diploma de Técnico Superior
DUT: Diploma de Universitario de tecnología.
MC: Mención complementaria
BP: Diploma Profesional

Algunos Centros visitados o analizados en las Jornadas de Puertas Abiertas son los siguientes:

- Lycée Professionnelle Beaugrenelle, con titulaciones en BEP y BAC Professionnal de contabilidad y secretariado.
- Lycée Des Matier du Bois Eonardo da Vinci, con CAP y BTS.
- Lycée Hotelier Jean Quarre con Bac general (BTN). BEP. BAC Professionnal.
- Lycée Professionnelle Gustave Eiffel de informática.
 - BEP
 - BAP Prof
 - 3.º De Decouverte Professionnelle.
- Lycée Fresnel con BEP en Optica.
- Lycée Professionnel Claude Anthime Corbon, especializado en contabilidad y secretariado.
- Lycée Regional du Bâtimente et des travaux Publics Sanit Lambert. Actividades de Construcción.
- École Gregori Ferrandi.
 - Chambre de Comerse et d'Industrie de Paris, pretenden conseguir y asegurar a los jóvenes un porvenir profesional.
 - Con 50 Actividades Formativas Relacionadas con:
 - Restauración
 - Alimentación
 - Comercio/Distribución
 - Artesanía
 - Decoración/Publicidad
 - Tienen titulaciones en CAP, BEP, BAC pro, BTS

CENTROS DE APOYO AL EMPLEO Y LA INSERCIÓN

Visita al Espacio de Empleo Internacional (EET).

- Nos dan a conocer el programa de acceso al empleo en Europa (Eures).
- Programas de movilidad de jóvenes en el trabajo dentro de los países.
- Para jóvenes entre 18 y 35 años.
- Para profesionales con una cualificación determinada con experiencia profesional en su país.
- Deben conocer la empresa o empleo que van a recibir.
- Con duración del contrato entre 3 y 18 meses.
- Buen conocimiento de la lengua del país de acogida.
- Los jóvenes deben regresar al país de origen a la expiración del contrato.
- Existen acuerdos bilaterales con algunos países para el intercambio de profesionales jóvenes.

Centro de Jóvenes Dirigentes de Empresas.

Actividad novedosa, aunque ya había conocido algún programa parecido en España, realizado con la colaboración de alguna Caja de Ahorros, que llaman «Emprendedores», fue la visita a «Jóvenes dirigentes de empresas». Centro de búsqueda de cuadros dirigentes, es un grupo de apoyo y ayuda para jóvenes empresarios.

Sus objetivos son:

- La reflexión en la actividad emprendedora empresarial.
- Formarse para progresar con ayuda. (400 horas de formación).
- Experimentar para innovar
- Tomar decisiones para influenciar.

Intenta ser una verdadera escuela para dirigentes. Todo era liberalismo puro y pretende dar y proponer al mejor para poder triunfar en la empresa. Su final está siempre en cómo acceder en las mejores condiciones al mundo de la empresa.

Programa Departamental de Inserción.

Una de las actividades más señaladas fue la asistencia (toda una experiencia positiva) en el Ayuntamiento de París a un encuentro sobre la inserción laboral y social, problemas de la exclusión y recursos para la inserción al mundo del trabajo.

Fue una exposición-charla del tema de los problemas de los jóvenes con el mundo del trabajo.

Se pretendía con ello:

- Movilizar a todos los actores de la inserción.
- Favorecer la inserción y la reinserción profesional.
- Dar pasos concretos en la vida ordinaria para permitir la inserción.

A continuación, hubo una mesa redonda de expertos de distintas profesiones; Psicólogos, Sociólogos, Políticos, Asistentes sociales, Economistas, que analizaron los problemas del mundo laboral para los jóvenes.

Presentaron e hicieron un balance de lo que denominan RMI: Mínimo de Inserción, Ayuda de subsistencia.

Estaba potenciada la actividad y las propuestas desde el Ayuntamiento.

Recibimos un almuerzo en los salones del Ayuntamiento con asistencia de todos los invitados.

Analizaron como no hay otra salida al problema del mundo del trabajo que la que supone que intervienen todos los agentes sociales y las instituciones para trabajar en la misma dirección.

Como complemento a estas actividades, el último día hicimos evaluación de la actividad desarrollada, considerando en el grupo cuáles habían sido los puntos fuertes y los puntos débiles del

programa, complementado un cuestionario además de una breve exposición de motivos y comentarios personales sobre su desarrollo.

Se completó con una exposición de cuáles son las características más señaladas de cada uno de los sistemas educativos de los países participantes en el intercambio, así señalamos también la estructura organizativa.

Mis aportaciones fueron exponer nuestro sistema organizativo en Educación, además de aportar unos apuntes en inglés para dar a conocer las funciones de la orientación en los centros, tanto de primaria como de secundaria.

Se finalizó el desarrollo de las actividades con una visita cultural a la cité des Sciences et de l'Industrie de la Villete-París.

CONCLUSIONES.

En cuanto a notas a reseñar que he recibido con la experiencia del intercambio, indico que:

- a) He encontrado una laguna importante, como creo que sucede también en el sistema español, que la orientación, y dentro de ella la orientación profesional, y la formación sólo llega hasta la incorporación de los jóvenes al mundo del trabajo, el compromiso de la orientación en Francia es hasta ese momento. El acceso al mundo laboral es de otros profesionales o de otros ministerios.
- b) Aunque así fuera, es necesario, aquí y allí, hacer una reflexión de encuentro de todos los profesionales tanto del campo de la orientación en los centros educativos como de la orientación laboral fuera de ellos en otras instituciones. Ir hacia objetivos comunes. Es básico: «Unir esfuerzos para ayudar a la mejor inserción social posible».
- c) Sólo un segundo apunte, es incidir que he encontrado implicación en la Formación Profesional por parte de la empresa, creando sus propios centros, que supongo tienen como objetivo dar respuesta profesional a lo que ellos necesitan en su actividad empresarial.
- d) Por último, un ejercicio básico que he realizado: Ver, observar, analizar, reflexionar para ayudarme a mejorar mi práctica profesional.

«PRÁCTICAS DE ORIENTACIÓN EN LA REGIÓN RHONIE ALPES»

VÉNISSIEUX. FRANCIA

PARTICIPANTES

Antoni Navarro Calabui. IES Marcos Zaragoza. Alicante.
Rodolfo Ramos Álvarez. Melilla.

CONTENIDO

1. FECHA Y LUGAR DEL INTERCAMBIO
2. PARTICIPANTES
3. OBJETIVOS Y PROGRAMA
 - 3.1. Objetivos
 - 3.2. Programa
4. CENTROS DE VISITA
 - 4.1. «Les Missions Locales et PAIO» Vénissieux
 - 4.1.1. Introducción
 - 4.1.2. *Objetivos y actuaciones*
 - 4.2. «Institut médico-éducatif Jean Jacques-Rousseau»
 - 4.2.1. Introducción
 - 4.2.2. Organización
5. VALIDACIÓN DE LA EXPERIENCIA PROFESIONAL
6. CONCLUSIONES

1. FECHA Y LUGAR DEL INTERCAMBIO

El intercambio se ha producido este año 2005, desde el 7 al 11 de marzo en el Centre d'Information et d'Orientation (CIO) en Vénissieux/ Lyon, FRANCIA

2. PARTICIPANTES

Antoni Navarro Calabuig. IES Marcos Zaragoza. ALICANTE
Rodolfo Ramos Álvarez. MELILLA

3. OBJETIVOS Y PROGRAMA

3.1. Objetivos

Los objetivos de la estancia en Centre d'Information et d'Orientation (CIO) han sido:

- Conocer el funcionamiento del sistema de orientación en el Francia.
- Asistir a diferentes reuniones de trabajo de profesionales con tareas y objetivos diferentes dentro del centro.
- Visitar diferentes centros que inciden en la orientación de los alumnos de secundaria.
- Entender la estructura del sistema de orientación en un CIO.
- Dar a conocer la estructura y organización de la orientación en España.

3.2. Programa

Habitualmente las sesiones de trabajo empezaban a las 9.00 / 9.30 y acababan a las 17 horas.

▪ *Lunes 7 de marzo*

9.30. Llegada y bienvenida al CIO (Vénissieux /Lyon)

Gilberte Martin era la persona que coordinaba nuestra visita. Entrega del programa de trabajo para la semana. Explicación del sistema del Educatvo Francés.

Introducción y visita por las instalaciones del CIO.

Observación del servicio de orientación y asesoramiento con los jóvenes. Así como presentación de los diferentes profesionales que estos momentos están presentes.

Al finalizar, los tres colegas nos dividimos para ir cada uno a realizar la actividad prevista por la tarde, ésta se trataba de acompañar a un psicólogo-a al collège o lycée donde tenía que trabajar esta tarde:

- Collège Paul Eluard de Vénissieux
- Collège Alain de Saint-Fons
- Lycée Jacques Brel de Vénissieux

Cada uno de los participantes asiste como observador de las actividades que desarrolla cada orientador en un centro educativo.

■ *Martes 8 de marzo*

8h.30. Reunión al CIO con todos los profesionales que forman parte de este Servicio. La reunión del CIO costa dos partes.

1.^a Se tratan temas relacionados con los lycées.

Absentismo escolar.

Proyecto profesional personal

Seguimiento de trabajo de cada uno de los psicólogos orientadores.

2.^a Se tratan temas relacionados con los collèges.

Seguimiento y relación de las actividades previstas en el plan de acción anual.

Cuestionarios de auto evaluación

Preinscripciones.

Una vez finalizada la sesión, la colega de rganiz habla de su trabajo y nos explica el sistema educativo irlandés.

Presentamos el sistema educativo español y la rganización de los servicios psicopedagógicos y departamentos de orientación así como un programa de evaluación de la personalidad de los alumnos.

La mañana continúa con la invitación a comer por parte del CIO. Cada miembro aporta algo y lo compartimos en el mismo CIO

13. h. Los tres comisionados acompañamos a una psicóloga al CCSD (Comision du Circonscription de Second Degrè) se trata de una comisión de escolarización donde se estudian los diferentes dictámenes de escolarización por parte de:

- Un inspector
- Un representante de padres
- Un director de centro
- Una psicóloga
- Una trabajadora Social
- Una Médico
- Una secretaria.

■ *Miércoles 9 de marzo*

9h. Acudimos al CIO y una vez allí los dos colegas españoles nos pasamos un tiempo pensando que debemos hacer en la permanencia en el CIO.

Tanto mi colega yo, intentamos buscarnos algo provechoso para pasar la mañana. Estudio de diferentes programas informáticos sobre orientación entre ellos, el programa informático PARADE

11h. Visita con el orientador Tarak BE NGUIZA al Lycée Jacques Brel de Vénissieux, para ver y participar en una sesión de orientación en un curso del 2º Terminal.

13h. La tarde comienza un poco como la mañana, Permanencia en el CIO y observación y con Tarak BENGUIZA en diferentes entrevistas, consultas, y gestiones por parte de Tarak BENGUIZA:

■ *Jueves 10 de marzo*

9h. Acudimos a una visita a la Mission Locale de Vénissieux. Allí su director de nos explica qué es y en qué consiste el trabajo de la Mission Locale,

11h. Al instituto Mèdic-Éducatif Jean Jacques- Rousseau, su directora, nos explica la organización de este centro, nos enseña sus dependencias y hablamos un poco de las diferencias entre los tres países (Francia, España e Irlanda a la hora de atender a los alumnos de EE)

▪ **Viernes 11 de marzo**

9h. Reunión en el Rectorado de Lyon con Madame Marie-Françoise GUIGNARD, para conocer un programa de igualdad de oportunidades de la Mujer

10.45h. Visita al Centro de INFORMATION Internacional de Lyon, donde Madame VEGAS se nos explica las finalidades, los objetivos y la funcionalidad de este servicio.

4. CENTRO DE VISITA:

4.1. «Les Missions Locales et PAIO» Vénissieux

4.1.1 Introducción

- CREADAS EN 1982
- SON CENTROS DE ACOGIDA Y ACOMPAÑAMIENTO PROFESIONAL Y SOCIAL DE JÓVENES DE 16 A 25 AÑOS.
- JÓVENES FUERA DEL SISTEMA ESCOLAR
- DESFAVORECIDOS SOCIALMENTE, SIN FORMACIÓN ACADÉMICA, SIN EMPLEO Y CON PROBLEMAS PERSONALES, JUDICIALES....

4.1.2. Objetivos y actuaciones

Su objetivo principal es ayudar a diseñar un proyecto profesional y de vida, marcando los diferentes itinerarios, acompañar en la búsqueda de empleo, mediar con las empresas y ofrecer soluciones que ayuden a mejorar su situación personal, familiar, laboral y social

Actuaciones:

- EMPLEO
- FORMACIÓN
- ORIENTACIÓN
- DIFICULTADES DE COMUNICACIÓN
- ALOJAMIENTO
- SANIDAD
- CULTURA Y DEPORTES

4.2. «Institut médico-éducatif Jean Jacques-Rousseau»

4.2.1. Introducción

- Esta institución acoge jóvenes con deficiencias intelectuales con trastornos asociados de 12 a 18 años.

- El régimen de este establecimiento es:
- Media-pensión
- Internado
- Internado personalizado (proyecto familiar)
- Abierto 210 días al año

4.2.2. Organización

- 1.ª El ciclo Pre (jóvenes de 12-14 años) consolidación de los aprendizajes de base, pre-orientación hacia la elección del trayecto de formación.
- 2.º el ciclo A (jóvenes de 14-16 años) formación y adquisición de conocimientos técnicos y escolares, apertura hacia el mundo del trabajo.
- 3.º El ciclo B (jóvenes de 16-18 años) preparación a la inserción social y profesional con prácticas en empresas y la elaboración del proyecto individual de salida.

5. VALIDACIÓN DE LA A PROFESIONAL

A nivel profesional la experiencia en Lyon **habría** podido ser muy interesante porque hemos tenido la oportunidad de conocer un ENFOQUE DIFERENTE del sistema de orientación personal, académica y profesional.

El CIO de Vénissieux, tiene una estructura que participa en orientación a los Lycées y a los Collèges; también oferta un servicio en la sede a cualquier persona en todo lo que haga referencia a la información académica y laboral así como la creación de un proyecto personal.

El CIO está dentro de una red de servicios con con la Mision Local, el Centro Medico-Educativo, o el centro de información internacional etc para dar una respuesta adecuada a alas diferentes demandas orientativas que se le presentan.

6. CONCLUSIONES

Lo primero que querríamos señalar es que una semana es un tiempo totalmente insuficiente para conocer de forma ajustada toda la dinámica de y el trabajo que desarrollan los CIO. Pero la experiencia ha sido un poco negativa, pues de los dos colegas españoles que han participado en este proyecto existe una visión diferente de los resultados,. Esta visión responde no sólo a las expectativas creadas sino a la atención recibida en cada caso en concreto.

En general podríamos decir que resulta interesante la visión general que se tiene en el CIO (los diferentes orientadores) de su trabajo, así como la incidencia que hacen al proyecto de vida. Y al derecho que tiene todo ciudadano a poder formar su propio proyecto contando con el asesoramiento de **profesionales con una formación específica y reglada.**

Por otra parte nos ha resultado interesante la importancia que se le da al WISC para efectuar cualquier dictamen o información de los alumnos.

En definitiva la experiencia ha resultado un **éxito a nivel personal** entre los dos colegas españoles que hemos participado en el proyecto. Pero en contra los diferentes problemas que han surgido a lo largo de la visita (*una atención en general poco cordial, una huelga de transporte y una sensación de no estar todo el proyecto bien preparado y aceptado por todos los profesionales del CIO*) han hecho que ésta **nos defraude** respecto a las expectativas creadas. Sobre todo si comparamos con lo relatado por los demás colegas en la Reunión de Zaragoza.

«TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION ET DE LA COMMUNICATION ET CONSEIL EN ORIENTATION A DISTANCE.GRENOBLE»

1. FECHA Y LUGAR DEL INTERCAMBIO

Se desarrolló de 4 al 8 de abril de 2005, en la ciudad de Grenoble. (Francia).

2. PARTICIPANTES

Fernando Ballano Gonzalo. Orientador del IES San Fernando. Madrid
Alejandro Gil Morán. Orientador del IES M.P. Rivera. Calatayud (Zaragoza).
Jocelyne Maudoux. Directora de un centro psico-médico-social en Bélgica

3. OBJETIVOS DEL PROGRAMA.

Título: Tecnologías de la información y consejo de orientación a distancia.

Objetivo: Conocer las nuevas técnicas de orientación de la población escolar de secundaria

Contenidos/Actividades:

- Participación en actividades con alumnado de diferentes niveles educativos
- Participación en jornadas de formación de profesorado
- Participación en las reuniones de trabajo del CIO
- Visita a centros de diferentes tipos

4. ESTRUCTURA DEL SISTEMA EDUCATIVO FRANCÉS

La escolaridad es obligatoria de los 6 a los 16 años

La escuela maternal dura cuatro cursos y no es obligatoria

La educación primaria (école élémentaire) dura 5 años en dos ciclos: ciclo de aprendizajes fundamentales (dos cursos) y ciclo de profundización (tres cursos).

En las escuelas elementales hay un psicólogo escolar por centro.

La educación secundaria se divide en:

- Collège, con una duración de 4 cursos divididos en tres ciclos: ciclo de adaptación (sixième, equivalente a 6º de primaria español); ciclo central (cinquième et quatrième, equivalente a

1º y 2º de la ESO) y ciclo de orientación (troisième, equivalente a 3º de la ESO), al acabar este nivel se obtiene el «BREVET».

Para determinados alumnos, existe el programa denominado SEGPA (Sección de enseñanza general y profesional adaptada) al que se accede previa evaluación psicopedagógica realizada en el centro de primaria y excepcionalmente en secundaria para alumnado recién llegado al país. Este programa incluye iniciación profesional y formación básica y al terminar se obtiene un certificado de formación general que posibilita seguir determinados estudios profesionales. Además existen otras medidas de atención a la diversidad (RASED, CLIS, UPI, CFA, EREA, Clase Reallis, I de R, etc.). Como características generales podemos decir que suelen ser segregadoras, están muy estructuradas y definidas con procedimientos muy claros y estrictos de entrada, permanencia y salida.

En los Collèges y Lycées existe la figura de los consejeros de educación (Conseiller d'Education) y de los auxiliares de vida escolar (Auxiliaires de Vie Scolaire) que se ocupan de la asistencia a clase, convivencia, organización de actividades, etc.

Los Lycées, se dividen en generales (tres bachilleratos distintos) y técnicos (ocho bachilleratos diferentes), además existen liceos profesionales donde se pueden obtener el BEP (brevet de estudios profesionales), el BP (brevet profesional), el BAC profesinal y el CAP (certificado de aptitud profesional). El bachillerato dura 3 años.

La enseñanza superior ofrece una gran diversidad de oferta y niveles de titulación, suele expresarse según su duración (BAC+2, BAC+ 3...). Hay titulaciones universitarias que no dependen del ministerio de educación, (agricultura, interior, admón.. pública).

5. ORIENTACIÓN ACADÉMICA Y PROFESIONAL: LOS CIO'S

La piedra angular sobre la que se sustenta la orientación académica y profesional son los CIOs o Centros de Información y Orientación.

Cada uno de ellos está compuesto por un director, entre 5 y 10 Conseiller d'Oriention-Psichologue (COP) y varios administrativos de apoyo. El número de orientadores varía en función del número de alumnos a los que deben atender. El CIO de Eaux Claires está compuesto por una directora, 9 COPs (algunos de ellos a tiempo parcial) y 4 administrativos (algunos a tiempo parcial).

Prestan servicio a los establecimientos escolares que se les asignan del barrio o zona geográfica y a la población en general de la zona que tiene la posibilidad de pasar directamente por la oficina del CIO para solicitar información u orientación académica o profesional.

Disponen de materiales de evaluación de la competencia curricular en 23 lenguas extranjeras y esquemas de los respectivos sistemas educativos de origen.

La orientación en la Universidad se realiza a través de los Servicios Comunes Universitarios de Información y Orientación (SCUIO).

5.1. El sistema de orientación francés

Entre las funciones del orientador podemos señalar:

Detección de alumnado con problemas de aprendizaje que accede a 6º mediante la determinación del nivel de competencia curricular.

- Evaluación psicopedagógica del alumnado de nuevo ingreso en el sistema escolar francés.
- Asesoramiento al profesorado y en especial al tutor de cada grupo (profesor principal).
- Asistencia a los consejos de clase (evaluaciones).
- Atención grupal e individualizada al alumnado y a las familias.

El dictamen o consejo orientador de 3º de collège (curso terminal equivalente a 3º de ESO) es vinculante para la realización de los estudios posteriores que desee realizar el alumno.

- El proceso comienza en el primer trimestre cuando se informa a la familia y al alumno de las posibilidades tras 3º y se revisan sus resultados escolares.
- En el segundo trimestre el alumno y su familia indican sus intenciones rellenando una ficha.
- En marzo el consejo de clase (equipo educativo) responde a la intención del alumno y su familia y formula una proposición de orientación provisional.
- En mayo se produce la elección definitiva de la familia y el equipo educativo formula una nueva proposición de orientación o repite la anterior.
- Si la familia está de acuerdo se convierte en proposición definitiva.
- Si no están de acuerdo se entrevistan con el director y éste decide.
- Si la familia no está de acuerdo recurre a una comisión establecida al efecto.
- En todo momento la familia puede decidir repetir curso.

La orientación se entiende como un proceso continuo (educación para la orientación) de elaboración y realización de un proyecto personal de formación y de inserción social y profesional que el alumno de collège y después de lycée desarrolla en función de sus aspiraciones y de sus capacidades.

El proceso ha de realizarse con la participación de familia, enseñantes, servicios de orientación y todos los intervinientes externos que puedan contribuir a las acciones de información preparatorias a la orientación.

Implica la observación continua del alumno, la evaluación de su progreso, el dialogo del equipo educativo y la familia y la igualdad de alumnos y alumnas.

5.2. Programa y desarrollo de la estancia

Lunes 4 de abril:

Tuvimos la ocasión de asistir a una reunión de las que mantiene periódicamente el personal del CIO donde se presentaron los diferentes COPs (Orientadores profesionales) y personal administrativo del CIO, nos presentamos los participantes en el intercambio.

Se pasó revista a los asuntos corrientes que tenían que discutir y a continuación comparamos los distintos sistemas educativos de los diferentes países y la organización de la orientación.

Tuvimos un almuerzo de trabajo en los locales del CIO donde tuvimos ocasión de departir con los colegas franceses y la participante belga.

Por la tarde el ONISEP de Grenoble presentó a los COP las últimas novedades de materiales disponibles que consistían en:

Un multimedia «Vies croisées» (Vidas cruzadas) sobre el género en la orientación profesional. El material consta de un video que se visiona como introducción al problema y un CD interactivo que simula un chat en el que el alumnado puede participar y discutir sobre los problemas ligados al género en la elección de profesión.

Unos CD sobre «Planete metiers» que informan sobre todo lo relativos a un gran número de profesiones en cuanto a exigencias educativas, itinerario, salidas profesionales, lugares donde se puede cursar, condiciones laborales y profesionales, etc.

Atlas de formación con información detallada sobre toda la formación disponible, su modo y condiciones de acceso, etc.

Cuadernos de información (tipo de estudios, características, personal docente, apoyos, etc) y motivación para el alumnado que accede a los diferentes niveles educativos y sus especialidades cuando estas existen.

El catálogo de publicaciones del ONISEP y el modo de funcionamiento de la entidad.

Martes 4 de abril

Visitamos el Collège de Varcès, un pueblo cercano a Grenoble donde se imparten los 4 cursos de college. Es un centro de nueva creación, de diseño vanguardista con mucha utilización de madera dada la riqueza forestal de la zona. Periódicamente se organizan talleres de utilización de la madera.

El día de la visita coincidía con un día no lectivo para el alumnado «banalisé» que utiliza el profesorado para recibir formación concreta y para realizar trabajos en equipo.

El programa incluía una conferencia de Monsieur Berrato, psicólogo de la universidad de Grenoble que ofreció una disertación sobre los problemas de comportamiento de los adolescentes, seguido de debate con el profesorado.

Comimos en el colegio con el resto del profesorado, que habían traído platos preparados en sus casas para hacer una comida común

En la sesión vespertina estuvimos viendo la utilización del «Cuaderno electrónico» en el CIO y en el College de Vif, otro pueblo de la región donde se lleva a cabo una experiencia consistente en que dos aulas de 4^{ème}. equivalente a nuestro 2º de ESO), utilizan como material escolar un ordenador portátil donde reciben todo el material escolar, donde trabajan y desde donde envían todas sus

tareas y trabajos al profesor correspondiente. Para ello disponen de un espacio digital, gestionado por una empresa informática, en el que con clave de acceso personalizada disponen de servicios informáticos avanzados. La experiencia es muy interesante y van solucionando los problemas que lógicamente se presentan (*pérdidas, conexión a internet en casa, etc.*)

La dirección electrónica de la empresa que da soporte a la experiencia es www.cartable-electronique.org.

Se puede valorar la experiencia entrando en una demo del entorno en el que se desenvuelven los profesores en esta dirección <http://demo.ern.fr> utilizando las siguientes contraseñas

- Usuario: spespaux
- Password: spespaux

Miércoles 5 de abril

Visitamos un gran centro de bachillerato y formación profesional (Lycée Vaucanson) Imparten el equivalente a los ciclos formativos de grado medio y grado superior y el bachillerato en sus diferentes modalidades. Están especializados en formación tecnológica y en los bachilleratos tecnológicos y de ciencias.

El centro, muy antiguo, está siendo remodelado en una arquitectura muy funcional con los mayores adelantos técnicos, pues las especialidades también lo son.

Dada la gran especialización de algunas de las enseñanzas el centro cuenta con un internado para el alumnado que se ve obligado a desplazarse desde muy lejos y pueden permanecer alojados de lunes a viernes. Por su estructura y funcionamiento es perfectamente comparable a cualquier IES con formación profesional, pero se percibe un cierto «adelanto» en la adopción de soluciones de espacios, mobiliario, recursos, etc.

Jueves 6 de abril

Visitamos el liceo Louise Michel. Situado junto al anterior. Si el anterior era eminentemente tecnológico y de alumnado mayoritariamente masculino, éste imparte preferentemente enseñanzas de tipo social, administrativo o asistencial y el alumnado es predominantemente femenino.

Asistimos un día en el que se desarrollaba una sesión de concienciación sobre las minusválidas (Todos diferentes, todos iguales) con una mesa redonda de personas minusválidas físicas que expusieron sus experiencias en su integración laboral y el alumnado tuvo ocasión de departir con ellos.



Se destaca también una campaña de prevención de la siniestralidad del tráfico, con una serie de muy simples maniqués en el hall que simulaban un chico accidentado y todo su entorno familiar y de amistades involucrado en la pérdida.

A continuación tuvimos una reunión de trabajo con dos profesoras de ambos centros que están realizando un estudio sobre las imágenes de la mujer y del hombre en el mundo del trabajo y la promoción de una mejor mezcla desarrollando intercambios entre su alumnado masculino y femenino con actividades conjuntas.

La sesión de la tarde la dedicamos a conocer la información de orientación disponible en las páginas web del ONISEP y los distintos modos de acceder a ella. www.onisep.fr

Viernes 8 de abril

Conocimiento del plan de orientación académica del Collège de Varcès y de las distintos tipos de apoyo para acnes.

Síntesis de las actividades de la semana y explicación de materiales suministrados y disponibles en el CIO. Sobre todo se nos mostraron los programas informáticos de los que se dispone para realizar la orientación profesional en primaria y secundaria GOP.

6. VALORACIÓN Y CONCLUSIONES

En primer lugar resaltar la extraordinaria acogida, Una estancia bien organizada e intensa. En varias ocasiones compartimos comida elaborada por los componentes del CIO o por sus compañeros profesores en los distintos centros.

La diferencia fundamental del sistema de orientación francés con respecto al español consiste en que en aquel hay un psicólogo escolar en cada centro de primaria y un orientador a tiempo parcial (dependiente de los CIO) en cada centro de secundaria de los diferentes niveles de esta etapa que a veces se encuentran en distintos establecimientos.

La orientación profesional está muy diferenciada de la orientación académica y personal, la mayoría de orientadores provienen del campo de la economía, aunque la tendencia se ha invertido últimamente hacia la psicología.

La orientación cuenta con un espacio especial en los CID (Centros de información y documentación de los centros, que son bibliotecas especialmente diseñadas para ser un espacio de reunión, trabajo y orientación de los centros, cuentan con su propio personal de biblioteca y unos fondos realmente significativos en libros y revistas.

El sistema Francés es mucho más centralista que el nuestro, también es más transversal a las etapas educativas y esta orientado eminentemente a evitar el fracaso escolar, puesto que una de las labores fundamentales es garantizar un itinerario formativo a cada alumno acorde con sus posibilidades. Hubo un intento de regionalizar los servicios de educación pero la mayoría del personal se manifestó en contra.



Es de destacar la buena organización de los CDI (Centros de Documentación e Información) como lugares donde el alumnado aprende a buscar información (también de orientación como fichas de profesiones y oferta de formación) y a trabajar por su cuenta. Normalmente el despacho del orientador del centro suele estar situado junto al CDI

Los orientadores, una vez superada la oposición, reciben dos años de formación teórico-práctica en varios establecimientos regionales específicos de formación de orientadores (COP).

«ORIENTACION EN BOURGOGNE»

ABRIL 2005.

CONTENIDO

1. País organizador y países participantes
2. Objetivos del intercambio
3. Programa de Actividades
4. Introducción: Concepción de la orientación en Francia
5. Los Centros de información y Orientación CIO
6. Los Consejeros de Orientación-Psicólogos COP
7. Oficina Nacional de Información sobre las Enseñanzas y las Profesiones ONISEP
8. Las Misiones Locales
9. La Enseñanza Secundaria en Francia: «Le Collège» y «Le Lycée»
10. Las Secciones de Enseñanza Profesional Adaptada: SEGPA
11. La «Classe Relais»
12. La Comisión de Circunscripción: CCSG
13. Los Centros de Formación de Aprendices (CFA)
14. Algunos servicios de los institutos (Lycées)
 - 14.1 Auxiliares de vida escolar (AVS)
 - 14.2 Médicos y enfermeros/as
 - 14.3 Dinamizadores de biblioteca
15. Valoración

1. PAÍS ORGANIZADOR Y PAÍSES PARTICIPANTES

El encuentro tuvo lugar en Dijon, Francia en el periodo comprendido entre el 4 y el 8 de abril de 2005., actuando como organismo organizador y de acogida el «Centre d'Information et d'Orientation de Dijon 2 (CIO 2), sito en el nº 8 rue Daubenton 21000 DIJON Tel: 33 (0) 3 80 45 11 34cio.dijon2@ac-dijon.fr dirigido por M. Bernard POISSON.

Participaron en el intercambio los países que se relacionan a continuación indicándose sus respectivos representantes:

- Bélgica: — Jean-Luc SPRUMONT
— Anne-Marie GRULOIS-DECOCK
- Suecia: — Marie STRANDBERG
- España: — Pilar FIGUERAS TORRUELLA
— Ana Elisa SUAREZ ZAMORANO

2. OBJETIVOS DEL INTERCAMBIO

El objetivo general propuesto es expresado por el país organizador del intercambio del siguiente modo: «Integrar la dimensión europea en las prácticas educativas y de orientación».

Se propone además la consecución de los objetivos a través de los siguientes contenidos:

- Organización y dinámica del Sistema de Educación y Orientación en Francia.
- Conexión entre Primaria y Secundaria.
- Conexiones entre la Enseñanza Secundaria y la Superior.
- Formación, Integración y Orientación de discapacitados.
- Formación y empleo en el área vitivinícola.

3. PROGRAMA DE ACTIVIDADES

	MAÑANA	TARDE
Lunes 4 de abril	- Acogida en el CIO de Dijon 2 - Presentación del Sistema Educativo y de Orientación en Francia, los CIO y los CO-P	- Visita al <i>College</i> H. Dunant
Martes 4 de abril	- <i>La Classe- Relais</i>	- El Centro de Formación de Aprendices (CFA) - Visita a la Misión Local de Dijon
Miércoles 5 de abril	- La ONISEP	- Visita al CIO de Beaune - Visita de Beaune
Jueves 6 de abril	- Participación en la Comisión de Circunscripción de Segundo Grado - Visita a la SEGPA del <i>collège</i> Quétigny	- Sección de Enseñanzas Generales y Profesionales Adaptadas (SEGPA) del <i>collège</i> Jean Rostand de Quétigny
Viernes 7 de abril	- Le Lycée Jean Marc Boivin-saint saveur	Conclusiones y despedida

Dada la gran variedad y complejidad de las actividades y visitas realizadas, se procederá en este informe a describir de forma sucinta las características generales de cada uno de los diferentes organismos que fueron visitados y de aquellos elementos del sistema que por diversos motivos nos suscitaron especial interés.

4. INTRODUCCIÓN: CONCEPCIÓN DE LA ORIENTACIÓN EN FRANCIA

La orientación en Francia ha evolucionado desde concepciones deterministas y estáticas a una aproximación educativa y dinámica; el papel de la escuela consiste en proporcionar a los jóvenes métodos y conocimientos que le permitan desarrollar la capacidad de autonomía y la responsabilidad que ejercerá a lo largo de la vida. La construcción del proyecto individual de orientación es un proceso complejo, susceptible de evolución y adaptación permanente. Este proceso se prepara en el seno de la comunidad educativa considerando que el alumnado debe convertirse progresivamente en el actor principal de su propio aprendizaje, contando con su entorno familiar, la acción educativa del profesorado, de los diferentes profesionales educativos y de documentación así como de los consejeros profesionales de orientación.

La orientación es pues el resultado de un proceso continuo de elaboración y de realización del proyecto personal de formación y de inserción profesional del alumnado en función de sus aspiraciones y capacidades.

5. LOS CENTROS DE INFORMACIÓN Y ORIENTACIÓN (CIO)

Nuestra visita a Dijon fue organizada por el Centro de Información y Orientación (CIO) Dijon 2.

Un CIO es un servicio público dependiente del Ministerio de Educación Nacional. Son centros de recepción información y asesoramiento a personas interesadas por estudios, formación o elección profesional

Los Centros de información y Orientación están integrados por los directores, los consejeros de orientación-psicólogos y el personal administrativo. Cada CIO atiende entre diez y quince centros escolares.

El CIO Dijon 2 está compuesto por 13 Consejeros de Orientación, 4 administrativos y el Director.

La organización administrativa y territorial de la educación en Francia se distribuye por Zonas, Circunscripciones, Departamentos y Academias. Cada CIO de zona es coordinado a nivel de Departamento, por un inspector de la educación nacional encargado de la información y la orientación; a nivel de Academia por un jefe de servicio Académico de información y orientación y a nivel nacional por la Misión de orientación.

Los CIO se nutren de la documentación aportada por la ONISEP (Organización Nacional para la Información sobre las Enseñanzas y las profesiones)

Las funciones de los CIO son:

- Favorecer la acogida al público en general y a los jóvenes escolarizados y sus familias en particular.
- Informar sobre estudios, formación profesional, cualificaciones y profesiones.
- Aconsejar de forma individualizada (ayudar al individuo al autoconocimiento, a organizar la información para la toma de decisiones)
- La observación y el análisis de las modificaciones del Sistema Educativo, de la evolución del mercado de trabajo, así como la producción y síntesis de documentos.
- Promover el intercambio y la reflexión entre los implicados en el sistema educativo: familias, jóvenes, responsables educativos o económicos.

6. LOS CONSEJEROS DE ORIENTACIÓN-PSICÓLOGOS (COP)

A lo largo de nuestra estancia en Francia contactamos con varios Consejeros Profesionales con los que intercambiamos, tanto de manera formal como informal, información y experiencias sobre nuestras respectivas funciones orientadoras.

Los Consejeros Profesionales trabajan esencialmente en relación con colegios, institutos, jóvenes en vía de inserción profesional y estudiantes en general; atienden igualmente a adultos, ayudan en la elaboración del proyecto personal de orientación o de reorientación. Para ello emplean diferentes técnicas como entrevistas, trabajos de grupo, evaluaciones individualizadas etc.

Desempeñan a la vez una función de consejeros individuales y de orientadores de Centro asesorando a los equipos docentes y como formadores del profesorado en el campo de la orientación.

Ejercen su profesión en el seno de un equipo agrupado en un CIO alternándolo con el trabajo en Centros Educativos. La ratio por cada consejero de Orientación se sitúa en torno a los 1400 alumnos

Otras de de las tareas específicas que llevan a cabo los consejeros de los CIO en los centros son:

- Colaboran en la determinación de los niveles de competencia curricular (6ème) y también de habilidades e intereses del alumnado de Secundaria.
- Ayudan al alumnado con dificultades a adaptarse al sistema escolar
- Promueven dinámicas de grupo para favorecer el autoconocimiento.
- Asesoran al profesorado para que lleven a cabo la orientación académica y profesional del alumnado.
- Atención individualizada a alumnos y familias.
- Colaboran en el Consejo Orientador del alumnado.
- Proporcionan información a Asociaciones de Padres y Madres.
- Realizan una evaluación diferida al alumnado de Post-obligatoria.

- Analizan la trayectoria del centro y el nivel de éxito y fracaso escolar.
- *Orientación e información a toda persona que acuda al CIO.*

Respecto a la formación educativa de los Consejeros de Orientación, y debido a las diferencias observadas con nuestro país, en el que las labores de orientación profesional están siendo asumidas por profesionales de diferente formación académica, nos llamó la atención la titulación específica y única de los Consejeros de Orientación.

Se accede por concurso abierto siendo preciso poseer la licenciatura de Psicología; deben seguir además una formación complementaria de dos años en Psicología, Sociología, Economía y Ciencias de la Educación obteniendo un diploma estatal específico de Consejero Orientador-Psicólogo.

7. OFICINA NACIONAL DE INFORMACIÓN SOBRE LAS ENSEÑANZAS Y LAS PROFESIONES ONISEP

LA ONISEP es un organismo público bajo la tutela del ministerio nacional de educación edita y difunde documentos escritos y audiovisuales sobre estudios y profesiones

Nuestra visita a la ONISEP nos permitió apreciar la eficacia de este centro de recursos y de información que constituye un instrumento claramente facilitador y unificador para todos aquellos profesionales relacionados con la orientación. Tuvimos acceso a gran variedad de materiales y documentos relacionados con la orientación educativa y profesional.

La ONISEP cuenta con publicaciones sobre orientación dirigidas a padres y madres de alumnos, alumnado, profesorado, informadores y público en general. Cuentan además con bases de datos centralizadas y página Web.

8. LAS MISIONES LOCALES

Son estructuras asociativas encargadas de la primera acogida a jóvenes de 16 a 25 años ocupándose de la globalidad de la problemática que puedan presentar los jóvenes: empleo, formación, alojamiento, salud, deportes, problemas personales, judiciales

Su objetivo principal es el de ayudarles en el proceso de diseño y ejecución de su proyecto profesional individual.

Trabajan conjuntamente con la ANPE (Agencia Nacional de Empleo)

9. LA ENSEÑANZA SECUNDARIA EN FRANCIA

Se presenta a continuación un cuadro ilustrativo de la enseñanza secundaria en Francia. En el Colegio (Collèges) se imparten los niveles desde Sixième hasta Troisième. El resto de enseñanzas señaladas son impartidas en los institutos (Lycées)

10. LAS SECCIONES DE ENSEÑANZA PROFESIONAL ADAPTADA: SEGPA

Escolarizan al alumnado de enseñanza Secundaria del Collège (De 6º a 3º del sistema francés) que ha presentado dificultades de aprendizaje graves y persistentes a lo largo de la enseñanza elemental. Su escolaridad adaptada se desarrolla teniendo como referencia los contenidos de enseñanza del Collège

A partir de la clase de cuarto nivel, se produce una primera aproximación profesional. Al llegar al tercer curso de la enseñanza Secundaria (curso terminal) el alumnado de las SEGPA puede continuar sus estudios en Institutos Profesionales o en Centros de Formación de Aprendices

Las enseñanzas impartidas en las SEGPA tienen por principal objetivo permitir a los estudiantes acceder en las mejores condiciones a una formación cualificada al tiempo que se favorece su desarrollo personal

Características:

- Son estudios adaptados con profesorado especializado.
- Se imparten en aulas con ratios reducidas
- En algunas materias se integran con el resto del alumnado del centro

Durante la visita se planteó la reflexión sobre el carácter segregador de esta medida educativa que sin embargo, en principio, parece ser aceptada de forma favorable por parte del alumnado participante.

11. LA CLASSE RELAIS

Cuando el alumnado del Collège entra en un proceso evidente de rechazo de la institución escolar o a las normas escolares, pueden ser acogidos temporalmente en las «classe relais» con el fin de favorecer su re-socialización y re-escolarización.

El alumnado de la «classe relais» tiene entre 12 a 14 años; hay alrededor de 15 alumnos por aula y el periodo de permanencia oscila entre las 4 y 8 semanas según las necesidades individuales.

Los equipos de profesionales que les atienden están compuestos por cuatro personas, dos profesores voluntarios y dos animadores socioculturales; las clases duran entre 30 y 40 minutos, con una metodología variada que incluye multiplicidad de actividades; se realizan trabajos manipulativos tipo talleres, actividades de socialización, dinámicas de grupo, visitas extraescolares, actividades artísticas, se trabaja la inteligencia emocional, estrategias de aprendizaje, hábitos de estudio, juegos, sin olvidar las materias curriculares, todo ello con la finalidad de aumentar la motivación del alumnado y de acercarlos, en lo posible, a la consecución de las capacidades de integración social y ajuste personal.

El problema mas grave que señalan es el absentismo escolar.

12. LAS COMISIONES DE CIRCUNSCRIPCIÓN. (CCSG)

Nuestra visita como observadoras a la Comisión de Circunscripción de Segundo Grado nos produjo una gran sorpresa por el significativo contraste que nos supuso observar los procedimientos de escolarización del alumnado con dificultades.

La CCSG es una comisión que propone la escolarización especial del alumnado con especiales necesidades educativas tras la instrucción y estudio de un dossier sobre el alumno. Este dossier está compuesto por cuatro fichas que incluyen información escolar, social, médica y psicológica.

La Comisión facilita la puesta en contacto de los diferentes Servicios que se ocupan de la alumna o alumno.

En una jornada de 3 horas resuelven alrededor de 17 casos.

13. LOS CENTROS DE FORMACIÓN DE APRENDICES (CFA)

Existen dos posibilidades de formación profesional: la estatal, que se realiza en los Lycees, y la que se realiza en escuelas privadas concertadas. Nosotros visitamos una escuela de este segundo tipo.

Pretenden formar a los jóvenes en un oficio y así favorecer su inserción laboral. Se trata de una enseñanza que alterna la formación en el Centro con la Formación en la empresa. El alumnado cuenta con un contrato de Aprendizaje remunerado.

La duración es de dos años. Cada mes se imparte una semana de clases teóricas en el centro y tres semanas de prácticas en las empresas (35 horas cada semana). Los centros están dotados con las instalaciones y los materiales necesarios para que el alumnado pueda formarse en las últimas tecnologías. También el profesorado es especialista en el oficio que imparte.

Dependiendo de los oficios se hace una evaluación continua o una evaluación final. Profesorado y patronos son los evaluadores.

Normalmente es el alumno o alumna quien busca la empresa donde quiere hacer las prácticas, aunque el centro puede ayudar a esta búsqueda.

14. ALGUNOS SERVICIOS DE LOS INSTITUTOS (LYCÉES)

Señalamos a continuación algunos de los servicios específicos con que cuentan los institutos y que, por su funcionalidad, nos han parecido interesantes e integrables en nuestros propios sistemas de organización de centros.

14.1. Auxiliares de vida escolar (AVS)

Son los encargados de ayudar al equipo educativo a realizar la labor de integración del alumnado. Se ocupan además de todos los aspectos relacionados con la convivencia en el centro y el absen-

tismo escolar (informar y contactar con las familias o autoridades competentes, seguimiento del alumnado...). Se ocupan asimismo de las actividades extraescolares o complementarias que se desarrollan en el centro.

La formación educativa de los profesionales de este servicio es de Bachillerato más tres años de cualquier carrera universitaria

14.2. Médicos y enfermeros/as

Dedicamos un apartado específico para reseñar la inclusión que el sistema educativo francés hace de los servicios sanitarios.

Un servicio de medicina y enfermería es el encargado de la prevención individual y colectiva y de la promoción de la salud del conjunto de alumnos escolarizados en los centros escolares de su sector de intervención.

14.3. Dinamizadores de Bibliotecas

Las actividades que se desarrollan en la biblioteca o en relación con la misma, son conducidas por especialistas en biblioteconomía que ejercen una labor dinámica que permite al alumnado tanto acceder a la información como dotarles de estrategias para la búsqueda autónoma y selectiva de la misma, acercarlos a métodos de investigación, uso de las nuevas tecnologías, etc.

15. CONCLUSIONES

En relación con lo anteriormente expuesto, hemos constatado la posibilidad de que el profesorado comparta determinadas funciones con profesionales especialistas, lo que puede redundar en la mejora de la calidad de la enseñanza. Es necesario para ello la inversión en recursos personales y materiales.

Por otra parte, hemos apreciado que el sistema educativo francés intenta homogeneizar al máximo posible las aulas, con las ventajas e inconvenientes que ello conlleva.

Respecto a los Servicios de Orientación, compartimos la convicción de que son imprescindibles para el asesoramiento al alumnado, familias, profesorado y ciudadanos en general, para la creación de los proyectos individuales de orientación personal y profesional a largo de la vida.

Por último señalar el carácter enriquecedor de la experiencia de intercambio para las participantes, tanto en lo personal como en lo profesional, así como en la integración de una dimensión más europea de la orientación.

«UN CIO EN LA REGIÓN DE PIRINEOS»

ÍNDICE

1. Fecha y lugar del intercambio
2. Participantes
3. Objetivos
4. Breve presentación del sistema educativo francés
 - 4.1. Estructura
 - 4.2. Centros visitados
5. El CIO de Muret
 - 5.1. Estructura
 - 5.2. Ámbito de actuación
 - 5.3. Funcionamiento
6. ONISEP
 - 6.1. Misión
 - 6.2. Importancia en el proceso orientador
7. Instituto de formación profesional: Diferentes itinerarios
8. Centro de formación en alternancia (CFA)
9. La misión local

1. FECHA Y LUGAR DE INTERCAMBIO

El intercambio ha tenido lugar en el CIO (Centro de Información y Orientación) de Muret, una localidad cercana a Toulouse. La semana de estancia ha sido entre el 9 y el 13 de mayo de 2005. La llegada a la población fue el 7 de mayo a las 22.00h.

2. PARTICIPANTES

Participaron en la estancia un representante de Madrid, Francisco Javier Alonso Rodríguez, y de Murcia, Josefa Andreu García.

3. OBJETIVOS

El objetivo general es mejorar la competencia profesional a través de una experiencia en un país de la Unión Europea. El objetivo de éste conocer el funcionamiento del CIO de Muret y su labor en la orientación académica y profesional.

4. BREVE PRESENTACIÓN DEL SISTEMA EDUCATIVO FRANCÉS

4.1. Estructura

Las diferentes etapas son:

- Preelemental de 3 cursos a partir de 3 años
- Elemental de 5 cursos a partir de 6 años
- Secundaria, con dos etapas:
 - Obligatoria, que se imparte en el *Collège*, con una duración de cuatro cursos, a partir de 11 años (finaliza con 15 años el alumno).
 - Postobligatoria, que se desarrolla en centros diferentes con itinerarios distintos: Instituto General, Instituto Profesional o Centro de Formación en Alternancia.
- Superior, que se desarrolla en la universidad, institutos o escuelas a partir de 18 años.

Dado que impartimos enseñanzas en educación secundaria, comentamos aquellos aspectos más destacados de esta etapa educativa en Francia.

Los alumnos deben elegir entre diferentes itinerarios profesionales al finalizar «troisième», con 15 años. La oferta educativa es la siguiente:

- Instituto: con tres itinerarios distintos, orientados a estudios universitarios básicamente. Estos estudios finalizan con tres titulaciones distintas y permiten el cambio de itinerario con un instituto profesional: Bachillerato General, Bachillerato tecnológico y BEP, que termina con el título de BT (Brevet de technicien).
- Instituto profesional: se necesitan dos años para obtener el título de BEP, vuelve a elegir entre dos alternativas de 2 años cada una, son Bac Pro (bachillerato profesional) o BP (Brevet Professionnel) en diferentes ofertas, completando su formación profesional en un total de 4 años.

Los alumnos que hayan completado su formación a través del Bac Pro suelen continuar su formación profesional en el instituto con estudios superiores para obtener el BTS (Brevet de Technicien Supérieur).

4.2. Centros visitados

- Collège Stella Blandy de Montesquieu Volvestre
- Lycée Charles de Gaulle de Muret
- Centre de Formation en Alternance de Muret
- ONISEP de Toulouse
- La misión local de Muret
- CIO de Muret

Anexo Esquema del sistema educativo francés

5. EL CIO DE MURET

5.1. Estructura

Es un equipo de profesionales de la orientación formado por su directora Bernadette DE MOURA, seis orientadores (psicólogos) (Sr. BRANCO, Sra. CALVET, Sra. GELINEAU, Sra. NEGREL, Sr. PLANTE, Sra. SUDRES) y una secretaria.

5.2. Ámbito de actuación

El CIO de Muret debe atender una zona geográfica determinada denominada «Le Bassin de Muret». Son:

- Nueve collèges públicos
- Un instituto de enseñanza general y tecnológica
- Un instituto de enseñanza tecnológica y profesional
- Un escuela adaptada (alumnos de educación especial)
- Un collège privado
- Un Instituto agrícola privado
- Un Centro de Formación en Alternancia

El CIO es un servicio público. Está abierto a cualquier persona que necesite de su atención. Atiende fundamentalmente a escolares y familias de su zona de actuación. Su actuación suele consistir en:

- poner a disposición del público la documentación sobre los diferentes estudios, exámenes y diplomas desde los 11 años hasta la enseñanza superior.
- Informar sobre la formación profesional y la formación continua.
- Informar sobre los diferentes oficios y sectores profesionales e
- E informar sobre las diferentes oposiciones que se convoquen.

5.3. Funcionamiento

En su actuación podemos destacar dos modos diferentes de actuar. Por un lado, los orientadores visitan los centros escolares de forma periódica para aconsejar a los profesores y alumnos, y por otro, atienden en el propio centro las demandas que se susciten. Cada orientador tiene asignados al menos dos centros escolares. Además deben hacer guardias en el CIO de mañana y tarde, para atender las demandas que se precisen en el CIO. Para coordinar el trabajo semanal se reúne todo el equipo el lunes a primera hora.

Tienen un horario personal y utilizan su propio vehículo para desplazarse de un centro a otro. Trabajan con autonomía dentro del centro al que visitan, donde disponen de un pequeño despacho para atender a los estudiantes.

6. ONISEP

6.1. Misión

Son establecimientos públicos tutelados por el Ministerio de Educación Nacional. Elabora y difunde entre los alumnos, padres y profesionales de la educación la información sobre formación académica y oficios.

En Francia existen 30 delegaciones regionales a las que se puede acceder a través de su página en Internet www.onisep.fr. En esta web se puede acceder a una base de datos de veinte mil direcciones de establecimientos dedicados a la formación. Difunde a través de la red y de la documentación escrita que elabora, informaciones sobre el sistema educativo y la evolución de los diferentes sectores profesionales. Editan:

- Guías sobre estudios secundarios y enseñanzas superiores.
- Dossier sobre diferentes estudios
- Una publicación titulada *Voie Pro* que presenta los diferentes diplomas de enseñanza profesional, los diferentes oficios y sectores de actividad.
- Una publicación denominada *Parcours* que analiza los diferentes sectores profesionales indicando los diferentes oficios dentro de estos sectores.
- Una publicación titulada *Infosup* destinado a la enseñanza superior universitaria
- Una publicación denominada *Réadaptation* dirigidas a personas discapacitadas.

6.2. Importancia en el proceso orientador

Si hay algo que destaca por encima de todo en el proceso orientador tanto en los centros como en el propio CIO es la abundante información con la que trabajan. Esta información no tiene que ser elaborada por los propios profesionales, ni tienen que obtenerla en diferentes ferias o páginas de Internet como ocurre en España¹. En Francia todo el mundo trabaja con la misma información, ela-

¹ En España disponemos, entre otras, de algunas guías como *Dices* o guías sobre ofertas educativas de las diferentes universidades así como la página web del MEC. Aprovechamos ferias como Aula, en Madrid, o el Salón del Estudiante, en Lorca, para recabar información sobre los diferentes estudios. Además, esta labor es diferente entre los distintos centros y depende de los recursos con los que cuentan para atender las demandas de los usua-

borada por este organismo público, ONISEP, lo que facilita la obtención de los recursos, lo homogeneidad de la información y de la labor orientadora, al trabajar todos los centros escolares con la misma información, elaborada para todo el país y suministrada a todos los centros públicos incluidos los CIO. Algunos de estos recursos deben ser sufragados por los propios Centros de Información y Orientación.

7. INSTITUTO DE FORMACIÓN PROFESIONAL: DIFERENTES ITINERARIOS

Son numerosos los títulos que se pueden obtener en un centro de formación profesional: BP, BEP, BT, BTS, CAP. Esto convierte en muy necesaria la actividad de cada CIO. El Instituto Charles de Gaulle, que tuvimos la oportunidad de visitar, tiene esta oferta educativa:

- BEP métiers du secrétariat (2 años)
- BEP métiers de la comptabilité (2 años)
- BEP vente action marchande (2 años)
- Baccalauréat professionnel secrétariat (2 años prioridad a los que hayan obtenido el BEP de métiers du secrétariat y métiers de la comptabilité)
- BEP métiers de l'électrotechnique (2 años)
- BEP maintenance des équipements de commande des systèmes industriels (2 años)
- BEP techniques du froid et du conditionnement d'air
- Baccalauréat professionnel électrotechnique –énergie– équipement communicants (2 años) preferencia BEP électrotechnique.
- Baccalauréat professionnel maintenance des systèmes mécaniques automatisés (2 años)
- Baccalauréat professionnel énergétique
- Baccalauréat STI génie énergétique
- Baccalauréat STI génie électrotechnique
- BTS domotique (después de un Bachillerato tecnológico o científico)

8. CENTRO DE FORMACIÓN EN ALTERNANCIA (CFA)

En Francia se puede obtener la misma titulación en un instituto profesional que en un Centro de Formación en Alternancia (CFA) compaginando los estudios con una actividad laboral. En el centro visitado en Muret los estudiantes están una semana en el CFA y tres semanas en una empresa con un contrato de aprendizaje, que facilita por un lado la adquisición de un nivel educativo. Cada profesor tiene un total de cuatro grupos que van rotando a lo largo del periodo escolar.

Estamos hablando de centros públicos, cuya enseñanza es, por tanto, gratuita. La oferta de estudios es amplia y permite obtener un título de Formación Profesional.

En la CFA de Muret se imparten titulaciones de:

- CAP certificado de aptitud profesional.
- MC mención complementaria después del CAP.

rios. Así, disponemos de una información diversa, polivalente y heterogénea, entre los diferentes centros educativos. Dependiendo de la valía profesional del orientador, de las múltiples tareas que atiende y de las características del centro, en cada centro docente se disponen de más o menos recursos para realizar su labor.

- BP Brevet professionnel.
- BTM Brevet de Technicien.
- BEP Brevet d'études professionnelles.
- BAC professionnel.
- BTS Brevet de technicien supérieur.

Todos estos títulos pertenecen a diferentes sectores:

- Alimentación: panadero, pastelero, chocolatero, heladero, carnicero y charcutero.
- Mecánica: de coches, vehículos pesados, de bicicletas y motos, mecánico eléctrico y electricista electrónico de vehículos.
- Cuidado de las personas: protésico dental y óptico (este último de enseñanza superior).

9. LA MISIÓN LOCAL

Se puede considerar también un centro de información y de orientación, homólogo del CIO en cuanto a temas de orientación, pero con destinatarios diferentes. Estos destinatarios son personas de 16-25 años que no están escolarizadas, que han abandonado en la mayoría de los casos los estudios sin obtener una cualificación. A estas personas la misión local en el proceso de orientación pueden recomendar; el incorporarse a un instituto de formación profesional o a un CFA o al mundo laboral.

Su ámbito de actuación es muy similar al del CIO, la sede se encuentra también en Muret. Su actuación radica principalmente en la inserción laboral. Llevan incluso a la persona hasta el propio trabajo, si fuese necesario. Por tanto, sus actuaciones son mucho más activas que los informa-joven del Instituto de la Juventud que tenemos en España cuya labor es más de información, mientras que la misión local su labor es más de inserción.

GRECIA

«THE IMPROVEMENT OF EDUCATION AND THE VOCATIONAL TRAINING AND THE ROLE OF GUIDANCE, AS BASIC FACTORS FOR PROFESSIONAL DEVELOPMENT»

Pyrgos - 7 al 11 de marzo de 2005

1. INTRODUCCIÓN

La visita del Programa Academia en Grecia fue organizada por la Dirección de Educación Secundaria de la provincia de Ilia, en su sede en Pyrgos. Ciudad situada en el extremo occidental de la península del Peloponeso, a una distancia de unos 300 km de Atenas y muy cerca de las ruinas de la antigua Olympia, cuenta con una población de unos 40 mil habitantes, que vive del comercio y servicios, en general, en una zona muy agrícola.

La visita estuvo dirigida a un grupo de 13 profesionales, de cinco nacionalidades, Francia, Noruega, Rumania, Chequia y España, que contaba con 4 asistentes representantes de Andalucía, Catalunya, La Rioja y Valencia.

Se nos preparó un programa de visitas muy completo, que incluía un repaso a todo el sistema educativo directamente relacionado con la orientación y formación profesional, y que abarcaba visitas desde centros de secundaria a centros para adultos, y en el que en un último momento se tuvo que suspender la visita a un centro de educación especial.

Una de las primeras características del sistema educativo griego es que intervienen dos administraciones, el Ministerio de Educación Nacional y Asuntos Religiosos responsable de enseñanza y Ministerio de Trabajo responsable de la formación profesional. No existe una estructura específica dirigida a la orientación, aunque sí algunas funciones que se adjudicadas a los profesores de secundaria y desde el del municipio, a través de sus oficinas de orientación.

2. PROGRAMA

Lunes:

- *Recepción en la Dirección de Educación de Secundaria de Ilia y presentación del sistema educativo griego.*
- *Presentación del Sistema de Orientación Profesional de Grecia en el KESYP, centro de orientación profesional*
- *Visita a Second Chance School, escuela de adultos.*

Martes:

- *Visita al Gymnasium y Lykeade Pyrgos, centros de secundaria obligatoria y postobligatoria.*
- *Visita al centro de formación profesional (Technical Vocational School) de Pyrgos.*
- *Visita a oficina de relación con el mercado de trabajo*
- *Visita a la escuela del Ministerio de Trabajo*

Miércoles

- Visita a las ruinas de la antigua Olimpia
- Visita a la escuela de música de Bartholomio

Jueves

- Visita al Lyceo de Gastouni y a la escuela de bibliotecas
- Visita a la oficina de orientación profesional de Lechaina (GRASEP)
- Visita a la escuela superior de tardes.

Viernes

- Evaluación y clausura del programa en la Dirección de Educación de Secundaria de Ilia.

EL SISTEMA EDUCATIVO GRIEGO

MERCADO LABORAL			
EDUCACIÓN SUPEROR			
Estudios de Postgrado		<ul style="list-style-type: none"> - Universities - TEI Technological Education Institutes - Hellenic Open University, para mayores de 22 años 	
Estudios universitarios (duran como mínimo cuatro años)		<ul style="list-style-type: none"> - Universities - TEI Technological Education Institutes - Hellenic Open University, para mayores de 22 años 	
IEK SCHOOLS OF VOCATIONAL TRAINING			
Institutes of Vocational Training (IEK		Formación profesional específica y especializada	
SECONDARY EDUCATION			
Lykeia: (centros de "bachillerato", postobligatorio) 3 años	General Musical Educación Física Eclesiásticos	Theoretical Scientific Technological	TEE (Centros de Formación Profesional) - Nivel A: dos años, se requiere el certificado del Gimnasio. Tras superar un examen escrito se consigue un certificado. - Nivel B. Dura un año, se requiere haber cursado el nivel A. Para superar este nivel se realizan dos exámenes (uno específico y otro nacional) y así consiguen el diploma de Formación Profesional
GYMNASIO: 3 años etapa obligatoria	General Musical Athletic Ecclesiastical		Escuelas de la segunda oportunidad Para mayores de 18 años
PRIMARY EDUCATION			
DIMOTIKO (mainstream, All-day, Special)			
NIPIAGOGEIO (mainstream, All-day, Special)			
NIPIAKA TMIMATA			
PAIDIKOI STATHMOI			

3. VISITAS

3.1. Visita al KESYP, Centro de Orientación Profesional

Descripción de funciones

Una de las características propias del sistema educativo griego es que concretamente la orientación profesional es externa a los centros que queda configurado como una red paralela: los KESYP.

Sus funciones consisten en tener percepción de las necesidades cuanto a ocupación del sector y orientar a familias, jóvenes y población en general de esas necesidades y de las diferentes opciones de formación para acceder a esa demanda.

Tienen organizados unos programas de información para jóvenes, programas de orientación y un asesoramiento individualizado, además de programas de formación y de cooperación en centros dirigidos a profesores, padres y también a otros colectivos (asociaciones de padres, por ejemplo)

Descripción de la visita

Como organismo independiente y de ámbito de intervención provincial, el KESYP posee una oficina propia, que visitamos. Allí se nos explicaron su organización, funciones, mecanismos de difusión, actividades, etc.

Datos relevantes

Los KESYP son unos centros que nacen a partir de la creación de un organismo interdepartamental, ministerios de Educación y Trabajo, al que se le atribuyen las competencias de orientación y que organiza una red de centros de ámbito provincial.

Reflexiones

En primer lugar se cabe destacar que son organismos que están en contacto con los sectores de producción y sus necesidades, es decir, muy en relación con las necesidades del área de influencia, en este caso la provincia de Pyrgos, cosa que se puede interpretar que como organismo actúa de mediador entre el entorno y los centros de formación.

También es un indicador para poder dar cuerpo a un concepto, orientación, que tiene una repercusión que va más allá de unos recursos educativos y que ha de tener una conexión entre los entornos más inmediatos de los jóvenes

3.2. Centro de Segunda Oportunidad de Pyrgos

Descripción de funciones

Sería el equivalente a la educación de adultos; su objetivo sería la reinserción dentro del sistema educativo de personas que por diversos motivos, abandonaron la enseñanza básica y poder optar a una formación que les permita el acceso a formación profesional o a estudios superiores

Descripción de la visita

El centro comparte su espacio con el centro de formación profesional (TEE) de Pyrgos aunque en horario nocturno. Durante la visita se visitaron los diferentes espacios que ocupaban, se nos describió su uso y se participó de una sesión de intercambio de preguntas-información entre alumnos del centro y los miembros del programa Academia

Datos relevantes

Dos puntos que llamaron la atención: por una parte se daba a los contenidos una orientación manipulativa/funcional, en la medida que lo permitían, de manera que se daba una gran relevancia a la visita a los espacios donde se trabajaban diferentes actividades en forma de talleres (de teatro, de construcción de escenografías, etc). Por otra parte, se programaban centros de interés relacionados con su entorno, historia, costumbres y también sobre las necesidades de ocupación de su zona, con la colaboración del KESYP.

Reflexiones

Aunque no existe un «entidad» específica que se ocupe de la orientación, se observó un interés del centro por estar conectado con su más cercana realidad, tanto ocupacional como por los centros de interés o también de las relaciones del grupo, como elemento motivador, por parte de los docentes del centro.

3.3. Gimnasio de Pyrgos

Descripción de funciones

El Gimnasio atiende lo que sería nuestra etapa de secundaria obligatoria, aunque en Grecia la etapa obligatoria finaliza a los 15 años, organizada en tres cursos. Atiende a 320 alumnos; el horario de clases es matutino. Se estudian dos idiomas extranjeros: inglés y alemán o francés.

La superación de la etapa del Gimnasio, permite el paso a la Educación Secundaria postobligatoria (15-18 años), donde se integran dos tipos de centros: el Lykeio y la Escuela Técnica de Formación Profesional (TEE).

Descripción de la visita

Apreciamos muy buena voluntad por parte de profesores y alumnos y muy escasos medios materiales.

Durante la visita se nos hizo una descripción del centro, de las características y motivaciones de la población a la que atendían y se participó de una sesión de tutoría dentro de un grupo de alumnos.

Datos relevantes

Cabe destacar que a uno de los profesores del centro se le habían adjudicado las funciones de tutoría y, a parte de otras funciones como profesor de materia, llevaba adelante un programa en

grupo de alumnos, donde se daba un papel muy importante al seguimiento del libro de texto. Dentro de este espacio es donde también se trabajaban contenidos de orientación, tanto referidos a las posibles salidas de estudios, como profesional con ayudas del KESYP, si el centro lo solicitaba y dirigido a alumnos (y padres) que se «descolgaban» del sistema

Reflexiones

Dentro del programa de visitas, ésta era la que más se aproximaba a nuestra práctica profesional diaria y eso hacía que apareciesen constantemente comparaciones con nuestro sistema y en general con nuestra organización, «cultura de centros», etc. Como elemento a destacar (entre un sinfín) estaría el papel del tutor orientador. Asume toda una serie de funciones que estarían más dentro de lo que podríamos entender como orientación individualizada, que incluiría dos apartados donde se trabajan una serie de valores y orientación (curricular) dentro del sistema educativo, para conocer las diferentes opciones de estudios. También orientación profesional aunque parece que ceñida a aquellos que se presume que abandonan el sistema.

3.4. Escuela de formación Técnica y Profesional (TEE) de Pyrgos

Descripción de funciones

Las escuelas TEE de Grecia forman parte de la Educación Secundaria junto con el Gymnasio y el Lykeio. Están orientadas a ofrecer una formación profesional básica a alumnos de entre 15 y 18 años. Esta formación guarda similitudes con el carácter de nuestra antigua Formación Profesional, continuar con una educación básica a la que se le suma la formación para el desempeño de una profesión u oficio concreto. Se divide en dos ciclos el primer nivel A dura 2 años, y un segundo nivel B de un año, al que se accede habiendo realizado el primero.

Sus funciones son las derivadas de los campos anteriormente mencionados:

- Ofrecer a sus alumnos un nivel de comprensividad adecuado.
- Cualificar en el aprendizaje de todos los elementos: habilidades, conocimientos, manejo de herramientas... relacionados con el campo profesional elegido.
- Con respecto a la orientación ofrecer oportunidades de formación para que sus alumnos accedan de una manera efectiva hacia el desempeño de un oficio.

Descripción de la visita

La escuela que visitamos en Pyrgos compartía espacio físico con la Escuela de Segunda Oportunidad, la primera en horario de mañana.

La visita se dividió en dos partes en la primera tuvimos un contacto con los profesores que imparten clases en la misma. Estuvimos dialogando principalmente sobre los medios técnicos y los recursos comparándolos con los de nuestros países de origen, era un profesorado joven que suplía la falta de los mismos con voluntad y esfuerzo personal. Alguno de ellos había participado en proyectos europeos. Uno de ellos se dedicaba a labores de orientación asesorando a los alumnos en lo concerniente al paso al mundo laboral.

En la segunda parte de la visita visitamos los talleres principalmente los de mecánica y electricidad.

Datos relevantes

Destacar las pasarelas del sistema educativo, que permiten a los estudiantes diversos pasos: de la educación del Lyceo (preparatoria para estudios superiores) a la profesional, y al contrario, de ésta al Lyceo.

Reflexiones

Creemos que la opción de las pasarelas abre las puertas a los estudiantes y facilita su orientación a lo largo del sistema. Puede contribuir a la mejora de oportunidades del alumnado.

Destacar como en todas las visitas la profesionalidad y motivación de nuestros compañeros griegos, que con su esfuerzo están logrando la mejora del sistema educativo de su país.

3.5. Escuela del Ministerio de Trabajo (O.A.E.A.)

Descripción de funciones

Son escuelas que en un breve espacio temporal, proporcionan a los alumnos que no han superado la Educación Secundaria, las habilidades básicas para permitirles integrarse en el mundo laboral. Sería un equivalente a nuestros Programas de Garantía Social o a la Formación Ocupacional.

Datos relevantes

El centro visitado estaba situado en las afueras de Pyrgos y tenía más directamente un ámbito de zona. En él se daba formación profesional básica a adolescentes y parados, a la vez que también formación continuada y de especialización a empleados de diferentes empresas y campos profesionales. Cuenta con la participación de profesionales externos.

3.6. Oficina de Orientación Profesional (GRASEP) de Lehaina

Descripción de funciones

Los estudiantes de las zonas rurales también tienen el derecho a la orientación como el resto de alumnos griegos. Por ello se distribuyen 200 oficinas de este tipo por la geografía griega. Son oficinas en las que existe profesorado de secundaria encargado de dar información y orientación al alumnado de esta etapa en la zona de Lehaina.

Sus funciones generales son:

- Realizar actividades semanales de asesoramiento y orientación en la oficina.
- Completar estas con visitas a centros de trabajo, charlas con profesionales...

- Asesoramiento individualizado.
- Gestionar información sobre estudios y profesiones.

Descripción de la visita

Con toda la amabilidad del mundo nos acogieron las encargadas del centro de Lehaina. Legamos en el momento en el que estaban impartiendo una clase de orientación a los alumnos de secundaria. Después de la misma perfilaron las actividades que llevarían a cabo en la visita que íbamos a realizar a una fábrica de exportación de naranjas. Estas actividades consistían básicamente en cuestionarios y preguntas a los responsables y trabajadores de la misma.

Visitamos la fábrica de preparación y exportación de naranjas, vimos el proceso de transformado de las mismas, desde su llegada del árbol hasta su salida hacia lejanos países. Los alumnos realizaron su cometido sometiendo a toda clase de preguntas a los trabajadores de la misma.

Datos relevantes

Queremos destacar la buena organización de las actividades de orientación que se dejaba entrever por parte de las encargadas del servicio. También la importancia de la vertiente práctica de las actividades de orientación.

Reflexiones

Parece una forma correcta de hacer extensivo el sistema de orientación a todos los alumnos, el sistema es relativamente novedoso, y de nuevo dependiente de la buena voluntad de los profesionales de la educación secundaria griega. Otra tarea que se suma a sus funciones y que va a depender de su buen hacer. Seguro que consiguen éxitos.

3.7. Escuela de Música de Bartholomio

Descripción de funciones

Centro especializado en la educación musical, en el que se combina ésta con una educación general a distintos niveles. Se estudia la música clásica concediendo especial importancia a la música tradicional griega.

Descripción de la visita

De nuevo fuimos recibidos por los profesionales del centro con los que compartimos unos minutos de amigable charla sobre la filosofía del centro, sus actividades... Lo mejor vendría con el magnifico concierto que nos ofrecieron sus alumnos en el que pusieron de manifiesto sus dotes. No en vano éstos pasan por una selección en función de sus habilidades para cursar sus estudios en este centro.

Datos relevantes

Como dato a destacar mencionar que en este país, con escasos recursos, la ratio de profesores-alumnos de esta escuela es muy alta casi 1/1.

Reflexiones

Este hecho nos da pie a pensar en la importancia que conceden a la música y la educación musical, no ya el sistema educativo griego sino la población en general.

3.8. Visita a un proyecto de biblioteca en una escuela elemental:

Descripción de funciones

Este año se ha incluido la visita a una biblioteca dotada con fondos comunitarios, situada en un centro rural que acoge a niveles de educación primaria y secundaria. Sus funciones son las de una biblioteca convencional con el añadido de que desde allí surgen proyectos de formación basados en centros de interés: el teatro, los títeres... que se llevan a cabo tanto en la propia escuela como en la comunidad.

Descripción de la visita

La visita transcurrió en la biblioteca dónde estuvimos viendo sus recursos y se nos explicó el funcionamiento de la misma y los proyectos que se proponen y llevan a cabo desde allí.

Datos relevantes

Destacar el partido que le han sacado a la metodología de proyectos basados en centros de interés que moviliza y motiva a gran número de alumnos y profesores del centro.

Reflexiones

Si bien los recursos son limitados se les intenta sacar el máximo partido. Los recursos de esta biblioteca están abiertos a la comunidad, y es centro de iniciativas y proyectos culturales y sociales.

4. CONCLUSIONES.

Del repaso al programa como a las diferentes vistas, se desprenden una serie de conclusiones, alguna de ellas muy ligada a las diferentes impresiones que quedaron a lo largo del programa:

- Una de las constantes es que nos encontramos ante un sistema educativo menos evolucionado que el nuestro, pero en el que la orientación en sí misma es una constante que te encuentras dentro de los centros, a veces con un contenido más propio de lo que nosotros entendemos como acción tutorial -etapa obligatoria- en otras como recursos externos a centros.
- En lo que se refiere a los «orientadores» dentro del sistema educativo, se trata de figuras no muy bien definidas que recaen sobre los diferentes profesionales del sistema educativo
- Entonces, se podría deducir que la visión del sistema de orientación y asesoramiento profesionales que se tiene en Grecia se rige por los principios de prevención terciaria, es externo al centro y se concreta a través de actuaciones puntuales, y en ocasiones descoordinadas.

- Los profesionales que realizan esta función de orientador fuera del sistema vuelve a ser una figura algo indefinida cuanto a su formación pero con una dedicación exclusiva que les hace especialistas sobre todo cuanto a la detección de necesidades y recursos a nivel de formación profesional.
- Dentro de este diseño, se da una gran importancia a lo que ellos llaman «segunda oportunidad», es decir a la búsqueda de una reintroducción dentro del sistema educativo y de formación profesional de adolescentes que han abandonado el sistema educativo o incluso de adultos con bajos niveles de cualificación.
- A modo de síntesis, se da a la orientación un papel que va un poco más allá de las puramente educativas, convirtiéndose en una variable muy a tener en cuenta para mejora y desarrollo social.
- Y por último, y respecto a los diferentes recursos educativos que se visitaron, se observa que se disponen de muchas iniciativas (muchas de ellas muy personalizadas) que se llevan adelante con muchísima ilusión por el trabajo y el aprendizaje, pero también de manera descoordinada entre ellas y la administración y con pocos recursos.

5. AGRADECIMIENTOS

Queremos terminar agradeciendo el esfuerzo y el buen trabajo realizado a las personas e instituciones implicadas en el Proyecto Academia. En especial a la organización de acogida y a los participantes de otros países europeos, por crear tan buen clima de trabajo y por su hospitalidad desmedida.

Destacar en todo momento la cordial entrega y dedicación de las Srtas Vasileia Koutsangelou i Marianna Marteli que nos facilitaron la traducción y las distintas exposiciones y de D. Konstantinos Nikolakopoulos que realizo la coordinación de las actividades desarrolladas.

IRLANDA

«GUIDANCE, VOCATIONAL EDUCATION AND TRAINING IN IRELAND»

(Dublín, del 7 al 11 de marzo de 2005)

1. INTRODUCCIÓN

El proyecto europeo ACADEMIA está dentro del marco de «Leonardo da Vinci» y nos reunió en Irlanda a diferentes profesionales dedicados a la orientación profesional y laboral.

La organización fue llevada a cabo por el NCGE (National Centre for Guidance in Education) que está ubicado en Dublín, en Prussia Street 42/43 y que pertenece al distrito 7. Este Centro Nacional de Orientación Educativa tiene carácter público. En él trabajan en total unas nueve personas. Su principal función es facilitar asesoramiento y centralizar la organización de los servicios de orientación de todo el país que cuenta con unos 900 orientadores.

La responsable del programa ha sido Jane Beatty, que en todo momento nos ha facilitado la información necesaria para aprovechar lo mejor posible esta semana de trabajo, y ha procurado darnos toda la información disponible sobre la orientación en Irlanda.

2. PARTICIPANTES.

Doce participantes de los siguientes países:

- Francia: Catherine Farizon y Carole Marin.
- Grecia: Ilektra Antoniou.
- Estonia: Ulle Haavaaar y Kristi Kuurme.
- Suecia: Agneta Tallin.
- Reino Unido: Joanna Greatwich y Ian Logan.
- Noruega: Kari Segtnan y Egil Tengs.
- España: Rosa Rubio Prado y José Luis Díez Pascual.

3. OBJETIVOS Y PROGRAMA.

Los objetivos del Programa fueron los siguientes:

- Informar sobre el sistema de orientación y formación profesional de Irlanda.
- Conocer el desarrollo de la orientación durante la vida en el contexto irlandés y las prácticas que se desarrollan en este ámbito.

El programa seguido durante la semana fue el siguiente:

- 1.º DÍA (Todos en el NCGE, National Centre of Guidance in Education):
— Sistema educativo irlandés.

- Sistema de Orientación en Irlanda.
- La NCGE y sus actividades.
- Euroguidance. Dimensión europea de la orientación.
- Debate sobre los sistemas de orientación en los países de los participantes.
- 2.º DÍA. Visitas y seguimiento en pequeño grupo:
 - St Mary's Holy Faith School –Secondary School–.
 - St. John's Centre.
 - Visita al Coolmine Community School:
 - Reunión la directora del centro.
 - Reunión con los dos Orientadores.
 - Asistencia a una clase de tercer año sobre técnicas de estudio.
 - Visita a la Maynooth University.
 - Clase de Educación Personal y para la Salud en Tercer Año.
- 3.º DÍA: Visitas y seguimiento en pequeños grupos:
 - Ballsbridge College (of Further Education).
 - Líneas generales sobre el Servicio de orientación y consejo.
 - Café con estudiantes españoles, estones e irlandeses.
 - Información sobre los programas para desempleados de retorno a la educación (VTOs y BTEA).
 - Información sobre FETAC Higher Education Links Écheme.
 - Información sobre medidas para menores solos (buscadores de asilo)
 - Información sobre programas de Work Experience.
 - CDVEC servicios que incluyen Educación de Adultos y Comunidad.
 - Visita al curso de multimedia y creación de WEBS, curso de inglés como lengua extranjera, y al curso de Marketing y Negocios.
 - Ringsend Technical Institute.
 - Visita al Coolmine Community School:
 - Asistencia a una clase sobre búsqueda de información en Internet sobre Orientación Académica y Profesional en un grupo de Quinto Año.
 - Clase sobre Desarrollo Personal con un grupo del Año de Transición.
 - Reunión con los alumnos de Quinto Año que desarrollan un Programa de Monitorización.
 - Reunión con los miembros del Departamento de Recursos.
- 4.º DÍA: Visita todos juntos:
 - Visita a la oficina central de la FAS.
 - Charla sobre perspectiva general los Servicios de Empleo de la FAS.
 - Visita a las oficinas de servicios de empleo de la FAS.
 - Visita del Tallaught Institute of Technology.
 - Invitación a la recepción organizada por la Asociación de Orientadores de Dublín en el National College of Ireland, donde tuvimos ocasión de charlas con colegas irlandeses.
- 5.º DÍA: Todos juntos en el NCGE:
 - Reunión de resumen y puesta en común de la semana.
 - Evaluación y presentación de informes de cada visita.
 - Entrega de certificados.

4. EL SISTEMA EDUCATIVO Y DE FORMACIÓN IRLANDÉS.

4.1. Enseñanza Primaria.

La educación obligatoria en Irlanda es gratuita y va de los 6 a los 16 años, aunque muchos niños comienzan la escuela a los 4 años. El Estado tiene la obligación de facilitar y subvencionar la enseñanza durante este período, si bien no tiene la obligación de impartirla directamente. Es decir, los alumnos pueden escoger entre la escuela estatal gratuita, la privada subvencionada y la independiente.

Los Colegios Irlandeses pueden ser:

- Colegio público de chicos/chicas.
- Colegio mixto.
- Colegio privado de chicos/chicas.

El Ministerio de Educación y Ciencia también cuenta con programas de orientación específica para niños de tres años, como los dirigidos a niños con necesidades especiales, niños itinerantes y niños desfavorecidos socio-económicamente. El programa piloto preescolar «Early Start» (inicio temprano)

El plan de estudios para la enseñanza primaria (en vigor desde su revisión en 1999) establece una amplia experiencia de aprendizaje y fomenta una gran diversidad de enfoques de la enseñanza y el aprendizaje que responden a las distintas necesidades de cada niño. Las áreas de estudios son:

- lenguaje;
- matemáticas;
- educación social, medioambiental y científica;
- educación artística, incluidas las artes visuales, la música y el teatro;
- educación física;
- educación social, personal y sanitaria.

4.2. Enseñanza Secundaria.

A los 12 años abandonan la escuela primaria para pasar a la secundaria. El período de los 12/13 a los 17/18 es denominado Segundo Nivel de Educación. En Irlanda existen varios tipos de Escuelas de Segundo Nivel:

- a) Escuelas Secundarias Privadas (Secondary Schools)
- b) Escuelas Profesionales (Vocational Schools) gestionadas por los Comités de Educación Profesional (Vocational Education Comités o VECs).
- c) Escuelas Comprensivas y Comunitarias (Community Schools) gestionadas por Compañías o departamentos de Gestión.
- d) Centros de Enseñanza local e integrada, a cargo de consejos directivos y cuya composición varía.

El objetivo de la Educación Secundaria es preparar a los estudiantes para la vida adulta y ayudarles a proseguir con la educación postsecundaria o a incorporarse directamente al mercado laboral.

La Educación Secundaria comienza a los 12 años, abarca 6 años de estudios y está dividida en dos ciclos: el Junior o Juvenil y el Senior.

El **CICLO JUVENIL (JUNIOR CYCLE)** dura 3 años y cuando el alumno termina tiene un examen para el Certificado Juvenil (Junior Certificate Examination). Este examen tiene dos niveles de capacitación: Normal y Alto.

En el Ciclo Junior los estudiantes normalmente tienen un mínimo de 7 asignaturas y en el examen oficial un mínimo de 6. El inglés, irlandés y matemáticas se dan en tres niveles de capacidad: elemental, normal y alto.

El **CICLO SENIOR** dura 2 o 3 años (hasta los 17 o 18) según si el alumno realiza o no un año opcional llamado «de transición» (Transition Year Programme –TYP–)

El **AÑO DE TRANSICIÓN o TYP** forma un descanso entre el ciclo Junior y el ciclo Senior pues, aunque varía de unos colegios a otros, normalmente es menos académico que otros los otros cursos. Constituye una de las grandes innovaciones de la educación irlandesa y proporciona a los estudiantes la oportunidad de experimentar con distintos enfoques educativos y adquirir experiencia laboral sin tener que hacer frente a la presión de los exámenes. Se trata de un curso interdisciplinario y que enfatiza el desarrollo interpersonal y experiencial aprendiendo. Es un año excelente para que los estudiantes internacionales comiencen sus estudios de secundaria, ya que proporciona valiosas oportunidades para el desarrollo de las habilidades con la lengua inglesa y permite el desarrollo personal sin la presión de un examen estatal.

El ciclo senior culmina con el examen para el **Leaving Certificate o Certificado de Estudios Secundarios**, cuyos resultados se utilizan para elegir las opciones en los niveles siguientes y superiores de enseñanza. Este examen puede ser de tres tipos según el programa seguido:

- **Established Leaving Certificate**, título de Enseñanza Secundaria establecido de modo general y de corte más académico.
- **Leaving Certificate Applied**, título de Enseñanza Secundaria Aplicada, que no da acceso a la Universidad pero sí a los colegios técnicos.
- **Leaving Certificate Vocational Programme**: Programa Profesional de Graduado en Secundaria.

4.3. Enseñanza Superior (Higher Education –HE–)

El tercer nivel de enseñanza lo constituyen los estudios universitarios o equivalentes. La duración de las carreras suele ser de tres o cuatro años (salvo ciertas carreras como la medicina que son más largas) que conducen a la obtención del Bachelor. Uno o dos años más conducen a una licenciatura, master, etc., teniendo como último nivel el Doctorado que puede llevar otros dos o tres años.

El acceso al tercer nivel de educación en Irlanda es muy competitivo. Obtener un lugar en un curso particular depende de las materias elegidas en el Leaving Certificate. Las solicitudes se presentan a la CAO (*Oficina de Candidatos*) la cual proporciona información del acceso y de las ofertas.

El estado subvenciona la Enseñanza Superior la cual está compuesta por tres tipos de entidades:

a) Las universidades o **Universities**.

Hay siete universidades en Irlanda, las cuales ofrecen programas y titulaciones de Bachelor, Master, Doctorado y postgraduado.

Las universidades emprenden investigación a muchos niveles y están implicadas también en la educación continua y a distancia.

b) Las escuelas técnicas o **Technological Institutes** (14) que ofrecen programas de educación y formación profesional para los niveles de técnico o especialista, titulaciones de Honours Degree, Ordinary Bachelor Degree y Higher Certificate en una variedad de materias como: gestión de empresas, ciencias, tecnología de la información, ingeniería, lingüística y música. Algunas ofrecen cursos en humanidades, idiomas, cuidados sanitarios, arte y diseño, turismo, agricultura y horticultura.

Muchos también ofrecen programas de postgraduado, educación continua y a distancia.

c) Las escuelas de magisterio o **Colleges of Education** (7) que ofrecen cursos post Leaving Certificate; Educación de Segunda Oportunidad educativa para adultos (Second Chance education); programas de Alfabetización y Educación Básica para adultos; Educación para adultos autofinanciadas y en horario de tarde; y formación o entrenamiento en profesiones comerciales.

El Ministerio de Educación organiza en estos colleges, la dotación de profesores para los colegios de enseñanza primaria y, en determinadas disciplinas, para los colegios de secundaria en función de las necesidades detectadas.

Los profesores de Primaria reciben su formación durante 3 ó 4 años en uno de los colegios de educación, al final de la cual reciben la titulación de Bachelor of Education. Los profesores de Secundaria siguen un programa post-graduado en varias disciplinas seguido de un año de Diploma Superior en Educación (Higher Diploma in Education)

Las universidades y los colegios universitarios ofrecen los siguientes niveles de titulación:

- Diploma de primer ciclo o **Bachelor's**: tras 3 años de estudio. A excepción de los estudios de Arquitectura y Medicina Veterinaria que requieren 5 años, y Odontología y Medicina que son de 6 años.
- Diploma de segundo ciclo o **Master's**: después de 1, 2 o 3 años más de estudios. Existen diplomas de pregraduado a nivel universitario. Además de una serie de cursos de preparación, los «*Foundation Courses*», para aquellos alumnos que quieren ingresar en los estudios de Arte y Diseño, Ciencias e Ingenierías.
- **Doctorado**.

Los **Colegios Técnicos Regionales -RTCS-** se especializan en educación técnica, que abarca los ámbitos de estudios empresariales, ingeniería, tecnología, ciencia y estudios paramédicos. Los es-

tudios pueden durar entre 2 y 4 años. Las titulaciones que ofrecen son: Certificado (2 años), Diplomatura (3 años), Graduado (4 años) en un número limitado de áreas.

En cuanto al reconocimiento de los títulos finales irlandeses de enseñanza superior en otro país de la UE, se puede obtener información en los centros NARIC que forman parte de la Red Europea de Centros de Información sobre el Reconocimiento Académico. Más información en la siguiente dirección: www.heai.ie

5. EL SISTEMA DE ORIENTACIÓN EN IRLANDA.

La orientación en Irlanda está dividida en dos ámbitos bien diferenciados. Por una parte está la orientación que se hace dentro del sistema educativo y que depende del Ministerio de Educación y Ciencia y, por otra parte está la orientación que se presta dentro del mercado laboral y que depende del Ministerio de empresa, Sindicatos y Empleo. La principal institución dentro de la orientación educativa es el Centro Nacional para la Orientación Educativa (NCGE) y la institución que coordina toda la orientación laboral es FÁS.

Los servicios de orientación en educación y en el mercado de trabajo se ubican en las instituciones educativas y en los centros locales de empleo. Los servicios de orientación educativa están en las escuelas post-primarias (se trata de escuelas en las que se imparten los niveles de secundaria, lo que en España es la enseñanza secundaria obligatoria y no obligatoria), en la educación profesional y en la educación superior y a través de los programas de segunda oportunidad, por ejemplo el «YOUTHREACH» (dedicado a la juventud)

En el sector del mercado laboral FÁS - se trata de una institución pública dedicada a la formación y al empleo- es la responsable de la provisión de servicios de orientación en el mundo laboral. Estos servicios de orientación se ofrecen a través de los centros locales de empleo dirigidos especialmente a los desempleados, a las personas que buscan el primer trabajo, a los discapacitados y a los inmigrantes.

En función del nivel educativo del que se trate, los profesionales de la orientación reciben diferentes nombres que se especifican a continuación:

- En Educación Primaria: Profesores de apoyo (**support teachers**). Estos trabajan en un número reducido de escuelas (48) para ayudar a los alumnos que presentan dificultades de aprendizaje y de conducta. La mayor parte de estos niños tienen baja autoestima, dificultades de relación y problemas de desarrollo, todos ellos afectan al rendimiento. También se facilita la transición entre las escuelas de primaria y las de secundaria.
- En Educación Secundaria: «**Guidance counsellors**» que son los más parecidos a los orientadores de Institutos de Secundaria en España.
- En la Educación No Formal como los Programas de formación para jóvenes que abandonan el sistema educativo (YOUTHREACH) y la Educación de Adultos están los «**guidance practitioners**» o profesionales de la orientación.
- En el Tercer Nivel de Educación (Universidades y Escuelas Técnicas) están los «**career advisors**» u «orientadores de carreras».

La orientación en Secundaria está reconocida como un derecho en la Ley de Educación de 1998. Esta orientación se concibe como el proceso de facilitar a los individuos o a los grupos la capacidad de auto-dirigirse en lo personal, en lo social, en lo educativo y en lo profesional, a fin de que desarrollen su potencial y contribuyan a lograr una sociedad mejor (Foro de la Orientación Nacional). De acuerdo con la Ley de Educación, las escuelas deben proporcionar orientación a los estudiantes en sus elecciones académicas. Los servicios de orientación son gratuitos en las escuelas de este nivel.

La orientación también forma parte del currículo en el «senior cycle» a través del «Transition Year Programme» (TYP, Programa de transición de un año de duración), Learning Certificate Applied (LCA) y Leaving Certificate Vocational Programme (LCVP).

Las actividades de orientación incluyen:

- Consejo.
- *Asesoramiento*.
- Información.
- Programas de Desarrollo Personal y Social.
- Educación sobre las carreras y programas de transición a las carreras.
- Seguimiento.

Los Orientadores de Secundaria no tienen funciones en relación con las necesidades educativas especiales de las que se encargan los profesores del departamento de recursos (posibles equivalentes a profesores de apoyo en nuestro sistema) Se dedican a mantener entrevistas con los alumnos y con los padres relacionadas con la orientación académica y personal. Como en Irlanda no hay una hora lectiva de tutoría, los orientadores se dedican a dar clase de áreas relacionadas con orientación, *información académica, desarrollo personal y social, técnicas de estudio, etc.*

En la práctica, los profesores orientadores proporcionan orientación personal, educativa y profesional tanto a los grupos como a estudiantes individuales. Ellos preparan a los estudiantes para buscar trabajo o para acceder a la educación superior y les ayudan a confeccionar proyectos profesionales.

La asignación de orientadores depende del número de alumnos de cada escuela, si bien los centros con desventajas pueden recibir más recursos. Un centro con más de 500 alumnos cuenta con un orientador a tiempo completo (22 horas) y si tiene más de mil alumnos podrá tener dos orientadores a tiempo completo.

El Servicio Nacional de Psicología Educativa (NEPS) proporciona apoyo a las escuelas post-primarias, trabajando en particular con los estudiantes que necesitan apoyo psicológico y asesoramiento educativo.

En cuanto a la provisión de orientadores para los Programas «Youthreach» destinados a jóvenes (entre 15 y 18 años) que abandonan el sistema educativo, la provisión de orientadores es de 2.5 a 3 horas de un orientador por cada 26 jóvenes, existiendo 80 centros de este tipo por todo el país.

Todas las Universidades y los Escuelas Técnicas tienen servicios de consejo, aunque no están obligados a tenerlos. Estos servicios de orientación los desempeñan los «career advisors» o asesores de

carreras, cuya ratio es de uno por cada unos 2000 alumnos. Estos servicios orientación se ofrecen a través del servicio de orientación al estudiante (Student Counselling Service). Las asociaciones de estudiantes ofrecen información a sus miembros y a los estudiantes de primer curso de carrera. Las personas que realizan estas funciones son los consejeros estudiantiles.

La orientación se facilita fundamentalmente a los alumnos del último curso de cada carrera y a los recién graduados. Además de la información sobre colocaciones, también se ofrece la relacionada con las oportunidades educativas de post-grado.

La iniciativa de Orientación para la Educación de Adultos (Adult Educational Guidance Initiative, AEGI), cuya formación y evaluación es coordinada y apoyada por el NCGE, se inició en 2000 con diez proyectos. Hay 25 proyectos piloto, cada uno de los cuales cuenta con una plantilla de tres miembros (un coordinador, un orientador y un informador)

En Irlanda no hay una carrera específica para recibir la titulación en Orientación. Los actuales orientadores son titulados universitarios que, o bien se han formado en el extranjero, o han realizado cursos de post-grado en la especialidad.

Los requisitos para trabajar como orientador en el sistema educativo son poseer una cualificación en orientación y además acreditar una determinada experiencia docente. Para trabajar como orientador en educación de adultos sólo es necesaria la cualificación de post-grado en orientación.

La formación continua de los orientadores es organizada mediante cursos del Ministerio de Educación y Ciencia, del Centro Nacional de Orientación Educativa, del Instituto de Orientadores y de otras Asociaciones Profesionales.

Las principales asociaciones de orientadores en Irlanda son el Instituto de Consejeros de Orientación, el «Institute for Guidance Counsellors», la Asociación de Graduados en el Servicio de Carreras, Instituto Irlandés de Orientación y Consejo para adultos, la Asociación de Orientación Educativa para Adultos y la Asociación de Orientadores de los Institutos de Tecnología.

6. ASPECTOS CONOCIDOS DURANTE LA ESTANCIA DE UTILIDAD PARA INCORPORAR EN NUESTRO CONTEXTO DE TRABAJO.

6.1. Manual del orientador

Nos ha sorprendido en la visita a Irlanda lo bien organizado que tienen el apoyo a los orientadores desde el Centro Nacional para la Orientación Educativa NCGE. Proporcionan una gran ayuda a los orientadores en su trabajo y sobre todo disponen de un sistema eficaz de provisión de instrumentos y de comunicación que facilita y rentabiliza el tiempo de trabajo de cada orientador.

Por ejemplo, el NCGE proporciona (tanto físicamente como vía Internet) a todos los orientadores un Manual de la Orientación permanentemente actualizado con documentación totalmente práctica sobre el día a día en su trabajo.

A continuación, se exponen los apartados de dicho manual y algunos de sus contenidos. Para más información visitar la página web: http://www.ncge.ie/resources_handbooks_guidance.htm#4

1. Orientación y Consejo:
2. Evaluación Psicopedagógica.
3. Información.
4. *Grupo Clase*.
5. Organización del trabajo.
6. Orientación familiar.
7. Dimensión europea de la orientación.
8. Plan de Orientación.
9. Documentación.
10. Referencia de materiales.

6.2. «Career directions».

Otro recurso que nos ha llamado la atención es el programa «Career Directions» para la Información y Orientación Profesional. (Puede también visitarse la página web www.careerdirections.ie)

El programa incluye, entre otras cosas, dos partes muy útiles:

- a) Una descripción de perfiles profesionales. Se trata de una base de datos exhaustiva de profesiones que pueden ser agrupadas o buscadas por familias profesionales. En cada profesión se ofrece una clara y concisa información sobre la misma:
 - Nombre de la profesión.
 - Descripción.
 - Aspectos del trabajo.
 - Actividades de ese trabajo. Se incluyen fotografías.
 - Habilidades y cualidades personales que requiere.
 - Oportunidades de colocación y remuneración.
 - Itinerario formativo que requiere.
 - Cualificación precisa.
 - Oportunidades de formación para adultos.
 - Más información: direcciones web, contactos, teléfonos, etc.
- b) Cuestionario de autoorientación. El cuestionario previamente tiene en cuenta las preferencias del alumno sobre su disposición a emplear más o menos tiempo y esfuerzo en su formación para posteriormente ir planteándole cuestiones sobre preferencias profesionales vinculadas las habilidades y cualidades descritas en las profesiones de la base de datos. Además, el programa ofrece otros recursos como artículos, vídeos, etc.

7. A MODO DE CONCLUSIONES.

La participación en el Programa Academia ha sido muy interesante. El trato que hemos recibido por parte de la organización irlandesa y por parte de todos los compañeros ha sido exquisito. En todo momento han atendido a nuestras preguntas y requerimientos.

Los aspectos que podemos destacar como más interesantes han sido los siguientes:

- La forma de trabajo de la NCGE que proporciona protocolos y recursos válidos para todos los orientadores del país. Los orientadores no tienen que «perder tiempo» elaborando o recopilando materiales útiles para su trabajo, sino que le son proporcionados y actualizados por este organismo.
- La existencia de profesionales en todos los niveles educativos y también fuera del sistema educativo.
- La estructuración y menor número de funciones de los Orientadores de Secundaria.
- La provisión de orientadores en función del número de alumnos.
- La insistencia en trabajar las áreas instrumentales en toda la enseñanza obligatoria (inglés, irlandés y matemáticas)
- La experiencia en la prevención e intervención en el «bullying».
- Disponen de buenos recursos materiales, como el programa «Career directions», para trabajar la información profesional y la orientación vocacional.
- El Programa del Centro Educativo «St. John's», dirigido a los alumnos de Primaria que muestran dificultades emocionales, de comportamiento y bajo nivel de habilidades sociales.

ISLANDIA

«LIFELONG GUIDANCE IN ICELAND: DROP-OUT AND SECOND CHANCE INSTITUTIONS»

ORIENTACIÓN PERMANENTE EN ISLANDIA:
ABANDONO ESCOLAR E INSTITUCIONES DE REINSERCIÓN ACADÉMICA

REYKJAVIK (7 al 11 De Marzo de 2005)

OBJETIVOS

- Introducir a los participantes en los distintos sistemas de Orientación y Formación Continua en Islandia.
- Estudiar el sistema de Orientación Permanente en la sociedad Islandesa así como el abandono escolar y las Instituciones de Reinserción Académica.

METODOLOGÍA

- Presentaciones, discusiones de grupo, visitas a Centros de Orientación y otro tipo de instituciones que proporcionan orientación
- Conocimiento de experiencias, trabajos y proyectos innovativos desarrollados en Islandia.

ORGANIZACIÓN

- Bjarni Kristjánsson, *Euroguidance Iceland*

PARTICIPANTES

- Emma Maher (Irlanda)
- Tammy Campbell (Reino Unido)
- Vladimira Blazkova (República Checa)
- Hana Majerova (República Checa)
- Berit Geelmuyden (Noruega)
- Heidi Skontorp (Noruega)
- Consuelo Cordero (España)
- Jesús Alfaro (España)

ACTIVIDADES DIARIAS

Lunes 7 de marzo

Tras la bienvenida a los asistentes al programa por parte de **Ms. Jónína Kárdal**, Presidenta de la IACC (Asociación Islandesa de Orientadores Profesionales), se nos explica brevemente el problema de la falta de regulación legal en Islandia de la profesión de Orientador, así como de la existencia, por otro lado de unos estudios de nivel universitario que pretenden regular al menos académicamente dicha profesión.

Seguidamente **Mr. Bjarni Kristjánsson** director de **Euroguidance**, que es la institución organizadora de las jornadas y que pertenece a la Universidad de Islandia hace una presentación del programa y el calendario que se va a seguir durante la semana, especialmente hace énfasis en la importancia que tiene para el buen desarrollo del programa la participación de los asistentes y la puesta en común de las distintas experiencias profesionales que cada uno de ellos pueda aportar al resto.

A continuación se hace una presentación más formal de cada uno de los participantes en el programa, destacando que todos ellos realizan labores de orientación en distintos áreas y en distintas instituciones. Así existen algunos participantes que llevan a cabo su labor profesional dentro del mundo académico, otros están más orientados a realizar labores de orientación en la búsqueda de empleo, mientras que otros que realizan labores de inserción social y profesional de grupos que rozan la marginalidad.

Tras esto se lleva a cabo la primera presentación (**El Sistema de Educación en Islandia**) prevista en el programa por parte de **Ms. Toby Herman**, orientadora.

- **Pre-escolar.** Se nos informa que dentro del sistema educativo Islandés, en los primeros tramos del mismo, lo que en España equivaldría a la Educación Pre-escolar, no existe la gratuidad, ni tampoco existen sistemas previstos de orientación. El tramo llega hasta los 6 años de edad.
- **Enseñanza Obligatoria** (equivalente a Primaria y primer ciclo de Secundaria), Este tramo educativo con 10 cursos académicos llega hasta los 16 años de edad. No existe un sistema de orientación totalmente reglado, a pesar de ello hay programas de orientación y en algunas escuelas hay profesores de apoyo para alumnos con necesidades especiales (intelectuales o sociales)
- **Enseñanza Secundaria Superior** (equivalente a segundo ciclo de Secundaria, Bachillerato y Formación Profesional) Tras finalizar sus estudios de secundaria (dos años más) el alumno puede elegir entre distintos sistemas e instituciones para continuar con su formación (su duración suele ser de dos años, aunque en algunos estudios de Formación Profesional el periodo es más corto). Durante estos estudios la Orientación Profesional es universal de acuerdo a la Ley de Educación del año 1998, que se ha ido desarrollando a través de distintas acciones la última de ellas *Guidance Enhancement Initiative* de 2004
 - **Grammar Schools.** Equivaldría a los estudios de Bachillerato
 - **Comprehensive Schools / Specialised Vocational Schools**, distintos centros que imparten estudios de Formación Profesional y Artes

- *Industrial Vocational Schools*, son escuelas de Formación Profesional, más orientadas al mundo de la industria y especialmente a los sectores marítimo y pesquero.
- *Estudios Superiores*, que se desarrollan en distintas Universidades y Escuelas Técnicas y de Artes (hasta un total de 7)

Como datos significativos del Sistema Educativo Islandés se resalta que el número de alumnos en los niveles superiores de educación se ha incrementado desde 1997 en un 92%, en el mismo periodo los alumnos de 16 a 20 años se han incrementado también en un 19,8%, a principios del curso 2004, había 24.220 alumnos en centros de enseñanza media y 16.277 en centros de enseñanza superior.

Como fortalezas del sistema, se manifiesta el hecho de que los centros educativos que imparten los estudios correspondientes al ciclo superior de enseñanza obligatoria tienen unos altos estándares de calidad y que las enseñanzas no universitarias también tienen una gran calidad.

Por otra parte, dentro de las debilidades del sistema, aparece la Educación secundaria obligatoria que no se ha desarrollado en la misma medida y el resultado es que los alumnos no adquieren una suficiente preparación para pasar a los niveles superiores. También ha habido demasiados cambios en la regulación del sistema educativo en los últimos años y existe poca colaboración entre los distintos niveles del sistema educativo.

Una de las grandes preocupaciones que existen en Islandia es el alto nivel de suicidios entre los adolescentes, y la falta de respuesta preventiva que en algunos casos se da por parte de las instituciones educativas ante situaciones de riesgo.

Por la tarde se realizó una visita a la **Oficina de Empleo de Suðurnes**, donde fuimos recibidos por **Mr. Ketill G. Josefsson** Director de la Oficina y Orientador-Consejero Profesional.

En esta zona (*Reykjanes*) donde viven unas 17.000 personas, la base económica principalmente se basa en la pesca, en la zona costera y en el transporte y los servicios en la zona urbana, no hay ni agricultura ni ganadería ya que el suelo es de sedimentación volcánica (lava), la energía eléctrica es muy barata ya que se obtiene del calor que desprende la tierra. En los últimos años ha crecido el desempleo, ya que parte de los trabajadores que prestaban sus servicios en la base de la americana al servicio de la OTAN con un contingente de 3.000 soldados, ha visto disminuidos sus efectivos en los últimos años. El Puerto de la ciudad es muy viejo, y las áreas próximas al Aeropuerto se están transformando en polígonos industriales.

La Oficina está compuesta por un Director y tres Orientadores-Asesores a tiempo completo, que trabajan con los desempleados ayudándoles a buscar empleo, orientándoles en completar su educación-formación, preparar entrevistas de trabajo, etc., de media atienden a unos 300 desempleados, aunque esta cifra baja algo en primavera y verano. Los desempleados cobran un seguro si han trabajado a tiempo completo con un periodo mínimo de cotización (unas 200.000 Coronas al mes, cifra muy baja para el nivel de vida de Islandia).

Destacan que la pérdida de empleo se está paliando, también, en parte mediante un sistema de prejubilaciones, así mismo se derivan muchos demandantes de empleo al Sistema Educativo Regla-

do de Formación Profesional (*Vocational Training*) y a la Formación Profesional Ocupacional, ya que hay muchos desempleados sin finalizar sus estudios de Educación Primaria.

Uno de los más graves problemas que tienen es la inserción laboral de los discapacitados, ya que existe una gran reticencia por parte de las empresas a contratarlos.

La Oficina de empleo colabora con distintas instituciones y empresas, por ejemplo con el **Suðurnes Life Long Learning Center** que es un centro de Formación Profesional Ocupacional y con **Kaffitár Coffeehouse** que es una envasadora de café en grano. Tras esto, pasamos a realizar las dichas visitas.

Visita a **Suournes Life Long Learning Center**, que como ya se dijo es un centro de Formación Profesional Ocupacional, fue fundado por Organizaciones de Empresarios, Sindicatos y Empresas e Instituciones Consultoras y de Investigación, que continúan prestando su apoyo y colaboración con el Centro. Su actividad se desarrolla de forma local en su área de influencia. Entre sus principales objetivos están la Educación Profesional Ocupacional para trabajadores y desempleados y la Orientación y el Consejo Profesional.

Realizan todo tipo de cursos y talleres, desde cursos de reciclaje y ampliación de conocimientos profesionales a talleres más orientados a la ocupación del tiempo libre, sus destinatarios pueden ser los empleados de una empresa o los individuos que componen la comunidad, para ello realizan fuertes campañas de concienciación utilizando los medios de comunicación locales y las visitas personalizadas a las empresas, incidiendo en la necesidad básica de la educación permanente.

Participan en el **Programa Markviss** cuyo fundamento se basa en estrategias para el desarrollo de los empleados. Su método de trabajo es la planificación sistemática y el seguimiento de los resultados, utilización de modelos adaptables a las necesidades de los usuarios, diferentes dimensionamientos de los grupos de trabajo (desde el pequeño al gran grupo) y la dinámica grupal que integra a mandos intermedios y trabajadores. Cada Centro que participa en el programa Markviss tiene un Orientador-Consultor responsable. El 75% de los Fondos vienen de la Unión Europea (Fondo Social Europeo) mientras que el resto lo financian los alumnos. Actualmente dentro de este programa hay cursos universitarios a distancia, 21 alumnos están siguiendo los estudios de Profesores, 22 los estudios de Trabajadores de Guarderías Infantiles y 27 los de Económicas.

Posteriormente se realiza una visita a la importadora, tostadora y envasadora de café **Kaffitár Coffeehouse**, se realiza una visita a sus instalaciones, es un ejemplo de creación de empresas en la zona; a partir de una idea surge un pequeño negocio de carácter familiar que empieza a desarrollarse y supone a medio plazo un elemento de creación de empleo, en la actualidad proporciona empleo directo a unas 30 personas (fábrica, administración, comercialización y distribución).

Martes 8 de marzo

Las participantes de Noruega, **Ms. Berit Geelmuyden** y **Ms. Heidi Skontorp**, realizan una presentación personal y de su país especialmente de su zona de trabajo, Telemark, ambas son Orientadoras y su trabajo se desarrolla fundamentalmente en el ámbito Laboral. Aportan datos del sistema educativo, del sistema político y económico de Noruega. Coinciden en la falta de reglamentación le-

gislativa para el desarrollo de la actividad profesional de la figura del Orientador-Consejero en Noruega. (Guía de estudios superiores www.nnr.no/naic, Orientación Laboral www.aetat.no)

La participante de Irlanda, Ms. Emma Maher, realiza también una presentación personal y de su país, destacando el profundo cambio que está sufriendo la sociedad irlandesa, que poco a poco está saliendo tanto de la influencia de la Iglesia Católica como de la de Reino Unido, aunque en su opinión el abismo entre pobres y ricos se está abriendo más. Su trabajo se desarrolla como Orientadora-Consultora Laboral en una Oficina de empleo en la zona de Limmerick (con altos niveles de desempleo), anteriormente estuvo trabajando en el mismo área en la zona de Dublín. Aporta datos y documentación del sistema educativo y de orientación de Irlanda.

Mr. Halloór Grönvold representante de la ASI (Confederación Islandesa del Trabajo) nos explica distintos aspectos de la Confederación Sindical que representa, en primer lugar destaca que el papel de la ASI es liderar el movimiento sindical en Islandia, participando en la formulación de las políticas sociales y de empleo, representar a los sindicatos en las instituciones públicas islandesas y en las organizaciones sindicales internacionales (NFS, *Nordic Fackligt Samarbejde*, ETUC, *The European Trade Union Confederation*, etc).

La ASI está compuesta por seis Federaciones Sindicales a nivel nacional (que agrupan desde sindicatos del ramo eléctrico hasta sindicatos de pescadores) y cinco sindicatos (desde músicos a lecheros).

En cuanto al Marco Legal en el que operan los sindicatos, este está presidido por la Constitución Islandesa que proclama la libertad de asociación, esto incluye desde los partidos políticos hasta los sindicatos, existiendo tanto el derecho positivo (de libertad de afiliación) como el negativo (de no obligación de afiliación). Asimismo por una Ley de 1983 el *Act on Trade Unions and Industrial Disputes*, nº80/1938 se regulan aspectos de la vida laboral como la Huelga, la figura del Arbitraje Laboral, La Magistratura de Trabajo, etc.

Los Convenios Colectivos suponen el principal medio por el que regula el mercado laboral en Islandia, dentro del ámbito de aplicación de un convenio se incluyen tanto los trabajadores pertenecientes al sindicato que firma el acuerdo como aquellos trabajadores del mismo sector que voluntariamente se sumen al mismo. El contenido de los Convenios regula aspectos tales como los salarios, el tiempo de trabajo, los descansos y jornadas máximas, la cobertura económica tanto en casos de enfermedad común como en los casos de enfermedad o accidente profesional, condiciones de trabajo, cuotas sindicales, arbitraje en caso de disputa en la interpretación del propio convenio, etc.

Los Convenios pueden ser de tres tipos; los Convenios a nivel Federación con un ámbito de aplicación muy amplio, Convenios sectoriales y convenios de empresa, dependiendo de la representatividad de las partes negociadoras.

La legislación islandesa relativa al trabajo se basa en dos principios:

- Los acuerdos alcanzados en un Convenio Colectivo es un derecho de mínimos en cuanto a las condiciones de trabajo y los salarios pactados, para los que están dentro de su ámbito de actuación, independientemente de su edad, sexo, nacionalidad etc.

- Los acuerdos entre empresarios y trabajadores dentro del ámbito de aplicación de un Convenio Colectivo que no respeten esos mínimos pactados son nulos, ya que se trata de derechos irrenunciables por parte del trabajador.

Hay que destacar que la legislación en materia laboral se halla muy dispersa dentro del sistema legislativo islandés, existiendo leyes que regulan las vacaciones (*Holiday Allowance Act*), la maternidad (*Maternity/Paternity leave and parental leave Act*), la prevención de Riesgos Laborales (*Working environment, health and safety in the work place*), pensiones (*Mandatory insurance of pensions rights and on activities of pensions funds*), etc.

En cuanto a acuerdos con la Unión Europea, existe el de libre circulación con trabajadores comunitarios y empresas de servicios, así mismo hay algunas directivas europeas que se han ratificado (Trabajo a eventual y a tiempo parcial *Fixed Term Employment and Part Time work*, Derecho a la información escrita del contrato de trabajo, *Written information about the employment relationship*, etc).

En cuanto a trabajadores extranjeros hay que distinguir entre los ciudadanos miembros de la Unión Europea y/o de la EFTA, y los ciudadanos de terceros países que se rigen por una ley especial llamada *Foreign National' Right to Work Act* que diferencia entre:

- Permisos temporales de trabajo, que les autoriza a trabajar por un periodo, normalmente, de 12 meses.
- Permisos de trabajos para especialistas, para trabajos temporales.
- Permisos definitivos de trabajo.

También hay que destacar que las Leyes laborales y los Convenios Colectivos Islandeses se basan en el principio de no discriminación de los trabajadores extranjeros, garantizándose en tratados internacionales (algunos de ellos acuerdos con la Unión Europea y en leyes tales como *The Law on the working conditions of workers, n° 55/1980*, *The Law on the right to the employment and domicile within the EEA n° 47/1993* entre otras).

Se destaca que dentro de las comunidades de extranjeros residentes en Islandia aparece la Comunidad Polaca con un total de 844 trabajadores (30,1 %), seguidos por la Comunidad Filipina 306 (10,9%), siendo la Comunidad rusa con 89 (3,2%) la última de las significativas. En total había unos 10.000 trabajadores extranjeros en 2.003 frente a los 3.000 de 1.981, estando un porcentaje importante de ellos empleados en la industria pesquera.

Existe además un importante acuerdo entre el ASI (la Confederación de Sindicatos Islandeses) y el SA (la Confederación de Empresarios Islandeses), que reconocen por una parte la importancia de los acuerdos con la Unión Europea en materia laboral, y la consideración de los trabajadores extranjeros como parte del sistema productivo, en el cual se reconoce la igualdad de los derechos de estos trabajadores con los derechos de los trabajadores islandeses, debiéndoseles aplicar los mismos convenios colectivos y creándose un comité paritario entre las dos organizaciones para la vigilancia y el control de tales acuerdos.

Posteriormente se realizó una visita a la Escuela Taller Fjölsmiðjan (www.fjosmidjan), donde fuimos recibidos por su director Mr. Porbjörn Jensson. Dicha escuela es una asociación indepen-

diente aunque cuenta con fondos de la Comunidad y del Estado. Básicamente es un centro para jóvenes que han abandonado el sistema escolar y que desean insertarse en el mundo laboral, para ello debido a su carencia de estudios acuden a dicho centro para recibir Formación Profesional Ocupacional. No está regulado un tiempo de permanencia en el centro, los jóvenes lo abandonan cuando consideran que están preparados, reciben una paga mensual que consiste en el 100% del mínimo de desempleo si tienen más de 18 años y el 80% si tienen menos de 18 años, además reciben un dinero extra si practican deportes. Hay varios tipos de actividades:

- **Departamento de Automóviles.** En este pequeño taller las actividades fundamentales son el lavado, encerado y pequeña puesta a punto de automóviles. Tienen un acuerdo de colaboración con el departamento de ventas de vehículos usados de **Toyota** y hacen trabajos a particulares.
- **Departamento de Informática, impresión y encuadernación.** En este taller se elaboran todo tipo de proyectos informáticos, encuadernación, tarjetas de plástico etc. También tienen un acuerdo con otra empresa, **Heilsuhúsið**.
- **Departamento de Carpintería.** Muy orientado al mundo de la construcción, desde la realización de un proyecto completo de vivienda de madera a la reparación de viviendas ya existente. También se especializan en la construcción de puertas y ventanas. Su producto estrella es la construcción de casas de madera para niños.
- **Departamento de Cocina.** Existe una cocina donde los alumnos aprenden todos los procesos de restauración, que sirve comidas diariamente para toda la comunidad de la escuela taller y a la que también acuden trabajadores de las empresas cercanas
- **Departamento de electrónica.** Se reciclan componentes electrónicos y se ponen a la venta desde ordenadores a lavadoras. Tienen acuerdos con empresas como **Góða** y **Sorpa**
- **Departamento de educación y Orientación.** Una de las metas de esta escuela taller es dar los alumnos la confianza necesaria para que vuelvan a retomar sus estudios, para ello a través de este departamento se les da apoyo y orientación

Por la tarde tuvo lugar una conferencia sobre los estudios de Orientación en la Universidad de Islandia a cargo *Ms. Guðbjörg Vilhhjálmisdóttir*, con el título *MA in school and employment counselling at the University of Iceland*. (se invirtió el orden de las conferencias)

Desarrollo de la figura del orientador en los centros docentes:

- **Primaria.** La Orientación Académica se empieza a desarrollar como Carrera Universitaria a partir la Ley de 1.974 por la que se establece como obligatoria la Enseñanza Primaria. En los años 90' empieza a tomar fuerza la figura del orientador de Primaria y es en 1.991-94 cuando se implanta la Orientación dentro del currículo de dichas enseñanzas. En el periodo de 1.989-91 definitivamente se establecen los estudios de Orientador en la Universidad de Islandia. En 1.999 un nuevo currículo de Primaria demanda más orientadores, hasta llegar a 2.004 en el que el ratio es de 1 orientador por cada 1.200 alumnos (lo que hace un total de unos 50 orientadores en todo el país).
- **Secundaria.** Con el primer orientador en 1.972, comienza un lento proceso. En 1.981 siete orientadores crean la Asociación de Orientadores. De 1.988 a 1.990 se comienza a legislar en materia de orientación para Secundaria. En 2.004 el ratio de orientadores es de 1 por cada 600 alumnos, muchos de ellos son profesores, hay un total de unos 40 en todo el país

- **Estudios Superiores.** En la **Universidad de Islandia** aparece en 1.981 el primer orientador a tiempo parcial, gracias a una iniciativa de la Universidad de Minnesota (USA). En 2.004 el número se incrementa a cinco, existiendo un programa de orientación educativa (supervisión, prácticas, enseñanza...). En otras **tres Universidades de Islandia** hay cinco orientadores. Se estudian temas como el abandono, la dislexia etc.

Seguidamente se expone el programa de estudios para orientador por la Universidad de Islandia, que se implantó en 1.991 como un programa de post-grado (*M.A. Program in school and employment counselling*) y que tiene una duración de un año (34 créditos) y que se imparte en la facultad de Ciencias Sociales, desde 1.991 se han graduado 160 estudiantes. También hay distintos programas de post-grado a distancia.

En cuanto al futuro de la profesión en Islandia, éste no es demasiado prometedor, hay pocos Orientadores, aunque existen importantes áreas que merecen ser atendidas (orientación escolar, para adultos, investigación en la elección de carreras, al abandono escolar, necesidad de colaborar con los trabajadores sociales), también se debe normalizar totalmente el programa de los estudios de Orientador, dar un estatus legal a la profesión, dar fuerza a la asociación de Orientadores, conseguir apoyos institucionales y gubernamentales etc, etc.

A continuación, la propia **Ms. Guðbjörg Vilhhjálmsdóttir**, expuso otra ponencia con el título **Guidance and Gender** (La Orientación y el Género)

La ponencia se basa en la tesis doctoral de Ms. Vilhhjálmsdóttir, realizó un estudio tanto en el área metropolitana como en zonas costeras (pueblos de pescadores) en 1.996, la muestra fue de 911 adolescentes (497 chicos y 414 chicas), básicamente tenían que puntuar 11 profesiones, además se les pregunta por sus aficiones estilos de vida social etc. Se aprecia que las chicas sacan mejores notas que los chicos.

En los hábitos se halla una gran diferencia marcada por el género, hay hábitos diferenciadores (las líneas invisibles que señalaba Virginia Wolf), los efectos de los hábitos se midieron en escalas bipolares (ver presentación). Los hábitos grupales tienen un efecto en la elección de la profesión. Pero el lugar donde se reside no tiene efecto en dicha elección

La conclusión es que los chicos están más interesados en ocupaciones con altos salarios (Médico, ingeniero), y las chicas están más interesadas en profesiones de prestigio (médico, enfermera, profesora)

Posteriormente se realizó una visita al **Servicio de Orientación de la Universidad de Islandia**, donde fuimos recibidos por la directora del mismo **Ms. Aarnfríður Ólafsdóttir**. El servicio está dirigido a los estudiantes de la Universidad donde se les aconseja y da apoyo. Acuden especialmente los estudiantes de los primeros cursos que tienen tanto problemas de tipo personal como de tipo psicológico, aquellos otros con algún tipo de discapacidad y finalmente los que necesitan ser orientados en el desarrollo de su carrera profesional.

El servicio se fundó en 1991 y en la actualidad cuenta con seis orientadores y dos psicólogos que dan servicio a unos 900 estudiantes. Hay talleres de técnicas de estudio, de preparación entrevistas de trabajo, de elaboración de C.V. etc, cada miembro del equipo se especializa en un área de tra-

bajo. Los alumnos tienen acceso libre al servicio de lunes a jueves por la tarde, aunque en algunos talleres se cobra. También participan en un Proyecto Leonardo relacionado con la dislexia.

Además participan en la fase de prácticas de los estudios de post-grado de Orientación

Miércoles 9 de marzo

La primera ponencia de la mañana corrió a cargo de **Ms. Jónina Kárdal** directora del programa a distancia para la formación de Orientadores Sociales, con el título **Career Guidance in Iceland** (la carrera de Orientación e Islandia). Desde el año 1.981 ha habido dos revisiones del currículo de Enseñanza Obligatoria en Islandia, el Ministerio de Educación tiene un punto de vista de la orientación en la década de los 80's que revisa en la década de los 90's, este es el referente que actualmente tienen los orientadores y que maneja tres áreas de trabajo:

- Enfoque a la **función preventiva** orientada a individuos y grupos
- Enfoque a la **función informativa**, en los centros docentes
- Enfoque a la **función de desarrollo**, explorando los intereses profesionales del colectivo.

Resumiendo, las áreas de trabajo del Orientador en Islandia serían dar orientación personal, vocacional y profesional a individuos y grupos y realizar tareas de investigación.

En 1992 el Ministerio elabora un importante informe con doce puntos (acciones) sobre la Educación Permanente, que responde básicamente a la pregunta ¿cómo atraer a los adultos que están fuera del sistema educativo?

Dentro de la Educación Secundaria, los servicios municipales de orientación tienen una participación muy activa informando de sus actividades al Ministerio de Educación.

Según la legislación la orientación es uno de los pilares básicos de la educación, pero aunque está definido su marco. Éste presenta aspectos poco claros, por ejemplo ¿cómo? o ¿quién? debe orientar. Está claro que los orientadores son parte del personal educativo, tienen que estar en posesión de una diplomatura de maestro o una licenciatura de profesor y además el título de post-grado de orientador de la Universidad de Islandia.

En 1997 se regula por parte del Ministerio de Asuntos Sociales la figura del orientador en las oficinas de empleo y la orientación para discapacitados, gracias a un acuerdo entre los Ministerios de Educación y el de Asuntos Sociales y la Universidad de Reikjavik se desarrolla un programa de formación a distancia para orientadores sociales que cubren estas áreas.

Uno de los graves problemas con los que se enfrentan los orientadores es que actualmente en Islandia cualquiera puede ser orientador, ya que se carece de legislación específica que regule el ejercicio de la profesión de orientador, dentro de la misma hay todo tipo de profesionales de distintas áreas (profesores, psicólogos, trabajadores sociales etc.)

Hay pocos materiales editados, una de las excepciones es una página web que en el año 98 montó la Federación de Industria, donde se puede mediante la respuesta a un cuestionario saber que

aptitudes y capacidades se tienen y que se debe hacer para desarrollar una determinada profesión, www.idam.is, la página en un principio estaba más orientada a profesiones relacionadas con la industria, pero poco a poco se ha ido ampliando a otras profesiones y actualmente dispone de un foro muy activo.

Otros de los puntos conflictivos en la profesión de orientador en Islandia es el reparto de competencias entre Municipios y Ministerios (Educación y Asuntos Sociales), si bien el futuro de la profesión es en definitiva prometedor.

Seguidamente como representante de España intervino **Jesús Alfaro** que hizo una presentación del sistema de enseñanza español, partiendo desde Infantil a Secundaria, Bachillerato; Universidad, Formación Profesional, Programas de Garantía Social, Educación de Adultos, Estudios de Idiomas y Artísticos (señalando el papel de la orientación en cada uno de estos niveles educativos). Hice una especial incidencia en los tipos de Formación profesional que hay en España (Reglada, Continua y Ocupacional) explicando a quien va dirigida y las competencias que en esta materia tienen tanto el gobierno central como los autonómicos así como quien se encarga de impartirla.

Posteriormente nos trasladamos a la **Universidad de Reikjavik** donde fuimos recibidos por **Ms. Björg Birgisdóttir** y **Ms. Karen Björnsdóttir**, en primer lugar hicieron una presentación de esta Universidad, y posteriormente nos presentaron el proyecto **Spiderweb** y el proyecto **PPS**.

- La **Universidad de Reikjavik (RU)**, fue fundada en 1.998, tiene tres escuelas (Negocios, Informática y Derecho), su misión es incrementar la competitividad de la Industria islandesa, los negocios y las instituciones.

Entre sus objetivos se encuentran; formar a profesionales preparados para el mercado laboral nacional e internacional, que sean capaces de liderar a largo plazo la sociedad y los negocios. Para ello se integran los currícula entre los departamentos de manera que el estudiante tenga una visión amplia. También se le da una gran importancia a los aspectos prácticos, desarrollando para ello programas de cooperación con las empresas. También existe un desarrollo constante de los currícula, para responder a las demandas del entorno.

■ **La Escuela de Informática, imparte:**

- La Licenciatura (master) en Informática (*MS in Computer Science*),
- La Diplomatura (bachellor) en Informática (*BS in Computer Science*), especializándose esta última en sistemas o aplicaciones. Estos estudios se pueden complementar con materias con Ingeniería, Ciencias Naturales, Tecnología o Administración de Negocios
- También hay unos Estudios de Informática aplicada de dos años y 60 créditos (*Diploma in Applied Computing*)
- Disponen de programas de educación a distancia y específicos para trabajadores.

La Escuela dispone de una red informática, conexiones wifi, laboratorio de informática, laboratorio de datos. Actualmente está trabajando en varios proyectos de investigación

■ **La Escuela de Negocios, imparte:**

- Varias licenciaturas (master), una de Recursos Humanos (*MBA Human Resource Management*), otra de negocios por internet (*MBA in Global eManagement*) y otra de Finanzas (*MBA in Finance*)
- Hay una diplomatura (bachellor) en Administración de negocios (*BS in Business Administration*) que se puede complementar con Informática.

- También hay otros estudios de 45 créditos en Administración y Finanzas (*Diploma in Finance and business Administration*), en Recursos Humanos (*Diploma in Management and Human Resource Management*) y otro en Marketing y Negocios Internacionales (*Diploma in Marketing and International Business*)

— Por último, tiene programas específicos para trabajadores.

La Escuela es un Centro Innovación e Investigación y colabora en proyectos empresariales, pertenece al Consorcio GEM y está dentro de la Red Cranet

■ **La Escuela de Derecho**, imparte:

— Una Licenciatura (master) en Derecho, de cinco años de duración y 150 créditos.

— Una Diplomatura (bachelor) en Derecho de tres años de duración y 90 créditos.

La Escuela pertenece al Instituto de Derecho Europeo (*The European Law Institute ELI*) y al Centro de Documentación Europea (*The European Documentation centre EDC*)

Los servicios son excelentes, la Universidad dispone de una Biblioteca (tanto de soporte tradicional como electrónico) y de un Centro de Información. Los recursos informáticos a disposición de los alumnos son magníficos (10 laboratorios de informática con un total de 235 ordenadores más otros 20 en la biblioteca). También hay servicio de restaurante y sobre todo hay un **Servicio de Orientación** (*Student Counselling Services*) a disposición de los estudiantes, que se especializa en prepararles en técnicas de estudio y en general en mejorar su eficiencia académica.

Hay un sistema de becas por el cual al final de cada semestre entre el 5% y el 10% de los estudiantes con las mejores notas en cada una de las escuelas obtienen gratuidad en la enseñanza para el siguiente semestre.

El acceso a los servicios de la Universidad para los estudiantes es de 24 horas al día mediante una tarjeta electrónica.

Para la entrada en la Universidad se exige estar en posesión del Diploma de Acceso a la Universidad (selectividad) o unos estudios equivalentes, se exige que los estudiantes completen al menos 15 créditos cada semestre. Hay un total aproximado de 1.400 estudiantes. Se participa en el **Programa Erasmus** lo cual posibilita a los estudiantes que completen su formación con la estancia en otras Universidades Europeas durante uno o dos semestres.

El **Proyecto Spiderweb** del **Programa Leonardo da Vinci**, que se centra en el tema del abandono escolar, tiene como socios nacionales a la Universidad de Islandia, al Colegio Gardabær, y al Centro de Educación de Adultos Mimir, como socios internacionales al FAS de Irlanda, a la universidad de Helsinki (Finlandia), a IDEC S.A. de Grecia, a la Universidad Calediniana de Glasgow (Escocia) y a la Academia Vyssie Obchodna de Eslovaquia.

En este proyecto expertos europeos han trabajado en el campo del abandono escolar, el abandono es un proceso que afecta a diversos grupos de individuos, su identificación temprana da la oportunidad de intervenir con más éxito.

Los **objetivos** del proyecto son:

- Desarrollar una aproximación holística y sistemática para orientadores escolares para prevenir el abandono en distintos niveles educativos que puedan afectar tanto al plano académico y vocacional.

- El desarrollo de un cuestionario que sirva para detectar a alumnos con riesgo de abandono.
- Desarrollar dos sistemas diferentes de apoyo.
- Concienciar a la sociedad sobre el problema del abandono

Los **materiales** elaborados en el proyecto son:

- El programa **WATCH**, que es una publicación que desarrolla un programa para alumnos con riesgo de abandono, se divide en 15 sesiones y tiene una duración de dos meses.
- **Victoria-Victor**, que es un programa para mejorar la autoestima
- **Cuestionarios** para detectar adolescentes con riesgo de abandono
- **Manuales y Material para el Orientador**
- **Página web** www.spiderweb-as.net

Los **beneficiarios** del proyecto son jóvenes con riesgo de abandono, orientadores, administradores y responsables de recursos humanos, organizaciones de intermediación en el empleo etc.

El Proyecto al tener una dimensión europea se está beneficiando por un lado de la colaboración de expertos de distintos países, y por otro está diseminando sus resultados en todo el ámbito europeo. La accesibilidad a los productos y resultados del mismo es muy fácil a través de la página web que se ha creado, y que sirve también para concienciar sobre el problema del abandono.

El proyecto **PPS (Personal Profile & Support for learners)**, ha comenzado en octubre de 2.004, es un proyecto que tendrá una duración de tres años y que estará coordinado por la Universidad de Reikjavik. Este proyecto se centra en el abandono escolar y el apoyo a aquellos que ya hayan abandonado el sistema académico desarrollando una aproximación holística a la diversidad de los individuos que se hallen en esta situación. El proyecto se desarrollará en todos los niveles educativos (obligatoria, secundaria, universidad, a distancia...)

Los **materiales** elaborados en el proyecto son:

- El **Detector de Riesgos** (*Risk Detector*) y el **Monitorizador del Grupo de Estudiantes** (*Student Group Monitor*). El primero es una herramienta electrónica para orientadores que sirve para detectar posibles abandonos y características especiales de los alumnos cuando entran en el Centro. El segundo será una base de datos creada con los resultados del primero.
- El **Perfil Personal** (*Personal Profile*), que será una aproximación holística para orientadores académicos y profesionales para ser usada en todos los niveles académicos.
- **Prevención Flexible y Sistema de Apoyo** (*Flexible Prevention and Support System*), se desarrollará un sistema para orientadores para dar apoyo ajustado a las necesidades individuales del alumno basado en el Perfil Personal, dicho apoyo podrá ir desde el apoyo grupal al apoyo individual al apoyo de la familia etc..
- **Manuales y Material para el Orientador**
- **Página Web y CD de presentación**, en proceso de diseño.

Hay siete socios en el Proyecto que son; La Universidad de Reikjavik, El Instituto de Investigación de Ciencias sociales, La Universidad de Islandia, La Escuela Vennessla Videregående de Noruega, El Centro Escolar Kvadraturen de Noruega, El Centro de Formación Florida de España, la Academia Dolny Kubin de eslovaquia y IDEC S.A. de Grecia

Por la tarde realizamos una visita al Centro de Enseñanza y Rehabilitación para Discapacitados en Reikjavik HRINGSJA (www.hringsja.is) donde nos recibió Ms. Marín Jónasdóttir. Es el único Centro de este tipo que existe en Islandia, imparte distintos estudios, da rehabilitación y orientación a discapacitados físicos (no psíquicos) para insertarlos en la vida laboral. El centro no es residencial y el tiempo de permanencia en el mismo no puede superar el año y medio. Los empresarios que contraten a los alumnos que salen de este Centro tendrán unas reducciones en sus cuotas a la Seguridad Social. Actualmente hay 44 alumnos que siguen cursos de diferentes estudios a tiempo completo (lectura, escritura y aritmética, estudios y habilidades sociales, archivo, Inglés, informática, internet etc), además anualmente unos 100 alumnos participan en distintos talleres y se benefician de los servicios de Orientación.

Se destaca el énfasis que se hace en la informática como método de enseñanza y como herramienta para conseguir la integración laboral del discapacitado. También es muy importante la Orientación Académica y Profesional y el entremamiento para la búsqueda de empleo, hay un orientador que les presta este servicio y además hace un seguimiento personalizado de los alumnos. Además disponen de un Psicólogo que les presta ayuda individualmente o en grupo.

Su público objetivo se centra en personas de más de 18 años que han quedado discapacitados debido a un accidente o enfermedad y necesitan formación ocupacional para reafirmar y reforzar sus posibilidades de incorporarse a la vida laboral. Cuentan con fondos del Ministerio de Salud y del de Asuntos Sociales, han participado en Programas Europeos como el Leonardo da Vinci pero no en los programas sociales.

Jueves 10 de marzo

La primera visita de la mañana se realizó a la Casa de la Juventud (*Hitt Húsið, Youth Counselling Centre*) donde su director Mr. Björn Vilhjámsón nos explicó el funcionamiento de la Casa y nos presentó el proyecto Total Counselling del Programa Europeo Leonardo da Vinci.
www.hitthusid.is

La Casa es un espacio abierto de animación socio cultural para jóvenes, está situada en el centro de Reikjavik y su acceso es libre para jóvenes entre 16 y 25 años, depende de la Concejalía de Juventud y Deportes. Las actividades de la Casa van desde la posibilidad de conectarse gratuitamente a internet, la promoción de actividades culturales, la promoción de conciertos de pop-rock para grupos jóvenes (encargándose los jóvenes de elaborar la cartelería, montar la sala, promocionar el concierto etc), las exposiciones de pintura, escultura o fotografía (con la misma filosofía), teatro de calle en verano, actividades deportivas, centro de reunión etc. Pero el gran énfasis lo hacen en la orientación tanto académica como profesional de los jóvenes y en otros servicios de asesoría (legal, laboral, de educación sexual etc).

Dentro de sus actividades de orientación y destaca su participación en el Proyecto Total Counselling (www.totalradgjof.is) que se enmarca dentro del Programa europeo Leonardo da

Vinci, el proyecto se define como el desarrollo más holístico de los servicios de orientación y asesoría para los jóvenes, tomando en consideración la situación personal completa del joven, creando vínculos entre los ya existentes servicios de orientación y asesoría y otros servicios de ayuda y apoyo a los jóvenes lo cual llevará a la creación de un nuevo servicio integral. Dentro de este proyecto se pueden beneficiar los asesores y orientadores (a través de los materiales que se están creando, página web, manuales, CD, folletos, etc) los jóvenes (que obtendrán un tipo de ayuda más completa, lo cual les facilitará una mejor integración social) y los Servicios de Orientación y Asesoría (que podrán adoptar nuevos métodos de cooperación reforzando así los vínculos ya existentes). Los otros socios del proyecto son: **Midberg** que es un centro social y cultural para niños y jóvenes situado en un suburbio llamado de reikjavik llamado Breiðholt (www.midberg.is), **Association Arca 3001 ONLUS**, que es una ONG que tiene su sede en Roma (Italia) está vinculada con The Network of the Young Information Centre of Rome (Red de centros de información para jóvenes de Roma) y que se creó específicamente para liderar este proyecto, **Center of the Republic of Slovenia for Vocational Education and Training**, (www.cpi.si) que es una institución pública tiene funciones de investigación y desarrollo, profesionales, y de asesoría con lo que fija los objetivos profesionales y de desarrollo de carrera de los profesionales del sector, **Careers Braddord Limited**, es una ONG que da orientación y asesoría a los jóvenes en el área de Bradford (Inglaterra) y participa en la red Euroguidance (www.careerseurope.co.uk www.careersb.co.uk)

Seguidamente se realizó una visita a **Alþjóðahús** (Centro Intercultural) donde fuimos recibidos por su director **Mr. Einar Skúlason**, el Centro se sostiene con fondos públicos (municipales) y con aportaciones de la Cruz Roja, básicamente pretende ser un centro de encuentro entre inmigrantes e islandeses, realizan actividades culturales, disponen de biblioteca y bar restaurante con especialidades culinarias de todo el mundo y que está abierto al público, también tienen servicios de educación, traducción-interpretación (sobre todo para los padres) asesoría jurídica y orientación para inmigrantes, está funcionando desde 2.001.

La situación en Islandia es que un 5% de la población es inmigrante la mayoría de ellos europeos (70%), siendo los polacos (1.810) los más representados, seguidos de los daneses (898), españoles hay 127, hay muy pocos refugiados políticos y existe poco paro. Existe un primer permiso temporal de residencia (para 4 años) se concede si se demuestra que se tienen ingresos, casa y un seguro sanitario de al menos 6 meses. Después está el permiso permanente de residencia que ya exige un examen de la lengua islandesa y demostrar que no se están recibiendo prestaciones de la Seguridad Social.

A continuación **Ms. Anh-Dao Tran** (de procedencia vietnamita) nos presentó un proyecto piloto (de tres años de duración) que está llevando a cabo y en el que participan seis empresas e instituciones y que está orientado fundamentalmente a la población vietnamita (unos 400) que vive en Islandia, su objetivo es conseguir su integración cultural, social y económica. La mayoría de ellos vinieron como refugiados amparados por la Cruz Roja en dos oleadas 1.979 y 1.990-91. Fundamentalmente trabajan en restaurantes propios (3), en el sector pesquero, en la industria de la alimentación, en lavanderías. Es una comunidad bastante cerrada, apenas hay matrimonios con personas de otras etnias. Los jóvenes (unos 60) no están bien integrados, en general su autoestima es muy baja, tienen problemas de apoyo y comunicación con sus familias, hay un gran abandono escolar, sólo diez de ellos van a la Escuela de Secundaria post-obligatoria pero la mayoría trabaja, se relacionan mucho entre ellos pero apenas nada con los jóvenes islandeses. Tienen ciertos problemas con la religión luterana, ya que aunque oficialmente la escuela es laica los pastores luteranos acuden a las es-

cuelas y dan charlas y preparan a los niños para la confirmación, también se sienten desplazados con las actividades que se organizan con motivo de las fiestas navideñas (hay que pensar que son refugiados provenientes del Vietnam comunista)

El programa les presta apoyo a tres niveles:

- En la educación, se elabora un plan de trabajo individual, con tutorías personalizadas, todo ello en colaboración con los centros educativos y en caso de que estén trabajando se gestionan permisos especiales con las empresas para que puedan sacar más partido a sus estudios.
- A las familias, hay reuniones con los padres, se les explica el sistema educativo islandés, se les acompaña a las visitas al centro educativo, etc
- Apadrinamientos (Mentors), voluntarios de la Cruz Roja realizan la labor de puente entre su cultura y la cultura de Islandia

Las metas que se propone el programa son mejorar la calidad del empleo de los vietnamitas y su integración social y por otro lado conseguir que tanto el sistema educativo como las empresas sean más flexibles. El proyecto va a permitir crear un modelo de referencia para otros grupos de inmigrantes.

Por la tarde se realizó una excursión a las cercanías de Reikjavik, visitando los alrededores de la sede el antiguo parlamento medieval y la zona de geiseres.

Viernes 11 de marzo

La participante de Inglaterra, **Tammy Campbell** hizo una presentación de la Institución donde trabaja en Londres; **Connexions** (centros de atención para jóvenes), que básicamente se dedica a ayudarles a preparar a demandantes de empleo dominar las técnicas de búsqueda de empleo (elaboración de Currículos, elección de puestos adecuados, establecer contactos, técnicas de entrevistas etc). Posteriormente explicó el trabajo de los orientadores en las escuelas y en los propios centros de Connexions. También se presta una especial atención a jóvenes delincuentes, padres adolescentes, parados de larga duración etc. Aunque su próxima meta es llegar también a adultos con bajo nivel formativo, refugiados etc. www.connexions-direct.com

Vladimira Blazkova y **Hana Majerova** representantes de la República Checa, hicieron una presentación de su país, centrándose en aspectos tradicionales y folklóricos. Ambas trabajan como asesoras-orientadoras en una oficina de empleo que depende del gobierno.

Posteriormente nos trasladamos a la **Facultad de Profesores** donde nos recibió **Anna Sigurðardóttir**. La Escuela de Profesores fue fundada en 1.904 y se fue desarrollando hasta que en 1.971 se creó como **Iceland University of Education**. Actualmente cuentan con unos 2.400 alumnos, la mitad de ellos cursan sus estudios a distancia (con, de 1 a 3 seminarios por trimestre y seguimiento por internet), hay 140 profesores, 50 administrativos y 2 consejeros (el 95% son mujeres). La facultad está compuesta por seis programas diferentes que cubren todos los niveles educativos y algunas especialidades:

- Early Childhood Education (Educación Infantil), 90 créditos, 3 ó 4 años.

- Teacher Certification Programme (Certificado de profesor) 1 ó 2 años a tiempo parcial, es parecido a un Certificado de Actitud Pedagógica (CAP).
- Basic School Teacher Education (profesor de primaria) 90 créditos, 3 ó 4 años
- Case Courses (Cursos generales) que van desde la ética a las matemáticas.
- Subject Speciallitation (Espacialidades) desde el Islandés, Ciencias naturales, Primaria, Economía.
- Sport & Phisical Education (Educación física y deportes) 90 créditos, 3 ó 4 años
- Recreational & Social Activity Studies for youth Centers (Actividades Extraescolares), 4 años a distancia, 45 créditos.
- Social Pedagogy (Pedagogía Social) 90 créditos, 3 ó 4 años.
- Programas de postgrado:
- Master y PhD programme.
- Diploma (por áreas) desde matemáticas a multiculturalidad

A cotinuación nos traladamos al **Education and Training Service Center** (Centro de Educación y Formación) donde **Ms. Fjóla María Lárusdottir** nos explicó el funcionamiento del mismo. Hay una declaración del año 2.001, que recoge un acuerdo entre el Gobierno y los interlocutores sociales (la Federalción Islandesa del Trabajo ASI, y La Confederación Islandesa de empresarios SA), para reorganizar la formación ocupacional en Islandia. El Centro como consecuencia de estos acuerdos se fundó en 2.002 por la Federación del Trabajo y la Confederación de Empresarios, con la forma jurídica de Corporación sin ánimo de lucro. Su público objetivo son trabajadores con poca formación en secundaria, que han abandonado el sistema escolar o que no tienen formación ocupacional, también están incluidos inmigrantes y grupos similares.

Hay un acuerdo con el Ministerio de Educación, cuyo objetivo es fomentar y mejorar la Formación Ocupacional para los grupos meta, sirviendo de apoyo a otras organizaciones que se dediquen a este tipo de enseñanzas. También se pretende investigar sobre las necesidades reales de formación y desarrollar métodos de enseñanza. Otro aspecto del acuerdo es colaborar con el gobierno para reglamentar un sistema de cualificaciones profesionales que tenga en cuenta la experiencia profesional y los estudios no reglados.

Además están involucrados en una serie de proyectos como Evaluación de currículos, Criterios de calidad, Centro para la instrucción tecnológica, Validación de cualificaciones, Orientación profesional para adultos, etc.

Seguidamente **Ms. Gunnlaug Hartmannsdóttir** del **Centro de Formación Mimir** (esta opo-nencia debía haberse celebrado el miércoles por la tarde) nos presentó otro proyecto con el título **Career Cunselling in work places** (Orientación profesional en el puesto de trabajo) este proyecto va dirigido a los miembros de los sindicatos Efling y Starfsafl que tengan poca formación académica para por un lado despertar su interés por las oportunidades educativas existentes y por otro ayudarles a identificar sus capacidades y áreas de interés para obtener éxito académico. El método de trabajo es contactar primero con las compañías (distribuyendo folletos, y contactando con los trabajadores) para luego realizar entrevistas (una primera de unos treinta minutos en el mismo centro de trabaja y

una segunda en las oficinas del Education and Training Service Center) posteriormente hay un seguimiento. Hay 8 empresas involucradas con unos 100 trabajadores (68% hombres, 32% mujeres, 19% inmigrantes edad media 35 años), tienen una idea favorable a la orientación, son de todo tipo y forma. Es muy importante ser «visibles» para ello se cuenta con folletos, posters, artículos en la prensa, sitios web, intervius en la radio etc.

Se tratan temas en la orientación y asesoría tales como, Análisis de intereses y consejo (falta de autoestima, poca confianza en la vuelta a los estudios, problemas personales..), Educación informal, formación ocupacional, validación de cualificaciones etc. Como conclusiones se ha visto que hay una falta de interés en aprender, que la orientación y asesoría no es para ellos, falta de información del rol de orientador y sobre todo lo importante que es acercarse a los trabajadores en su entorno. En definitiva que hay una gran necesidad de orientación profesional para los adultos con poca formación.

CONCLUSIÓN

En Islandia no hay un único sistema de Orientación (Academica y Profesional) ni de Formación Ocupacional (para adultos), coexisten distintos sistemas de orientación que cohabitan en los distintos tramos de edad (algunos ligados al sistema educativo reglado, otros vinculados a las enseñanzas no regladas para adultos y otros dentro del mundo laboral, especialmente para trabajadores con baja cualificación profesional), por otro lado la existencia de una formación ocupacional no reglada, en la que participan instituciones públicas, sindicatos y empresas hacen que el sistema sea algo confuso.

La carrera del Orientador-asesor profesional está empezando a reglarse en cuanto a los estudios (de nivel universitario que se imparten) sin embargo no existe una reglamentación de la profesión a nivel legal.

ITALIA

«ACTUACIONES PARA COMBATIR EL ABSENTISMO ESCOLAR Y PREVENIR LA EXCLUSIÓN SOCIAL»

Nápoles (ITALIA)

INTRODUCCIÓN

El atractivo título del programa, «ACTUACIONES PARA COMBATIR EL ABSENTISMO ESCOLAR Y PREVENIR LA EXCLUSIÓN SOCIAL», hacía pensar, a priori, en un fructífero intercambio entre profesionales de la Orientación, preocupados por la actual situación de riesgo social de muchos de nuestros adolescentes y jóvenes.

La desarrollada, rica y «civilizada» sociedad actual en la que vivimos tiene grandes paradojas entre las que podríamos destacar como mientras que nuestros sistemas educativos han conseguido una oferta escolar generalizada, con amplios tramos de enseñanza obligatoria, sin embargo, y con perplejidad, observamos la creciente desmotivación de nuestros escolares que se traduce en muchas ocasiones en absentismo y riesgo grave de exclusión social.

Ante esta situación, que como orientadores, sentimos muy próxima, buscamos soluciones y propuestas que nos ayuden a agudizar nuestro ingenio para poder trabajar en la escuela con jóvenes que serán los adultos de nuestra sociedad del futuro.

Con esta intención se acude al curso previsto en Nápoles, que a continuación se pasa a detallar. Pero, como se podrá comprobar en este pequeño resumen, las expectativas, que por el título del programa podrían preverse, no se pudieron cumplir, ya que gran parte de las visitas realizadas no se centraron en el ámbito escolar, ni en poblaciones en riesgo de exclusión social, sino más bien, en la orientación laboral para grupos de población en situación de búsqueda de empleo, pero sin riesgo de marginalidad.

1. FECHAS Y LUGAR DEL INTERCAMBIO.

El intercambio se realizó:

- Temporalización: del 18 al 22 de abril del 2005.
- Localización:
- Ciudad: Nápoles (Italia).
- Sede principal: recinto de la «Ciudad de la Ciencia»
- Patrocinio: Fundación IDIS.

Nápoles: Es necesario explicar resumidamente las características propias de esta ciudad por su idiosincrasia particular. Nápoles es la ciudad más poblada del *sur* de *Italia* (muy distinto del ordenado norte), capital de la región de *Campania* y de la *provincia de Nápoles*. Está situada a medio camino entre el *Vesubio* y otra área volcánica, los *Campi Flegrei*. Nápoles tiene más de un millón de habitan-

tes y más de tres millones en el *área metropolitana*. Así se forma una gran conurbación de rápido e incontrolado crecimiento que ha sido caldo de cultivo para la proliferación de la delincuencia, la extorsión y el narcotráfico. Es una urbe en la que barrios enteros viven bajo la sombra de la marginalidad, una ciudad con bandas mafiosas, «La Camorra» con un índice elevado de asesinatos y robos y con un aspecto de descuido, degradación y suciedad.

Es decir, nos encontramos con una sociedad donde la Educación puede ser una de las pocas vías para ayudar a cambiar esta caótica situación en la que nacen y crecen sus niños sin posibilidad aparente de mejorar la falta de libertad real en la que viven sus familias, un camino para no caer en la exclusión social.

«*La Ciudad de la Ciencia*»: recinto situado junto al golfo de Pozzuoli en la Vía Coroglio. Ubicada en lo que fue una antigua fábrica del S. XIX, ocupa una gran extensión (unos 65000 metros cuadrados) donde se ha mantenido la arquitectura industrial. Es miembro activo de la junta directiva de ECSITE-European y miembro asociado de ASTC - la asociación de los centros de la Ciencia- formando parte de una prestigiosa red de centros tecnológicos e innovadores.

En ella se realizan distintas actividades y funcionan distintos servicios:

- Museo de la Ciencia, con carácter divulgativo, especialmente dedicado a niños y jóvenes. Se suceden las visitas de escolares que realizan un «paseo interactivo» donde aprenden experimentando. Se pretende poner en contacto Ciencia y Escuela.
- El Centro de Innovación de Negocios (Business Innovation Centre) es una estructura técnica que ofrece a los servicios de especialistas para promover procesos de la innovación y el desarrollo sostenible a las empresas locales. Reconocido de la Comisión de las Comunidades Europeas, apoya la creación y el desarrollo de nuevas empresas para activar procesos de la innovación económica y contribuir a promover en el territorio local en una dimensión europea.
- Centro de formación para el desarrollo de actividades formativas, ofrece a las salas de clase y laboratorios preparados para las nuevas tecnologías.
- Espacio para eventos, congresos, exposiciones...

Fundación IDIS: nació para colaborar con el desarrollo sostenible y el y crear un ambiente favorable para la difusión de la cultura científica y la innovación y se configura como un sistema integrado para la mejora y de la economía del área local napolitana, el mundo trabajo y empresarial y la promoción de los jóvenes y su formación dentro de los objetivos de convergencia europea.

2. RESUMEN DEL PROGRAMA:

Lunes 18 de abril (recinto Ciudad de la Ciencia):

- Presentación y visita a la Ciudad de la Ciencia
- Presentación y visita al «Business Innovation Centre»
- Visita al Centro de la Ciencia.

- Presentación de la situación del mercado laboral italiano
- Presentación de los sistemas educativos y actuaciones ante la exclusión social de los participantes en el programa.

Martes 19 de abril (recinto Ciudad de la Ciencia):

- Presentación del Proyecto ICTEM
- Presentación del Proyecto de «Orientación, Formación y Ocupación».
- Presentación de «ICTS, habilidades de la orientación»
- Presentación de Learn: «Aprendizaje de habilidades básicas para personas en busca de empleo».
- Presentación del Proyecto «GenderNET»
- Visita al centro de recursos Ipazia: «RST para mujeres emprendedoras».
- Presentación del Proyecto OVEST.
- Presentación de las distintas metodologías y actuaciones de prevención de la exclusión social en los países participantes.

Miércoles 20 de abril (Pozzuoli):

- Visita el Centro de empleo de Pozzuoli.

Jueves 21 de abril (Scampia):

- Visita al Lab TeD (Laboratorio de Didácticas tecnológicas) en el ITIS Galileo Ferraris
- Presentación del Proyecto S.C.A.M.P.I.A y visita al SMS Levi
- Visita el Centro de empleo de Scampia.

Viernes 21 de abril (Nápoles y recinto de Ciudad de la Ciencia):

- Presentación del Studio Staff
- Presentación del Proyecto Estia
- Presentación del CEICC: Centro de Información, Cultura y Ciudadanía.
- Evaluación final

3. PARTICIPANTES:

Las personas que participamos en este encuentro procedíamos de los siguientes países: Gran Bretaña, República Checa, Francia y España, junto a la organización italiana.

El perfil de los participantes era diverso, con representantes e la orientación tanto de de carácter laboral y profesional, como escolar. Quizás este hecho fuera una de las dificultades para lograr cohesión en el grupo.

Además, tampoco la organización favoreció se creara un clima favorable y propicio para un grupo de trabajo. Previamente al encuentro no se había establecido claramente un esquema de trabajo, ni se había hecho hincapié en el intercambio, sobre experiencias en los distintos países de origen, tendentes a evitar el absentismo y la exclusión social de los jóvenes.

4. DESCRIPCIÓN DE ALGUNAS DE LAS EXPERIENCIAS PRESENTADAS MÁS REPRESENTATIVAS.

4.1. Visita al «Lab TeD» (Laboratorio de Didácticas tecnológicas) en el ITIS Galileo Ferraris:

Este centro está situado en la localidad de Scampia, perteneciente al área metropolitana de Nápoles y es una zona de fuerte conflictividad social con estructura urbana cercana a lo que se puede denominar «ciudad dormitorio».

En este centro, se imparten enseñanzas técnicas con una estructura similar a nuestros Institutos de Formación Profesional. En él pudimos observar una de muy buena práctica escolar, en la que se realizaba una aplicación práctica de las nuevas tecnologías como forma de compensación social: «El Lab TeD (Laboratorio de Didácticas tecnológicas), dirigido por el profesor Nicola Cotugno.

Los destinatarios del programa eran adolescentes de edad cercanas a los 16 años, que anteriormente habían tenido un cierto fracaso escolar, pero que se mantenían aún motivados por mejorar sus aprendizajes de tipo práctico con aplicación de las nuevas tecnologías.

Esta experiencia se basaba en:

- El optimismo pedagógico y la importancia de conseguir en el alumnado una visión positiva de su propio aprendizaje y de los resultados obtenidos.
- Flexibilidad mental respecto a los contenidos, evitando caer en el planteamiento curricular cerrado, en el que nos suelen encorsetar los libros de texto.
- Énfasis en la mejora de la organización mental en el alumnado que realiza el programa. Es necesario que los alumnos sean capaces de organizar su trabajo y los contenidos que obtengan en el proceso de búsqueda de la información.
- Potenciación de la memoria significativa, evitando la memoria más mecánica o repetitiva.
- Mejora de la autoestima y de la motivación del alumnado, a través de la realización de materiales propios y de la utilización de medios como el ordenador y otras tecnologías.
- Creación de un ambiente de trabajo acogedor; venir al instituto pasa a ser un hecho agradable y no una obligación.
- Programación de unos objetivos mínimos a partir de tres características de los mismos:
 - Objetivos significativos.
 - Objetivos sistematizados.
 - Objetivos estables.

La organización del trabajo se estructuraba en el siguiente proceso:

1. Presentación y elección de un tema relativo a alguna materia curricular. En nuestra visita nos presentaron un tema histórico sobre el Imperio Romano y su origen, pero el tema elegido puede relacionarse con una o varias materias curriculares.
2. Realización de mapas conceptuales que se materializan con la utilización de programas informáticos (presentaciones en power point).
3. Reparto de trabajo por grupos.
4. Búsqueda de información a través de:
 - a) Recursos de textos, mapas, gráficos y datos en soporte papel.
 - b) Recursos de textos, mapas, gráficos y datos en software específico o internet.
 - c) Visitas fuera del centro: museos, recorridos...
5. Creación de materiales: cada grupo debe crear los materiales necesarios para presentar, a través de las nuevas tecnologías, todo tipo de documentos y recursos relativos al tema. Así los alumnos realizan **sus propios materiales multimedia** con muy diferente formato y con la utilización de distintos programas informáticos:
 - a) Vídeos.
 - b) Presentaciones en power point
 - c) Comunicaciones e informes mediante procesador de textos.
 - d) Videojuegos
 - e) Simulaciones.
 - f) Gráficos.
 - g) Ejes cronológicos
 - h) Bases de datos.
 - i) Mapas
 - j) Periódicos ...
6. Presentación e intercambio de materiales entre los grupos. Los alumnos se sienten orgullosos de su propio trabajo, a la vez que «aprenden enseñando» al resto de sus compañeros.

Respecto a la evaluación, los propios alumnos realizan materiales multimedia de autoevaluación (tipo videojuegos que van premiando y puntuando los aciertos a la vez que señalan los errores dirigiendo hacia la respuesta correcta). Además, el grupo de profesores que trabaja en el laboratorio, realiza una evaluación continua del trabajo del alumnado a la vez que le presta el apoyo necesario. Se avalúan los avances, el esfuerzo y trabajo realizado, y así el alumno comprueba que es capaz de trabajar organizadamente y que su proceso de trabajo es valorado y que el profesorado no se limita a ponerle una calificación por la demostración de su capacidad de repetir unos contenidos memorísticos.

4.2. Presentación del Proyecto S.C.A.M.P.I.A y visita al SMS Levi:

En la misma localidad donde se sitúa el Instituto de la experiencia anterior, en Scampia, se está llevando a cabo otra interesante actividad, de la cual cabe destacar fundamentalmente la dedicación de los profesionales que la están llevando a cabo, el Proyecto «Sport,.Cultura,.Art, Multimedia

to.Prevent and Improve the Autonomy», es decir Proyecto: «Deporte, Cultura, Arte y Multimedia como prevención y de mejora de la autonomía».

La experiencia se desarrolla en un centro de enseñanza media SMS LEVI y nos fue presentada por varios profesores coordinados por la Sra. Dña. María Grazia Silveri.

A la llegada al centro, su aspecto físico causaba gran impresión. Hubo ciertos comentarios entre los participantes del grupo, especialmente las representantes checas, sobre si su apariencia era más propia de un centro penitenciario, o correccional, que la de un centro educativo. Pero pronto se pudo comprobar que la calidad del factor humano neutralizaba la dureza del ambiente físico.

El centro está enclavado en Scampia, zona de gran marginalidad, y en este centro, se atiende a un perfil de alumnado con graves problemas psicológicos, con ambientes muy cercanos al tráfico de drogas, la delincuencia y la mafia. El acoso escolar es un hecho normal en la zona y las medidas de seguridad debe estar siempre presentes (así por ejemplo, llamaba la atención, las cancelas de barrotes que separaban las galerías del centro). Todos eran alumnos con necesidades educativas específicas, pero las dificultades de los chicos eran de origen diverso, así tenían algún grupo de alumnos con déficit intelectual, otros con trastornos de personalidad, otros con desventaja sociofamiliar... Muchos no sabían ni escribir, ni hablar correctamente, algunos correteaban incontroladamente por los pasillos... Es decir, se apreciaba una heterogeneidad, con una sola característica común: las graves dificultades de aprendizaje en un ambiente cercano a la marginalidad.

El objetivo de este proyecto es crear un laboratorio permanente para facilitar y para promover la integración de los alumnos con problemas sociales y culturales, para atraerlos con actividades que motivadoras y estimuladoras en la escuela. El proyecto desea ofrecer a este tipo alumnado nuevas formas de y estilos de aprender, conduciéndolos a un nuevo concepto de la vida.

El proyecto será estructurado en dos fases (en 2005 y en 2006) y se entronca en una red territorial de escuelas, instituciones y asociaciones. Se basa en aprendizajes informales y actividades prácticas para dar estilos variados de aprender.

Intenta intervenir en el contexto social desde la escuela, para lo que es necesario que también las familias estén implicadas en las actividades con sus hijos. Este proyecto promueve la socialización y la potenciación de habilidades de cada alumno para fomentar así la autoestima.

Los profesores intentan entender los problemas sociales en los que viven inmersos sus alumnos, con ayuda de psicólogos y otros profesionales de la educación social, y eligen las mejores estrategias para plantear los aprendizajes.

El laboratorio se divide en 3 módulos para los alumnos y 1 módulo para los padres, basados en las necesidades y la motivación de cada uno:

- Módulo 1: Deporte y actividades de animación.
- Módulo 2: Música.
- Módulo 3: Actividades multimedia aplicadas al estudio.
- Módulo 4: Escuela de padres (resolución de conflictos, actuaciones con los hijos para prevenir la droga, al absentismo, el acoso escolar, la delincuencia...)

Durante la visita, en la que coincidimos con otra visita de escolares de Turín, además de presenciar algunas clases y charlar con alumnos, profesores y padres, tuvimos la oportunidad de presenciar un precioso concierto de su orquesta, toda una hazaña del profesorado, teniendo en cuenta el perfil del alumnado antes descrito. Además nos obsequiaron con una comida elaborada y servida por los propios alumnos y sus familias. Estos dos hechos demuestran que se pueden conseguir logros cohesión de grupo cuando se trabajan los centros de interés de los alumnos y se afianza la confianza en ellos mismos.

Esta experiencia, a pesar de poder considerarse en algunos aspectos como un centro «ghetto», tiene de positivo la innovación ante la búsqueda de nuevos estilos de aprendizaje. Ante ciertos ambientes y con perfiles específicos de alumnado, es necesario dar alternativas válidas, compensadoras, creativas e innovadoras al sistema escolar más tradicional, aunque habría que cuidar aspectos organizativos y de calidad que no conviertan a algunos centros en «guarderías» de niños difíciles.

4.3. Centro de Recursos de Ipazía:

Este centro está ubicado dentro de la Ciudad de la Ciencia de Nápoles. El nombre está puesto en honor de Ipazía de Alejandría, matemática, física y filósofa del S. IV d. C. Es un *lugar de encuentro para la mujer*, es un centro de documentación, además de un espacio físico y virtual y cumple los siguientes objetivos entre otros: Ayuda ante la búsqueda de recursos científicos y tecnológicos.

- Incentivar la representación femenina en el mundo académico y profesional de la innovación.
- Favorecer la competitividad de la mujer entre los profesionales de la Ciencia y la Tecnología.
- Soporte para la mujer emprendedora ante la creación de nuevas empresas.
- Optimizar la búsqueda de trabajo y la atención profesional en el mercado laboral de las mujeres.
- Favorecer el trabajo autónomo en las mujeres.

La presentación de esta experiencia está alejada del título del programa, pero como actividad compensadora de la igualdad de género merece la pena destacarla y hacer hincapié en la actual necesidad de estas medidas que incentivan y dan calidad al trabajo femenino.

4.4. «La Incubadora»:

La Incubadora, ubicada en la Ciudad e la Ciencia de Nápoles, es un centro de recursos y de encuentro que acoge y promueve nuevas empresas, ofreciendo a los jóvenes emprendedores recursos para su localización, las infraestructuras, la tecnología, asesoramiento legal y financiero...

Mediante fórmulas innovadoras (aplicación de nuevas tecnologías de información y comunicación) en un ambiente dinámico y con servicios de especialistas y profesionales diversos apoya el crecimiento y desarrollo de nuevas empresas. No sólo realiza un asesoramiento inicial, sino que mantiene un seguimiento hasta conseguir una cierta estabilidad en la empresa.

No sólo se pretende ser un centro de recursos, sino servir también de apoyo psicológico, de apoyo vital.

Estamos ante otra propuesta alternativa y enriquecedora ante la búsqueda de empleo. La realidad social se muestra a nuestros jóvenes y adolescentes insegura y poco gratificante ante el mundo laboral, pero experiencias como la presente pueden conseguir fomentar el autoempleo y dar respuesta a muchas expectativas, evitando así la exclusión social. Es desde este aspecto desde el que valoramos la presentación de este recurso dentro del intercambio en el que participamos.

5. RESUMEN Y PROPUESTAS DE MEJORA:

- La mayoría de las experiencias presentadas en el intercambio no estaban directamente relacionadas con el título del mismo. Por lo que en sucesivos intercambios, se debería cuidar especialmente que las experiencias presentadas respondan a las expectativas que genera el título; habría que unificar criterios.
- El grupo de participantes estuvo poco cohesionado debido a su perfil heterogéneo y a la falta de dinamización de la organización. Si se hubiera intentado reunir a profesionales con intereses más comunes se habría mejorado el funcionamiento del grupo. La coordinación de un intercambio de orientadores debería contar con profesionales de la orientación que estén motivados por los mismos o parecidos temas que los participantes.
- También habría que cuidar otros aspectos de la organización, como las actividades culturales que podrían haber acompañado al intercambio. Los extremos horarios, la ubicación de la Ciudad de la Ciencia y la mala información dada por la organización hizo casi imposible que se llevarán a cabo estas actividades.

Las experiencias presentadas en el intercambio fueron demasiado repetitivas respecto a los centros y proyectos relativos a la búsqueda de empleo, dejando de lado, excepto una de las jornadas, la orientación escolar y en concreto el tema del absentismo escolar. Ante alguna pregunta relativa las actuaciones con jóvenes marginales, la respuesta fue que ese tema era de otros profesionales. Parecía que nadie quería hablar del tema que precisamente nos había llevado hasta Nápoles: «ACTUACIONES PARA COMBATIR EL ABSENTISMO ESCOLAR Y PREVENIR LA EXCLUSIÓN SOCIAL».

EMILIA ROMAGNA - REGGIO-EMILIA

14 al 18 de marzo

CONTENIDO

1. NOMBRE DEL INTERCAMBIO
2. FECHA Y LUGAR DEL INTERCAMBIO
3. PARTICIPANTES
4. OBJETIVOS
5. PRESENTACIÓN DEL SISTEMA EDUCATIVO ITALIANO
6. PROGRAMA
 - 6.1. Los servicios ofrecidos por Polaris
 - 6.2. Los servicios ofrecidos por la oficina regional para el derecho al estudio universitario
 - 6.3. Integración de los alumnos extranjeros en Italia
 - 6.4. Los servicios ofrecidos por la oficina para la búsqueda científica y tecnológica a las empresas de Bolonia
 - 6.5. La orientación en las empresas pequeñas y medianas
 - 6.6. Testimonio real de un recorrido, desde un curso de orientación hasta crear la propia empresa
 - 6.7. Proyecto PROMETEO
 - 6.8. Centro para el empleo de la provincia
 - 6.9. Las asociaciones industriales del territorio
 - 6.10. La función de la consejera de paridad de la provincia
7. CONCLUSIÓN

1. NOMBRE DEL INTERCAMBIO

«Polaris» servicios para la orientación: la experiencia de un centro de orientación.

2. FECHA Y LUGAR DEL INTERCAMBIO

El intercambio se realizó entre los días 14 al 18 de marzo en la ciudad italiana de Reggio-Emilia, una pequeña ciudad situada en el norte del país, en la provincia de la Emilia Romagna.

3. PARTICIPANTES

Los participantes en esta estancia debíamos ser personas que se dedicaran en los distintos países a la orientación. Así fuimos seleccionados para realizarla:

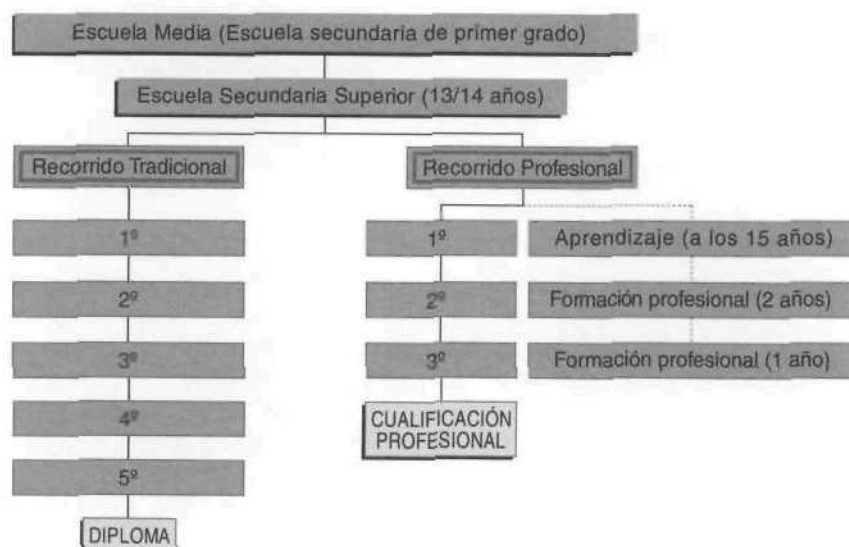
- Claudette Del Grosso, consejera de orientación, psicóloga en un centro de información y orientación de Dijon (Francia)
- Nadia Alexe, consejera de carrera en el Consejo Profesional para los estudiantes de la Universidad de Bucarest (Rumania).
- Maria Hancea, consejera coordinadora docente universitaria, en el Centro de Asistencia Psicopedagógica del Departamento de Suceava (Rumania).
- René Pogrietz, consejero de orientación en SelbsÄndinger Trainer / Berufs-und Laufbahnberater de Klagenfurt (Austria).
- Marta Ferrando Cebollada, profesora de Formación y Orientación Laboral en el I.E.S. Pablo Serrano de Andorra (Teruel).

4. OBJETIVOS

El objetivo planteado era comparar con diversas personas que trabajan en orientación en los países de la Unión Europea visitantes, para profundizar en metodologías y «buenas prácticas».

5. PRESENTACIÓN DEL SISTEMA EDUCATIVO ITALIANO

SISTEMA EDUCATIVO ITALIANO



6. PROGRAMA

6.1. Los servicios ofrecidos por Polaris

El centro Polaris nació en Reggio-Emilia en 1990, no era obligado por ley que existiera un centro de este tipo, sino que se trataba de una decisión política. Nace para responder a todas las personas que preguntaban sobre la escuela y sobre el trabajo.

Sus servicios se dirigen a todas las personas que deben proyectar o re proyectar el propio recorrido de la escuela, formativo o profesional. En particular se dirigen a:

- Niños y jóvenes que deben elegir el propio recorrido en la escuela y formativo.
- Licenciados que quieren especializarse con un curso de postgrado o buscar un trabajo.
- *Personas que buscan su primer empleo.*
- Personas que quieren volver a trabajar (en particular, las mujeres).
- Personas que quieren cambiar de trabajo.
- Personas que están desempleadas.

En general, se trata de dar servicios de orientación en todos los momentos de la vida en los que una persona debe realizar una elección (de estudios, de cambio de trabajo, etc.).

Puesto que la orientación no está integrada en Italia dentro del sistema educativo, este centro elabora una guía para todos los estudiantes de 13 años y para sus familias, ya que es en este momento cuando deben elegir su opción educativa.

Se elabora otra guía para todos los centros públicos sobre estudios profesionales de los trabajadores (formación permanente).

Se trabaja también activamente con las mujeres, aunque en esta zona de Italia el nivel de trabajo para ellas está ya en el nivel que la Unión Europea se ha comprometido a alcanzar en el año 2.010.

El modelo de «balance de competencias» aplicado en este centro se importó del modelo francés, aunque en Francia está incluso regulado por una ley y en Italia no.

La persona que desea le realicen este «balance de competencias» lo hace por su propia voluntad, *y lo ven como una oportunidad en sus vidas, por eso muy pocas lo abandonan.* Se realiza a personas que tienen detrás de sí una experiencia profesional y que se incorporan al mercado de trabajo, tras abandonarlo durante unos años, o bien, porque desean cambiar de empleo.

El consejero de orientación ayuda a que sea la propia persona la que lo realice, que tenga un protagonismo activo. Se trata de ver su vida personal, educativa y profesional. Se trabajan los puntos fuertes y débiles, relacionados con el contexto que tiene la persona, no solo con el trabajo. Todo ello para ver cuáles son las posibilidades de cambio.

Al final del proceso la persona ha realizado su propio proyecto profesional concreto, definiendo el tiempo y a las acciones a realizar.

Este proceso suele concretarse en un número de sesiones que puede oscilar entre 5 y 10, y en un plazo de tiempo de 2 a 3 meses. En todo caso la persona puede volver a ver al consejero siempre que lo necesite.

6.2. Los servicios ofrecidos por la oficina regional para el derecho al estudio universitario

L'ARESTUD es la oficina regional para el derecho al estudio universitario. La competencia es nacional pero se gestiona a través de la región, y se financia en parte con el Fondo Social Europeo. Se ocupa de la orientación al trabajo en tres momentos:

- Cuando llegan a la universidad
- Cuando están estudiando
- Cuando van a pasar al mundo del trabajo porque ya han sido licenciados (neolaureati).

En el momento que los jóvenes dejan de ser estudiantes universitarios y pasan a ser jóvenes licenciados en busca de trabajo, se trabaja en seis posibles direcciones:

1. Encuentro de orientación al trabajo: la persona se plantea ¿qué hacer ahora? ¿cómo debe organizarse?
2. Técnicas de búsqueda de empleo: se trabajan con ellos elementos como el currículum vitae, la carta de presentación, la entrevista de trabajo etc.
3. Desarrollo de competencias transversales: charlas sobre cuestiones importantes como la comunicación, el trabajo en grupo, la toma de decisiones, la gestión del tiempo, etc.
4. Encuentros con las empresas: algunos empresarios o directivos cuentan sus experiencias y que es lo que están buscando en las personas recién licenciadas.
5. Tirocinio: es una especie de contrato en prácticas que tiene una duración de hasta 12 meses, dentro de los 18 siguientes a concluir la licenciatura, aunque lo normal es que tenga una duración de 4 a 6 meses. Es el propio ARESTUD el que da una ayuda económica a los que realizan el tirocinio.
6. Orientación al empleo autónomo

6.3. Integración de los alumnos extranjeros en Italia

Luciano Rondanini, Dirigente Técnico perteneciente al Ministerio de Educación italiano nos dio una visión rápida del perfil que tienen los alumnos extranjeros en la universidad italiana y en las escuelas.

La mayoría de los alumnos de la universidad eligen las universidades del norte de Italia, al ser estas las de mayor antigüedad y prestigio.

Se consideran extranjeros aquellos alumnos que tienen los dos padres extranjeros aunque ellos hayan nacido en Italia. En este curso el 11% de los alumnos son extranjeros. Las nacionalidades más presentes son Marruecos, Albania, India, China y Paquistán.

En lo referente a los alumnos extranjeros en las escuelas, Reggio Emilia es una de las tres provincias italianas con más alumnos extranjeros en la escuela. Según las leyes italianas todos los alumnos extranjeros menores de edad deben ir al colegio y se les incluye en el aula que corresponda según la edad que tengan. En cada escuela hay una persona encargada de la inserción y un protocolo de actuación seguido por todos.

6.4. Los servicios ofrecidos por la oficina para la búsqueda científica y tecnológica a las empresas de Bolonia

Para realizar la visita a ASTER que es una asociación que integra la Región de Emilia Romagna, la Universidad, centros de búsqueda de empleo, y asociaciones de empresarios, nos desplazamos hasta la capital de la región, Bolonia.

Allí nos explicaron la buena situación en la que se encuentra esta región en relación con la orientación y el trabajo (prácticamente roza el pleno empleo).

En esta institución, ASTER, hay un departamento que se ocupa de la orientación y el empleo, gestionado por el Ministerio de Trabajo pero delegado en la región de Emilia Romagna.

Los objetivos de este departamento son:

- Hacer públicas las experiencias de ASTER en materia de orientación
- Constituir un centro de excelencia a nivel nacional.

Las actividades se desarrollan tanto en el sistema formativo (escuela, formación profesional, universidad), como en el laboral (centro de orientación e información, algo similar al INEM español).

6.5. La orientación en las empresas pequeñas y medianas

El centro de servicios de las pequeñas y medianas industrias (PMI), es una sociedad dedicada a la formación y la orientación fundada en 1.984. En este centro se asocian sólo las empresas que son industrias, es decir las dedicadas a fabricar, no las empresas de tipo comercial o de servicios.

El principal desarrollo se ha producido desde 1.998, cuando se decidió no solo ocuparse de las personas que trabajan sino también de las desocupadas (incluidos los estudiantes), colaborando sobretodo con la escuela secundaria superior y con la universidad.

Tanto para unos como para otros ofrecen los siguientes servicios:

- De orientación
- De detección de las necesidades de las empresas
- De competencias de los trabajadores
- De formación
- De acompañamiento al inicio en el mundo del trabajo (tirocinio).

Centrándonos en las actividades de orientación, éstas se desarrollan fundamentalmente para tres grupos de personas:

1. Alumnos que han obtenido el diploma (18 años) y que pueden decidir entre comenzar a trabajar, ir a la universidad o realizar una formación profesional. Se realiza la orientación en los institutos pero fuera del horario escolar, no es obligatorio.
2. Orientación a personas adultas extranjeras
3. Orientación para mujeres sobre problemas que les son propios.

6.6. Testimonio real de un recorrido, desde un curso de orientación hasta crear la propia empresa

Una persona que hace algunos años acudió al centro Polaris solicitando una orientación, nos contó su experiencia vital. Se trataba de una mujer con dos hijos, recién divorciada, que deseaba reintegrarse en el mercado de trabajo. Se le realizó un balance de competencias completo. En la actualidad ha puesto en marcha un negocio propio, una casa rural en las cercanías de Reggio-Emilia, que visitamos.

6.7. Proyecto PROMETEO

Sin duda, una de las visitas más interesantes fue la que realizamos dentro de las instalaciones que pertenecen al ayuntamiento de la ciudad de Reggio Emilia.

Con este proyecto se persigue ayudar a los profesores que en las escuelas y en los institutos se ocupan de la integración de los alumnos extranjeros.

Tienen tres servicios:

- Biblioteca
- Cursos de formación para profesores
- Información para personas que están realizando su tesis doctoral.

Los objetivos principales son: la pedagogía intercultural y la didáctica del italiano para extranjeros.

Elaboran materiales adaptados a las distintas materias, para que puedan utilizar los profesores que se encuentran en clase con alumnos extranjeros que les corresponde estar en esos niveles por edad, pero que no conocen el idioma italiano.

Elaboran también los documentos que los centros remiten a los padres en lengua italiana y traducidos a las lenguas de los países de donde proceden principalmente los alumnos inmigrantes en esta zona.

6.8. Centro para el empleo de la provincia

La visita a un centro de empleo la realizamos en Scandiano, una pequeña localidad cercana a

Reggio Emilia. Allí nos explicaron el sistema de trabajo que tienen, concretándose éste en la orientación para el empleo.

No se trata, como en España de centros gestores de las prestaciones de personas desempleadas, puesto que esto lo realizan otras instituciones.

Funciona como centro de orientación y como centro de búsqueda de empleo, al que pueden acudir empresarios que buscan trabajadores y trabajadores que buscan trabajo.

En función de la situación en la que se encuentra la persona que solicita orientación, se le deriva a Polaris, o se le facilita información sobre ofertas de trabajo concretas disponibles en ese momento, o información sobre posibilidades que tiene de continuar su formación.

6.9. Las asociaciones industriales del territorio

En la asociación industrial de Reggio Emilia nos mostraron la información que en este organismo facilitan a los jóvenes para orientarse en el mercado de trabajo, así como las cifras de la provincia.

La provincia de Reggio Emilia tiene una población de 470.000 habitantes y un conjunto de 56.326 empresas. Ello da como resultado que la tasa de ocupación entre las personas de 15 a 64 años sea del 70,8%, la más alta de toda Italia. La tasa de desocupación es de sólo el 2.6%

La estructura económica de la provincia se caracteriza por una elevada presencia de pequeñas y medianas industrias, en todos los sectores de la actividad económica, lo que contribuye a que su economía esté menos expuesta a las variaciones coyunturales.

Sin embargo, según los datos de los que disponen los alumnos de 13 años, que deben realizar su primera toma de decisión importante desde el punto de vista académico, no tienen demasiado en consideración el trabajo relacionado con la industria sino que ellos y, también sus familias, normalmente deciden seguir en un liceo (instituto en el que realizan unos estudios no tendentes a adquirir una profesión). En definitiva la población italiana en general, prefiere una formación cultural humanística, filosófica, que una formación técnica.

6.10. La función de la consejera de paridad de la provincia

La consejera de paridad de la provincia de Reggio Emilia, Natalia Maramotti, nos explicó en qué consiste su trabajo, destacando una doble función.

Por un lado, una función de desarrollo de una política activa para favorecer la igualdad de posibilidades en el trabajo. En esta provincia la práctica totalidad de las mujeres trabajan, pero también se ocupan casi totalmente del trabajo doméstico.

Por otro lado, recibe las denuncias de discriminación en el trabajo por razón de sexo. Se delega en un abogado o se interviene incluso en el proceso. Puede tratarse de un hombre o una mujer, lo

único obligatorio es que la discriminación se realice por razón de sexo. La idea será siempre llegar a un acuerdo con el empresario.

7. CONCLUSIÓN

A modo de conclusión, y como lo más destacable de esta estancia en Italia me gustaría resaltar el gran valor que en esta provincia italiana que yo he visitado (desconozco si es lo mismo en el resto de Italia, aunque me temo que, por lo que nos dijeron, no lo es) se le otorga a la orientación.

En Italia, la orientación no se abarca desde dentro del sistema educativo, sino que se entiende como un sistema integrado centralizado en el centro Polaris, que no implica que no exista orientación especializada en otras instituciones, para personas que la necesitan, existiendo así la orientación a los jóvenes estudiantes universitarios, dada por la Universidad; la orientación a los empresarios, dada por lo que viene a ser la Cámara de comercio, etc.

El resultado del extenso sistema de orientación implica que ésta comienza ya en los colegios, cuando los alumnos de 13 años deben tomar su primera decisión formativa y, así optar por seguir unos estudios tendentes a la consecución del diploma y, con ello el acceso a estudios universitarios; o bien, continuar sus estudios en un instituto profesional, desarrollando una formación profesional que los integre rápidamente en el mercado de trabajo.

Esta orientación continúa a lo largo de todo el proceso formativo del alumno, cada vez que éste debe tomar una decisión, y, aún más, cuándo el joven debe integrarse en el mundo laboral, o una vez en él, decide volver a estudiar o modificar su itinerario profesional.

Todo ello ocurre en la provincia de Reggio Emilia, situada al norte del país, una de las zonas más ricas e industrializadas de Italia (aproximadamente, hay una empresa por cada 9 habitantes), con unas tasas de paro bajísimas y un altísimo índice de ocupación femenina.

Por eso la pregunta que nos hicimos las personas que compartimos esta estancia italiana es si este perfecto sistema de orientación formativo y laboral, tiene como consecuencia el pleno empleo, o es precisamente gracias a que existe pleno empleo, por lo que el sistema de orientación funciona así de bien.

«PROGRAMA DE ACTIVIDADES DE LA ESTANCIA EN PADOVA (ITALIA)»

DENOMINACIÓN: ORIENTACIÓN ESCOLAR Y PROFESIONAL

1. FECHA Y LUGAR DEL INTERCAMBIO

Fecha: 2 al 6 de mayo de 2005.

Lugar: Instituto de Enseñanza Secundaria Profesional «E.U. Ruzza-Pendola»; C/Sanmicheli, 8; 35123 Padova-Italia.

Persona de contacto: Directora Maddalena Carraro.

Coordinadora del programa: Udilla Rizzi, profesora del Instituto

e-mail: info@ruzzapendolapadova.it

2. PARTICIPANTES

Isabel Cuenca Pascual (Valencia)

Alberto Cuesta Guadalajara (Cuenca)

M^a Silvina Paricio Tato (A Coruña)

Laura Pedrajas Palomo (Málaga)

Françoise Legoube (CIO Rouen. Francia)

Dominique Louet (CIO Le Havre. Francia)

3. OBJETIVOS Y PROGRAMA

3.1. Objetivos

- Descubrir los distintos servicios/sistemas de orientación/ayuda al alumnado discapacitado en Italia desde la escuela al mundo del trabajo (inserción social).
- La orientación escolar y profesional en la escuela: reglas y modo de operar
- Descubir modalidades interinstitucionales indicadas para la orientación escolar y profesional del alumnado discapacitado.

Justificación:

La orientación del alumnado con discapacidad se entiende como un proceso continuo en el que están implicados tanto el sistema escolar como el mundo laboral. El objetivo último de ese proceso es lograr la inserción social.

Rasgo a destacar:

El deseo, por parte de los organizadores, de contextualizar la estancia, haciéndonos visitar y

conocer en profundidad la ciudad y su entorno (región del Véneto) con el fin de que pudiésemos entender mejor por qué la orientación funcionaba así.

3.2. Programa

Lunes 2/05/2005

Mañana (de 9 a 13 h):

- Acogida del grupo visitante por parte de la coordinadora del programa, Udilla Rizzi, y distintos profesores de la I.I.S. «Ruzza-Pendola». Bienvenida de la dirección del Centro.
- Presentación de los participantes: lugar de trabajo, relación con la orientación, principales actividades que desarrolla, etc. Todos los españoles pertenecíamos a Institutos de Enseñanza Secundaria; los franceses, sin embargo, trabajaban en sendos C.I.O. (Centros de Información y Orientación, externos a la escuela, que se ocupan de la orientación del alumnado y profesorado en los centros escolares). Su formación es la de psicólogos con dos años de formación complementaria. No existen en Francia orientadores integrados en las plantillas de los centros trabajando a tiempo completo en Ed. Sec. Obligatoria como ocurre en España.
- Entrega de un breve cuadro explicativo de la estructura del sistema educativo italiano en comparación con el francés y con el español. Se nos explicó que Italia en este momento estaba inmersa en un proceso de reforma y que, por consiguiente, el esquema que se nos daba tenía un carácter provisional.

EQUIVALENCIA DE ESTUDIOS NO UNIVERSITARIOS

EQUIVALENCIA DE ESTUDIOS NO UNIVERSITARIOS				
Sistema Educativo Italiano		Edad del Alumno	Sistema Educativo Español	
Scuola Materna		3 años	Infantil I	Educación Infantil
		4 años	Infantil II	
		5 años	Infantil III	
Scuola Elementare	Prima	6 años	Primero	Educación Primaria
	Seconda	7 años	Segundo	
	Terza	8 años	Tercero	
	Quarta	9 años	Cuarto	
	Quinta	10 años	Quinto	
Scuola Media Inferiore	Prima	11 años	Sexto	Educación Secundaria Obligatoria
	Seconda	12 años	Primero	
	Terza	13 años	Segundo	
Prima y/o Seconda	14 años	Tercero		
Scuola Media Superiore Liceo	Terza	15 años	Cuarto	Bachillerato
	Quarta	16 años	Primero	
	Quinta	17 años	Segundo	

- Breve explicación de la **historia** de la escuela «E.U. Ruzza-Pendola» a cargo de profesorado del centro. Se trata de un Instituto Profesional cuya especialidad es moda y costura (sección de Ruzza) y artesanía en general; posteriormente se anexionó a él una sección asociada con sede en otro lugar, Pendola, donde se imparten estudios de química y odontotecnia. Sus orígenes se remontan a los años 30, siendo entonces una escuela femenina donde se preparaba a las chicas de la burguesía para la gestión de la familia y de la casa con vistas al matrimonio.
- Las enseñanzas impartidas abarcan los 5 cursos de **formación profesional** (especialidad moda). En el centro se ofertan también cursos de **educación continua para adultos** y **cursos de formación para post-graduados**. Siguiendo la normativa vigente en Italia, en la escuela cursan estudios alumnos discapacitados que se encuentran integrados con el resto del alumnado (alumnos/-as con síndrome de Down, discapacidad de tipo visual, auditivo, etc.). Existe profesorado de apoyo especializado que asiste a este alumnado en el aula ordinaria, encargándose de la planificación de actividades adaptadas a su nivel.
- Entre los **objetivos** de las enseñanzas impartidas en la escuela se encuentran:
 - Aumentar la cultura de base del alumnado con vistas a su preparación para el mundo del trabajo.
 - Crear una mentalidad de empresa.
 - Conocer y saber utilizar las tecnologías del mundo productivo.
 - La **inserción laboral**.
- Visita de las instalaciones de la «E.U. Ruzza-Pendola»

Tarde (de 15 a 17 h):

- Visita al IRECOOP (Instituto Regional para la Educación y los estudios cooperativos) - Prácticas de orientación y de acompañamiento en el trabajo y en la creación de una empresa (financiados, en parte, por el F.S.E.). Allí fuimos recibidos por la Dssa. M. Franca Barison, quien nos explicó las principales características de la Institución y los vínculos que mantenía con las instituciones escolares y personas con discapacidad.
 - Se trata de una asociación sin fines lucrativos reconocida por la Región del Véneto.
 - La sede principal está en Padua, pero cuenta con otras sedes en las seis provincias de la región (Padova, Rovigo, Vicenza, Verona, Venecia y Treviso).
 - Sus miembros fundadores son: a) La Confederación de Cooperativas-Unión regional del Véneto (1300 cooperativas, 200.000 asociados y 25.000 personas trabajando en el sector social, agroalimentario, servicio a las empresas, comercial y distribución, cultural, etc.; y b) La Federación de Cooperativas bancarias (40 cooperativas bancarias en el Véneto).
 - Desde 1980 trabaja en Italia y Europa en estrecha colaboración con el sistema de empresas cooperativas, con las pequeñas y medianas empresas y con organismos públicos.
 - Su finalidad es proporcionar formación y servicios de orientación para incrementar la profesionalidad y la innovación en los sectores agrícola, industrial, comercial y terciario.
 - En el área de formación, se encarga de: 1) Formación y orientación profesional para la inserción laboral de jóvenes desempleados y personas con discapacidad; y 2) Formación corporativa, formación continua y recualificación. Los cursos de formación están financiados en parte por el Fondo Social Europeo.

- En el área de orientación se encarga de: 1) Orientación para la gestión y dirección de la empresa; y 2) Orientación para la creación y el desarrollo de empresas y organizaciones lucrativas y no lucrativas.
- Entre sus actividades destacan: 1) Cursos para desempleados, dirigidos a los jóvenes que buscan su primer empleo, adultos en parto, mujeres que desean reincorporarse al mercado de trabajo. Una buena parte de las actividades de formación tiene como objetivo la creación de empresas individuales y de cooperativas; 2) Cursos de actualización para gente que trabaja ya en cooperativas o Pymes. Los temas se ajustan a las necesidades de las empresas; 3) encuentros o seminarios de corta duración (un día) sobre un tema específico dirigidos a directores, presidentes y representantes de Consejos de Administración de las empresas; 4) Proyectos piloto comunitarios realizados en asociación con organismos públicos y privados, nacionales y europeos para favorecer el intercambio de metodologías, instrumentos de trabajo y buenas prácticas. Muchos proyectos realizados tienen como público las mujeres, los discapacitados, personas desfavorecidas (inmigrantes, personas marginales, etc.) o jóvenes carentes de cualificación; y 5) **Información y formación en las escuelas referida a las sociedades cooperativas**. Estas acciones se realizan en centros escolares de primaria y secundaria y tienen como finalidad la constitución de Cooperativas Escolares entre el alumnado. El objetivo es permitir la experimentación del método y de los principios de las sociedades cooperativas. Además, en colaboración con los Institutos Técnicos, el IRECOOP ha creado cooperativas de transición escuela-trabajo que han permitido la inserción profesional de numerosos jóvenes al término de su escolaridad.

Martes 3/05/2005

Mañana (de 9 a 13 h):

- Visita de una escuela técnica Instituto Tecnico per Geometri G.B. Belzoni (donde se adquiere la especialidad de «Geometra», equivalente a nuestros estudios de Edificación y Obra Civil). El objetivo era conocer un instituto de enseñanza secundaria no profesional, como la escuela en la que estábamos nosotros, sino técnico, donde se cursan especialidades de otro tipo. En Italia se mantiene la distinción entre Institutos profesionales y técnicos dependiendo de la especialidad de Formación Profesional cursada, algo que no ocurre en España. Los estudios en estas escuelas duran 5 años y, al término, se obtiene el correspondiente título, que posibilita continuar estudios en la Universidad. El Instituto, ubicado en el antiguo monasterio de Santa Ana, alberga un Museo de instrumentos antiguos (microscopios, telescopios, cronómetros para el estudio de la caída de cuerpos, galvanómetro para el estudio de corrientes eléctricas, etc.). Además de visitarlo, se nos entregó un CD con fotos de todos ellos, algunos de gran valor.

Tarde (de 15 a 17 h):

- Visita al S.I.L. de Padova (Servicio de Integración Laboral para las personas discapacitadas): Centro socio-sanitario de orientación para el alumnado discapacitado.
 - ¿Qué es? Se trata de un servicio de la administración (Unidad Local Socio-sanitaria 16) que opera dentro de la red de los servicios sociales y sanitarios del territorio con el fin de promover una real integración social y laboral de los discapacitados y personas en situa-

ción de desventaja, mediante acciones de enlace e integración entre las diversas realidades. Este servicio realiza también las valoraciones previas a la integración del alumnado con discapacidad en los centros escolares. La familia tiene que solicitar una cita y, posteriormente, un equipo multidisciplinar (sanitario y social) efectúa la valoración y decide cuál es la modalidad de proyecto más idónea para cada caso

— **Requisitos de acceso:**

- *ser residente en el territorio de la Unidad Local Socio-Sanitaria 16*
- haber obtenido el reconocimiento de invalidez civil, la valoración del handicap y de la discapacidad
- estar inscrito en la sección especial de categorías protegidas del Centro de Empleo de la provincia de Padua.
- Las personas seguidas por los Servicios de Salud Mental acceden a los programas del S.I.L. por indicación del equipo correspondiente
- Las personas que deseen el reconocimiento del estado de invalidez civil, ciego, sordomudo o handicap y la valoración de la discapacidad, deben presentar la solicitud a la Comisión Médica para la valoración de la invalidez civil.

— **Finalidad** de este servicio: promover y apoyar la integración laboral de las personas discapacitadas, realizando intervenciones de orientación, de formación y de mediación para favorecer un encuentro positivo entre la persona y el mundo laboral.

— **¿Qué hace?:** Elabora proyectos de integración laboral individualizados que se realizan a partir del conocimiento de cada persona en particular (capacidades y posibilidades de aprendizaje, expectativas y motivaciones) y del conocimiento de la realidad laboral. Los proyectos adoptados son los siguientes:

1. Orientación/observación: sirve para valorar la autonomía y capacidad de aprendizaje de la persona; ayuda a que se aprendan las reglas básicas para una inserción laboral (respeto del horario, tiempos de ejecución, corrección en las relaciones con los compañeros). Su duración varía en función de los objetivos fijados en cada caso.
2. Formación: sirve para adquirir las habilidades profesionales a utilizar en el mercado laboral. La duración varía en función de las necesidades/ capacidad de la persona.
3. Mediación para la colocación: sirve para favorecer el aprendizaje de habilidades profesionales específicas, así como para el mantenimiento de una relación laboral. La duración es proporcional a las necesidades y capacidad de la persona. Comprende el apoyo eventual a la persona después de establecerse la relación laboral.
4. Proyecto de integración social en el contexto laboral: dirigido a personas que, por causa de una discapacidad especialmente invalidante, no tienen la posibilidad de alcanzar un puesto laboral y sin embargo presentan suficiente autonomía –personal o comportamental– como para permitir su permanencia en un contexto de trabajo que sepa valorar sus capacidades residuales. La duración es proporcional a las necesidades/capacidad de la persona.

Miércoles 4/05/2005

Mañana (de 9 a 13 h):

- Visita al Centro de Empleo de Padova con el fin de conocer los dispositivos de acompañamiento para la entrada en el mundo del trabajo y las acciones en favor de la inserción laboral

de las personas con discapacidad. El Centro podría equipararse a nuestras Oficinas de Empleo.

- Se ocupa de los desempleados y también acude allí la gente que quiere cambiar de trabajo o busca su primer empleo.
- Entre sus servicios figuran los siguientes:
 - acogida; orientación y consejo; preselección y encuentro demanda/oferta; servicio EURES (trabajos de Europa); prácticas remuneradas en empresas; movilidad territorial; contratos de formación laboral; punto de mujeres; punto de extracomunitarios; retorno de emigrados; aprendizaje y obligación formativa; intervenciones en materia de formación profesional; observatorio del sistema socioeconómico local y del mercado de trabajo; observatorio de servicios para el desarrollo de recursos humanos.
- Cuenta con una Oficina para la atención de las llamadas «categorías protegidas», donde se atiende a la inserción laboral del discapacitado en los sectores público y privado: «Collocamento Mirato». Para la valoración de la discapacidad y la planificación del proyecto se requiere la colaboración del SIL.
- ¿Quién puede acogerse al «Collocamento Mirato»?:
 1. Personas discapacitadas que no presenten dificultades particulares: se intenta hacer coincidir las necesidades administrativas con la expectativas, las habilidades y las competencias del discapacitado. Personal especializado se encarga de valorar la adecuación del puesto de trabajo a la persona.
 2. Personas discapacitadas con dificultades particulares: son acompañadas en un recorrido individual de inserción a través de proyectos personalizados, posteriormente podrá disfrutar de servicios de tutoría y de afianzamiento hasta su completa integración laboral.
- Más concretamente, tienen derecho a ese servicio las personas desempleadas en edad laboral (15-60 para las mujeres; 15-65 para los hombres) que sean:
 - Inválidos civiles con 46% de invalidez..
 - Inválidos laborales con un 34% de invalidez.
 - Inválidos por actos de servicio o guerra pertenecientes a las categorías 1ª a 8ª.
 - Invidentes
 - Sordomudos.
- Los proyectos de inserción laboral pueden incluir:
 - el transporte al lugar de trabajo desde el domicilio en casos graves
 - la inserción en régimen de «tirocinio» formativo (especie de prácticas de aprendizaje remuneradas) para adquirir las habilidades y competencias necesarias de cara a la asunción del puesto
 - la tutoría a cargo de personal especializado durante las prácticas y posteriormente, hasta que se produzca la inserción laboral
 - la formación para adquirir las competencias requeridas, o bien el reembolso al donante del trabajo de los gastos necesarios para sufragar la formación del discapacitado
 - la inserción con períodos de prueba más largos de los establecidos en los términos contractuales, o con actividad formativa más larga y más allá de los límites de tiempo actualmente previstos (2 años más)
 - la inserción en cooperativas especializadas
 - el apoyo para adecuar el puesto de trabajo o para derribar las barreras arquitectónicas o para poner en marcha puestos de teletrabajo.

Tarde (de 15 a 17 h):

- Encuentro en el Instituto «E.U. Ruzza-Pendola» con docentes italianos de centros escolares de primaria y secundaria que se ocupan de la integración del alumnado discapacitado con el fin de explicar el modo en que se realiza. En las aulas ordinarias, el alumno o alumna con discapacidad es acompañado/ayudado por un profesor de apoyo que organiza actividades paralelas a las que realiza el resto del grupo adaptadas a su nivel (Toda la clase trabaja sobre los mismo). Cada alumno/-a cuenta con un programa específico diseñado para él. En los casos de problemas de autonomía, los centros pueden solicitar un ayudante/cuidador. No hay Centros de Educación Especial en Italia. La valoración de la discapacidad la efectúan servicios socio-sanitarios externos. A partir de ahí, en colaboración con la familia y la escuela, se diseña un plan de atención individual para cada caso.
- Breve explicación de la estructura del sistema educativo español y francés, así como de los dispositivos de ayuda al alumnado discapacitado en cada uno de ellos.

Diferencia más destacada: En Francia existen los CIO (Centros de Información y de Orientación). Se trata de un servicio de orientación externo al centro atendido por varios psicólogos. Realizan las valoraciones, diagnósticos y orientación de profesorado/ alumnado en un determinado número de centros de una zona con dedicación a tiempo parcial. No hay departamentos de Orientación como en España y tampoco se contempla la figura del orientador, especialista en psicología, pedagogía o psicopedagogía, con dedicación a tiempo completo en un centro. En Francia, al igual que ocurre en España, el alumnado discapacitado puede estar integrado en aulas ordinarias o bien, en determinados casos, en aulas específicas de educación especial o escuelas de educación especial.

Jueves 5/05/2005

Mañana (de 9 a 13 h):

- Visita al ESU (Centro de Orientación para los estudiantes universitarios). La Universidad de Padova cuenta con un Servicio de Derecho al Estudio para el alumnado discapacitado.
 - El servicio Discapacidad surge en 1996.
 - Sus funciones son la organización y desarrollo de todos los servicios de asistencia previstos por la Universidad para la integración del alumnado discapacitado y el mantenimiento de las relaciones con las estructuras universitarias y el cuerpo docente.
 - Entre sus servicios destacan:
 - el acompañamiento (a clase y regreso; al aula de estudio; a las entrevistas con docentes; en secretaría; en las entrevistas con docentes; etc.)
 - la tutoría especializada
 - el servicio de interpretación (para el caso de deficiencias auditivas)
 - provisión de recursos informáticos adaptados para alumnado con dificultades motoras o visuales
 - servicios de biblioteca atendidos por personal especializado en discapacidad para: consulta de bases de datos en red; textos en formatos alternativos (audio, por ej.), para el caso de alumnos con deficiencias visuales; búsquedas bibliográficas; cursos para efectuar consultas en la red, etc.

- Exámenes de admisión a la Facultad personalizados en función del tipo de discapacidad.
- Reducción de un 50% en las tasas de matrícula cuando la invalidez se sitúa entre el 50% y el 65% y exención total cuando está entre el 66% y 100%.
- Participación en programas de Movilidad Internacional: Visitas de larga y corta duración en Universidades extranjeras, ya sea de modo autónomo, ya sea utilizando los Programas europeos Sócrates, Erasmus o LeonARDO.
- Inserción laboral: El alumnado discapacitado que se licencia tiene la posibilidad, si así lo desea, de que se le ayude en el proceso de búsqueda activa de un trabajo.

Tarde (de 15 a 17 h):

- Visita a las instalaciones de una importante empresa textil de la zona que colabora con la escuela «Ruzza-Pendola» y la Universidad de la Moda (Universidad de Padua. Facultad de Letras y Filosofía). Esponsoriza un curso de posgrado de «Cultura y Tecnología de la Moda».

Viernes 6/05/2005

Mañana (de 9 a 13 h):

- Visita a la Universidad de Padua con el fin de conocer las instalaciones y desarrollo del Curso de posgrado de «Cultura y Tecnología de la Moda».
 - Características del curso:
 - Nace en colaboración con el Instituto E. Usuelli Ruzza con su sección asociada T. Péndola y con la firma Belvest y está organizado en un currículum único.
 - Se desarrolla en la Facultad de Letras y Filosofía y, para las actividades técnicas y de laboratorio, en el Instituto Ruzza. La fábrica Belvest colabora mediante la participación de personal de sus recursos humanos en las actividades formativas de laboratorio y acogiendo a 6 estudiantes al año para que efectúen períodos de prácticas de dos meses de duración.
 - La actividad didáctica se distribuye en tres años y se organiza en semestres. Se articula en 144 horas de lecciones teóricas y 300 horas de laboratorio, prácticas en empresa y actividades prácticas. En total, cada estudiante ocupa un total de 4.500 horas equivalentes a 180 créditos. El tiempo reservado a estudio personal y profundización individual de las clases equivale al 60% del total del horario.
 - Para incrementar la formación, el Curso organiza, mediante acuerdos con entidades públicas y privadas, períodos de prácticas, visitas guiadas, seminarios y conferencias de corte profesional.
 - Cada alumno tiene que desarrollar un período de prácticas en instituciones o entidades vinculadas al sector.
 - La prueba final consiste en la elaboración de un proyecto cuyo tema sea el estudio del sector completado con un resumen en dos lenguas.
 - Perfil de los docentes:
 - Personal de la Facultad de Letras y Filosofía, impregnados en la didáctica de las disciplinas humanísticas, junto con docentes procedentes de facultades de perfil tecnoló-

gico y docentes de comprobada experiencia didáctica y profesional en el campo específico de la moda.

— Áreas:

- Actividades formativas de base (disciplinas literarias, históricas, sociológicas, pedagógicas y psicológicas): 36 créditos, 216 horas.
- Disciplinas específicas (disciplinas histórico-artísticas, de la música y del espectáculo, disciplinas de la moda y de la producción, disciplinas teóricas): 69 créditos, 414 horas.
- Disciplinas afines e integradoras (disciplinas informáticas y tecnológicas, jurídicas y de gestión, lingüísticas): 36 créditos, 216 horas.
- Laboratorios, visitas guiadas, prácticas en empresas: 14 créditos, además 300 horas.
- Prueba final y valoración lingüística: 10 créditos, sobre 250 horas.
- Otras actividades formativas a elección del estudiante: 15 créditos.

Tarde (de 15 a 17 h):

- Evaluación de la estancia; posibles puntos a incorporar en futuras visitas; clarificación de algunas dudas surgidas en el desarrollo de las distintas actividades. Entrega de acreditaciones.

4. CONCLUSIONES

Los 4 participantes en la estancia en Padua coincidimos en que la experiencia ha sido muy positiva.

Lo más destacable ha sido, a nuestro juicio, la excelente atención recibida. Como ya hemos expuestos anteriormente, los organizadores consideraron importante contextualizar la orientación, mostrándonos tanto la ciudad como su entorno. De esta manera, a lo largo de toda la semana estuvimos acompañados en cada una de las conferencias recibidas, pero además, los dos profesores del instituto al que asistimos dedicaron su tiempo libre a mostrarnos Padua y sus alrededores.

Por otra parte, señalar como otro de los aspectos más positivos el hecho de que se nos proporcionó tanto una visión teórica de los diferentes servicios y sistemas de orientación y ayuda a las personas con discapacidades (desde la escuela hasta su inserción en el mundo laboral), como una visión práctica del funcionamiento del sistema en Italia. En este sentido, tuvimos la oportunidad de conocer cómo funcionan los centros educativos y cómo se llevan a cabo las medidas de atención a la diversidad, ofreciéndonos la posibilidad de entrar en las aulas y de intercambiar opiniones con los distintos profesionales del centro desde el que se organizaba la estancia.

Quizá el único aspecto que consideramos podría mejorarse sea la cuestión del idioma, puesto que si la lengua a emplear durante la estancia va a ser mayoritariamente el francés y/o italiano, no debería aparecer en las bases de convocatoria también el inglés.

Como conclusión final, agradecer a la organización de acogida el esfuerzo realizado durante estos días y su insuperable trato (especialmente a Udilla y Tiziano) y recomendar la continuación de

esta estancia, que nos ha permitido además de conocer el sistema educativo y de ayuda al discapacitado a lo largo de la vida en Italia, conocer el sistema francés, intercambiar opiniones y descubrir otras perspectivas a la hora de enfrentarse a las dificultades que surgen dentro del complejo mundo de la educación y en concreto, de la orientación.

«SERVICIOS DE INFORMACIÓN Y ORIENTACIÓN PARA JOVENES Y ADULTOS»

1. FECHA Y LUGAR DEL INTERCAMBIO

1.1. Del 21 al 25 de febrero del 2005.

1.2. Lugar del intercambio: La provincia de Rimini en Italia.

1.3. Organismo: Cooperativa Sociale Tanaliberatutti

2. PARTICIPANTES

2.1. Participamos en el intercambio las siguientes personas:

- Francia: Judith Astolfi, psicóloga de un Centro de información y orientación (C.I.O).
- Grecia:
Anastasia y Eugenia Angouli, inspectora a nivel regional y subdirectora a nivel provincial, respectivamente, de un centro de orientación profesional (KESYP) en Pyrgos.
Antonio Gounaris: Técnico del departamento de educación ambiental de Kalamata y profesor orientador.
- España:
Carolina Afonso Ferrera, profesora de psicología y pedagogía, orientadora en el IES José Arencibia Gil y miembro de los Equipos de Orientación Educativa y Psicopedagógicos en Telde, isla de Gran Canaria.
Mercè Rom Rodríguez, profesora de formación y orientación laboral en el IES Jaime Mimó de Cerdanyola del Vallès y miembro del grupo de orientación del Vallès Occidental de la Dirección General de Formació Profesional del Departamento de Educación del Gobierno Català.

3. OBJETIVOS Y PROGRAMA

3.1. Objetivos planteados en este intercambio:

- Descubrir el sistema educativo italiano y los servicios de orientación y consejo en los distintos sectores de actuación.
- Intercambiar información y experiencias respecto al consejo y la orientación de estudiantes y adultos.
- Contrastar los métodos de trabajo y sus resultados desde los distintos ámbitos públicos (orientación escolar, información y orientación para jóvenes, información y orientación para adultos).

3.2. Contenidos:

- Presentación de Tanaliberatutti Onlus, un proyecto para la orientación en escuelas secundarias, servicios de información para jóvenes (informagiovani), centro de orientación universitaria y centros de empleo (centri per l'impiego) en las provincias de Rimini, Riccione y Pesaro. La Cooperativa facilita información y orientación profesional en diversos ámbitos, escolar, universitario, juvenil y en centros de empleo oficiales.
- Visitas a las distintas instituciones (universidades, centros de empleo, centros de información para jóvenes).
- Discusiones sobre las prácticas más efectivas en el ámbito de la orientación y el consejo.

3.3. Programa:

- *Lunes 21:* Acogida y bienvenida en la sede de la Coop. a cargo de la coordinadora del intercambio, Sara Donati. Presentación de las actividades generales de la Coop. Presentación de los proyectos de orientación profesional para los jóvenes «informagiovani» a cargo de la responsable del mismo Simonetta Ceccarelli. Por la tarde, visita al Centro de Empleo de Rimini y entrevista con la coordinadora del Informagiovani, Nicoletta Bellini.
- *Martes 22:* Visita al servicio de orientación en la sede de la Universidad di Bologna Polo di Rimini.
- *Miércoles 23:* Por la mañana visita al centro de Empleo de la Provincia de Rimini. Presentación de la organización y de los servicios integrales que ofrece a cargo de Tatiana Giorgetti y Marco Vincenti. Por la tarde, presentación del servicio EURODESK de orientación e información para el trabajo y el voluntariado en Europa y el programa conjunto con los Liceos de la provincia, a cargo de Valentina Celli.
- *Jueves 24:* Estaba programada una visita al centro de Empleo de Pesaro para conocer el mercado de trabajo y las políticas para el empleo que se realizan en el mismo. Una tormenta de nieve impidió nuestro desplazamiento a Pesaro. Se modifica el programa y se realiza una sesión de información sobre el sistema educativo italiano y como se realiza la orientación profesional en el mismo. También se realiza un intercambio de información entre los asistentes de los diversos países de la UE y cada uno explica como se realiza la orientación profesional en sus sistemas educativos.
- *Viernes 25:* Presentación en la sede de la Cooperativa de las actividades y proyectos en las escuelas medias superiores que realiza la cooperativa. Sesión a cargo de Gloria Bocchini.

4. LA COOPERATIVA TANALIBERATUTTI ONLUS

4.1. Origen y actividades de la Cooperativa:

Es una empresa sin ánimo de lucro organizada como cooperativa social, que nace en 1994 con el objetivo de dar servicios socio-educativos de fuerte carácter innovador especialmente dirigidos a niños y jóvenes en situación de desigualdad social.

Actualmente la cooperativa está trabajando como consultora de más de 80 instituciones públicas (locales, nacionales y europeas) y entes privados, para proyectar y ofrecer conjuntamente servicios de calidad en el ámbito educativo y en los sectores de orientación profesional, de instrucción y de formación y búsqueda de trabajo.

4.2. Actividades de la Cooperativa:

- Colaboración con los Centros Provinciales de Empleo de Rimini, Riccione y Pesaro ofreciendo toda una serie de servicios de relacionados con la orientación profesional y políticas activas para el trabajo.
- Ofrecer para diversos municipios de la provincia el servicio «Informagiovani».
- Servicio de información y orientación profesional en la Universidad de Rimini.
- Ofrecer dentro de los centros de empleo el servicio gratuito de trabajo y voluntariado en Europa «Eurodesk».
- Intervención en orientación profesional en los Institutos de Secundaria de las Provincias de Forlì, Rimini y Pesaro.
- Otros servicios de información como el: «Infomusicante».
- En el sector lúdico, ofrecen los servicios de un LUDOBUS y un MULTIMEDIA BUS.

Gestionan centros educativos de verano para niños.

5. SERVICIOS DE ORIENTACIÓN EN LOS CENTROS DE EMPLEO

5.1. Visita a los centros de empleo:

Realizamos dos visitas a dos centros de empleo, la primera al centro de empleo de Riccione y la segunda al de la Provincia de Rimini.

5.2. Visita al centro de empleo de Riccione para conocer el servicio INFORMAGIOVANI.

En la visita nos informaron que el Estado había gestionado directamente los centros para el Empleo hasta el año 1997, año en que asume la gestión el Gobierno Autónomo Regional y posteriormente el Provincial. Ello comporta que cada Provincia tiene mucha autonomía para organizar a voluntad los centros de Empleo y los servicios que ofrecen.

La provincia de Rimini ha delegado el servicio de orientación profesional y el servicio de orientación al empleo en la Cooperativa Tanaliberattuti.

Se ofrece un servicio completo a los jóvenes (de 14 a 30 años) que buscan trabajo u orientación profesional dentro de la misma Oficina de Empleo. El Servicio abarca desde la acogida hasta el análisis de la demanda, la elaboración de itinerarios formativos y profesionales, asesoramiento personalizado, prácticas en empresas, etc.

El servicio también contempla la orientación en el tiempo libre y en otros estudios, por tanto, intenta ser un servicio integral de orientación a la persona para su desarrollo social. Se oferta también toda la información respecto al acceso a la función pública vía oposiciones y al acceso al trabajo en la UE.

El servicio está organizado con la presencia constante de un responsable que realiza la primera entrevista y deriva al interesado a posteriores entrevistas o le guía por las instalaciones que ofrecen, según pudimos constatar: paneles de ofertas-demandas de trabajo, amplios ficheros informativos con salidas profesionales, información de estudios de todo tipo tanto profesionales como universitarios, acceso a internet.

5.3. El servicio «informagiovani» itinerante

El servicio informagiovani también se ofrece de manera itinerante para cinco municipios de la zona de Forlì-Cesena, con diferentes demandas de servicios según las características de cada uno, con un radio de acción de 200 Km. Cinco orientadores/as se alternan en las oficinas y se encargan de buscar información en función de las demandas de los jóvenes. Para poder ofrecer información se transmite un boletín radiofónico cinco veces a día.

5.4. Visita al centro de empleo de Rimini para conocer las políticas activas para el trabajo

En la visita al centro de empleo se nos ofrece una visión general de la organización de los mismos. Las administraciones regionales tienen competencias legislativas en legislación laboral y han relegado en la Administración Provincial las políticas activas para el trabajo.

La organización de los centros de empleo co-implica operadores públicos y privados. La gestión del servicio es una función pública pero en la tarea de dar el servicio se coordinan organizaciones públicas y privadas. Las organizaciones privadas han podido acceder a través de un concurso público renovable cada tres años.

La apuesta de los centros de empleo de Rimini y Riccione ha sido la de integrar en un trabajo común y coordinado a los diferentes operadores que ofrecen los servicios de orientación y formación al empleo. El objetivo es un trabajo cohesionado para poder ofrecer unos servicios de calidad y vivir la convivencia de trabajadores de diversos entes en el mismo espacio físico como una riqueza y no un problema.

Se intentan coordinar las actividades para poner en contacto a buscadores de trabajo, estudiantes y empresarios. Se ofrecen diversos servicios:

- Acogida a los que buscan trabajo, entrevistas individualizadas.
- Acciones de recogida de información: escolar, profesional y universitaria, concursos públicos, ofertas de empleo, normativa laboral actualizada, oportunidades de trabajo y estudio en el extranjero.
- Asesoramiento en la elaboración del propio itinerario laboral y formativo y en las técnicas de búsqueda de trabajo (currículum vitae, etc.).

- *Gestión de las ofertas de trabajo temporal en el sector turístico.*
- *Servicio de seguimiento del «obbligo formativo».*
- *Servicio de «tirocinio» que son las prácticas en empresas.*
- *Servicio de contrato en prácticas enlazando ofertas y demandas.*
- *Servicio de autoocupación y de asesoramiento en la creación de empresas.*
- *Servicio de mediación cultural para los trabajadores extracomunitarios.*
- *Servicio de oportunidades de trabajo para la mujer.*
- *Servicio de búsqueda de trabajo para personas con minusvalías.*
- *Servicio EURODESK de búsqueda de trabajo o voluntariado en Europa.*

5.5. El servicio NETWORK ANTENNE TERRITORIALI EURODESK

La Cooperativa TANALIBERATUTTI se responsabiliza en la misma oficina de Empleo de Rimini de gestionar el servicio NETWORK EURODESK.

Este servicio surge con el objetivo de difundir la información y favorecer el acceso de los jóvenes a las oportunidades que les ofrecen los programas de la UE (Juventud, Leonardo, Sócrates, entre otros), también se busca informar de las oportunidades de trabajo, estudio y voluntariado en el territorio de la UE. De esta manera, se crea una red activa y coordinada entre todos los que operan con jóvenes, institutos, centros de empleo, asociaciones juveniles.

El Network promueve seminarios y encuentros informativos, presenciales y a través de su página web, dirigidos a los jóvenes; y está orientado especialmente hacia:

- *Jóvenes interesados en experiencias de estudio, intercambio juvenil, voluntariado.*
- *Estudiantes de los institutos de secundaria. Se trabaja en equipo con los coordinadores en los centros escolares y se facilita la información en el mismo centro docente.*
- *Organizaciones juveniles, para que realicen actividades de información y divulgación del servicio Network entre sus asociados.*

6. SERVICIOS DE ORIENTACIÓN EN LA ESCUELA MEDIA SUPERIOR

La coordinadora de la Cooperativa Tanaliberattuti del servicio de orientación de la escuela media superior -que abarca los liceos, los institutos de formación profesional y los institutos técnicos- nos expuso su organización y funcionamiento en las tres provincias de la región de Emilia-Romagna.

6.1. Organigrama del servicio de orientación

El organigrama del servicio de orientación, por orden jerárquico, es el siguiente:

- En el primer escalón estaría Sara Donati, supervisora y consejera de orientación para toda la provincia de Rimini y, en particular, supervisora del trabajo de orientación en la Cooperativa.
- En el segundo peldaño, Gloria Bocchini, coordinadora de los grupos de orientadores.
- Y en el tercero se encuentran los grupos de orientadoras y orientadores.

6.2. Funciones

a) Funciones de la supervisora

- Selección de los/as orientadores/as.
- Formación a los orientadores/as.
- Organización de encuentros periódicos entre los/as orientadores/as (suelen ser en verano).

b) Funciones de la coordinadora

- Contacto con las distintas escuelas de educación media superior para promocionar y presentar el proyecto de orientación y formación (POF).
- Si el centro da el visto bueno al proyecto, se dirige al profesorado para concretar el comienzo de las actividades de orientación en detalle, esto es, calendario y presupuesto.
- A continuación, escoge al orientador/a más adecuado para llevar a cabo el proyecto en cada tipo de centro.

c) Funciones grupos de orientadores/orientadoras

- Elaborar y preparar el material.
- Evaluar la puesta en marcha del proyecto teniendo en cuenta las demandas realizadas por el centro. La evaluación será entregada a la coordinadora y al menos recogerá los siguientes aspectos: programa; modificaciones del programa; clima escolar; elaboración de itinerarios formativos individuales; encuesta anónima al alumnado sobre su valoración de las actividades de orientación.

6.3. Período de realización del proyecto de orientación

Durante el año escolar, de noviembre a abril, se ponen en marcha los proyectos de orientación.

6.4. Evaluación externa de los proyectos de orientación

Además del procedimiento de evaluación interna establecido por la Cooperativa Tanaliberatuti, también tiene lugar, periódicamente, un procedimiento de evaluación externa de la orientación por parte de la administración educativa.

La última evaluación de los proyectos de orientación fue en el año 2004. Se tomó una muestra de 300 alumnos/as de la escuela media superior. A los estudiantes que hicieron su formación superior entre 1998 y 2003 se les pasó un cuestionario. Además, el profesorado de los centros correspondientes a la muestra fue entrevistado para evaluar el funcionamiento de la orientación.

6.5. Otros agentes educativos que intervienen en los proyectos de orientación

En cada centro educativo con un proyecto de orientación y formación (en adelante POF) hay un profesor/a referente de orientación también llamado profesor/a orientador/a. Sus funciones consisten en:

- Orientar al alumnado del propio centro en las posibles salidas después de la enseñanza media superior.
- Orientar al alumnado procedente de las escuelas medias que podría acceder al centro para cursar sus estudios de enseñanza media superior (las escuelas medias superiores reciben dinero de la administración educativa en función de las matrículas que tienen, en consecuencia, esta tarea del profesor orientador, en la práctica de la orientación, se transforma en una actividad de «vital importancia y máxima prioridad» y de ahí se deriva la siguiente función reseñada).
- Promocionar su escuela media superior a los centros de enseñanzas medias (que son los potenciales «proveedores» de alumnos/as).
- Facilitar material informativo de la Universidad.
- Gestionar visitas a centros de formación post-enseñanza superior.

En palabras de Gloria Bocchini, en teoría, el profesorado orientador colabora en el POF con el personal de Tanaliberattuti pero en la práctica esta colaboración está aún en pañales ya que la orientación se percibe como una acción externa, secundaria y, en gran parte, ajena al proceso de enseñanza-aprendizaje.

6.6. Cuándo se realiza el proyecto de orientación y en qué niveles de enseñanza

Las horas dedicadas a las actividades de orientación «se detraen» de las horas de docencia de las materias, por lo tanto, el profesorado orientador tiene que conseguir que el profesorado de las asignaturas correspondientes «ceda» algunas de sus horas lectivas para las tareas de orientación. Como es lógico deducir, se trata de una «negociación difícil». El número máximo de sesiones de orientación con el alumnado, en un curso escolar, que la Coop. Tanaliberattuti ha conseguido hasta la fecha, ha sido nueve.

Los niveles en los que se introducen las actividades de orientación suelen ser 4º y 5º del liceo (equivalente a 1º y 2º de bachillerato)

6.7. Participación de la familia en los proyectos de orientación

En la actualidad no hay acciones de orientación ni espacio horario para trabajar con las familias. Desde la Coop. Tanaliberattuti se estima como necesaria una orientación y asesoramiento fami-

liar sobre la toma de decisiones del futuro de su hijo o hija, pero las escuelas medias superiores no valoran esa línea de acción como una pieza clave del proceso de orientación al alumnado.

7. SERVICIOS DE ORIENTACIÓN EN LA UNIVERSIDAD DI BOLOGNA POLO DE RIMINI

La universidad de Bolonia tiene una sección en Rimini. Los servicios de orientación, a través de la Cooperativa Tanaliberattuti, están iniciando su andadura en un intento de ofrecer asesoramiento a la población universitaria sobre los distintos itinerarios formativos.

Las demandas de asesoramiento del alumnado se canalizan por medio de una entrevista individual entre el alumno/a y la coordinadora de orientación universitaria. Este procedimiento permite establecer el perfil del alumno/a teniendo en cuenta su historial académico, sus capacidades e intereses actuales. Con los datos obtenidos se le facilita al alumno/a la información necesaria en cuanto a las opciones académicas acordes a su perfil para favorecer la toma de decisiones reflexiva y ajustada a sus posibilidades y motivaciones.

Como complemento a dicha orientación individualizada, el alumnado dispone de folletos informativos y CD-Rs de todas las carreras universitarias. Igualmente, el servicio de orientación universitaria también imparte cursos sobre la elaboración de currículums vitae y técnicas de búsqueda de empleo.

Con todo, la orientación en la Universidad de Rimini es incipiente. El personal dedicado a estas funciones, proveniente de la Coop. Tanaliberattuti, es escaso y su tiempo de dedicación mínimo (una persona dos veces en semana durante dos horas al día). La Cooperativa «confía» en poder conseguir el apoyo institucional público que haga realidad una orientación con mayor grado de calidad en la etapa universitaria para la provincia de Rimini.

8. CONCLUSIONES

Aspectos a destacar del sistema de orientación que ofrece la provincia de Rimini a través de diversos organismos:

- La orientación profesional tiene escasa presencia en los centros educativos y prácticamente son instituciones relacionadas con el mundo del trabajo los responsables de realizar dicha tarea.
- Es interesante para nosotros la organización de los centros de empleo, la orientación y el acompañamiento personalizado de los casos parece ser que es una prioridad en el sistema de los centros de empleo.
- La delegación que hace la Administración Pública de los servicios de orientación en empresas externas se valora como una innovación en el sistema de orientación pues permite mucha flexibilidad y capacidad de adaptación por parte de los formadores.
- La integración de los programas europeos de orientación como el EURODESK dentro del sistema de orientación escolar y de las oficinas de empleo nos hace pensar que es un servicio más desarrollado que en España.

LUXEMBURGO

«ACADEMIA 2005 AU LUXEMBURGO»

7 A 11 DE MARZO DE 2005

PARTICIPANTES:

CLARA SANZ LOPEZ (IES EL ESCORIAL, EL ESCORIAL, MADRID)

FRANCISCO PEREZ RUEDA (IES PASEO DAS PONTES, A CORUÑA)

INDICE

1. OBJETIVOS DE LA ESTANCIA
2. PROGRAMA DE ACTIVIDADES
3. PRESENTACION DEL SISTEMA EDUCATIVO LUXEMBURGUES
4. LA ORIENTACION EDUCATIVA Y PROFESIONAL. MODELO, ESTRUCTURAS Y FUNCIONAMIENTO
 - 4.1. Estructuras de orientacion y funcionamiento
 - 4.2. Modelo de orientacion
5. CONCLUSIONES Y VALORACION DE LA EXPERIENCIA

1. OBJETIVOS DE LA ESTANCIA

Descubrir las especificidades del sistema educativo luxemburgués y los dispositivos de inserción profesional y/o social.

2. PROGRAMA DE ACTIVIDADES

- I. Visita al Servicio de Psicología y Orientación Escolar (SPOS) del Instituto de Diekirch - Lycée Classique.
 - Presentación de las especificidades del sistema educativo luxemburgués y los dispositivos de inserción profesional y/o social.
 - Presentación del Centro de Psicología y Orientación Escolar (CPOS) y los Servicios de Psicología y Orientación Escolar (SPOS) que dependen de él.
 - Exposición sobre el papel de la comunicación en el campo de la orientación escolar.
 - Exposición sobre la importancia de la orientación.
 - Presentación del examen temático de la OECD sobre la política de información, asesoramiento y orientación escolar en Luxemburgo.
 - Presentación de resultados de diversos proyectos de investigación:
 - La evaluación de la calidad de la orientación.
 - Análisis sobre el fracaso escolar.
 - Prioridades en el campo de la educación.
- II. Visita al Centro de Psicología y Orientación Escolar (CPOS) –Luxemburgo–
- III. Visita de infraestructuras escolares en la Comuna de Bertrange
 - Centro de Educación precoz
 - Centro de Educación preescolar
 - Centro de Educación primaria
- IV. Visita al Centro Nacional de Formación Profesional Continua (Esch sur Alzette).
- V. Visita al Centro de Información Profesional (Luxemburgo), dependiente del Ministerio de Empleo.
- VI. Encuentro con responsables de una estructura «Acción Local para Jóvenes»
- VII. Visita al Centro de Documentación e Información sobre Estudios Superiores del Ministerio de Cultura, Enseñanza Superior e Investigación.

3. PRESENTACION DEL SISTEMA EDUCATIVO LUXEMBURGUES

El sistema educativo de Luxemburgo establece la escolaridad obligatoria de los cinco a los quince años. Este basado en la gratuidad y en la titularidad pública de los centros escolares.

La presencia de centros privados en el sistema educativo es mínima, en torno a un 4% del alumnado total del país.

Existe libertad de elección de centro e, igualmente, cada centro tiene autonomía para establecer los criterios de selección de su alumnado. Se realiza un test anual cuyos resultados son públicos, de manera que se establece competencia entre los centros en cuanto a la calidad de sus enseñanzas secundarias clásicas. Únicamente los alumnos del régimen preparatorio (ya en la etapa secundaria) tienen restringida la libertad de elección de centro, ya que deben permanecer en uno de los existentes en su zona.

Se trata de un sistema educativo selectivo, cuya selección se basa fundamentalmente en el dominio de las lenguas.

Los rasgos específicos del sistema educativo luxemburgués, de acuerdo con el estudio realizado por la OCDE (2000-2003), son:

- Diversidad lingüística con tres lenguas cooficiales: luxemburgués, francés y alemán.
- Profesorado formado en el extranjero (ausencia de universidad hasta hace varios años).
- Separación de los estudiantes desde edades tempranas.
- Selección y separación constante del alumnado en función del aprovechamiento académico.
- «Selección según el fracaso»

Otra especificidad es el enorme porcentaje de población escolar no luxemburguesa. Hay una elevadísima tasa de inmigración, destacando, sobre todas, la de origen portugués.

El sistema se organiza en etapas, tal como aparece en el esquema adjunto:

- **Educación Preescolar:** etapa gratuita, formada por:
 - I. **Educación precoz:** un año de duración. Tiene como finalidad primera que los alumnos extranjeros aprendan el luxemburgués, antes de incorporarse a la etapa preescolar. Es de oferta obligatoria, pero voluntaria para los padres, que pueden elegir el periodo de tiempo que cada niño permanecerá en el recinto escolar, así como los días que acudirá.
 - II. **Educación Preescolar:** dos años obligatorios, aunque con cierta flexibilidad durante el primer año.

- **Educación Primaria:** etapa gratuita, de seis años de duración (1º a 6º).

Gratuidad de libros de texto, elaborados por el Ministerio, comunes a todos los centros del país, sin intermediación de empresas editoriales.

El primer año empiezan a aprender el alemán como segunda lengua. El segundo año se incorpora el francés como tercera lengua.

Dada la enorme exigencia intelectual que esto implica, hay comunas que optan por el aprendizaje de cada lengua durante dos años en lugar de uno.

La administración del sistema educativo en la etapa primaria es local. Existe una Comisión escolar en cada comuna, con competencias en el ámbito de gestión y organización.

La promoción es automática, salvo casos excepcionales que requieren el acuerdo de la Comisión de Evaluación.

El profesor permanece con el mismo grupo de alumnos en 5º y 6º. Al finalizar la etapa primaria, se realiza el Consejo de Orientación, con carácter no orientativo, sino determinante,

y que se explicará más detalladamente en el apartado correspondiente a la orientación dentro del sistema.

El paso del alumno de la etapa primaria a la etapa secundaria se produce haciendo «tabla rasa» de todas las informaciones del alumno acumuladas a lo largo de toda la etapa. La protección de datos prohíbe la transmisión de información, lo que dificulta enormemente la continuidad educativa y el seguimiento inmediato de los alumnos con dificultades de cualquier tipo, ya que debe iniciarse nuevamente una detección de alumnos en riesgo. Estando de acuerdo en la confidencialidad de ciertos datos, sí parece fundamental la coordinación en el paso de una etapa a otra.

- **Educación Secundaria Obligatoria:** Etapa obligatoria en los tres primeros años (de trece a quince). De acuerdo con el Consejo de Orientación realizado a los doce años (último curso de la etapa primaria), con finalidad selectiva, cada alumno se dirigirá a uno de los dos tipos de enseñanzas:

I. la enseñanza secundaria

Finalidad: preparación para acceder a estudios superiores y universitarios.

Diploma: diploma de fin de estudios secundarios.

Es el más exigente académicamente, con un carácter marcadamente conceptual y abstracto.

Cursan 7º, y en su segundo año deben elegir (elección libre de la familia y el alumno):

A. Opción moderna (Inglés)

B. Opción clásica (Latín) Es la opción más exigente, ya que el programa de inglés es similar al de la opción moderna, pero en un año menos. Cada vez más demandado en universidades de Alemania, Bélgica y Suiza, como criterio de selección del alumnado.

La titulación es similar, cualquiera que sea la opción elegida, y ninguna de ellas determina el tipo de estudios universitarios a los que se puede acceder.

II. la enseñanza secundaria técnica

Durante los tres primeros años –7º, 8º, 9º–, los alumnos asisten a una de las dos opciones siguientes:

II.1. *enseñanza secundaria técnica*

— En 7º existe el 7º ST y el 7º ST-Adaptado, para los alumnos más débiles, con un grupo más reducido de alumnos, y menor número de profesores como transición de la etapa primaria a la secundaria.

— En 8º puede dirigirse a la vía teórica o a la vía polivalente.

— En 9º, cada alumno cursa 9º Teórico, 9º Polivalente o 9º Práctico, de mayor a menor dificultad.

Los criterios de promoción, en la Sección Técnica, se establecen sobre la obtención de una media de 30 puntos, a obtener teniendo en cuenta dos aspectos:

<u>Actitud frente al trabajo:</u> - Realización regularmente de los deberes - Colaboración en clase - Progresión en el aprendizaje - Atención a las correcciones	Nota Trimestral: A / B / C Nota Perfil General: de 0 a 6 puntos
<u>Consecución escolar:</u> - Tareas en clase - Exámenes - Preguntas orales - Trabajos realizados	Nota Media General: de 1 a 60 Pueden añadirse 3 puntos trimestrales por los interrogatorios orales.
NOTA FINAL = Nota Perfil General + Nota Media General	

II.2. régimen preparatorio

Se trata de una opción modular que se inicia en 7º (13 años) hasta 9º (15 años), y se dirige a los alumnos con desfase curricular importante.

Los grupos cuentan con un mínimo de 12 y un máximo de 20 alumnos.

El programa de cada materia se organiza por módulos, adecuándose al nivel del alumno.

Se trabaja con grupos flexibles en las áreas de matemáticas, alemán y francés, estableciendo grupos de nivel sin respetar la adscripción del alumno a 7º, 8º o 9º. En el resto de materias (teóricas y talleres) se mantiene el grupo-clase.

Así, hay alumnos con 15 años que podrían pasar de 4º o 5º de Educación Primaria a 7º Modular, sin esperar a recorrer todos los niveles de escolaridad.

El criterio selectivo en este régimen se apoya en la consideración de que el sistema educativo no puede pretender que todos los estudiantes obtengan una cualificación. Es un planteamiento falso que cierra los ojos a la realidad social. Deben, pues, buscarse soluciones adecuadas para aquellos alumnos cuyos intereses, motivaciones y capacidades les alejen del sistema escolar; y éstas deben ubicarse sin marcos escolares y de formación, a fin de contribuir al objetivo social de ayudarles a incorporarse al mercado de trabajo.

La dificultad que se plantea actualmente es que el aumento de este tipo de alumnado provoca la selección de los «mejores», también para incorporarse al mercado laboral a través de estas vías, concebidas inicialmente para ayudar a los más desprotegidos.

- **Educación Secundaria Postobligatoria:** Al finalizar los tres primeros años obligatorios, los alumnos son orientados bien hacia la continuación de la secundaria clásica (cuatro cursos más) para los que empezaron la enseñanza secundaria; bien hacia una de las tres modalidades dentro de la enseñanza secundaria técnica; bien hacia la inserción laboral.

- I. El Liceo clásico: dura cuatro años más (de 4º a 1º, esto es, de 15 a 18 años), y dirige a estudios universitarios.

Una de las especificidades del sistema luxemburgués viene dada por su ubicación geográfica y sus dimensiones. Hasta hace unos años, no disponía de universidad, por lo que los estudiantes luxemburgueses debían optar por acudir a universidades de los países del entorno (Francia, Bélgica, Alemania,..).

Esto complica enormemente la decisión para el estudiante, y por consiguiente, la labor de orientación, debido a la enorme cantidad de información de universidades extranjeras a manejar.

Actualmente, acaba de crearse una Universidad restringida a pocas titulaciones, ya que el propio Ministerio no es partidario de la endogamia que implicaría la formación universitaria en un territorio tan reducido como Luxemburgo.

- II. El Liceo técnico, una vez finalizado 9º, permite acceder a la formación profesional superior. El elevado fracaso escolar ha provocado el endurecimiento de los criterios de acceso, así como un modelo muy dirigido y cerrado en cuanto a las ramas profesionales.

Estas se agrupan en tres regímenes (de menor a mayor grado de exigencia):

- A) *régimen profesional* - se accede desde 9º Práctico.

Finalidad: aprendizaje de un oficio o una profesión. Incorporación a la vida profesional.

Criterios de acceso: el alumno ha de tener una Nota Final mínima de 40 Puntos, y una calificación superior a 40 Puntos en las materias consideradas vinculadas a cada rama o división (equivalente a las familias profesionales de nuestro sistema educativo).

- B) *régimen «technicien»* - se accede desde 9º Polivalente.

Finalidad: formación profesional teórica y práctica. Incorporación a la vida profesional.

El Diploma de este régimen «Technicien» da acceso a estudios superiores adscritos a este régimen, siempre que se trate de la misma familia profesional.

Criterios de acceso: el alumno ha de tener una Nota Final Mínima de 40 puntos, y calificación igual o superior a 40 puntos en cada materia vinculada a la división a la que se opta.

- C) *régimen técnico* - se accede desde 9º Teórico.

Finalidad: formación general y formación técnica con orientación profesional. Incorporación a la vida profesional.

Criterios de acceso: el alumno ha de tener una Nota Final mínima de 40 Puntos, y una calificación superior a 40 Puntos en las materias consideradas vinculadas a cada rama o división.

El Diploma de este régimen Técnico da acceso a los estudios universitarios generales dentro de tres divisiones o familias profesionales:

- administrativa y comercial
- paramédica y social
- técnica general (para acceder posteriormente a ingenierías)

La obtención de cada Certificado depende del aprovechamiento en cada régimen. Hay tres tipos de certificados que, de menor a mayor dificultad, son los que siguen:

CCM (Certificado de Capacidad Manual) (formación practica)	Superación del Modulo 6 de Matemáticas Superación del Modulo 4 de alemán o francés
CITP (Certificado de iniciación Técnica y Profesional) (formación practica)	Superación del Modulo 10 de Matemáticas Superación del Modulo 6 de alemán y francés
CATP (Certificado de Aptitud Técnica y Profesional) (incorpora componente de formación teórica)	Superación del Modulo 13 de Matemáticas Superación del Modulo 9 de alemán y francés

4. LA ORIENTACION EDUCATIVA Y PROFESIONAL. MODELO, ESTRUCTURAS Y FUNCIONAMIENTO

4.1. Estructuras de orientacion y funcionamiento

La red de orientación se establece como sigue:

Ministerio de Educación	Ministerio de Empleo	Ministerio de Cultura, Enseñanza Superior e Investigación	Otros Servicios
↓	↓	↓	↓
Centro de Psicología y Orientación Escolar (CPOS)	Centro de Información Profesional (CIP)	Centro de Documentación e información sobre estudios Superiores (CDIES)	→Acción Local para los Jóvenes (dependiente de las comunas)
↓			↓
Servicios de psicología y Orientación Escolar (SPOS) (en cada centro escolar)			→Proyectos de acción social (gestionados por estructuras asociativas)
			→ Servicios privados

En el marco del Ministerio de Educación Nacional, existe un doble modelo de estructuras de orientación, según las etapas educativas.

En la educación primaria, cada servicio de Psicología y Orientación es externo al centro escolar, ocupándose de varios colegios.

Por el contrario, en la etapa secundaria, cada centro escolar cuenta con un Servicio de Psicología y Orientación Escolar integrado en la estructura del instituto.

En el organigrama del Ministerio de Educación Nacional, el CPOS es el Centro del que dependen a nivel organizativo y funcional los Servicios de Psicología y Orientación Escolar (SPOS) que se ubican en cada centro escolar.

Cada Servicio de Psicología y Orientación Escolar (SPOS) cuenta, como mínimo, con un psicólogo, un educador, y un asistente social. Igualmente, ciertos profesores del instituto pueden colaborar ciertas horas con el Servicio, realizando tareas de orientación. Esto no deja de ser sorprendente por lo que implica de falta de especialización en un campo que requiere cada vez mayor profesionalización.

El estatus administrativo de los orientadores difiere notablemente del español. No son considerados docentes, incluso encontrándose integrados en los centros escolares, sino funcionarios de la Administración.

Se discute cuál debe ser el papel del SPOS en los centros educativos. Hay quienes piensan que un servicio integrado por «no enseñantes» no debe estar integrado en las estructuras de un centro educativo; y que puede producirse conflicto de intereses entre el miembro del SPOS y el consejo de clase (junta de profesores). Sin embargo, el psicólogo tiene actualmente un papel únicamente consultivo.

La orientación es parte fundamental del sistema educativo de Luxemburgo, en tanto que éste se basa en la separación temprana de los alumnos en diferentes vías en función, sobre todo, de sus capacidades.

Se establece en los momentos de cambio de etapa.

- Así, la enseñanza primaria (de 6 a 11 años) incorpora a lo largo de todo el último curso, un proceso de orientación. Como resultado del mismo, se emitirá un Consejo de orientación (con carácter no orientativo, sino determinante), que ha sustituido a las antiguas pruebas de admisión para cada tipo de enseñanza secundaria, abolidas hace diez años. De acuerdo con él, el alumno será derivado a la etapa secundaria, cuyos tres primeros años son de carácter obligatorio (de 12 a 15), en una de sus diferentes opciones:
 - vía clásica
 - vía técnica
 - clase modular.

Excepcionalmente, se puede plantear la permanencia de otro año en primaria, siempre a demanda de la familia, y con el acuerdo del tutor y el inspector.

El proceso de orientación se desarrolla de la siguiente manera:

1. reunión, al inicio del curso, del tutor y el orientador con las familias de los alumnos, para explicarles en qué va a consistir el proceso y qué información se va a tener en cuenta. A partir de este momento, cualquier padre que considere conveniente entrevistarse con el orientador, podrá pedir cita para transmitirle información complementaria que considere que debe ser tenida en cuenta para elaborar el consejo de orientación.
2. recogida de todas las notas escolares en cada materia a lo largo del año.
3. aplicación de pruebas estándar (diseñadas por el Ministerio de Educación), para valorar el nivel de adquisición de cada alumno en las materias de inglés, francés y matemáticas.
4. informe individualizado del tutor sobre estilo de aprendizaje.
5. reuniones generales con padres, en las que el orientador trasmite información sobre las diferentes opciones en la etapa secundaria, el nivel de exigencia de cada una de ellas y las posteriores salidas académicas y profesionales a las que cada una da acceso.
6. aplicación de pruebas por parte del orientador

Al finalizar el curso, y a la vista de toda la información recogida, una Comisión formada por el psicólogo, el profesor tutor del último curso de la etapa primaria, un inspector, un profesor de Liceo Clásico y un profesor de Liceo Técnico, elabora el Consejo de Orientación.

Pese a que su nombre pueda llevar a equivoco, no se trata de un consejo para ayudar a la familia y al alumno en la toma de decisiones, sino que implica la obligatoriedad de seguir la opción «aconsejada», sin que quede a criterio de éstos el seguir o no la propuesta. Ningún alumno puede escolarizarse en un Liceo diferente del asignado en el Consejo de Orientación, por lo éste determina completamente las expectativas y posibilidades académicas y profesionales del alumno.

Las familias tienen derecho a recurrir la decisión, lo que implica un nuevo examen que permite acceder al liceo clásico a aquellos alumnos derivados al liceo técnico. El cambio de orientación, en estos casos, se cifra en un 2%.

Es el psicólogo el responsable de comunicar el Consejo de Orientación a cada padre, madre o tutor legal, en entrevista personal, si bien en la Comisión el orientador tiene papel consultativo, es decir, su voz no tiene mayor peso que la del resto de miembros.

Existe una propuesta para realizar la orientación en 6° y 7° curso, en lugar de 5° y 6° como actualmente, ya que se ha realizado un estudio donde se perciben importantes diferencias en los resultados del test PSP y Catell en 7°

- Al finalizar la etapa secundaria obligatoria (15 años), se produce un nuevo proceso de orientación.
En este caso, el informe de orientación determinará que el alumno continúe en su cuarto año de liceo clásico o que acceda a uno u otro régimen dentro del liceo técnico (régimen profesional, régimen «technicien», o régimen técnico).
- Como servicios externos al Ministerio de Educación, que colaboran en la tarea de orientación:
 - Servicio de Orientación Profesional –SOP– (Luxemburgo). Dependiente del Ministerio de Empleo. Se ocupa de aquellos alumnos que, acabada la escolaridad obligatoria, optan por un aprendizaje práctico. Se ocupan de informarle de las plazas existentes en modalidad de contrato de aprendizaje (cuentan con un catálogo de empresas y de puestos a cubrir con contratos de aprendizaje en cada una de ellas), condiciones de esta formación (horarios en la empresa y en el liceo –un día por semana–, perspectivas posteriores de empleo en el campo profesional elegido, y por último, establecen el contacto con la empresa.
 - Centro de Documentación e Información sobre Estudios Superiores (Luxemburgo). Dependiente del Ministerio de Cultura, Enseñanza superior e investigación. Se ocupa de aquellos alumnos que una vez acabada su formación secundaria desean continuar estudios superiores, tanto dentro como fuera del país. Como ya se ha recogido más arriba, existen pocas titulaciones universitarias en la recién inaugurada universidad de Luxemburgo, lo que hace que la mayor parte de estudiantes universitarios salgan a los países cercanos. Es imaginable la complejidad que ello acarrea de cara a una orientación de calidad a este nivel.
 - «Action Locale pour les jeunes». Dependiente de cada comuna. Dirigido a jóvenes de 14 a 30 años. Sus actividades giran en torno a la aproximación a la vida profesional y el seguimiento de los alumnos que realizan una formación para lograr los certificados profesionales básicos con componente únicamente práctica.

4.2. Modelo de orientación

En el marco educativo expuesto, se plantea un modelo de orientación pragmático, en sintonía con el paradigma anglosajón, basado en la evaluación de necesidades y de resultados.

En contra de la «orientación de la felicidad», optan por una orientación ajustada a la realidad de cada individuo. La institución escolar y la orientación deben acompañar a joven en la búsqueda de su futuro; pero la responsabilidad de que lo encuentre o no, no es compartida; pertenece exclusivamente a cada individuo.

En todos los ámbitos profesionales se recurre a la orientación como dominio con creciente importancia. Se plantea el riesgo de que la orientación se considere socialmente una herramienta para convertir a todos los jóvenes en exitosos, así como la necesidad de que la escuela asuma el fracaso como algo inevitable y consustancial al proceso educativo generalizado; y que enseñe que el fracaso forma parte de la vida.

Una buena orientación debe ajustarse a la realidad y dirigirse a convencer tanto al alumno como a su familia de las posibilidades, aptitudes y limitaciones de cada cual; debe confrontar al alumno y a la familia a la verdad. La finalidad de la orientación no es crear y alentar expectativas que no se ajustan a la realidad. Es labor de la escuela trabajar el hecho de que no todos los alumnos pueden lograr el éxito académico.

Se produce la discusión sobre las funciones del servicio de orientación en los centros y su indefinición: debe hacerse más hincapié en la psicología o dirigirse más hacia la orientación. Se considera como ejemplo el modelo canadiense, con una mayor definición de las competencias de la orientación. En el marco de la Unión Europea, la asociación «Unité de Recherche de psychologie de l'orientation» está trabajando en un manual de competencias de orientación.

Igualmente, se plantea el debate ético sobre hasta dónde debe llegar la orientación; dónde acaba el compromiso de confidencialidad del orientador; si el «cliente» es el alumno, a partir de qué momento el orientador está obligado a poner en conocimiento de los padres o de servicios sociales determinadas cuestiones sin el consentimiento del alumno y si se considera perjudicial para él. ¿Dónde empieza y acaba la orientación y el consejo personal?

5. CONCLUSIONES Y VALORACION DE LA EXPERIENCIA. PROPUESTAS DE MEJORA

Resulta cuestionable la filosofía del modelo que sustenta un sistema educativo en las antípodas del principio de comprensividad, y que se basa en la separación temprana, a partir de las capacidades individuales.

Igualmente los principios que sustentan una orientación académica con carácter impositivo, que no admite la decisión personal del alumno y su familia en última instancia, en aras de la rentabilidad del servicio público que es la educación.

Por último, se plantea el debate sobre si la orientación debe estar pegada a la realidad y confrontar al alumno y a su familia a sus posibilidades reales, aún cuando éstas sean de fracaso, cerrando

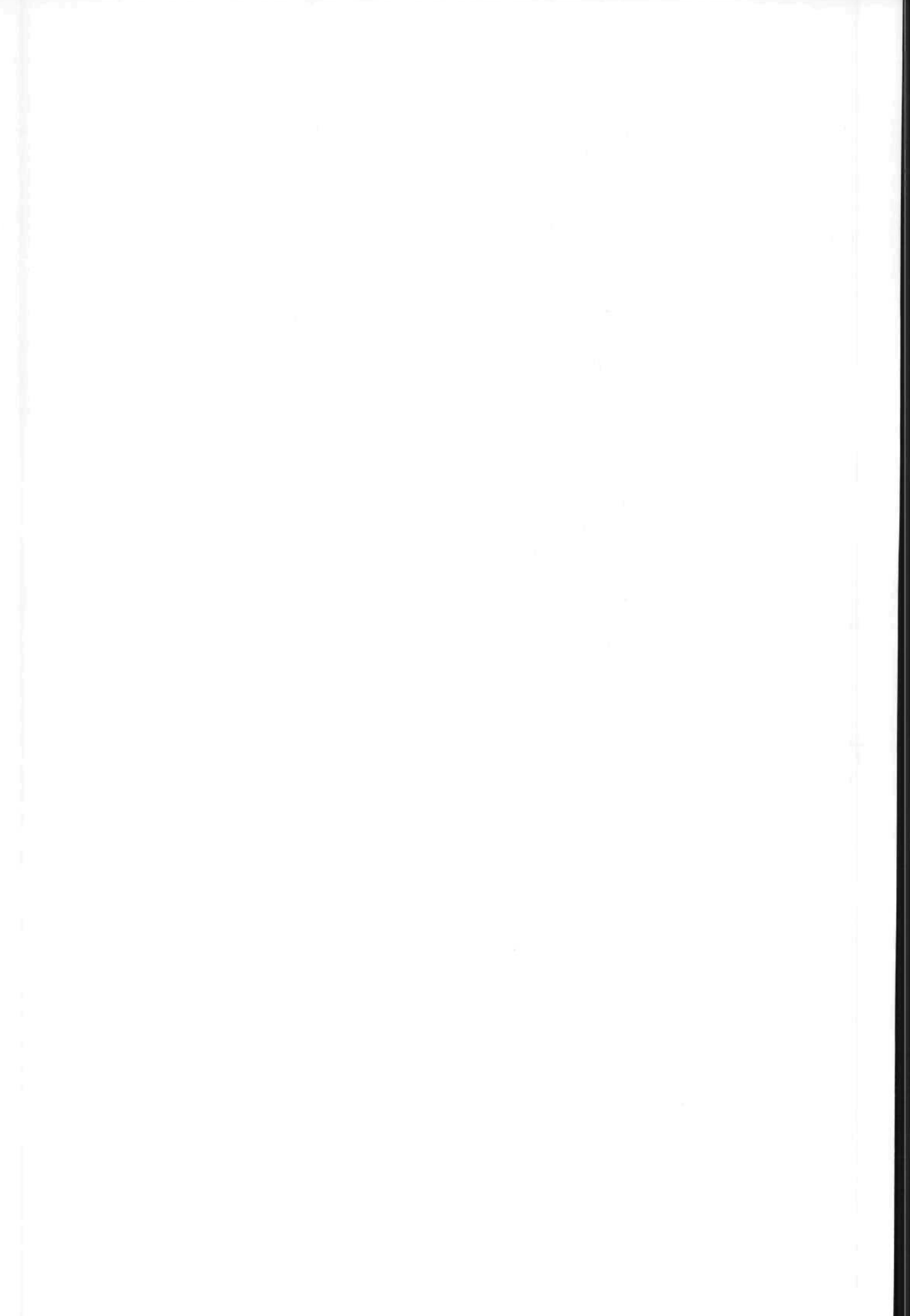
la puerta a sus expectativas, o bien si debe siempre dejar una alternativa acorde con sus intereses a aquellos alumnos poco exitosos académicamente, pero que muestran interés y esfuerzo.

El debate sobre éstas y otras cuestiones (límites de la actuación del orientador en problemas del alumno, importancia de la labor terapéutica sobre la orientación o al contrario, etc.) ha sido sumamente enriquecedor, dados los diferentes puntos de vista existentes dentro del grupo.

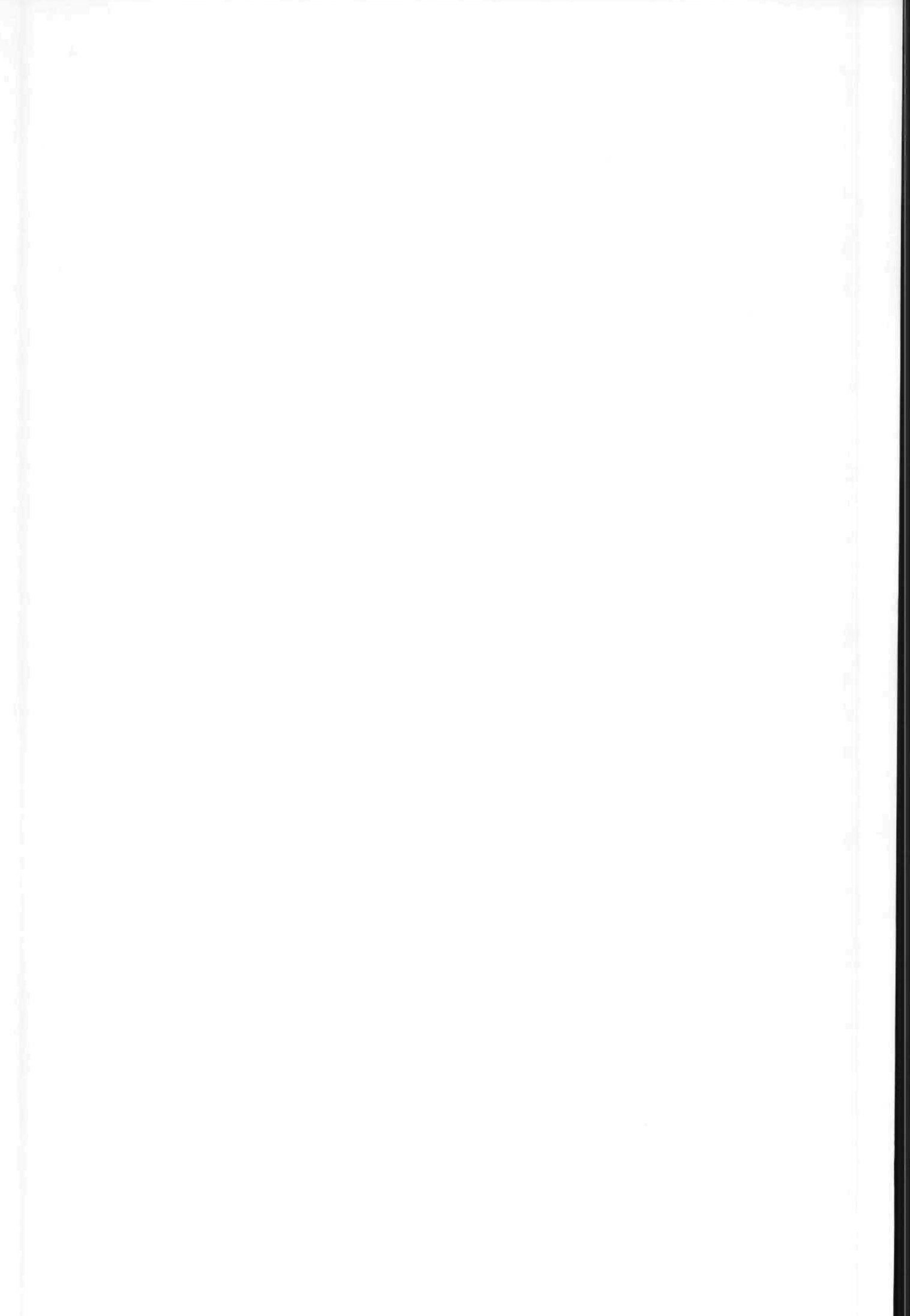
La valoración de la estancia es altamente positiva. No solamente hemos tenido acceso a un conocimiento exhaustivo del complicado sistema educativo de Luxemburgo y al funcionamiento de la orientación escolar en este país, sino que nos ha permitido establecer interesantes debates en torno a los diferentes modelos de orientación, las filosofías subyacentes a cada uno de estos modelos, las implicaciones sociales de cada una, ... en definitiva, una reflexión más profunda que la mera comprobación práctica de unas estructuras de orientación en el marco de un sistema educativo diferente del español.

Como sugerencia de mejora, consideramos interesante mantener el punto del programa de la visita al Centro de Psicología y Orientación Escolar (CPOS), orgánicamente enmarcado en el Ministerio de Educación y del que dependen todos los Servicios establecidos en los centros escolares. Pese a figurar en el programa, no realizamos esta visita.

Igualmente sería interesante establecer un encuentro con orientadores de diversos Servicios (no únicamente el coordinador del encuentro), a fin de poder intercambiar experiencias y valoraciones sobre la tarea de la orientación, con diferentes puntos de vista dentro del mismo sistema educativo de Luxemburgo.



NORUEGA



«RECOGNITION OF FOREIGN EDUCATION AND VALIDATION OF NON-FORMAL AND INFORMAL LEARNING IN NORWAY»

9-13 DE MAYO DE 2005

9 de mayo 2005: Presentación del programa en AETAT

Nos encontramos con Maren Skjelbreidalen, uno de los miembros de Aetat, y con el resto de participantes en el hall del hotel. Desde allí nos dirigimos a AETAT, que es donde se iba a realizar la sesión de trabajo de ese día.

Todos los participantes hicimos una breve presentación explicando cual era nuestro país de procedencia y en qué consistía nuestro trabajo. Se adjunta lista de participantes:

Participantes del Programa Academia en Noruega 2005

Nombre	País
Petra Horakova	República Checa
Nade Zda Kubicková	
Milos Zauf	
Kvetoslava Pecinkova	
Bertha Priestley	Reino Unido
Tim Stanley	
Jean Michel Berland	Francia
Amparo Mendoza Espinosa	España
Gabriela Moral Torralbo	
Eda Mikk	Estonia
Kristina Orion	
Nikolas Gkoumas	Grecia
Konstantinos Nikolakopoulos	
Lorella Magnani	Italia
Maria Luisa Novello	

Tras las presentaciones, Hilde Wessel nos hizo una introducción a Euroguidance en Noruega. AETAT era la organización de acogida del encuentro, es una organización que depende del Ministerio de Trabajo. Cuenta con tres departamentos:

- Análisis
- Servicio de intermediación laboral
- Apoyo

El objetivo de Aetat es promover la búsqueda activa de empleo. Se hace un seguimiento de los desempleados y cuentan con una herramienta informática para la búsqueda de empleo, ARENA, que los usuarios pueden consultar desde su casa vía internet. El 90% de los desempleados usan el sistema ARENA y el tiempo medio de búsqueda hasta que encuentran un trabajo se sitúa entorno a los 3 meses.

Euroguidance en Noruega depende de Aetat. Su objetivo es fortalecer el sistema de orientación académica y profesional, lo que repercutirá en una mejora del mercado laboral. Para ello, una de las actuaciones es difundir el conocimiento de buenas prácticas de orientación que se están llevando a cabo en Europa. Uno de sus objetivos es actuar como puente entre el sistema educativo y el mundo laboral.

Tras esta presentación sobre Euroguidance, otro de los miembros de la Aetat, Hans Kure hizo una breve presentación sobre la situación del mercado de trabajo en Noruega. La tasa de desempleo en Noruega es muy baja, se sitúa entorno al 4%. Hay paridad en cuanto al número de mujeres y hombres que trabajan, aunque el 45% de las mujeres trabajan a media jornada frente al 30% de hombres (para poder conciliar vida familiar y laboral). Otro de los datos que nos llamó la atención es que a la hora de escoger ocupación es una sociedad muy tradicional: el 95% de los profesionales dedicados a la enfermería y el 65% de los profesionales de la enseñanza son mujeres, frente a un 36% de médicos, por ejemplo.

Noruega es el país europeo que menos horas dedica a trabajar al año (1300 horas al año), lo que se considera una medida de su elevada calidad de vida. Por el contrario, España es donde más se trabaja de toda la Unión Europea (1800 horas).

Algunos de los retos a los que se enfrenta el mercado laboral noruego es el aumento de número de jubilados, debido al envejecimiento de la población, el aumento de personas que reciben algún tipo de pensión (se han endurecido los requisitos para recibirlas y pretenden que el 45% se reincorpore al mercado laboral) y el aumento de la tasa de desempleo entre inmigrantes. La inmigración, como tuvimos oportunidad de comprobar a lo largo de nuestra estancia, es un fenómeno relativamente reciente en Noruega, donde la mayor parte de inmigrantes que han tenido tradicionalmente son sus vecinos suecos y daneses. Pero en los últimos años ha aumentado la inmigración procedente de Asia, Pakistán África y el este de Europa, así como el número de refugiados, lo que les ha hecho enfrentarse a nuevos problemas como el reconocimiento de las competencias de individuos que entran en el país sin título oficial o documentos acreditativos.

Tras la pausa para comer, Hanne Rensvik, coordinadora de la organización de acogida, realizó una introducción a la política europea relativa al aprendizaje a lo largo de toda la vida. Tras el tratado de Lisboa (2000) se empieza a hablar del capital humano europeo, del conocimiento como factor de crecimiento económico. Es en ese momento cuando empieza a aparecer en algunos textos de la UE el concepto de orientación a lo largo de toda la vida y se crea un grupo de expertos para que trabajen en el tema. Finalmente, en el año 2004 aparece una Resolución para la orientación a lo largo de la vida, que establece algunos principios como:

- Está centrada en el individuo: es confidencial, holística.
- Facilita a los individuos la toma de decisiones
- Es fácilmente accesible para todos los ciudadanos

Tras esta presentación, se nos entregó un documento resumen con todas las recomendaciones de la Comisión Europea sobre que principios deben guiar la orientación y en pequeños grupos de trabajo estuvimos debatiendo cuales se estaban cumpliendo en nuestro trabajo.

Para finalizar la jornada, Maren Skjelbreidalen nos hizo una divertida presentación sobre la cultura noruega y algunos rasgos de su identidad, como la creencia en la igualdad de los individuos, su amor a la caza y pesca, la enemistad con los suecos, etc.

10 de mayo de 2005: Visita a Vox

Este día visitamos la sede de Vox, que es el Instituto Público Noruego para el Aprendizaje de Adultos. Se trata de una institución pública que gestiona enseñanza para adultos, tanto formación continua como personas que quieren obtener el título de enseñanza secundaria. Este día realizamos toda la jornada de trabajo en sus instalaciones, donde a través de distintas presentaciones y material vimos como trabajan e intentan motivar a las empresas para que proporcionen formación continua a sus empleados como un modo más de ser más competitivos. También nos explicaron en sistema que utilizan para certificar las competencias de personas que no han seguido una educación formal.

Los usuarios de Vox son adultos que no cursaron educación secundaria, sean o no trabajadores. En el año 2003 había 374.000 noruegos en esta situación, 181.000 de los cuales tenían entre 20 y 50 años. Estos programas cuentan con 21.000 participantes, el numero de participantes se ha mantenido estable a lo largo del tiempo. Son programas que se organizan a través de los distintos *councils* (regiones).

Para entender el sistema de validación de competencias que se utilizan, hay que partir del tratado de Lisboa (que enfatiza la necesidad de un aprendizaje a lo largo de la vida) y de la situación del mercado laboral noruego en ese momento. En los años 90 se produce un aumento del desempleo, sobre todo en determinados sectores como el sanitario. Surgen una serie de reformas legales que pretenden solucionar determinados vacíos que había entre el sistema educativa y las necesidades del mercado de trabajo. Se necesitaba más personal cualificado, y se pensaba que muchos de los trabajadores tenían esa cualificación aunque no tuvieran una titulación oficial. El objetivo de la reforma de las *cualificaciones es aunar las necesidad de cualificación de la sociedad, la industria y los individuos*. Esta reforma es fruto de la colaboración entre empresas, el sistema educativo y las autoridades.

Desde 1995 la educación secundaria superior (12-16 años) es gratuita para aquellas personas nacidas antes de 1978 que quieran cursarla, tanto ciudadanos noruegos como inmigrantes y refugiados. Es un derecho de los ciudadanos que está recogido por la ley. Además, esta educación es totalmente individualizada, se parte de una evaluación previa de las materias que debe cursar (de las que ya tienen conocimientos se las convalidan), cuentan con un tutor personal y al ser un derecho que tienen los horarios de las clases y de la tutorización han de adaptarse a los horarios de los alumnos.

Las personas mayores de 25 años y que acrediten cierta experiencia laboral, pueden también acceder directamente a la universidad aunque no hayan cursado educación secundaria. A ellos también se les da la oportunidad de convalidar ciertas asignaturas en base a su experiencia. Aunque esto esta recogido así por la ley, en la práctica las universidades son quienes sus propios criterios de admisión, por lo que este derecho en la práctica apenas se ejerce.

Además, se ha desarrollado un método para que los adultos puedan obtener un certificado oficial que certifique el conocimiento que han obtenido mediante las experiencias laborales, el voluntariado, cursos no oficiales, etc. Para ello se evalúa los conocimientos del sujeto en relación al contenido del currículo oficial. Esta evaluación se puede realizar mediante entrevistas, en base a documentación presentada (rellenando un portafolio) o mediante una prueba práctica.

Si se pasa esta evaluación se obtiene un certificado oficial que acredita el conocimiento que se posee, lo que aumenta la empleabilidad de la persona.

La principal dificultad que se están encontrando en el desarrollo de este proyecto es la falta de herramientas que faciliten la evaluación de las competencias, de modo que la prueba práctica es el método que se utiliza de forma más habitual.

11 de mayo de 2005: Visita al Centro de Educación de Adultos de Follo. Visita a la Universidad de Oslo

Este día visitamos el Centro de Educación de Adultos de Follo, que pertenece a la región de Akershus, muy cercana a la capital Oslo. Esta región cuenta con 22 municipios, y junto a Oslo experimento un gran crecimiento durante los años 90.

Como ya se ha señalado anteriormente, Noruega se está enfrentando a un aumento del número de inmigrantes no occidentales. De los 250.000 que había en todo el país a 1 de enero del 2004, 30.000 viven en esta región.

Akershus cuenta con 31 centros de educación secundaria superior y van a abrir 2 mas el próximo curso escolar. Cerca de 18.000 estudiantes acuden a estos centros. La educación de adultos es seguida por 1943 alumnos, la mayoría de los cuales son mujeres en estudios relacionados con profesiones sociosanitarias. 576 de estos alumnos son inmigrantes, y hay 1293 que no siguen el curso completo, sino asignaturas sueltas (como se ha señalado anteriormente el programa educativo es individualizado en base a los conocimientos previos, la disponibilidad horaria, etc.)

El sistema de educación para adultos cuenta en esta región con cuatro centros de estudio. Este programa le llevan en colaboración con bibliotecas públicas (también de institutos de educación secundaria) y durante el periodo que funciona como centro de estudio hay un profesor que les ayuda con las dificultades que puedan tener. En estos centros se intentan crear grupos de alumnos con las mismas asignaturas para que el proceso de aprendizaje no sea tan individualizado (normalmente las carencias de formación que presentan los adultos son las mismas). Durante la visita tuvimos oportunidad de visitar uno de estos centros de estudio situado en la biblioteca de un instituto de enseñanza secundaria.

El centro en el que nosotros realizamos la sesión de trabajo es un centro para adultos con dificultades de lectura y escritura. A todos los adultos se les ofrece la posibilidad de hacer un test de lectura antes de comenzar su educación por si presentaran algún tipo de dificultad.

En esta región también cuentan con 4 Centros de Servicios para Adultos, donde se les proporciona información, orientación, asesoramiento...Se dirigen a adultos o jóvenes fuera del sistema edu-

cativo. En estos centros se puede obtener asesoramiento sobre las competencias que poseen, se les asesora para que obtengan el certificado oficial que otorga el VOX (ver comentarios del día anterior).

La mayoría de las peticiones de este servicio se las hacen por correo, reciben unas 400-500 al año. En Noruega es muy común recibir asesoramiento e información de este modo, ya que al ser un país muy montañoso hay muchas poblaciones con mala comunicación y los servicios públicos funcionan en muchos casos «a distancia».

En resumen, es un sistema de personalizar la educación a las necesidades de cada individuo, que cuenta con una serie de recursos para llevarse a cabo. Este tipo de programas es gestionado por los councils, que son quien deciden cuanto dinero van a invertir en los mismos. Donde mas dinero se invierte en Arkhesus, que cuenta con un presupuesto de 25.000.000 de coronas al año (entorno a los 3.500.000 de euros para 1500 alumnos).

Por la tarde, los participantes nos dividimos en distintos grupos dependiendo de nuestros intereses ya que, aunque todos trabajamos en orientación, procedíamos de campos profesionales diversos: colegios, mundo laboral, formación profesional, etc. Así, un grupo visitó un instituto de formación profesional, otro grupo una oficina de empleo, otros probaron en Aetat un instrumento para la evaluación de competencias en el sector sanitario.

(Amparo junto con Marc, el participante francés, visitaron el centro de Orientación de la Universidad de Oslo. Y Gabriela junto con más participantes visitó un Instituto de Formación Profesional)

- En la Universidad de Oslo nos atendieron muy amablemente y nos enseñaron sus magnificas instalaciones. Este centro de Orientación es muy similar a los Centros de Orientación e Información para el Empleo (COIE) que funcionan en muchas universidades públicas españolas. Trabaja con los titulados universitarios enseñándoles técnicas de búsqueda de empleo, así como sitios donde pueden acudir, aunque ellos no gestionan bolsa de trabajo. Este servicio está disponible hasta 5 años después de obtener su titulación universitaria, aunque no trabajan con estudiantes, solo con titulados.
- Las instalaciones del Instituto de Formación Profesional que visitamos presentaban un despliegue de recursos técnicos y humanos sorprendente, las clases eran de 15 personas máximo, visitamos los talleres de la familia profesional de electricidad, informática, artes graficas que contaban con todos los elementos necesarios para realizar una enseñanza realmente profesionalizada.

12 de mayo de 2005. Visita a Lunner Produkter

El jueves 12 de mayo visitamos la fábrica «Lunner Produkter». Se trata de una empresa pública fundada en 1992 por el council de Lunner. El objetivo es proporcionar empleo que cobran pensiones por invalidez u otro tipo de prestaciones sociales. Se pretende no sólo proporcionarles un empleo, sino trabajar su socialización creando un ambiente de trabajo positivo. Se ha convertido en una empresa competitiva que genera beneficios, aunque sigue recibiendo ayuda estatal.

En Lunner Produkter se pueden realizar diversas tareas. Cuenta con distintas secciones que cooperan entre si: imprenta, empaquetado (sobretudo cuentan con encargos de marketing por co-

reos), logística, lavandería industrial... Los trabajadores con discapacidades cognitivas trabajan en una zona de reciclaje, restaurando y preparando artículos que los habitantes de la zona ya no quieren para poder venderlos en la tienda con la que cuenta la fábrica. También venden libros de segunda mano que previamente han limpiado y en ocasiones han vuelto a encuadernar.

En la fábrica se respira un ambiente de trabajo muy agradable y familiar. En cada sala hay supervisores que se encargan de ayudar a los trabajadores cuando es necesario. Algunas de las tareas son muy mecánicas, pero otras conllevan un mayor grado de complejidad.

También dan trabajo a estudiantes de secundaria que presentan rechazo hacia el ámbito escolar, proporcionándoles una experiencia laboral y sobre todo mejorando su capacidad de trabajar en equipo, seguir unas normas, aumentar su responsabilidad, etc. Estos estudiantes no reciben un salario por su trabajo, y acuden unas horas diariamente a la escuela secundaria. Pueden permanecer como máximo un año en la fábrica, dependiendo su situación, y al acabar se les entrega un certificado que acredita su experiencia.

13 de mayo de 2005: Visita a Nokut. Fin del programa

Finalmente, el viernes 13 de mayo, visitamos Nokut, o lo que es lo mismo, la Agencia Noruega de Calidad Educativa. Esta Agencia se creó en el 2003 como parte de la Reforma de Calidad de la Educación Superior en Noruega. Sus funciones es asegurar la calidad de los estudios universitarios de los centros públicos y privados. También se encarga de la convalidación de los títulos universitarios obtenidos en otro país, así como de proporcionar información sobre el sistema educativo noruego. Se trata de una institución independiente, fuera del Ministerio de Educación.

La convalidación que se realiza puede ser académica (de los estudios realizados) o profesional (el individuo está capacitado para ejercer una profesión, por ejemplo, como auxiliar de enfermería).

Dentro de las convalidaciones que realizan, han tenido que desarrollar un programa piloto de convalidación para aquellos refugiados que llegan al país sin documentación acreditativa de los estudios que han cursado. Se han encontrado en muchos casos con fraudes, sobretodo con diplomas de determinados países asiáticos. En muchos casos es difícil contactar con las universidades de origen, por problemas políticos o porque han sido destruidas durante guerras.

El proyecto piloto lo han realizado con 22 refugiados de Irak, Somalia, Afganistán y la antigua Yugoslavia, sin ningún tipo de documentación acreditativa de su formación. Todos han cursado estudios de ingeniería o arquitectura.

El proceso consta de 3 fases:

1. En una entrevista cuentan a un orientador cual ha sido su formación académica.
2. Se entrevistan en la universidad con un experto en ese campo, contando cual ha sido su formación. No se trata de un examen, sino que por las preguntas y el tipo de lenguaje que emplea se hace una idea de lo que sabe o no de esa materia.
3. Existe también la posibilidad de realizar una prueba práctica en un centro de trabajo.

Como resultado, se obtiene un portafolio que recoge sus competencias, una convalidación parcial o total de su titulación y asesoramiento para continuar con sus estudios. De los participantes en este proyecto, a 4 se les convalidó el título en su totalidad, a 12 se les convalidaron 1-2 años de estudio y 4 no obtuvieron ningún tipo de convalidación. Todos los participantes recibieron asesoramiento.

Algunos de los problemas a los que se enfrentaron en este proyecto de convalidación es la barrera idiomática, el hecho de que muchos de ellos hayan estudiado sin los medios adecuados (laboratorios, ordenadores,...) y el tiempo que ha transcurrido desde que acabaron sus estudios: muchos han olvidado cosas, algunos conocimientos están obsoletos, etc.

Nokut está asesorando a las instituciones educativas sobre como llevar a la práctica este método, y algunas de ellas ya lo han puesto en práctica. Aunque debido a lo costoso del proceso, no es un método pensado para el conjunto de los inmigrantes/ refugiados, sino para casos determinados.

Otro de los instrumentos que ha desarrollado Nokut y que creo interesante reseñar es el *Suplemento al Diploma*. Siguiendo las directrices europeas del tratado de Bolonia, que pretenden hacer más transparente la educación superior y fomentar la movilidad entre los estudiantes, este documento lo entrega la Universidad al acabar los estudios explicando en qué han consistido estos, cuál es su contenido y duración, en qué idioma se han cursado, en qué consisten las titulaciones universitarias que se dan en ese país, etc.

Este documento facilita enormemente saber que estudios ha cursado la persona y de que es capaz, aumentando su empleabilidad dentro y fuera de su país. Ya se ha implantado en la Universidad de Oslo, y esta en proceso de desarrollo en el resto.

Por último, tras el almuerzo, volvimos a la sede de Aetat, donde comenzamos el programa el primer día, y donde realizamos CADA UNO DE LOS PARTICIPANTES realizo una valoración cualitativa del mismo.

CONCLUSIONES DE LA VISITA A NORUEGA:

- ASPECTOS FORMALES DEL PROGRAMA:

- Tanto el contenido como la estructura del programa fue de una considerable calidad, las charlas fueron entretenidas y siempre acompañadas de visitas a centros, en varias ocasiones tuvimos que coger transporte público, y eso dio una dimensión más real al viaje, pues te permitía respirar el día a día de la cultura noruega.
- Algunos de los compañeros de otros países lo único que señalaron como negativo fue la corta duración del mismo, ya que es mucha información a asimilar en tan pocos días.

- ASPECTOS NO FORMALES DEL PROGRAMA:

- El trato de la organización de acogida fue magnífica, muy personalizada desde el primer momento, antes de llegar a Noruega ya habían mostrado mucho interés, mandándonos e-mail y cartas con información respecto a transportes, alojamientos, información turística etc.

- El programa de actividades se acompañaba de una serie de visitas culturales por la ciudad, la organización incluyó en algunas de ellas una guía turística, el último día nos invitaron a cenar en un restaurante a las afueras de Oslo, con unas preciosas vistas de la ciudad, restaurante en el que además de utilizar cubiertos de plata, probamos la carne típica del país, la carne de reno.
- Una impresión muy buena de la cultura noruega, significativamente diferente a la española, y una forma de vivir eminentemente marcada por la climatología, unos horarios laborales determinados por la cantidad de horas de luz al día, la temperatura del país durante nuestro viaje en el mes de Mayo oscilo de 2° a 10°, en función de la hora, la nieve aun se mantenía en los alrededores de la capital.

PORTUGAL

«INTERVENCIÓN EN SITUACIONES DE RIESGO: PAPEL DE LOS SERVICIOS DE PSICOLOGÍA Y ORIENTACIÓN»

Oporto

11-15 de Abril de 2005

CONTENIDO

A. PROGRAMA

B. PARTICIPANTES

C. INFORMACIÓN

1. El Sistema Educativo portugués
 - 1.1. La Educación en Portugal
 - 1.2. Organización en las distintas etapas educativas
 - 1.2.1. Educación preescolar
 - 1.2.2. Educación escolar
2. *Organización de centros educativos*
3. Experiencias y proyectos visitados
 - 3.1. CROV
 - 3.2. ESCOLA SECUNDARIA JOAO GONÇALVES ZARCO
 - 3.3. FUNDACIÓN PARA EL DESARROLLO DE LA ZONA HISTÓRICA DE OPORTO
 - 3.4. FUNDACIÓN PARA EL DESARROLLO SOCIAL DE OPORTO
 - 3.5. ESCUELA DE MIRAGAYA
 - 3.6. ESCUELA PROFESIONAL AMAR TERRA VERDE

A. PROGRAMA

11 Abril 2005

Mañana		Local
9.30	Bienvenida a los participantes por el Director General Adjunto de Educación del Norte, Doctor Lino Ferreira .	DREN
10.00	Presentación del Sistema Educativo Portugués y de los Servicios de Psicología y Orientación	DREN
Tarde		Local
14.30	Presentación del proyecto LABERINTO	CROV
16.00	Contacto con la intervención de los psicólogos en la orientación. El papel de los recursos locales en el desarrollo de las intervenciones de orientación.	CROV

12 Abril 2005

Mañana		Local
9.30	Conocimiento de las intervenciones desarrolladas por el Servicio de Psicología y Orientación .	Escuela Secundaria João Gonçalves Zarco
11.00	Contactos con los alumnos que frecuentan los cursos de educación y formación	Idem
Tarde		Local
14.30	Contacto con los alumnos de los cursos de aprendizaje	Agrupamentode Custóias

13 Abril 2005

Mañana		Local
9.30h.	Presentación de la formación inicial de los Psicólogos, Prof. Doctor Joaquín Coimbra Presentación del proyecto "TRAMPOLIM" Visita a las diferentes actividades de la Fundación para el desarrollo de la zona histórica de Oporto	Fundación para el desarrollo de la zona histórica de oporto
Tarde		Local
14.30	Presentación de distintas formas de intervención, especialmente lo relacionado con la Comisión de Protección de jóvenes en situación de riesgo	Idem

14 Abril 2005

Mañana		Local
9.30	Presentación de la estructura y el funcionamiento de los programas PIEFS y PEETI. Contactos con estudiantes de ambos programas	Escuela de Miragaya
Mañana		Local
14.30	Contacto con la realidad de la Formación Profesional: Características específicas respecto a la tipología y organización de la Formación de los alumnos y la transición para la búsqueda de empleo.	Escuela Profesional: Amar Terra Verde (Vila Verde)

15 Abril 2005

Mañana		Local
9.30	Discusión sobre el tema de la Formación con los coordinadores de los Servicios de Psicología y Orientación de la Región Norte de Portugal. Evaluación de la formación.	DREN
Mañana		Local
14.30	Visita a lugares de interés cultural	Ciudad de Oporto

B. PARTICIPANTES:

PARTICIPANTE	PAIS
COLART-PIERARD	BÉLGICA
M. NOELLE	
HELBO BAUDOUIN	
BURLET ROGER	
RAMI-RAMI	FRANCIA
GILBERT MARTIN	
LEPANNETIER MARTINE	
MIGUEL ÁNGEL HORTELANO MÍNGUEZ	ESPAÑA
BALDOMERO LEÓN NAVARRO	
BEATRIZ VILA PÉREZ	
BOURKE ANNE	IRLANDA
FERKINGSTAD ELIN	NORUEGA

C. INFORMACIÓN

1. El sistema educativo portugués

1.1. La Educación en Portugal

El Ministerio de Educación de Portugal es el responsable del sistema educativo garantizando la aplicación de la legislación y de las normativas promulgadas por el Gobierno y por el Parlamento.

El Ministerio de Educación cuenta con unos servicios regionales constituidos por 5 Direcciones Regionales de Educación (DREN, DREC, DREL, DREAL y DREALGARVE). Son servicios de carácter descentralizado y llevan a cabo las tareas del Ministerio de Educación en el ámbito regional.

La Ley General sobre el Sistema Educativo, Ley 46/86 de 14 de octubre, establece las directrices básicas para la reorganización del sistema educativo portugués que en estos momentos se encuentra en proceso de reforma.

1.2. Organización en las distintas etapas educativas.

La enseñanza está estructurada de la siguiente manera:

- 1.2.1. Educación preescolar (*educação pré-escolar*)
- 1.2.2. Educación escolar (*educação escolar*)
- 1.2.3. Educación extraescolar (*educação extra-escolar*)

1.2.1. Educación preescolar (*educação pré-escolar*)

La educación preescolar es voluntaria. Se imparte a niños de edades comprendidas entre los tres y los seis años. Generalmente estos niños asisten a los centros de educación infantil (*Jardim de Infância*).

Los centros de educación infantil gestionados por el Ministerio de Educación son gratuitos, mientras que los gestionados por el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social son privados (los padres comparten los gastos en función de los ingresos familiares).

También existen centros privados y públicos que ofrecen servicios de guardería para los niños de 0 a 3 años, supervisados por el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social.

1.2.2. Educación escolar (*educação escolar*)

- 1.2.2.1. La enseñanza básica
- 1.2.2.2. La enseñanza secundaria
- 1.2.2.3. La enseñanza superior

1.2.2.1. La enseñanza básica (ensino básico): Es obligatoria, unificada y gratuita para todos los alumnos a partir de los 6 años de edad. Comprende tres ciclos: primero, segundo y tercer ciclo.

• PRIMER CICLO

El **primer ciclo** dura cuatro años (1º, 2º, 3º y 4º) y va dirigido a alumnos de 6 a 10 años. Se imparte en los centros mixtos de enseñanza primaria (*escolas primarias*) tanto públicos, privados y cooperativos.

Los grupos están organizados por edades. La enseñanza tiene un carácter global. Un solo profesor imparte todas las áreas de conocimiento, pero puede estar asistido por otros profesores en áreas específicas.

No existe una organización establecida del programa escolar (duración de las clases y asignación de horas a cada área de conocimiento). El profesor decide cómo va emplear el tiempo de que dispone, tomando en consideración las características del grupo, el horario escolar y los períodos de descanso establecidos por el Consejo Escolar (*conselho de escola*).

El plan de estudios consta de las siguientes áreas de conocimiento de carácter obligatorio:

1. El desarrollo de las capacidades físicas y psicomotrices, de la expresión dramática, y de la formación artística y musical
2. El estudio del entorno
3. Lengua portuguesa
4. Matemáticas
5. El desarrollo personal y social, o formación religiosa y moral (católica o de otras confesiones)
6. El área de proyectos escolares, que constituye una parte del plan de estudios cuyo objetivo es el de fomentar la adquisición de conocimientos mediante actividades y proyectos multidisciplinarios, lo que se consigue estableciendo una conexión entre el centro educativo, el entorno y el desarrollo personal y social de los alumnos.

• SEGUNDO CICLO

El **segundo ciclo** dura dos años (5º y 6º) y va dirigido a alumnos de 10 a 12 años. Se imparte en centros públicos y privados (centros de enseñanza preparatoria –*escolas preparatorias*– y centros de enseñanza preparatoria/secundaria, *escolas preparatórias/ secundárias*) y en centros de educación a distancia de enseñanza básica. Éstos últimos funcionan en las áreas con poca población escolar y menos accesibles geográficamente.

Los alumnos que han finalizado el primer ciclo con una edad mínima de nueve y máxima de catorce años, son admitidos en el segundo ciclo de enseñanza básica, asistiendo al centro educativo más próximo a su lugar de residencia.

En el segundo ciclo un profesor puede impartir una o máximo dos materias. El plan de estudios, obligatorio para todos los alumnos, se divide en:

a) Cinco áreas multidisciplinarias:

1. Idiomas y Ciencias sociales: lengua portuguesa, historia y geografía portuguesas y un idioma extranjero (alemán, francés o inglés).
2. Ciencias exactas y naturales: matemáticas y ciencias naturales.
3. Formación artística y tecnológica: iniciación artística, tecnológica y musical.
4. Educación física.
5. Desarrollo personal y social: desarrollo personal y social, o formación religiosa y moral (católica o otras confesiones).

b) **El área de proyectos escolares**: constituida por actividades y proyectos multidisciplinarios, cuyo objetivo es promover el aprendizaje, concienciar a los alumnos de la conexión entre el centro educativo y el entorno, y contribuir a su desarrollo personal y social.

• TERCER CICLO

El tercer ciclo de la enseñanza básica dura tres años (7º, 8º y 9º) y va destinado a alumnos de 12 a 15 años.

Este ciclo se imparte en los centros de enseñanza preparatoria/secundaria y en los centros de secundaria.

Las áreas de conocimiento de carácter multidisciplinar son las siguientes:

1. Educación personal y social. Se puede elegir entre desarrollo personal y social, o formación religiosa y moral (católica o de otras confesiones).
1. Área optativa. Se puede elegir entre un segundo idioma extranjero, formación musical o formación tecnológica.
1. El área de proyectos escolares.

Los alumnos que aprueban la evaluación final sumativa del tercer ciclo finalizan la enseñanza básica y obtienen el título de *diplomado do ensino básico*.

Los alumnos que han alcanzado la edad límite para cursar la enseñanza obligatoria (15 años) y que no han finalizado el tercer ciclo, pueden obtener un certificado acreditativo de haberla cursado.

1.2.2.2. *Enseñanza secundaria (ensino secundario)*: Es opcional y dura tres años (10º, 11º y 12º). Los alumnos pueden elegir entre:

- **Cursos de carácter general.**
- **Cursos tecnológicos.**

Cursos de carácter general.

Estos cursos se llevan a cabo dentro del sistema educativo ordinario regular. Son cursos principalmente orientados para seguir estudiando, normalmente para acceder a la enseñanza superior.

Duran tres años (alumnos de 15 a 18 años) y se organizan en un único ciclo que abarca los cursos 10º, 11º y 12º de escolaridad.

Los objetivos generales de este tipo de enseñanza se centran en:

- Consolidar y profundizar los conocimientos adquiridos en la enseñanza básica
- Preparar a los jóvenes para la continuación de sus estudios o para el acceso al mercado laboral.

En función de estos objetivos se distinguen dos ramas educativas:

1. **Enseñanza secundaria centrada principalmente en la continuación de estudios superiores** (*Cursos Secundários Predominantemente Orientados para o Prosseguimento de Estudos - CSPOPE* o enseñanza secundaria general).
2. **Enseñanza secundaria centrada principalmente en el acceso al mundo laboral o formación técnica** (*Cursos Tecnológicos - CT*).

Estas dos ramas educativas comprenden:

- **Enseñanza general**: común a todos los cursos CSPOPE y CT y obligatoria para todos los alumnos. Engloba las siguientes materias: portugués, introducción a la filosofía, idioma ex-

tranjero I o II, educación física, desarrollo personal y social o formación religiosa y moral (católica o de otras confesiones).

- **Enseñanza específica:** consta de dos o tres materias obligatorias que son comunes dentro de la misma rama del CSPOPE y del CT. Esto permitirá el intercambio entre los dos tipos de estudios y también la continuación de estudios superiores.
- **Formación técnica.** Tiene como objetivo, sobretudo en los estudios CT, la adquisición de una capacitación que permita a los jóvenes el acceso a una amplia gama de actividades y sectores profesionales.
- **Área de proyectos escolares.** Es obligatoria y representa una serie de actividades multidisciplinares, organizadas y dirigidas por los centros educativos.

En relación con el contenido, la enseñanza secundaria (CSPOPE y CT) está organizada en cuatro grupos de materias, en función de las diferentes áreas de estudio:

- Científica y medioambiental
- Artística
- Económica y social
- Ciencias humanas

La evaluación es formativa y sumativa con carácter sistemático y continuo.

Los alumnos que terminan la enseñanza secundaria obtienen el título de estudios secundarios (*diploma de estudos secundários*) donde se especifica el tipo de estudio realizado y las calificaciones finales obtenidas y los que finalizan los cursos técnicos reciben un diploma de cualificación profesional de nivel III (*diploma de qualificação profissional*).

En lo que se refiere a la enseñanza pública postsecundaria, las opciones de continuación de estudios están enmarcadas en la enseñanza universitaria o en la enseñanza superior politécnica.

El acceso a este tipo de estudios depende de los resultados obtenidos en la enseñanza secundaria (curso 10º, 11º y 12º además de los de la prueba de aptitud - *prova de aferição*) y de las calificaciones obtenidas en los exámenes específicos que organizan los centros de enseñanza superior.

Cursos tecnológicos.

Es una alternativa a la enseñanza general. Están principalmente orientados para la preparación para el ingreso a la vida activa, permitiendo la obtención de una cualificación profesional (nivel III). Van dirigidos tanto a jóvenes como a adultos. Para poder ingresar en estos cursos se debe haber finalizado el 9º curso de escolarización.

La enseñanza profesional consta de formación sociocultural, formación científica y formación técnica, tecnológica y práctica dependiendo del nivel inicial del alumno y de la capacitación profesional que se pretende conseguir.

La formación socio-cultural consta de tres materias. Portugués, un idioma extranjero e integración social y ocupa el 25% del programa anual de estudios.

La formación científica consta de dos a cuatro materias básicas, que se corresponden con los conocimientos básicos de cada una de las opciones que también ocupa el 25% del programa anual de estudios.

Y la formación técnica, tecnológica y práctica que corresponde al 50% de la programación y consta de seis materias técnicas, algunas de tipo práctico impartidas por medio de la simulación (en el laboratorio o en el taller) o en un lugar de trabajo.

La evaluación tiene carácter práctico y continuo basándose en el aprendizaje realizado en cada módulo, grupo de módulos o materias.

1.2.2.3. *La enseñanza superior*: La enseñanza superior comprende la enseñanza universitaria (en las universidades) y la enseñanza politécnica (en los institutos politécnicos). Los centros pueden ser públicos o privados.

La enseñanza universitaria dura cuatro o cinco años y se obtiene el título de *bacharel* o *licenciado*. En los centros de enseñanza superior politécnica, los estudios tienen una duración de tres o cuatro años y conducen a la obtención del título de *bacharel* o *licenciado* respectivamente.

El acceso a los centros y estudios de enseñanza superior está sujeto a *numerus clausus*.

Los candidatos deben haber finalizado el curso 12º de enseñanza secundaria o estar en posesión de una titulación equivalente. A su vez deben de superar la prueba de aptitud (*Prova de Aferiçao*) así como los exámenes específicos de ingreso (*Provas específicas*) establecidos para cada tipo de estudios por los correspondientes centros de enseñanza superior.

La prueba de aptitud consiste en un examen nacional escrito, que no es eliminatorio, sobre las materias estudiadas en la enseñanza secundaria. Se realiza una vez finalizado el curso 12º y no se tiene en cuenta para conceder el título de enseñanza secundaria.

2. Organización de centros educativos

La organización de los centros educativos gira en torno a la legislación referida al Régimen de Autonomía de las Escuelas (Decreto-Ley n.º 115-A/98 de 4 de Mayo). En palabras de su preámbulo «*La autonomía de las escuelas y la descentralización constituyen aspectos fundamentales de una nueva organización de la educación, con el objetivo de concretizar una vida de la escuela, la democratización, la igualdad de oportunidades y la calidad del servicio público de educación*».

Los órganos de gestión del centro son:

- **Consejo Ejecutivo**, entre otras funciones: aprobación del Reglamento de Régimen interior elaborado por la Asamblea; contrato de autonomía, aprobación del PEC elaborado por el Consejo Pedagógico, y en general la gestión cultural, pedagógica, administrativa, financiera y patrimonial.
- **Asamblea**, que es un órgano de participación y representación de la comunidad educativa integrado por 10 docentes, 2 personal no docente, 2 encargados de educación, 2 alumnos

de secundaria, 1 recurrente, 1 miembro de la corporación y 1 empresario del entorno o de ambiente cultural propio de la zona.

- Consejo pedagógico.
- Consejo administrativo, órgano de deliberación en materia administrativa y financiera.

3. Experiencias y proyectos visitados

Los distintos Proyectos y Experiencias visitados y expuestos brevemente a continuación están destinados a la Orientación Profesional en general o a Programas de Intervención con Poblaciones de Riesgo

3.1. CROV (Centro de Recursos de Orientación Vocacional). PROYECTO LABERINTO.

Surge en una región en la que hay un alto número de jóvenes (cerca del 37% de la población tiene menos de 24 años). Se dan bajos niveles de escolaridad y cualificación Profesional; la Formación Profesional está poco adaptada a sus necesidades y hay falta de información sobre las alternativas existentes en este sentido.

El CROV pretende ser un espacio donde se pueda explorar y recoger todo tipo de información sobre Orientación Vocacional. Por ello, trabaja en dos vertientes: por un lado como Centro de recursos Multimedia, (www.projectolabirinto.org) y por otro lado como Centro de Recursos de Orientación Vocacional, situado en las instalaciones de la Fundación Cupertino de Miranda en Vila Nova de Famalicão.

Sus objetivos son:

- Recoger y organizar toda la información relacionada con la Orientación Vocacional.
- Elaborar y desarrollar Proyectos y estudios.
- Elaborar materiales de consulta, escritos y digitales.
- Divulgar la información.
- Facilitar el acceso local y a distancia de la información estratégica.
- Apoyar el desarrollo de procesos de formación permanente a lo largo de la vida.
- Desarrollar productos y soluciones.
- Procurar mayor accesibilidad al conocimiento vocacional.
- Orientar, desarrollar y articular proyectos de apoyo a otras posibilidades del Proyecto Laberinto.

Está dirigido a:

- Jóvenes escolarizados en el sistema ordinario, o que ya han abandonado sus estudios.
- Adultos que pretenden reorganizar su proyecto de carrera.
- Técnicos, psicólogos, orientadores, profesores, tutores..etc, que acompañan a los jóvenes en su exploración vocacional.
- Institutos, centros de formación, empresas, instituciones y organismos que trabajan y se relacionan de forma directa con la problemática vocacional, la formación y el empleo.
- Padres y responsables de educación.
- Comunidad en general.

La **Organización promotora es ADRAVE** (Agencia de Desarrollo regional del Valle del Ave S.A.), sociedad sin ánimo de lucro. Trabaja en colaboración con la Universidad del Miño, la Universidad de Oporto, AMAVE (Asociación de Municipios del Valle del Ave), IEFP (Instituto de Empleo y Formación Profesional), DREN (Dirección Regional de Educación del Norte), CCG (Centro de Computación Gráfica) y Fundación Cupertino de Miranda. Hay una comisión especializada de seguimiento de la que forman parte todas estas instituciones y la Agencia de Innovación y CCRN.

PROYECTO LABERINTO

La idea surge en el año 1997 de un grupo de Psicólogas de los servicios de orientación de las Escuelas: *a pesar de informar a los jóvenes, éstos parecían no procesar la información profesional*, quizás porque los formatos de presentación no están acordes a sus características, lo que parecía indicar la necesidad de buscar otras formas más adaptadas a las mismas y más motivadoras para presentarla. Surgió entonces la idea del símil del **laberinto** con el entramado de posibilidades que a lo largo de la vida tenemos que recorrer en nuestra formación. Pero ¿cómo hacer para que los jóvenes comprendan esta idea?. Se decidió la construcción de un laberinto para recorrer a tamaño real, *simbolizando el sistema educativo*, donde los jóvenes en sus distintos recorridos pudieran recoger la información que les interesase. Se maduró la idea cerca de un año y en 1998 se presentó el Proyecto PRODEP, medida 1.4, como proyecto común de los Servicios de Psicología y Orientación de los dos Centros de Enseñanza Secundaria de Vila Nova de Famalicão. Se aprobó en 1999 y se realizó con el apoyo del Centro del Empleo, el Ayuntamiento y Empresas de la región. Se denominó **Laberinto de Opciones de Formación después del 9º año de escolaridad**.

Materialización de la idea del Laberinto: consistió en una tienda de 400 m², instalada en el Parque de la Juventud, donde se montó un laberinto a tamaño real. El laberinto simbolizaba las diferentes opciones de formación existentes en el Sistema Educativo Portugués. El joven tenía que recorrer todos los itinerarios, tomar decisiones respecto al recorrido y, después de decidir, enfrentarse a los obstáculos de cada camino y verse «obligado» a realizar algún esfuerzo intelectual y físico para recorrerlo. Sólo así le sería posible acceder a la Enseñanza Superior, o otros tipos de Formación o al Mundo del Trabajo. Todos los caminos eran lo suficientemente difíciles como para ser desafiantes y lo suficientemente sencillos como para poder ser realizados. Esta paradoja aparente, era fácilmente resuelta por los jóvenes mediante la motivación y el contexto interactivo con sus recursos personales.

De la experiencia quedó clara la **necesidad de repensar las formas de transmitir la información en el proceso de Orientación Vocacional**.

Se concluyó una **Filosofía** a tener en cuenta en estos procesos: Más que dar información es importante llevar al joven a buscarla, implicarle en el proceso de indagación, darle la posibilidad de vivir situaciones y generar decisiones.

- La imprevisibilidad y su constante desafío son principios fundamentales a respetar en la planificación y elaboración de materiales y actividades.
- La motivación pasa por construir materiales atractivos, sencillos, interactivos, que aprovechen las Nuevas Tecnologías y las formas no comunes de comunicar.
- Fomentar la curiosidad.
- Procurar la información de forma participativa, envolvente y desafiante.

- Más que la información, lo que cambia son las formas de divulgación, los contextos y los medios a utilizar.
- La metodología de base es la acción-reflexión, procurando que el joven no necesite apoyos especializados para llegar a ella, sino que lo consiga por sí mismo compartiendo y debatiendo con sus iguales.
- No olvidar las características de la población actual. Los sistemas de información tienen que adaptarse a los jóvenes de hoy:
 - Mensajes cortos y claros.
 - Imagen como elemento fundamental.
 - Proceso como desafío creciente en espiral.
 - Esencial: sentido del humor y la sorpresa.
 - Más tecnología que papel.
 - Rapidez de respuesta para las preguntas.
- La información debe ser organizada de forma que pueda responder a las necesidades de los jóvenes, de los padres y de los técnicos.

3. 2. *Escola Secundária Joao Gonçalves Zarco.*

En esta Escuela Secundaria, situada en la localidad de Matosinhos se imparten enseñanzas del Tercer Nivel de Educación Básica y de Enseñanza Secundaria en régimen diurno (190 alumnos de Básica y 619 de Secundaria) y nocturno (132 alumnos de Básica y 509 de Secundaria). La escuela genera, además, itinerarios alternativos, adecuados a los alumnos, tanto de Educación y Formación Profesional (27 alumnos), como de Aprendizaje Profesional (62 alumnos).

Se realizan también:

- Actividades de Tiempo Libre: Badminton, danza, fotografía, fútbol sala, gimnasia rítmica, informática, jardinería. Teatro, voleybol.
- Participación en Proyectos escolares:
 - PRODEP: Prácticas para los cursos tecnológicos.
 - Itinerarios diversificados en los niveles básicos.
 - COMENIUS: Proyecto entre Alemania, Francia, España, República Checa y Portugal.
 - Proyecto «Ciencia en la Escuela»: proyecto nacional sobre el consumo de agua. Los alumnos lo realizan en el horario escolar (Área proyecto).
 - Prácticas en Empresas de hostelería, restauración, mecánica, electricidad, administración, contabilidad y de servicios. No son obligatorias para la Enseñanza Secundaria, pero sí para los cursos alternativos.

Los **Servicios de Psicología** de esta escuela, que se encuentran en la misma, consideran importantes los siguientes aspectos.

- El diseño de los cursos de formación.
- Los recursos humanos y los medios de los que dispone la escuela.
- Necesidad de la Comunidad y de los medios de los que dispone la comunidad.

- Tener en cuenta las salidas profesionales.
- Buscar los soportes legales.
- Participar en programas Comunitarios (U.E.)

Consideran muy importante este servicio para los alumnos, así como el trabajo en colaboración con los profesores, y con ello propugnan:

- Una escuela dinámica que facilite la integración.
- Una coordinación de los cursos y la calidad.
- Profesores que crean en el cambio.
- Servicios de Psicología insertos en la Escuela.

3.3. Fundación para el Desarrollo de la Zona Histórica de Oporto. Proyecto Trampolín

La Fundación para el desarrollo de la Zona Histórica de Oporto es una fundación privada, sin ánimo de lucro, cuyo objetivo más importante es recuperación de la zona histórica de Oporto.

Realiza proyectos de distinto tipo, así como participa en proyectos de la U.E, dentro del programa EQUAL. El **Proyecto Trampolín** es uno de sus programas, destinado a poblaciones de riesgo.

Destinatarios:

Jóvenes entre los 15 y los 21 años, residentes en zonas desfavorecidas de la ciudad, con fracaso y abandono escolar precoz y sin competencias mínimas de empleabilidad

Objetivos:

- Crear un modelo basado en itinerarios individuales para la inserción socio-profesional de jóvenes no cualificados
- Crear estructuras locales de orientación y acompañamiento para la (auto) construcción de proyectos profesionales y personales de jóvenes con dificultades de integración en el mercado de trabajo.
- Concebir y experimentar un modelo de formación como respuesta preparatoria al acceso al empleo y formación profesional.
- Concebir un modelo de servicio integrado de apoyo al empleo y a la formación dirigido a la ciudad, en especial a los jóvenes de las zonas desfavorecidas.
- Difundir junto a los responsables de las políticas de empleo y formación, un modelo de intervención testado y validado.

Se pretende con el **Proyecto Trampolín-Itinerarios individuales de inserción** implementar un modelo basado en itinerarios individuales para la inserción socio-profesional de jóvenes no cualificados, articulando un conjunto de respuestas que permitan desarrollar competencias transversales de acceso al mercado de empleo y formación implicando al sujeto en la construcción de su itinerario profesional.

Para ello se definieron un conjunto de estrategias de intervención y un plano de acciones que se traducen en un abanico diversificado de iniciativas:

- Acceso, diagnóstico individual e implicación de los participantes.
- Ejercicio de competencias en contexto real de trabajo.
- Ejercicio de competencias y saberes.
- Acompañamiento individual para la inserción.

a) Acción de Formación de Ejercicio de Competencias y Saberes.

Se pretende promover el desarrollo de competencias personales, sociales y profesionales, que cimiente la construcción de un proyecto individual realizable que les permita acceder y sustentar su inserción profesional. Será imprescindible el **acompañamiento individualizado**

Para ello, consideran fundamentales los siguientes objetivos:

- Crear condiciones facilitadoras de la integración socio-profesional de los jóvenes en riesgo de exclusión.
- Promover aprendizajes de competencias de empleabilidad, a través de actividades que permitan la auto-reflexión sobre capacidades y dificultades personales.
- Desarrollar y consolidar competencias personales y sociales: auto-estima, capacidad relacional, autonomía, responsabilidad.
- Dinamizar la construcción y apoyar la realización de proyectos individuales de inserción social y profesional.
- Ajustar las expectativas/aspiraciones de los jóvenes a las oportunidades reales de empleo.

b) Acción de Formación de Ejercicio de Competencias en Contexto Real de trabajo.

Sus objetivos más específicos son: el desarrollo de competencias personales, profesionales y sociales, ajustando las expectativas/aspiraciones a las oportunidades reales de empleo y a la realidad del mundo del trabajo; *crear una bolsa diversificada de locales de formación práctica en contexto real de trabajo*; y concebir y aplicar un modelo de acompañamiento psico-social en contexto real de trabajo ajustado al grupo al que se dirige la acción. La formación se define a partir del perfil de cada joven, previamente diagnosticado y del perfil de las empresas y de las funciones a desempeñar.

3. 4. Fundación para el Desarrollo Social de Oporto

Esta fundación trabaja en ámbitos muy diversos, centrada en una de las zonas más desfavorecidas de la ciudad. Sus programas se encaminan más a aspectos sociales en general, tales como la atención médica, o culturales, que a los específicos de formación.

3. 5. Escuela de Miragaya. Programa PIEF

En la Escuela de Miragaya se desarrollan dos proyectos a nivel nacional y europeo: PEETI (Plan para la eliminación de la Explotación del trabajo de los niños) Resolución del Consejo de

ministros nº 75/98 de 2 de Julio y el PETI (Programa para la prevención y la eliminación de la explotación del trabajo de los niños).

Objetivos:

- Eliminar, en Portugal, todas las formas de explotación del trabajo de los niños.
- Prevenir el abandono escolar precoz.
- Insertar en los proyectos de educación-formación a los niños y adolescentes que se encuentran en situación de trabajo ilegal y rechazan volver al sistema educativo.
- Crear una red de organizaciones públicas y privadas, que sea el soporte de la integración educativa de estos niños.
- Crear becas de formación para aquellas situaciones en las que la causa del trabajo de los niños es la escasez de recursos económicos de la familia.

Medidas para combatir la explotación del trabajo de los niños:

- Seguimiento de las situaciones de trabajo de los niños y de abandono escolar.
- Programas de vacaciones escolares.
- Profundizar en el estudio de las causas y de soluciones al problema. Acciones de sensibilización
- Programa integrado de Educación y Formación PIEF.

3. 6. Escuela Profesional Amar Terra Verde

Es una Escuela Profesional privada, que se organiza por acuerdo de un grupo de municipios y los fondos que gestiona son municipales, nacionales y procedentes de programas de la Unión europea.

Tiene unas instalaciones excelentes y se imparten en ella distintas enseñanzas que corresponderían a lo que son los Ciclos Formativos de Grado medio y Superior en España.

Quizás sea curioso comentar que en Portugal gozan de más prestigio estas Escuelas Profesionales privadas que la Formación Profesional que se recibe en los centros públicos de Enseñanza Secundaria, pues a ésta se le critica que es muy teórica.

REINO UNIDO

«CONNEXIONS»

BIRMINGHAM - SOLIHULL
United Kingdom

CONTENIDO

1. FECHA Y LUGAR DEL INTERCAMBIO
2. PARTICIPANTES
3. OBJETIVOS Y PROGRAMA
 - 3.1. Objetivos
 - 3.2. Programa
4. BREVE PRESENTACIÓN DEL SISTEMA EDUCATIVO BRITÁNICO
 - 4.1. Introducción
 - 4.2. Estructura del sistema educativo del Reino Unido
5. EL CENTRO DE VISITA: CONNEXIONS BIRMINGHAM - SOLIHULL
 - 5.1. Objetivos de Connexions Birmingham
 - 5.2. Personal Adviser
 - 5.3. Training Adviser
6. VALIDACIÓN DE LA EXPERIENCIA PROFESIONAL
7. CONCLUSIONES

1. FECHA Y LUGAR DEL INTERCAMBIO

El intercambio se ha producido este año 2005, desde el 9 al 13 de mayo en la sede central de Connexions Birmingham & Solihull (Reino Unido).

2. PARTICIPANTES

M^a Luisa Pascual Jimeno.
IES Miguel Hernández
ALICANTE

Josep Maria Cornadó Rebate
EAP del Tarragonès (T-07)
TARRAGONA

3. OBJETIVOS Y PROGRAMA

3.1. Objetivos

Los objetivos de la estancia en Connexions han sido:

- Conocer el funcionamiento del sistema de orientación en el Reino Unido.
- Asistir a diferentes reuniones de trabajo de profesionales con tareas y objetivos diferentes dentro de la organización.
- Recoger diferentes materiales de trabajo
- Entender la estructura del sistema de orientación en Birmingham
- Dar a conocer la estructura y organización de la orientación en España.

3.2. Programa

Habitualmente las sesiones de trabajo empezaban a las 9.00 / 9.30 y acababan a las 17-17.30 horas.

• *Lunes 9 de mayo*

9.30 Llegada y bienvenida a Connexions (Birmingham)

Pat Rodwell era la persona que coordinaba nuestra visita. Entrega del programa de trabajo para la semana. Explicación del sistema de orientación del Reino Unido: Connexions

Introducción y visita por las instalaciones del edificio.

Observación del servicio de orientación y asesoramiento con los jóvenes.

Persona encargada de Connexions: Ivonne Cordero

- ***Martes 10 de mayo***

Reunión de trabajo con Ivora Ferreiro (asistente social) sobre los orientadores y los trabajadores sociales en el sector del voluntariado.

Reunión con Jon Hawtin para entender la organización del sistema publicitario e informático que tiene la institución organizado para los jóvenes.

Posteriormente, Hellen Gates nos informó sobre la orientación que se hace sobre los estudios universitarios, haciendo hincapié en que este trabajo se inicia a los 7 años aproximadamente.

- **Miércoles 11 de mayo**

Asistencia a una reunión de trabajo de mañana y tarde (10-16h) Training Course, en que se introduce el sistema de orientación de Connexions a diferentes profesionales de diversos sectores (Servicios sociales, voluntarios, estudiantes...). en la que asistieron 12 personas. Esta sesión tuvo lugar en una institución municipal.

Entre las 12 personas que asistieron a la reunión había: Personal Advisers, asistentes sociales, voluntarios, estudiantes, Training Advisers, y un representante de Connexions Birmingham-Solihull.

En esta sesión nos piden que expliquemos el sistema de orientación en el estado español dentro de los centros de primaria y secundaria. Después de la exposición nos hacen algunas preguntas.

Los asistentes quedan gratamente sorprendidos por el sistema de orientación vocacional, académica y profesional en España.

Las personas encargadas de coordinar y dirigir la sesión son: Jas Sanguera y Trevor Bowen

- ***Jueves 12 de mayo***

Reunión con Caroline Markham sobre el trabajo con personas con situación socio-familiar desfavorable.

Reunión con Peta Goodman y Annette Hammond sobre las relaciones e interacciones entre el sistema educativo y el sistema laboral.

- ***Viernes 13 de mayo***

Reunión con Mike Moody que trabaja de orientador para explicarnos el desarrollo habitual de su trabajo en Connexions.

Reunión de trabajo con Hilary Craig y Martín Stilgoe sobre el asesoramiento y orientación a adultos.

4. BREVE PRESENTACIÓN DEL SISTEMA EDUCATIVO BRITÁNICO

4.1. Introducción

El sistema educativo británico, en líneas generales es bastante parecido al sistema educativo español, y se fundamenta en el modelo de Escuela Comprehensiva (en la etapa obligatoria) existente en la mayoría de países occidentales.

En la organización de su enseñanza sobreviven dos sistemas: El sistema de Estado donde la educación es gratuita; y el sistema privado donde los padres normalmente pagan la matrícula, son los dos tipos de escuela básica en el Reino Unido.

Aproximadamente el siete por ciento de los niños británicos estudia en escuelas privadas. Es muy frecuente ver por las calles de Birmingham jóvenes y adolescentes con uniforme escolar por la calle a partir de media tarde.

La etapa secundaria, igual que en España, va desde los 12 años hasta los 16 y en ella se inicia la preparación para la obtención del General Certificate of Secondary School (GCSE) tras la superación de una prueba nacional. En general la organización de la Key Stage 3 y 4 (secundaria obligatoria) es muy similar a la que tenemos en España.

Después de los 16 años, un estudiante puede dejar legalmente la escuela y empezar a trabajar. Este es el momento en que el estudiante tiene que tomar algunas decisiones serias sobre su futuro. Debe decidir si quiere ir a la universidad o a un instituto universitario (College).

Si el alumno/a no desea asistir a la universidad, debe decidir qué tipo de trabajo quiere desempeñar; en tal caso requerirá un curso técnico (vocacional) para adquirir la preparación adecuada.

La diferencia fundamental entre el sistema educativo español y el sistema educativo británico es que en la educación secundaria post-obligatoria (Further Education) puede ser impartida por diferentes instituciones educativas: Colegios, Sixth Forms, Colegios FE, Colegios de enseñanza superior, Colegios especializados, centros de educación de adultos, etc.

4.2. Estructura del sistema educativo del Reino Unido

La escolaridad obligatoria incluye la etapa primaria (key stage 1 y key stage 2) y la etapa secundaria (key stage 3 y key stage 4).

A partir de los 16 años obtienen el General Certificate of Secondary School (GCSC) y pueden acceder a:

1. Bachillerato
2. BTEC
3. AVCE (Formación profesional)

0-5		R	PRE-PRIMARIA
5			
6	KEY STAGE 1	Y1	ESCUELAS DE EDUCACIÓN PRIMARIA
7		Y2	
8	KEY STAGE 2	Y3	
9		Y4	
10		Y5	
11		Y6	
12	KEY STAGE 3	Y7	ESCUELAS DE EDUCACIÓN SECUNDARIA
13		Y8	
14		Y9	
15	KEY STAGE 4	Y10	
16		Y11	
17		INSTITUCIONES FURTHER	ESCUELAS SIXTH FORMS
18			
+18		INSTITUCIONES FURTHER EDUCATION	INSTITUCIONES DE EDUCACIONES SUPERIOR

5. EL CENTRO DE VISITA: CONNEXIONS BIRMINGHAM-SOLIHULL

El Connexions Service lo podríamos definir como un servicio de orientación que tiene como objetivo fundamental facilitar a los jóvenes el acceso a la variedad de servicios existentes en los ámbitos educativos, sociales y laborales. Intenta hacer prevención y evita que los jóvenes se desvinculen del sistema institucional.

Connexions Birmingham-Solihull es un servicio público gratuito que se gestiona mediante empresas privadas.

Los principales socios de Connexions son: Youth Service (autoridades locales), Careers Companies (Compañías de orientación), YOT (Equipos de seguimiento de jóvenes delincuentes), Learning and Skills Council (Consejo de aprendizaje y habilidades ocupacionales), Health Care trust (servicios de salud), etc...

Estuvimos en la sede central de la localidad, aunque este servicio está sectorizado y en la ciudad existían otras sedes (aproximadamente 20), pero no tuvimos la oportunidad de visitar ningún otro centro Connexions.

5.1. Objetivos de Connexions Birmingham

- Orientación a los jóvenes sobre diferentes aspectos relacionados con los estudios, el mundo laboral, y diferentes aspectos personales (sexualidad, drogas, autoestima, competencias sociales, etc.)

- Orientación para alumnos con necesidades educativas especiales.
- Completar la información y orientación profesional y personal con bibliografía y páginas web.
- Orientación para la búsqueda de empleo
- Tener una base de ofertas de empleo y seleccionar a los jóvenes.
- Ayuda para la búsqueda de empleo: Preparación de la entrevista, elaboración del currículum vitae, etc.
- Sesiones de atención inmediata para jóvenes con problemas de adaptación.
- Asesoramiento a los padres para afrontar problemas con sus hijos.
- Formación a profesores.

5.2. Personal Adviser

El Personal Adviser (PA) es sencillamente el orientador. Su objetivo principal es atender las necesidades individuales de cada joven. Estas necesidades, como ya hemos comentado, pueden ser del tipo que sean: Personales, académicas, laborales, profesionales...

5.3. Training Adviser

El Training Adviser (TA) es una figura bastante similar a la del P.A. pero con menor categoría profesional. La diferencia fundamental del trabajo del T.A. sobre el P.A., es que el primero sólo trabaja en la sede de Connexions y no asesora ni atiende centros educativos.

6. VALIDACIÓN DE LA EXPERIENCIA PROFESIONAL

A nivel profesional la experiencia en Birmingham ha sido muy interesante porque hemos tenido la oportunidad de conocer un ENFOQUE DIFERENTE del sistema de orientación personal, académica y profesional.

En Connexions-Birmingham, tienen una estructura organizativa que pretende orientar a todos los niveles (personal, académica y profesional) a los jóvenes y laboralmente a los adultos con dificultades de inserción laboral

Realmente tienen medios humanos y económicos para hacer una gran labor. Sin embargo, creemos que existe una excesiva desconexión entre los centros educativos y los orientadores, lo que dificulta en muchas ocasiones la inmediatez de la intervención y en otras supone la parcialidad del conocimiento de una situación determinada.

7. CONCLUSIONES

Lo primero que querríamos señalar es que una semana es un tiempo totalmente insuficiente para conocer de forma ajustada toda la dinámica de Connexions Birmingham-Solihull.

La organización del servicio de Connexions es externa al centro educativo. Suponemos que esto tiene ventajas e inconvenientes, pero se nos hace difícil entender un servicio de orientación personal, académica y profesional para los jóvenes adolescentes fuera del centro educativo.

Es muy importante la labor de Connexions en la inserción laboral ya que tiene un contacto *muy directo con el mundo empresarial, y facilita la inserción de los jóvenes al mundo del trabajo.*

Nuestra tradición escolar (orientación interna) permite cohesionar y organizar la respuesta curricular con la orientación.

REPÚBLICA CHECA

«ORIENTACIÓN EN LOS SISTEMAS EDUCATIVO Y LABORAL CHECOS»

Duración: desde el 7 al 11 de marzo de 2005.

Participantes: Núria Roure Oriol.

Juncal de la Fuente Alonso.

DESARROLLO DE LAS SESIONES:

Lunes 7 de Marzo 2005.

9.15- 13.00 *Sesión 1.* Recepción de los visitantes del programa Academia en el Center of Higher Education Studies.

Contenido de la sesión:

1. *Presentación del National Training Fund- National Resource Centre for Vocational Guidance (NTF-NRCG).*

El NTF es una entidad de titularidad privada, acreditada por el gobierno de la República Checa a través de su ministerio de trabajo, creada en un origen para diseñar y ofrecer formación a cuadros y dirigentes empresariales durante la transición del sistema económico planificado al sistema de economía de mercado. Posteriormente, los objetivos y finalidad de la entidad cambiaron pasando a ser un centro de organización, gestión y evaluación de proyectos financiados esencialmente con fondos Europeos. El centro se organiza en distintas unidades de acuerdo con los distintos programas y proyectos y ocupa a 80 profesionales y trabajadores. Una de estas unidades es el NRCVG, agencia nacional del Programa Leonardo de Vinci, organizadora de la visita de estudios de Academia, objeto del presente informe.

2. *Información de contexto sobre la República Checa:*

Socio-econòmic and cultural background of the Czech Republic. (Información sobre aspectos socioeconómicos y culturales de la República Checa).

A cargo de: Ondrej Gbele (NRCG)

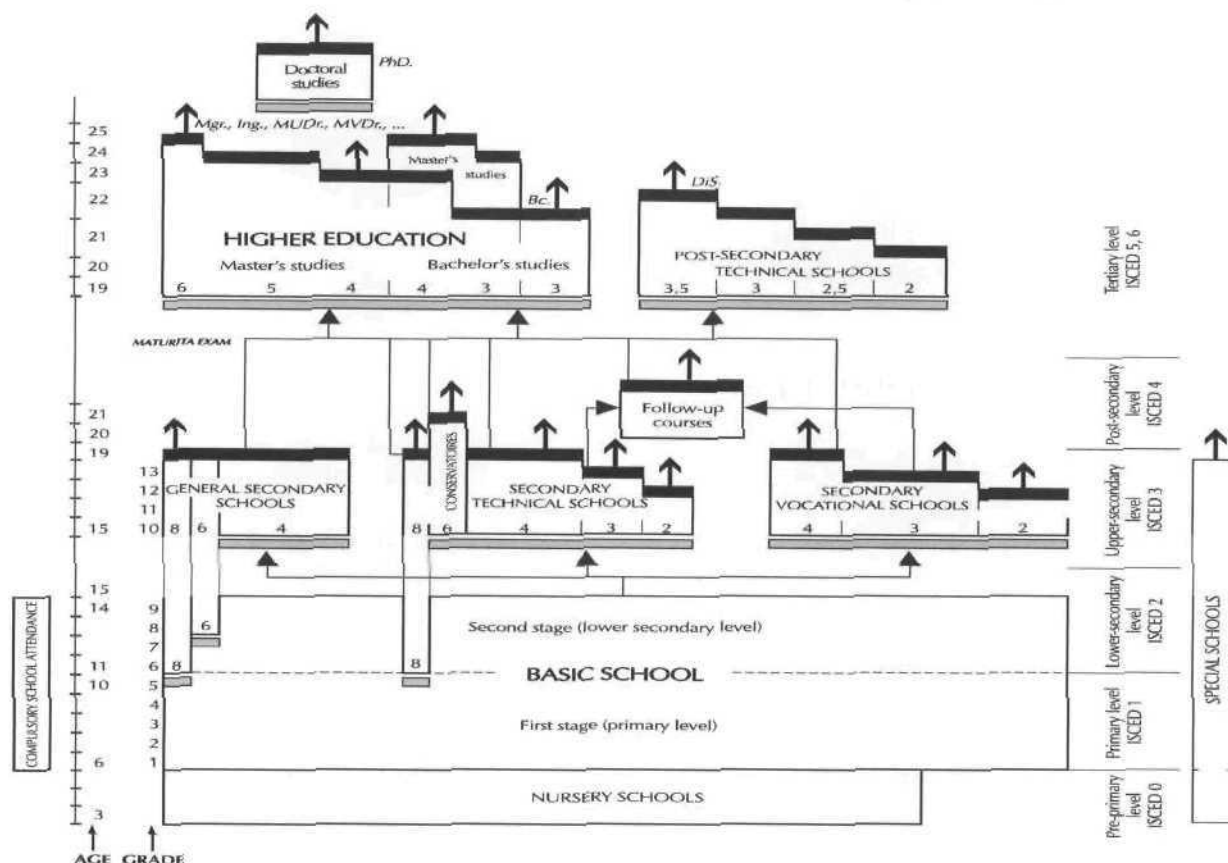
Se ofrecen datos socioeconómicos, históricos y culturales de la República Checa

3. *Sistema educativo Checo. Sistema de Orientación Profesional.*

Zuzana Freibergova, NTF- NRCVG.

Se explica el sistema educativo Checo (ver gráfico).

Education System of the Czech Republic



De las explicaciones deducimos:

- Escolaridad obligatoria de los 7 a los 15 años (9 años de escolaridad)
- Escolaridad post obligatoria no universitaria a partir de los 15-16 años, cursada en 3 tipos de centros: Gymnasium, Liceo Tecnico y Formación profesional.

Las tres instituciones están relacionadas con 3 niveles de prestigio de mayor a menor respectivamente

Acceso a los distintos tipos de centro mediante selección del alumnado coincidiendo con el final de cada ciclo. Los exámenes son diseñados según criterio de cada centro. Los aspirantes deben solicitar la admisión y el Centro es autónomo para admitirlos o no.

Gran importancia por tanto de la función social de la evaluación: sistema fuertemente selectivo. Los alumnos son preseleccionados a los 9, 12 y 15 años por cada centro en el que aspiran proseguir estudios siendo el resultado de sus exámenes decisivo para opciones posteriores. En escuelas especializadas (artes) hay que dar prueba de talento de la especialidad para poder ser admitido.

El Sistema de Orientación en el marco educativo.

La Orientación se organiza en una red pública de servicios a nivel territorial, y a nivel de cada centro sobre la base de «tutor-orientador». La Orientación se entiende esencialmente como *orientación académica*.

Sesión 2. 14.00- 18.30

Presentación de los sistemas educativos y de orientación en los países representados en la visita de estudios Academia-Praga.

Los representantes de los distintos países son invitados a presentar sus instituciones de origen y los sistemas de Orientación en el marco de las mismas. Asisten como invitados representantes de distintas instituciones de la República Checa directamente o indirectamente vinculados a la Orientación.

Martes 8 de Marzo 2005

Sesión 3. 10.00-12.30

Visita: Center for Integration of Foreigners. (Centro de integración de Extranjeros.
Recepción en la ONG dedicada a prestar ayuda a inmigrantes extranjeros.

Resumen de la presentación.

La República Checa recibe un gran número de ciudadanos de otros países, una parte proviene de zonas en conflicto de la antigua URSS (p.ej Chechenia), otra

La República Checa clasifica los inmigrantes en las siguientes categorías:

- Con permiso de residencia permanente.
- Con permiso de residencia temporal.
- En espera de resolución de caso (normalmente respecto a refugio político o motivos humanitarios).

Los dos primeros grupos tienen derecho a libre residencia y circulación. El primer grupo disfruta a más de todos los derechos civiles y de asistencia social y sanitaria que los nacionales del país.

El tercer grupo reside en instalaciones ad-hoc, normalmente en lugares apartados de la ciudad.

La ONG visitada, compuesta de 4 voluntarios permanentes y a dedicación exclusiva presta asistencia a personas integrantes de los dos primeros grupos, ayudándoles a moverse por los vericuetos administrativos en función de sus necesidades. La asistencia prestada es de naturaleza múltiple, incluida la de interpretación ya que la mayoría de beneficiarios no conoce la lengua local y la administración no ofrece cursos gratuitos de lengua. Dado que la mayoría de los usuarios del servicio son *unidades familiares*, el *acompañamiento en el proceso de integración escolar así como en la atención* y prestaciones de tipo sanitario entran en sus funciones.

Sesión 4. 14.00 - 16.00

Visita: Pedagogical Counselling Centre in Prague Ltd.
Presenta: Mrs. Helena Hudeková.

El centro es un gabinete privado de asesoramiento pedagógico y orientación. Se nos presenta el servicio ofrecido como el primer gabinete privado implantado en la República Checa tras el cambio político y de régimen económico. Al ser un centro privado los servicios son remunerados.

Se explica que los grupos de edad más atendidos son los coincidentes con los años en que se sitúan los exámenes selectivos para el ingreso en los distintos centros y líneas de formación. Al parecer las consultas más frecuentes, realizadas por los padres giran entorno a la capacidad intelectual de sus hijos y sus posibilidades de ingresar en uno u otro centro. Atienden también a demandas sobre tipos y «cultura de centro» en el que mejor se adaptarán sus hijos. Preguntados sobre la metodología utilizada para el asesoramiento se nos responde que las baterías de test estándar sobre habilidades, competencias y personalidad son el método habitual, seguido de una entrevista. El tiempo medio dispensado para tal orientación es de 6 horas (4 de tests más 2 de entrevista personal).

Miércoles 9 de marzo 2005: (Visita de estudio a la ciudad de Brno)

Sesión 5. 11.00-13.00

Visita: Labour Office in Brno, Information and Counselling Center.
Centro de información y Orientación de la oficina de empleo en Brno.

Somos recibidos por dos profesionales prestando servicio en este centro: La Euroconsejera del programa Eures y una orientadora del servicio de Empleo. Se nos presenta el programa Eures y las actividades que en su marco ejerce la euroconsejera, así como la página web del programa.. Seguidamente la Orientadora del servicio de empleo describe la política de referencia y las funciones que en el marco su marco ejerce. A continuación visitamos el dispositivo y los recursos de orientación y apoyo a la búsqueda de empleo existentes en el centro.

Sesión 6. 15.00-17.00

Visita: Masaryk University Brno. Servicios de orientación y asesoramiento a los estudiantes.

Somos recibidos en el mencionado servicio de la Universidad que se nos presenta como una de las grandes universidades de la República Checa. El servicio de orientación y asesoramiento es atendido por varios psicólogos cuyas funciones son la atención psicológica al alumnado que requiera esta prestación, así como la oferta actividades de adaptación a la universidad y orientación y reorientación académica. Entendemos el servicio como de ayuda a los estudiantes en situación de estrés, inadaptación o tensiones en la vida personal y académica que como de orientación y apoyo hacia la inserción profesional.

Jueves 10 de marzo

Sesión 7. 10.00-12.00

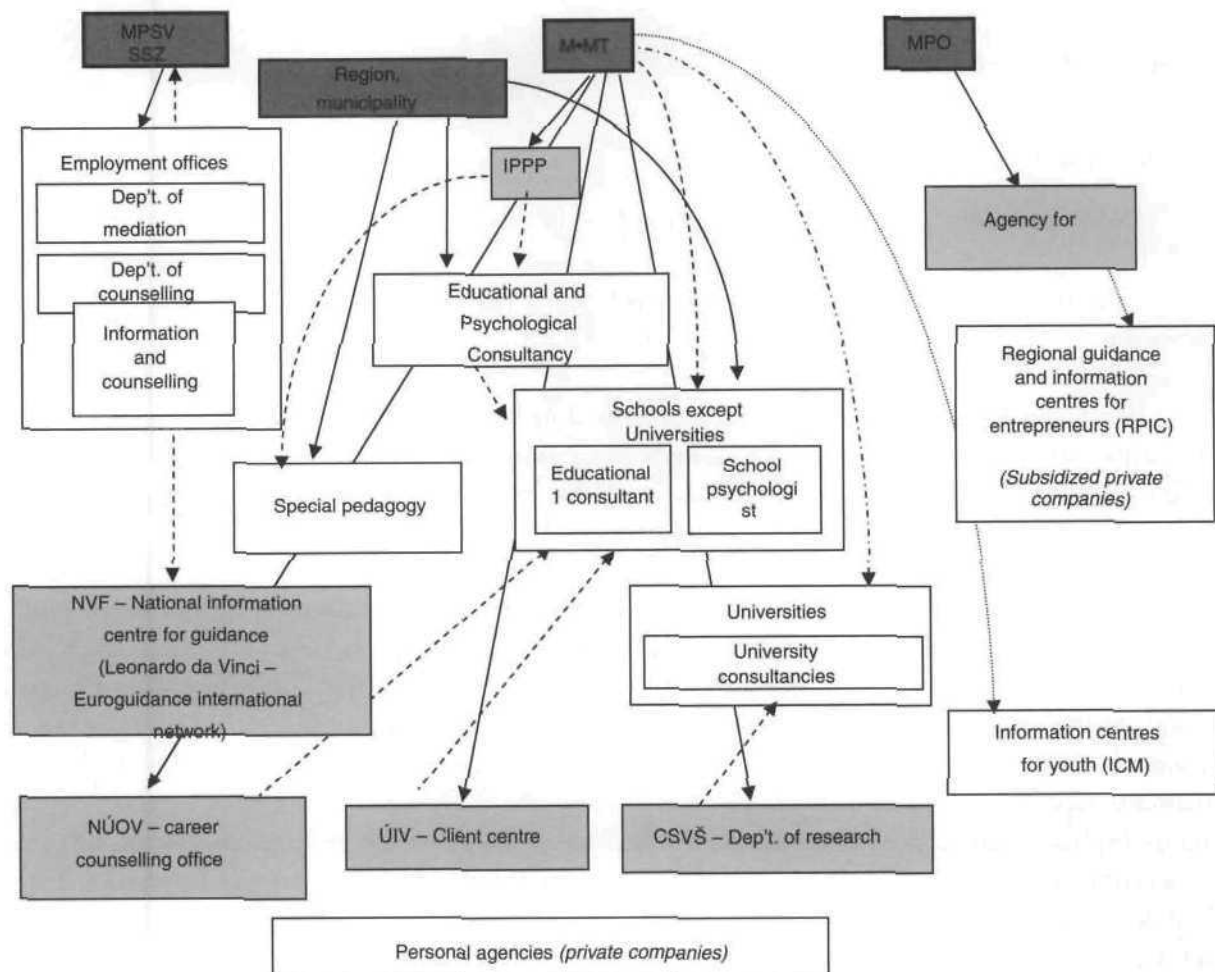
Visita: Instituto Nacional de la Formación Técnica y Profesional.

El Instituto para la Formación Técnica y Profesional es un organismo autónomo financiado por el Ministerio de Educación, Juventud y Deporte. Su principal cometido es el diseño de la formación técnica y profesional y el desarrollo curricular de las formaciones, la realización de estudios sobre inserción y mercado de trabajo, necesidades de cualificación en la empresa y nuevas profesiones emergentes.

Nos presenta el instituto el Prf. Libor Berny, director del departamento de Orientación Profesional.

Nos presenta los subsistemas de Orientación en la república Checa y los dispositivos del sistema Educativo, los dependientes del Ministerio de trabajo, de las administraciones territoriales y locales así cómo laos de iniciativa privada. Sigue un turno de preguntas que nos permite resituar algunos de los dispositivos visitados en los días anteriores. (Ver gráfico).

CZECH COUNSELLING SYSTEM



Sesión 8. 14-17.00

Visita: Escuela superior de Formación Profesional de diseño de moda y escuela técnica secundaria de diseño de moda.

Se trata de una de las escuelas de régimen especial, considerada, se nos informa de alto prestigio. Ofrece formaciones a nivel medio y superior.

El programa se inicia con un simpático desfile de creaciones del alumnado seguido de un recorrido por las instalaciones del Centro. A continuación se mantiene una reunión en el despacho de dirección donde se nos ofrece información sobre distintos aspectos referentes al centro: currículo, organización escolar, y el inevitable sistema de selección del alumnado consistente en exámenes de nivel y de aptitud y talento en dibujo y diseño. Reciben anualmente un centenar de solicitudes de acceso y son admitidos 30 alumnos/as. Preguntados sobre las salidas profesionales del alumnado, la directora nos informa que la aspiración del alumnado es llegar a ser grandes creadores aunque el centro es consciente que una muy minoría solo llegará a ello y que el futuro de la mayoría se halla en el asesoramiento a la empresa textil así como en el comercio del ramo.

Asiste a la reunión la Orientadora de Centro quién nos explica que sus funciones son básicamente de ayuda personal y orientación académica. No ejerce funciones de tutor de estancia en empresa ni de ayuda a la inserción de los alumnos que finalizan los estudios.

Viernes 11 de marzo 2005

Sesión 9. 10.00-12.00

Visita: Eurodesk y Centro de Información Juvenil.

La reunión tiene lugar en un edificio dependiente del ministerio de Educación, Juventud y Deportes.

Nos recibe Mrs. Lucie Jeromlikova, una de las 2 personas adscritas a Eurodesk Nos presenta el programa comunitario, sus orígenes y nos introduce al portal Eurodesk en el que podemos constatar el tipo de servicios que se ofrece: posibilidades de formación y alojamiento en otros países de la Unión, becas, ayudas gubernamentales y europeas, posibilidad de consulta on-line etc.

Una vez finalizada la presentación se nos invita a visitar el «punto de información juvenil» situado en el mismo edificio con acceso desde el exterior y dependiente de la administración local. Aquí tenemos la oportunidad de «vivir» la situación real de jóvenes en busca de información y orientación. Se trata de un dispositivo con infraestructura e instalaciones completamente reconocibles y «clónicas» con nuestros referentes de «puntos de información y orientación para jóvenes» dependientes p-ej. de nuestras administraciones locales. La persona encargada del servicio –agente del terreno– explica en que consiste la actividad del dispositivo, las funciones del profesional que allí ejerce, así como las características de los jóvenes que acuden y el tipo de demandas más habituales. Trípticos con ofertas formativas locales y en el extranjero, ofertas de trabajo y de ocio, biblioteca específica referente a formación y material para la búsqueda de empleo...

Se nos informa que una parte importante de los usuarios son jóvenes que no habiendo podido entrar en la formación post-obligatoria u universitaria de su elección acuden en búsqueda de posibilidades de formación o trabajo en el extranjero, y las ayudas correspondientes a las que pudieran recurrir durante la espera a la siguiente convocatoria.

Sesión 10. 14.00-16.00

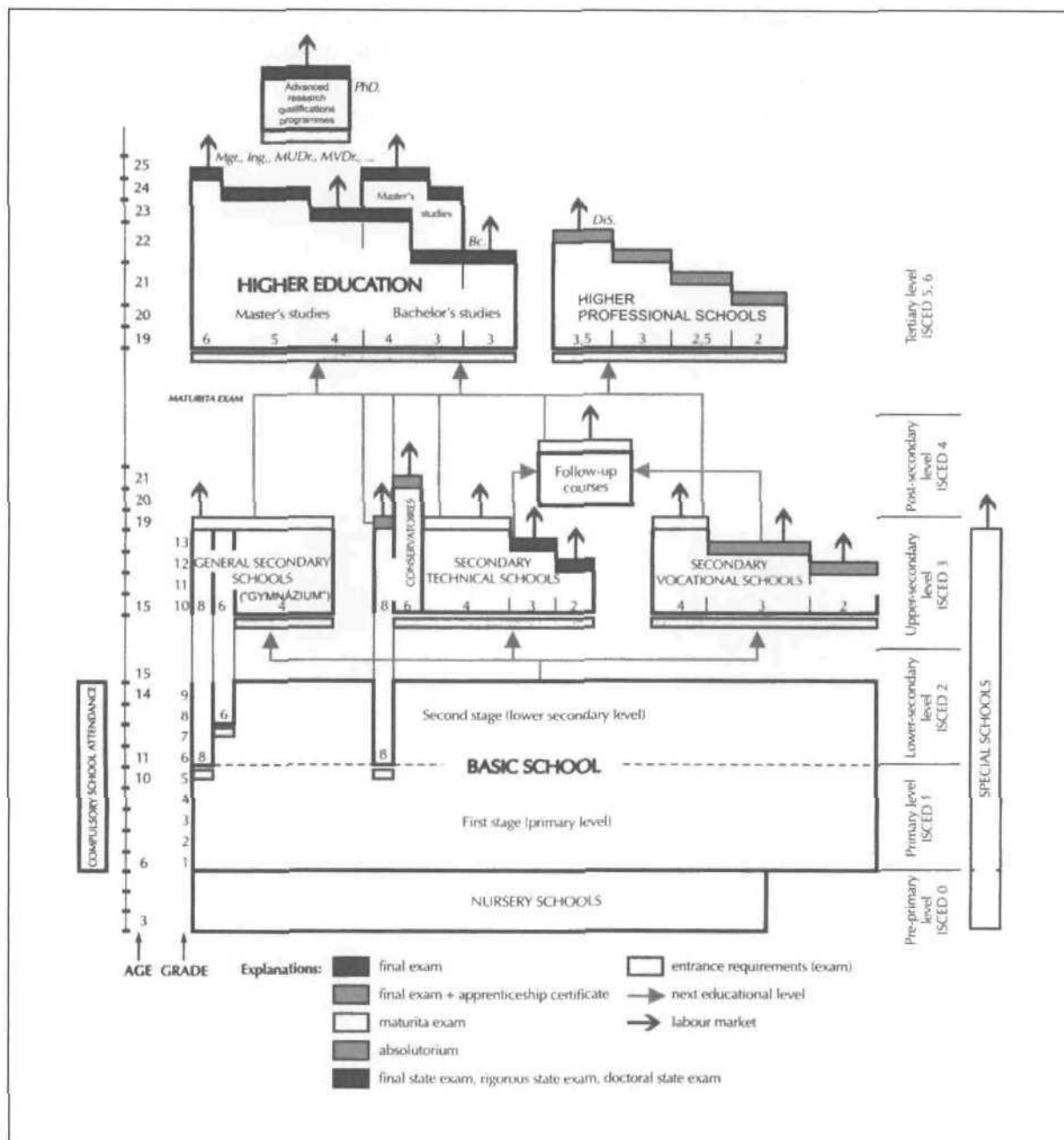
Evaluación Final. National Training Fund- National Ressource Center for Vocational Guidance.

La última sesión se dedica a la visita de las instalaciones del centro seguida de una reunión de recapitulación y síntesis de la visita y la evaluación del desarrollo del programa. En un turno abierto de palabras los participantes expresaron su agradecimiento a la organización y especialmente a los profesionales Jana Popelková, Ondrej Gbec que nos acompañaron a lo largo de la semana. La valoración fue en todos los casos muy positiva.

GUIDANCE IN EDUCATIONAL SYSTEM AND LABOUR MARKET IN THE CZECH REPUBLIC

1. EL SISTEMA EDUCATIVO DE LA REPÚBLICA CHECA

1.1. Estructura del sistema educativo



* Human Resources in the Czech Republic 2003. National Training Fund

1.2. Educación Infantil

La educación Infantil forma parte del sistema educativo. El grupo de edad básico va de 3 a 6 años. La escolarización no es obligatoria. Los Centros de Educación Infantil son administrados por los municipios, la mayoría de los colegios son gratis pero los padres pueden ser requeridos para pagar un 30 % como máximo, de los costes de funcionamiento.

1.3. Educación obligatoria

La escolaridad obligatoria, que comenzó en 1774, comprende nueve años, de 6 a 15 pero casi todos los alumnos de 16 y el noventa y dos por ciento de 17 años de edad permanecen en el sistema educativo. La tasa de escolarización baja hasta el setenta y dos por ciento para 18, cuarenta y siete por ciento para 19 y veintiocho por ciento para los alumnos de 20 años de edad (datos de 2002).

Todos los alumnos comienzan en los colegios de Educación Básica (6-15). En el segundo ciclo es posible entrar en centros de Secundaria General (Gymnázium) pasando un examen de entrada (9,3 %) a los 11 o 13 años de edad.

Fases

Primaria y secundaria inferior (Colegios de Educación Básica)	Nivel de primaria: 6-10 años Secundaria obligatoria: 11-15 años
Secundaria general inferior (Gymnázium)	11/13-15 años

1.4. Secundaria superior y Educación Técnica terciaria

Tipos

Secundaria general superior (Gymnázium)	15-19 años de edad
Secundaria técnica superior	15-17/18/19 años
Secundaria profesional superior	15-17/18/19 años
Secundaria profesional para alumnos que no aprueban la Educación Básica	15-17 años
Terciaria técnica	19-21/22 años

El Gymnázium proporciona una formación académica general dirigida a la continuación de estudios superiores.

Las escuelas técnicas secundarias proporcionan la educación profesional secundaria de base y educación general y técnica. La mitad del excedente de todos los estudiantes elige la ruta profesional, que dura hasta los dieciocho años de edad. Hay, sin embargo, por razones históricas, poco contacto entre las escuelas de formación profesional y las empresas, y la certificación es realizada por la escuela, no por un organismo externo.

Las escuelas profesionales secundarias proporcionan formación y aprendizaje en una gama de habilidades manuales. Los cursos comienzan a partir de uno hasta tres años (lo más usual tres años) y terminan en un examen final y un certificado del aprendizaje. Estas escuelas también organizan cursos de cuatro años que conducen a cualificaciones altamente expertas del estudiante.

En el año escolar 2000-2001, el diecisiete por ciento de alumnos se matricularon en la Secundaria General (*gymnázium*); treinta y ocho por ciento en escuelas técnicas secundarias y cuarenta y cinco por ciento en escuelas profesionales secundarias. El número de alumnos que entra en escuelas técnicas secundarias se está elevando mientras que disminuye en escuelas profesionales secundarias.

Los centros de Formación Profesional Superior (terciaria técnica) dan la necesaria cualificación para actividades técnicas que no requieren un título universitario. Los programas tienen una duración mínima de dos años y máxima de tres y medio, Los que se gradúan reciben el título de especialista con diploma (DiS.) Hay 164 centros (1/3 son privados) e imparten 200 títulos. Los estudiantes pagan unas tasas por las clases.

1.5. Educación Superior

Las Instituciones de Educación Superior pueden ser de tipo universitario o no universitario, ambas definidas como *vyšoká škola*. El tipo de Institución viene declarado en sus estatutos y debe cumplir con los requisitos de la Comisión de Acreditación. Ofrecen educación a tres niveles terciarios: programas de estudios bachelor (normalmente de 3 años, ISCED 5B), programas master (normalmente 5 años, ISCED 5A) y los programas de doctorado, tercer nivel de la educación superior (normalmente de 3 años, ISCED 6) al que se accede desde los estudios de master. Las Instituciones universitarias tradicionales suelen ofrecer todo tipo de programa de estudios mientras que las instituciones no universitarias se caracterizan por ofrecer principalmente programas de estudios bachelor.

Acceso

El certificado de madurez es el requisito mínimo de entrada. Cada institución define sus propios criterios de admisión y determina el contenido del examen de acceso.

Titulación

Los estudios universitarios terminan con un examen de estado. Los estudios de ciclo corto concede el título de bakalár- Bc. (Bachelor) BcA (Bachelor en Artes), mientras que los de ciclo largo conceden titulaciones de magistr - Mgr. (Master). Para algunas ramas existen títulos específicos: MgA (Master en Artes), Ing. (Ingeniero) para ramas técnicas y económicas, en medicina y veterinaria (después de un examen de estado riguroso) el título de doktor (doctor) MUDr., MVDr., Los poseedores de un título de ciclo largo (Marter) pueden obtener un doctorado JUDr., PhDr., RNDr., PharmDr., ThDr.

1.6. Educación Especial

Existen centros de Educación Especial desde el nivel infantil hasta la Educación Secundaria superior. El currículo y cualificación es el más cercano posible al de los centros ordinarios. La escola-

rización en un centro de Educación Especial requiere la supervisión de la autoridad apropiada y el consentimiento de los padres. La nueva política de integración es relativamente reciente pero está progresando. Los alumnos con dificultades son derivados a centros de educación/orientación para posible escolarización en centros de Educación Especial u otros más adecuados a sus características.

1.7. La educación a lo largo de toda la vida

Hay poca normativa legal sobre educación/formación para adultos y problemas de financiación. Se ha señalado el modelo alemán de centro de educación secundaria superior popular como referente para la República Checa.

2. LA ORIENTACIÓN EDUCATIVA Y PROFESIONAL

Hay establecidos dos sistemas de orientación y asesoramiento: asesoramiento educativo y psicológico (esfera educativa) y orientación profesional y desarrollo de la carrera (esfera de trabajo).

En la esfera educativa los dos servicios de asesoramiento, educativo y psicológico, son realizados por los centros educativos (asesores educativos y psicólogos escolares) y por los EPCs, centros educativos/psicológicos, cuyos servicios son gratuitos. El Instituto de Asesoramiento Educativo y Psicológico de la República Checa proporciona asistencia metodológica a los consejeros educativos de los EPCs y a las autoridades educativas.

2.1. Servicios de asesoramiento dentro del sistema educativo

Centros de asesoramiento universitario	Universidades
Centros de asesoramiento educativo y psicológico	Centros profesionales superiores
Centros de asesoramiento educativo y psicológico. Consejeros educativos Psicólogos escolares	Centros de Secundaria Centros de secundaria general Centros de secundaria técnica Centros de secundaria profesional
Psicólogos escolares Psicólogos de E. Especial	Centros de E. Básica (Primaria y ESO)
Psicólogos de E. Especial	Centros de E. Infantil

En la esfera de trabajo el mayor papel en la provisión de orientación profesional y asesoramiento para la carrera lo tienen los Servicios Públicos de Empleo, cada una de las 77 oficinas de trabajo funcionan como una unidad de asesoramiento, la principal tarea es proporcionar consejo e información en relación al cambio de escolarización, carreras, búsqueda de empleo o recualificación. Además un denominado Centro de Información y Asesoramiento constituye una parte de cada unidad de asesoramiento. La finalidad es proporcionar orientación profesional a los alumnos, estudiantes, titulados y otros

2.2. Servicios de Orientación

Servicio de Orientación e institución	Actividades	Clientes	Control Administrativo	Formación y cualificación
Asesoramiento educativo y psicológico Centros educativos y psicológicos (psicólogos, educadores especiales y trabajadores sociales)	EPC ayuda a resolver problemas de aprendizaje y de conducta de niños de E. Infantil, primaria, secundaria, y necesidades educativas especiales; proporciona asistencia metodológica a profesores y a consejeros educativos en los centros	Niños, alumnos y estudiantes de 3-18 años; padres; profesores y asesores educativos	Autoridades locales. A nivel nacional el Instituto de Asesoramiento Educativo y Psicológico de la República Checa	Licenciado en psicología o educación especial o trabajo social
Asesoramiento educativo en centros de primaria, secundaria y formación profesional. Asesor educativo (profesor con 1-3 h. a la semana para asesoramiento)	La principal tarea del asesor es proporcionar información a los alumnos, estudiantes y padres sobre otras oportunidades de estudio, las facilidades dentro del subsistema de asesoramiento y el posible uso de sus servicios; los asesores también intervienen en la resolución de problemas educativos y de conducta	Edad 6-21; alumnos, estudiantes matriculados en centros de primaria, secundaria y formación profesional	Autoridades locales; directores de los centros	Profesor con especialización en asesoramiento educativo.
Asesoramiento especializado y experto en centros de educación básica. Psicólogos escolares o profesor especializado para niños discapacitados.	Resolución de problemas de aprendizaje y de conducta de alumnos, colaboración con profesores, padres y personal del centro para mejorar las estrategias de manejo del aula, destrezas familiares, oposición al abuso de sustancias; trabajo con estudiantes discapacitados o dotados y talentosos; mejora de los procesos de enseñanza y aprendizaje	Edad 6-15; alumnos en centros de educación básica; profesores y personal del centro.	Autoridades locales; directores de los centros	Licenciado en psicología o educación especial.
Orientación y asesoramiento para niños discapacitados. Centros de educación especial	Asegurar la escolarización en educación especial, asesoramiento psicológico y otros cuidados para niños discapacitados; integración educativa y social en colaboración con la familia, el centro y las instituciones educativas	Edad 3-19 años, niños discapacitados, padres, servicios pedagógicos	Autoridades locales	Licenciado en psicología, educación especial, trabajo social
Orientación y asesoramiento en educación superior Centros de información y asesoramiento de Instituc. superiores.	Asesoramiento psicológico, pedagógico y de estudios relacionados, orientación para la carrera	Edad 19-26 años; Estudiantes de Instituciones de educación superior	Instituciones de educación superior	Licenciado en psicología, educación especial, trabajo social
Inserción laboral. Oficinas de Empleo, Departamento de inserción laboral	Mantenimiento de los datos y del perfil de los desempleados candidatos para trabajos y relación de puestos sin cubrir, comunicación con empresarios, contactos de mediación	Desempleados, buscadores de empleo	Ministerio de Trabajo y Asuntos Soc., Administración de Servicios de Empleo (MoLSA-ESA)	Varios
Orientación para la carrera, recualificación. Oficina de empleo, departamento de asesoramiento y recualificación	Orientación para la carrera, facilitar recualificación	Desempleados, desempleados de larga duración, personas con discapacidad, graduados superiores	Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales, Administración de Servicios de Empleo (MoLSA-ESA)	Licenciado en psicología, trabajo social, varios
Diagnóstico de adecuación. Proveedor externo	Evaluación del potencial individual	Desempleados, desempleados de larga duración, personas con discapacidad, graduados superiores	Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales, Administración de Servicios de Empleo (MoLSA-ESA)	Licenciado en psicología

2.3. Participación en los Proyectos Europeos de Orientación Profesional. Centro Nacional de Recursos para la Orientación Profesional en Chequia.

El Centro Checo se crea en 1998 dentro de la Fondo Nacional para la Formación (NTF) de la agencia nacional Checa para el desarrollo de los recursos humanos, con el apoyo del Ministerio de Educación Juventud y Deporte, el Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales y la Comisión Europea. Forma parte de la European Network Euroguidance.

El NTF y NRCVG inician, apoyan y coordinan proyectos y programas en el campo de desarrollo de los recursos humanos, del mercado de trabajo, del empleo y de la protección e integración social:

- Como centro de recursos y de promoción de la orientación profesional y de movilidad europea.
- Como participante en proyectos transnacionales, trabajando con compañeros orientadores a través de Europa en proyectos pilotos que desarrollen nuevos y mejores modelos de prácticas en la orientación.
- Promoción de cursos y producción de estudios y materiales sobre la dimensión europea de la orientación y oportunidades de formación y trabajo en Europa.

RUMANÍA

«DESCUBRIENDO LAS PRÁCTICAS DE ORIENTACIÓN Y ASESORAMIENTO EN RUMANÍA»

1. INTRODUCCIÓN

LUGAR DE INTERCAMBIO: Rumania - Bucarest -
FECHAS: 9 al 13 de Mayo

NOCIONES BÁSICAS E IMPORTANTES SOBRE RUMANIA:

Población: 22.332.416 personas
Superficie terrestre: 230.340 Km²
Capital: Bucarest
Moneda: Lei rumano
Idioma: Rumano
Esperanza de vida: 70 años
Desempleo: 7,1%
Estudios superiores: 24%

2. PARTICIPANTES Y ORGANIZADORES

Celine Chanfrau CIO Toulouse, Francia
Aurelia Blenner INETOP París, Francia
Dominique Conseil CIO Lille, Francia
Francoise Engel CIO Strasbourg, Francia
Reidar Johan Fresdvik JOB Center Haugesund, Noruega
Roger N. Ondzie - Ahouse London East Connexions, U. K.
Helen McEvansoneya The Connexions Centre York, U. K.
M.^a del Carmen González Guerrero I.E.S. «A Carballeira» Orense, España
M.^a Jesús Díez Zamorano I.E.S. Diego de Praves Valladolid, España

A lo largo del encuentro estuvimos acompañados en todo momento por las personas responsables de forma directa del Programa: Ángela Musca y Petre Botnariuc. En cada centro visitado se unía persona de contacto en la actividad tal y como puede verse en la descripción cronológica del programa.

3. OBJETIVOS DEL PROGRAMA

El objetivo del encuentro era: descubrir el sistema educativo rumano, los servicios de orientación y consejo específico en los diversos sectores (enseñanza, mercado de trabajo y juventud)

Intercambiar información, experiencias y prácticas concernientes al consejo de orientación de los jóvenes, de los estudiantes y de los adultos.

Conocer los métodos, los instrumentos y los resultados obtenidos en el trabajo para públicos específicos

4. CONTENIDOS DEL PROGRAMA (Brevemente)

Con la finalidad de cumplir fielmente los objetivos se desarrollaron los siguientes contenidos que se exponen con más detalle en la descripción cronológica:

Conocimiento del Instituto de Ciencias de la Educación / Proyectos europeos en Rumania / Conocimiento del sistema educativo en Rumania así como, sistema de asesoramiento y orientación / Conocimiento del resto de los participantes del Programa Academia en Rumania (Francia, Noruega, Reino Unido- sistemas educativos, proyectos y actividades sobre orientación y asesoramiento) / Visitas explicativas de la orientación en un recorriendo por el sistema educativo rumano

5. SISTEMA EDUCATIVO RUMANO Y RELACIÓN CON LAS VISITAS REALIZADAS EN EL PROGRAMA

Mostramos el sistema educativo rumano en dos gráficos (enseñanza obligatoria y post-obligatoria). El cuadro de la derecha indica el centro educativo y tipo de orientación y asesoramiento visitado dentro del programa.

EDAD	TI PO	NI VEL	GRA DO	TIPO DE EDUCACIÓN		RELACIÓN CON LAS VISITAS- PROGRAMA	
3		0	Inferior	PREESCOLAR			
4			Medio				
5			Superior				
6	ENSEÑANZA OBLIGATORIA ENSEÑANZA POST OBLIGATORIA	1	I	PRIMARIA		Primaria	Orientadora (MARCELA) del Centro de asistencia Psicopedagógica Municipal a Escuela N° 199 (1º grupo).
7			II				
8			III				
9			IV				
			V				
		VI	1 CICLO SECUNDARIA		Secundaria Obligatoria	Form. Vocacional; Escuela N° 200, actividad de orientadora con grupo de asesoramiento Form. Básica Secundaria:	
10		VII					
		VIII	2 CICLO SECUNDARIA			Orientadora del Centro de Asistencia Psicopedagógica en Escuela N° 199 (2º grupo)	
12		IX					
15				X	Formación vocacional		Formación básica secundaria
16		3	XI			FPINICIAL (Prueba de ingreso)	Secundaria Superior
		4	POST-SECUNDARIA (Prueba de ingreso) Formación Profesional muy específica 1 a 3 años Examen final-cualificación específica de sector Mundo laboral		POST SECUNDARIA		
		5	UNIVERSIDAD(Examen ingreso)		Universidad y postgrado		
			CICLO CORTO 3-4 años Examen final- accede ciclo largo	CICLO LARGO 5-7 años Examen final para doctorado o cursos de postgrado			Visita: Universidad de Bucarest Visita : Feria de Universidad de Bucarest
		6	POST- UNIVERSIDAD				
			CURSOS POSTGRADO	DOCTORADO			Programa Erasmus

6. EXPOSICIÓN CRONOLÓGICA DEL PROGRAMA

Lunes, 9 Mayo

9.30 - 13.00:

ORGANIZADORES: Mihai Jigau (Director del Instituto de ciencias de la Educación), Mihaela Chiru (Subdirectora- presidió ante la ausencia Dir.), Trabajadores en el Instituto: Angela Musca, Luminita Tasica, Speranta Tibu, Petre Botnariuc.

ACTIVIDADES: Bienvenida al Instituto de Ciencias de la Educación; Introducción al Instituto de Ciencias de la Educación: Historia, funciones, departamentos, modo de trabajo, actividades, investigaciones realizadas nacionales y europeas. Proyectos. EUROGUIDANCE en Rumania: proyectos, relaciones y modo de trabajo, resultados. Sistema Educativo y de orientación en Rumania Presentación de Institutos, participantes, actividades y proyectos en Francia, U.K, España y Noruega.

DESTACAR: Recibimiento muy cordial. Presentación de la historia sobre la creación del Instituto de Ciencias de la Educación (1990), tras varios intentos de creación con otros nombres y tras cerrar la facultad de Psicología y pedagogía en 1976 por decisión del Ministerio. Dependiente del Ministerio de Educación y de Investigación.

Función interna: coordinar centros de asistencia psicopedagógica del País y favorecer los recursos para la comunicación.

Función con el exterior: participar en programas europeos a través de euroguidance, pleteus,...

Trabajo y recursos humanos: Coordinan 42 ciudades con escuelas de Primaria, secundaria y vocacional, a través de un solo centro en donde trabajan 10 personas.

Acciones llevadas a cabo desde su creación: Publicaciones, investigaciones, foros de debate, etc. www.capp.ise.ro Destaca la investigación sobre el código ético del orientador en el asesoramiento pues es una figura a medio camino entre alumno-profesores y padres. Acciones llevadas a cabo con el exterior: www.cnrop.ise.ro Presenta proyectos para próximos años www.europa.eu.int/ploteus/portal/home.jsp Explican estrategias para trabajar con familias/padres y profesores.

En este programa se comprobó, concretamente, en la presentación del resto de los participantes la diversidad de modos de trabajo de una misma figura, el orientador, esto es: En Francia: Dominique trabaja en Lille como orientador universitario, búsqueda de empleo y vocacional además de elaborar recursos para orientación universitaria. Celine en Toulouse trabaja como orientadora con niños con problemas mentales. Françoise en Strasbourg trabaja como coordinadora de uno de los cuatro centros de euroguidance que existen en Francia. Aurelia estudia sobre orientación y trabaja en Euroguidance en París. De Noruega: Reidar trabaja en centro de búsqueda de empleo como orientador y organiza cursos para la formación de desempleados y el mantenimiento de trabajo (junto con 35 personas) y en Inglaterra: Helen y Roger trabajan en el programa Conexión (coordinar la orientación con chicos problemáticos no pueden ir a clase).

15.00 - 16.00:

ORGANIZADORES: Coordinadores del Instituto de Ciencias de la Educación: Angela Musca y Psicóloga del Centro de Expertos: Domnica Petrovai.

ACTIVIDADES: Visita al Centro de Expertos –Formación continua para psicólogos y guías de la orientación–.

DESTACAR: Dos Centros en Rumania: Uno en Bucarest (trabajan con tres colegios) y otro incluido dentro de programa universitario (trabajan siete colegios).

El Centro visitado es de Bucarest y está formado por psicólogos y un pedagogo para ocuparse de los diferentes programas que llevan a cabo.

Para acceder al trabajo es necesario Currículo vitae relacionado con la orientación, pasar por una valoración de aptitudes psicológicas y una entrevista personal sobre intereses, preferencias...

Trabajan con padres, chicos y profesionales del mundo de la educación u otras instituciones relacionadas (servicios de protección al menor, ONGs, Fundaciones internacionales). Los tipos de situaciones que tratan: *Niños* con desordenes mentales, emocionales, educación especial (autismo), ansiedad y depresión, niños desprotegidos- orfanatos-, problemas sociales añadidos, con dificultades de aprendizaje no discapacitados, con problemas de comportamiento, exclusión social y absentismo. Asesoramiento a estos *padres*. Formación a los *profesionales* con los que están en contacto.

Tres tipos de programas: De prevención (están comenzando concretamente en proyectos con los centros colaboradores antes del inicio de Primaria- ed. para la salud, ed. Sexual,) No existen programas de prevención en Primaria y Secundaria. De diagnóstico (a través de protocolo de orientador- pruebas, consulta individual y posibles soluciones o intervenciones) y Programas de intervención (con niños, familias y profesionales de las situaciones mencionadas).

Los modos de trabajo son: de forma directa, trabajo de formación de expertos (cursos previo pago), de asesoramiento y publicaciones destinadas a profesionales y padres con alumnos problemáticos, trabajo de selección de personal experto, trabajo con otras instituciones (Ejemplo: con niños desprotegidos dos tipos de acogimiento en instituciones de unos 20 niños y 4 educadores o familias de acogida con 6-7 niños).

En Rumania, se está preparando actualmente una legislación muy estricta que protege al menor pues, ha aumentado población gitana, niños consumidores de drogas...

Martes, 10 Mayo

9.00 - 12.00

ORGANIZADORES: Coordinadora Instituto Ciencias de la Educación: Angela Musca y Orientadora del Centro de Asistencia Psicopedagógica: Marcela C?lineci.

ACTIVIDADES: Visita al Centro Municipal de Asistencia Psicopedagógica, observación del trabajo de la orientadora con alumnos y explicación de los servicios que ofrece el Centro Municipal.

DESTACAR: 1º PARTE VISITA: Observación de dos clases de la materia opcional de orientación y asesoramiento grupal de alumnos. De la 1º clase con niños de Primaria (9-10 años) nos llamó la atención la buena disposición del alumnado y la gran implicación de la orientadora con los alumnos trabajando mecanismos de defensa, autoayuda. De la 2º clase con alumnos de 2º ciclo de Secundaria (14-15 años) nos llamó la atención las características del alumnado pues, eran considerados por el profesorado de aula como «chicos difíciles y problemáticos», sin embargo, seguían las instrucciones de las actividades propuestas por la orientadora y se implicaban en ellas (tipo de actividades: como las tutorías- de temas personales y de preparación psicológica al examen de acceso)

2º PARTE VISITA: Presentación del Centro de Asistencia Psicopedagógica. Formado por dos profesores de Psicología, un pedagogo, un Trabajador social. Tipo de Centro: Equipos de Primaria de España sólo que extendido a toda la secundaria Obligatoria. Marcela, la orientadora, considera que su principal misión es dar los instrumentos de trabajo a los padres, profesores y alumnos con el fin de cambiar actitudes de estudiantes, padres y profesores y crear relaciones basadas en el respeto, confidencialidad, responsabilidad personal y profesional. La evolución de los centros de asistencia psicopedagógica ha sido enorme (1997 sólo 10 orientadores- actualmente 122 orientadores en diferentes escuelas) Este Centro atiende a 800 alumnos. La evolución en recursos materiales y humanos se debe al propio empeño de los profesionales, pues con su salario deben proporcionarse el material de trabajo. Tienen actualmente a prueba y como propuesta para generalizar en los centros de Primaria de un observador de conductas (fijado legalmente con la ley del menor de 2004).

14.00 - 16.00

ORGANIZADORES: Angela Musca y Orientadora Escuela N° 200 Rodica Cristescu.

ACTIVIDADES: Visita a la escuela nº 200 (Centro de Educación secundaria Obligatoria de Formación Vocacional (los alumnos no se dirigen a un examen de aptitud). Recibimiento típico de Rumania (Sal y pan en señal de ofrecimiento); Actividad de orientación con un grupo de alumnos dirigido por la orientadora y debate sobre el alumnado predominante en Rumania en el despacho de orientación junto con la directora.

DESTACAR: El Centro Municipal de Asistencia Psicopedagógica no atiende a estos centros y por ello cuentan con una orientadora a tiempo completo y en exclusiva en el centro educativo, sin ningún otro miembro de orientación (no trabajadora social). Atiende a alumnos que desde los 12-13 años se proponen no se presentaran a las pruebas de aptitud para la secundaria obligatoria.

Observamos una clase opcional de orientación, para cursar esta el alumno necesita el consentimiento escrito de los padres. Forma de disponer el aula totalmente diferente a los anteriores centros visitados. Valores tratados también diferentes (roles sociales según aptitudes).

Junto con la Directora del Centro, vamos al despacho de trabajo de la orientadora. Nos enseña trabajos realizados por los alumnos referidos a comportamiento (normas básicas), consecuencias de mal comportamiento (castigos), consecuencias buen comportamiento y trabajos realizados por los alumnos: trabajos manuales de artesanía, precisamente en lo que consiste la formación vocacional.

Estos alumnos aspiran al mundo laboral y no se han interesado por la continuidad en el estudio. Tipo: Los programas de Garantía Social en España sólo que a la edad 13-14-15 años.

Miércoles, 11 Mayo

9.30 - 10.30

ORGANIZADORES: Angela Musca y Orientadora de Academia de Estudios Económicos, Gabriela Marinescu.

ACTIVIDADES: Visita Academia de Estudios Económicos marketing y oficina vocacional

DESTACAR: Nos informa de la historia y la actualidad del centro post-secundaria. Los alumnos tienen un examen de ingreso con una alta calificación. Fácilmente van al mundo laboral pero, también pueden seguir estudios universitarios, post-grado y doctorados. La figura del orientador en Secundaria post-obligatoria está bien vista y los estudiantes la usan sin embargo, no está regulada por ley. Sus funciones son la atención individual en cuanto, orientación académica, profesional y vocacional. El contacto con el alumno es tanto por e-mail, teléfono, directamente en su despacho. Mantiene entrevistas individuales con aquellos que posteriormente deciden ir a la universidad. Para problemas de otro tipo: sociales, personales, emocionales o clínicos, los alumnos son derivados a otros profesionales.

11.00 - 12.30

ORGANIZADORES: Angela Musca y Asesoras de la Universidad de Bucarest: Nadia Alexe y Marian Craciun.

ACTIVIDAD: Visita a Universidad de Bucarest (información, salidas, orientación profesional y vocacional, ocio) y Programa Erasmus. Tanto de la universidad como del Programa Erasmus nos dan la información en CDs.

DESTACAR: Presentan los recursos universitarios a nivel de orientación: principalmente asesoramiento sobre calificaciones, peticiones de ingreso, etc. Preparan programas de información. Programas de investigación y formación y nos presentan la feria de información universitaria que visitamos el último día.

14.30 - 15.30

ORGANIZADORES: Angela Musca y Orientadora en Colegio Nacional Mihai Viteazul, Ioana Sandru

ACTIVIDAD: Recibimiento, Presentación del Colegio por la Directora y visita al Departamento de la Orientadora junto con alguno de los alumnos del centro.

DESTACAR: Es un centro de Secundaria superior técnica - post obligatoria. Acceden por Examen. La nota actualmente esta en 8,36 sobre 10 y finalizan con otro examen para entrar en la universidad esta vez a nivel nacional (año pasado alumna 9,40 calificación más alta de la ciudad).

Actualmente cuentan con 347 estudiantes. Se trabaja con proyectos de creatividad e inicio de investigaciones. Cuenta con asociación de alumnos, delegados y tutores de grupo. Establecen conexiones con otros países. Horario intenso: 7 clases diarias - dan mucha importancia a los idiomas. Dotación económica y de recursos de la Escuela desde subvenciones del Gobierno.

El horario de la orientadora es de mañana y tarde todos los días, sin equipo (único miembro del Departamento). Funciones: tipo la figura del orientador de IES en España, trabajar con padres, alumnos y profesorado (tutores). Parten de algo muy importante para trabajar con el alumno, la motivación. No se encuentran con dificultades de aprendizaje, han pasado una selección y su labor de atención individual se refiere más a motivos emocionales, relaciones padres-hijos, relaciones chico-chica, etc. Dedicar mucho tiempo al trabajo en valores. En casos de problemas específicos, trabaja junto a profesionales especialistas externos.

Jueves, 12 Mayo

9.30 - 10.30

ORGANIZADORES: Angela Musca y Directora de la Agencia de Empleo: Lumini? a Dane?

ACTIVIDAD: Visita Agencia Nacional de Empleo

DESTACAR: Funciona más o menos, como INEM en España. Ofertas de empleo, cursos de formación para desempleados y especialmente para personas con algún déficit.

11.00 - 12.30

ORGANIZADORES: Angela Musca y Orientadoras de la Escuela Marck Twain: Florentina Marcinschi y Melania P?dureanu

ACTIVIDAD: Visita Escuela Privada: Marck Twain

DESTACAR: Escuela situada a las afueras de Bucarest. Urbanización de enormes chalets. En la escuela dos orientadoras con un grupo reducido de alumnos entre 10-11 años. Observamos el trabajo que realizaban de forma continuada con ellos durante dos horas. Explican posteriormente características de alumnado (hijos de diplomáticos) y currículo totalmente diferente al del sistema educativo rumano. Recursos de todo tipo.

15.00 - 16.00

ORGANIZADORES: Angela Musca y Asesora coordinadora de la Escuela Técnica Dimitrie Leonida, Simona Luca

ACTIVIDAD: Visita a escuela Dimitrie Leonida

DESTACAR: Secundaria Superior Técnica. Similar a la Escuela National Mihai Viteazul aunque de formación Profesional. Soldadura, torneados, fresadores, etc. Currículo: Áreas Teóricas básicas y profesionales.

Viernes, 13 Mayo

10.00 - 11.30

ORGANIZADORES: Miembros del Instituto de Ciencias de la Educación

ACTIVIDAD: Instituto de Ciencias de la Educación: certificado de participación, intercambio de información, conclusiones.

DESTACAR: El resultado del feed-back entre organizadores y participantes del programa, esto es, conclusiones positivas= Se ve gran entusiasmo por el trabajo. Los que llegan a Post-obligatoria son muy buenos profesionales. Hay un área curricular específico de orientación. Buenas relaciones orientadores y alumnos. Cuestiones a mejorar= No todas las escuelas tienen orientador ni orientación, no están obligados por ley. La práctica va por delante de la legislación. Recursos escasos. En centros de secundaria obligatoria tienen que acudir los alumnos a los centros de atención. No se sabe por medio de qué recursos o cómo se ponen en comunicación.

12.00 - 13.00

ORGANIZADORES: Angela Musca

ACTIVIDAD: Universidad de Bucarest- Feria de información del estudiante

DESTACAR: Son exposiciones de recursos universitarios tipo Aula en Madrid o ferias de información y orientación en cualquier comunidad donde el estudiante tiene recursos e información sobre diferentes estudios universitarios y post universitarios.

Además de las actividades mencionadas cronológicamente dentro del programa se incluyeron actividades culturales donde se visitaron: El parlamento, El museo de la Villa, visita general por Bucarest centro-. *Todo ello en grupo, en un ambiente muy agradable de trabajo y de ocio pues, compartíamos, el grupo por completo, todo el día desde las 9:00 de la mañana hasta las 10:00 de la noche (comidas, cenas, compras...) y en todo momento junto con los organizadores.*

7. CONCLUSIONES Y AGRADECIMIENTOS

Sin duda han quedado muchas cosa sin contar, por aclarar o mejorar, y, además a todo lo anterior hay que añadir la situación económica que atraviesa el país, lo que ha vivido y el reto que se propone.

Hemos observado en los Orientadores una capacidad de trabajo y superación dignos de mencionar. Están abiertos a las nuevas tecnologías y tratan de avanzar al ritmo europeo. Nos han mostrado su buen hacer y el entusiasmo que ponen en sacar su actividad con el mayor éxito posible.

Nos ha llamado la atención como la práctica va por delante de la legislación. La importancia que dan a la educación en valores, según cada tipo de alumnado, educaban y orientaban preparando

al alumno para el tipo de valores adecuados al rol que tendrán en la vida. El sistema educativo es el vivo reflejo de la sociedad. Cuentan en enseñanza obligatoria con pocos medios y en la post-obligatoria depende del grado de inversión e interés del gobierno o de los padres.

AGRADECIMIENTO FINAL: No queremos terminar nuestra memoria de resumen sin dejar constancia de nuestro agradecimiento a las personas que en nuestra estancia nos acogieron tan amablemente: organizadores, personal de los centros visitados así, como a nuestros compañeros de: Francia, Noruega y Reino Unido.

SUECIA

«PROGRAMA ACADEMIA EN SUECIA» - Norrköping

Del 23 al 27 de Mayo

1. INTRODUCCIÓN

En el presente documento, damos a conocer una visión general del sistema educativo y de orientación sueco, así como también del funcionamiento del mercado laboral de este país, obtenida en nuestra participación en el programa europeo de movilidad **Academia** desarrollado en Norrköping/ Sweden del 23 al 27 de mayo.

Para una mayor comprensión y relación de estos tres aspectos (sistema educativo, orientación y mercado laboral sueco) presentamos en primer lugar, una introducción a la sociedad sueca y su visión de la educación y del trabajo. Posteriormente, después de una breve introducción al sistema educativo sueco, y, a través de las diferentes visitas realizadas en nuestra estancia, damos a conocer los distintos niveles del sistema educativo sueco, así como también una visión general de su legislación laboral. Y por último, presentamos un resumen-valoración.

2. SOCIEDAD SUECA, EDUCACIÓN Y TRABAJO

2.1. *Sociedad Sueca*

A principios del siglo pasado, Suecia era un país de agricultores y campesinos. Ahora menos de un 3% de la población activa trabaja en la agricultura.

Los jóvenes suecos se independizan de los padres a una edad más temprana que hace 30 años. De los jóvenes de 25 años de edad, sólo un 10% sigue viviendo con los padres.

En la Suecia actual, una de cada 20 personas es un ciudadano extranjero, y una de cada 10 ha nacido fuera de Suecia. Un 6% de las personas de 0 a 17 años de edad han nacido fuera del país, mientras que un 18% tienen por lo menos un progenitor extranjero. Destaca, sin embargo, el gran dominio que tiene toda la población, de los idiomas sueco e inglés.

La mayoría de los suecos tienen acceso a computadores y a la Internet en su hogar, en la escuela o en el trabajo. Esa es la razón de que haya tan pocos cafés de Internet en Suecia. El gobierno considera el acceso a la Internet como una cuestión de democracia. Por eso se han asignado fondos muy importantes para el tendido nacional de cables de banda ancha.

2.2. *Educación y el sistema de gobierno*

El sistema educativo sueco está basado en un sistema de objetivos. La mayor responsabilidad recae sobre los municipios y las autoridades responsables de las escuelas independientes.

Los objetivos globales nacionales que son desarrollados por el Parlamento y Gobierno sueco son:

- Los Decretos de Educación
- Curriculums
- La programación de los cursos de la Escuela Obligatoria
- Los objetivos de los programas para la Escuela Secundaria Superior.

El principio del acceso gratuito (con financiación impositiva) a la educación para todos los habitantes, durante toda la vida, es uno de los fundamentos de la sociedad sueca del bienestar. El proceso educativo comienza en las guarderías y en los centros preescolares, y prosigue después con una educación general básica obligatoria de nueve años de duración y un bachillerato voluntario, al que pasan en la actualidad prácticamente todos los jóvenes suecos.

Más notable desde una perspectiva internacional es el hecho de que también la enseñanza superior esté en Suecia fuertemente subvencionada por vía impositiva, y por tanto, sea prácticamente gratuita, y que, además esté apoyada por un generoso sistema de préstamos y subvenciones para los estudios, que pone la enseñanza superior a disposición de todas las clases sociales.

Muchos jóvenes suecos trabajan durante sus vacaciones de verano a partir de los 16 años. Muchos trabajan también por las tardes y en los fines de semana durante el año lectivo.

2.3. Educación y mundo laboral

Los convenios colectivos regulan los salarios mínimos y el número de horas que se pueden trabajar a distintas edades. Además, los jóvenes están protegidos legalmente de trabajos peligrosos o muy exigentes, así como del trabajo fuera de las horas normales.

La sociedad sueca de la educación se caracteriza también por unos sistemas bien desarrollados de perfeccionamiento, reciclaje, educación para adultos y círculos de estudios. En el sector de la industria y el comercio privados existe un amplio sistema de actividades educativas de perfeccionamiento.

En un país industrial altamente desarrollado como Suecia, la investigación desempeña un papel clave como inversión de futuro. Suecia va a la cabeza de las estadísticas comparativas europeas en cuanto a inversiones en investigación en relación con el PIB y también por lo que se refiere al número de trabajos científicos publicados por habitante.

3. PROGRAMA

FECHA	DIA	MAÑANA	TARDE	TARDE-NOCHE
23/5	LUNES	9.00 Presentación 10.00 Bienvenida por Li Teske 10.15 Introducción Sistema educativo sueco, sistema de orientación y organización del empleo. 11.45-13.00 Comida en el VIP Room- "Rosen"	13.30-16.00 Historia de Norrkoping y el Departamento de Comercio e Industria – una visita por la ciudad	19.00 Intercambio de experiencias, encuentro con Orientadores durante una agradable cena
24/5	MARTES	9.00- 12.00 Visita a una escuela de secundaria 12.00 – 13.00 Comida	13.30-16.00 Visita a Marielund: "Programas individualizados", "Escuelas de segunda o oportunidad":	Visita a un hogar sueco en una casa de campo y cena típica
25/5	MIÉRCOLES	9.00-12.00 Visita a una escuela de secundaria post-obligatoria 12.00-13.30 Comida	14.00-16.00 Visita a una escuela de adultos: "Marieborg"	Tiempo libre/ excursión por el campo y paisajes (acorde con las condiciones del tiempo)
26/5	JUEVES	9.00-11.30 Autoridades locales en educación de adultos + educación vocacional	13.30 "Infoteket" + oficina de empleo	Tiempo libre
27/5	VIERNES	9.30-11.30- Universidad "Campus Norrkoping" 12.00-13.30 Comida	14.00-17.00 Intercambio de experiencias de trabajo + Evaluación	19.00 "Löfstad Castle" - Noche final con una cena juntos

Lunes, 23 de mayo de 2005

1. Presentación

En primer lugar fueron las presentaciones correspondientes a cada uno de los integrantes de la organización de acogida:

Tommy Ripmarken
Maarit Kehusmaa
Per-Olof Malmgrem
Camilla Fagerström Grubb
Gunilla-Linn Solveigsdotter Ottosson

Todos ellos trabajan en diferentes áreas como Orientadores de Carrera.

En segundo lugar fueron las presentaciones correspondientes de cada uno de los integrantes del grupo:

Concepción Gonzalo Muñoz (España)
M^a Neus Jornet Gironès (España)
Jacqueline Rivier May (Francia)
Monica Maraschi (Italia)
Maria Helena Anderberg in Domeniconi (Italia)
Sara Donati (Italia)
Ingeborg (Finlandia)

2. Presentación del Sistema Educativo Sueco

Dentro de este punto destacamos las «Escuelas Atractivas». Se dedican a atraer profesores a la escuela. Es decir hacen que la gente quiera ser profesor y al mismo tiempo mantener a los buenos profesores en la escuela. También sirven para que los profesores evolucionen en su trabajo. Parten de la idea de que «el profesor es lo más importante para los alumnos».

ESQUEMA GENERAL:

Puericultura para guarderías 1-5 años.
Clases de preescolar (1) 6 años.
Educación obligatoria (9) 7-16 años.
Educación post-obligatoria (9) 7-16 años.
Universidad - Colegios universitarios.

Cabe destacar, que en el norte del país la enseñanza obligatoria se divide en: 6 cursos académicos en «Sami School» y a los 12 años se incorporan en la «compulsory school».

Para colectivos especiales existen las siguientes etapas educativas:

- Escuelas especiales «Special schools»
- Educación obligatoria para alumnos con problemas de aprendizaje
- Sueco para inmigrantes
- Educación de adultos con problemas de aprendizaje
- Escuelas municipales de educación:
- Educación básica para adultos
- Educación Superior para adultos
- Estudios complementarios profesionalizadores

3. Presentación de la carrera del Orientador

Es una carrera de 3 años, y se imparten asignaturas como:

- Psicología.
- Pedagogía y ciencias de la conducta.
- Política y sociedad.

- Mercado laboral.
- Métodos y técnicas de la orientación.
- Trabajo y vocación
- Información y enseñanza.
- El sistema educativo en Suecia y en otros países.
- Práctica en la educación obligatoria.
- Economía Política.
- *Elección de carrera y desarrollo.*
- Métodos de investigación.
- Prácticas en escuela secundaria obligatoria y en escuelas de adultos.

Después de terminar la carrera, los orientadores, para encontrar trabajo deben pasar una entrevista, no hay oposiciones.

4. Exposición de la historia de Norrköping y el Departamento de Comercio e Industria

En Norrköping tiene su sede el Departamento de Comercio e Industria. Gracias a su buena situación en el sur de Suecia, en una de las zonas más pobladas e industrializadas y a sus buenas comunicaciones (tiene puerto), las empresas se instalan en la zona.

Norrköping en números:

Habitantes: 124.000.

Empresas: 8.500.

100.000 puestos de trabajo accesibles en coche (50 minutos).

Entre las empresas situadas en el área de Norrköping destacan:

Holmen Paper.

Whirlpool.

Billerud-Skärblacka.

Telia.

The Swedish Meteorological and Hitrological Institute.

Fiskeby Boar.

Las industrias más potentes son:

Papel y embalaje.

Logística y transporte.

Electrónica.

Información y tecnología.

Comercio.

5. Visita cultural por Norrköping

Paseo guiado por la ciudad. Norrköping es una antigua ciudad industrial que aprovechaba la fuerza del agua para obtener energía para sus fábricas. Actualmente todas sus antiguas fábricas han sido reconvertidas en museos, universidad, etc.

6. Intercambio de experiencias y cena con otros orientadores de la ciudad

Todos los días teníamos un tiempo para aclarar dudas y preparar el programa del día siguiente.

Además hemos tenido muchos encuentros informales con otros orientadores, lo que nos ha permitido profundizar en su trabajo y dar a conocer mejor el nuestro. Destaca el gran número de orientadores suecos que hemos conocido en estos encuentros, su amabilidad y su deseo de intercambiar experiencias con nosotras.

Martes, 24 de mayo de 2005

1. Visita a Hagebyskolan, una Escuela Secundaria Obligatoria

Esta visita ha sido una de las más agradables, sobre todo por la amabilidad del orientador Leif Johansson. Nos preparó un programa muy completo para enseñarnos todo lo que allí hacen:

Es un instituto con unos 500 alumnos de entre 12 a 16 años. Los alumnos no obtienen buenos resultados. Hay un 50% de inmigrantes, de 30 países diferentes.

En el instituto cuentan con 61 portátiles, que llevan a la clase donde se necesitan.

También cuentan con Trabajador Social.

Hay tres directores que no dan clase. Todos ellos tienen el mismo nivel, y se encargan de la economía, la plantilla, etc.

Los alumnos cursan un total de 16 asignaturas. Y en los dos últimos años de estudio (14 y 15 años) hacen prácticas de trabajo durante 15 días, aspecto éste muy interesante. Los propios alumnos eligen dónde ir (guarderías, restaurantes, etc).

Destaca que para pasar de Educación Secundaria Obligatoria a Secundaria Post-Obligatoria tienen que conseguir como mínimo un grado «G» (aprobado=10 puntos) en las tres asignaturas siguientes:

- Sueco.
- Matemáticas.
- Inglés (esto nos da una idea de lo importante que aquí es el inglés).

Si no lo consiguen pueden ir a una Escuela de Segunda Oportunidad (1-2 años) y luego a la Secundaria Post-Obligatoria.

Pero normalmente para ir al instituto que quieren y hacer ciertos programas tienen que tener mejores notas que un simple aprobado. Así las notas se dividen en:

G = aprobado = 10 puntos.

VG = bien hecho = 15 puntos.

MVG = muy bien hecho = 20 puntos.

En Hagebyskolan, además del inglés, tienen como otros idiomas opcionales el español, francés y alemán. Últimamente la mayoría de los alumnos eligen el español.

Hay clases especiales para estudiar sueco, matemáticas e inglés en pequeños grupos para alumnos con necesidades especiales. El profesor junto con los alumnos deciden cuantas horas permanecerán en estas clases.

En cada clase ordinaria hay varios tutores. Cada tutor atiende a unos 8 alumnos. Cuentan con ? hora a la semana para discutir los problemas. Los alumnos cuentan con el mismo tutor desde el primer año hasta el último.

El orientador tiene sobre todo mucho trabajo con tutores y cooperación. También hace un trabajo muy directo con los alumnos de orientación respecto a los estudios siguientes. Tiene un juego muy curioso con una baraja de cartas donde están representadas muchas profesiones, y hace que los alumnos vayan eligiendo la que más les pueda gustar, al tiempo que les explica de qué va cada una. Es un trabajo individualizado con cada alumno, y se centra sobre todo en que los alumnos elijan uno de los 17 programas que pueden cursar en la Secundaria Post-Obligatoria.

Para los alumnos cuenta además con un buzón fuera de su despacho para que éstos dejen sus notas.

Hicimos un recorrido por las distintas dependencias del centro, donde destaca lo siguiente (todas ellas clases obligatorias para todos los alumnos):

- Visita a clase de economía doméstica (cocina).
- Visita a clase de costura, a mano y a máquina.
- Visita a clase de materia.
- Visita a clase de música.
- Visita a clase de arte.

Pensamos que sobre todo las clases de economía doméstica y cocina hacen mucho para favorecer la igualdad entre chicos y chicas. Es mucho más efectivo y sobre todo práctico que cualquier actividad o dinámica de grupo que se pueda hacer al respecto.

2. Visita a Marielund, una Escuela de Segunda Oportunidad

En esta escuela hay unos 450 alumnos. Muchos de ellos tienen problemas sociales o en sus familias. Pertenecen a hogares rotos, no tienen apoyo desde casa para estudiar, a los padres les falta el conocimiento para ayudar a sus hijos (por eso hay también escuelas para enseñar a los padres matemáticas, lengua, etc), tienen problemas de drogas, alcohol, problemas de salud, psicológicos, y otros problemas derivados de la sociedad actual (padres cobrando el paro 15-20 años). En general están perdidos y con la autoestima por los suelos.

Aquí intentan inculcarles valores como respeto, empatía, dejar que cada persona tenga su opinión, responsabilidad, trabajo en equipo, comunidad, seguridad, etc.

Entre el personal de la escuela están los siguientes:

- Hay un total de 9 orientadores, cada uno a cargo de unos 50 alumnos.
- Profesores.
- Trabajadores sociales.
- Profesores de apoyo.
- Consejeros de tiempo libre.
- Enfermera.
- Administrativos.

En esta escuela hay diferentes secciones:

- PREP: preparan a los alumnos para entrar en la Secundaria Post-Obligatoria.
- IV: programas individualizados para alumnos con muchos problemas de aprendizaje.
- MARKS: preparan a los alumnos para mejorar las puntuaciones para entrar en Secundaria Post-Obligatoria.
- BAS-KLASS: para alumnos con problemas sociales, viven en casas cerca de la escuela propiedad de la comunidad.
- SF1/SV2: sueco para inmigrantes y sueco como segunda lengua.
- SCS: Escuela de Segunda Oportunidad.

Vamos a explicar con más detalle esta última:

Vienen aquí voluntariamente, si no consiguen «G» en la Secundaria Obligatoria, o los que no tienen puntos suficientes para entrar en el programa de la Secundaria Post-Obligatoria que quieren.

Pueden estudiar aquí y hacer otra vez el examen para conseguir «G» en la Secundaria Obligatoria.

Aquí estudian:

- Sueco, matemáticas, inglés.
- Además si quieren cursan otras asignaturas como trabajos de madera, costura, deportes, etc.

También hacen prácticas de varias profesiones en empresas reales. Estas prácticas pueden durar entre 1 mes y 1 año. Los alumnos eligen el trabajo en el que quieren hacer las prácticas (por ejemplo: dependiente, camarero, cuidado de personas mayores, mecánico, soldador, etc). Las prácticas son 2-3 días a la semana y el resto del tiempo (2 días a la semana) asisten a clases.

También destacan algunos proyectos de movilidad internacional para los estudiantes, en los que pasan unos 15 días en otro país haciendo las prácticas. Experiencia muy enriquecedora para ellos.

Los estudiantes pueden permanecer aquí entre 1 y 4 años (máximo hasta que tienen 20 años):

- Algunos en 1 año lo consiguen.
- Otros en 4. Pero a lo largo de ese tiempo, trabajan más y dedican algunas horas a repasar.

Destacan los resultados positivos que se obtienen en estas escuelas. La mayoría de los estudiantes consiguen un trabajo cuando acaban la Escuela de Segunda Oportunidad.

3. Visita a una casa de campo y cena típica sueca «smörgåsbord»

Una de las orientadoras nos invitó a su casa y a una cena típica sueca. Esta cena se hace sólo en ocasiones especiales como Navidad.

Nos recibió ataviada con el traje típico de la zona. La cena consiste en poner toda una gran variedad de comida en una habitación y en otra se disponen las mesas, sillas, platos, etc. Hay que ir de una habitación a otra para coger la comida y luego volver a la mesa.

Destaca que durante todo el evento, su marido no salió de la cocina ni se sentó con nosotros a comer. Ejemplo de cómo se traducen las clases obligatorias de economía doméstica a la vida real.

También destaca el gran número de orientadores que asistieron y las agradables charlas que pudimos mantener con todos ellos.

Miércoles, 25 de mayo de 2005

1. Visita a una escuela de educación superior de secundaria post- obligatoria:

Gymnasie- och vuxenutbildningskontoret

Ésta, es una escuela de secundaria post-obligatoria. Dos orientadores nos recibieron y nos explicaron el funcionamiento de esta etapa educativa.

La mayoría de los jóvenes en edades de 15 y 16 años inician estudios en la secundaria post-obligatoria. La educación secundaria superior es dividida en 17 Programas nacionales de 3 cursos académicos. Cada uno, tiene dos niveles diferentes: normal y especial. Los alumnos del programa especial reciben clases de apoyo en sueco, inglés y matemáticas.

En la «Upper secondary school» podemos encontrar 17 programas: Puericultura, Construcción, Energía, Artes, Ingeniería de vehículos, Ingeniería eléctrica, Hoteles- restaurantes, Industria, Tecnología, Ciencias Sociales, Salud, Ciencias Naturales, Administración, Artesanía, Comidas, Medios de comunicación y Uso de Recursos Naturales.

Los Programas, que equivalen a lo que aquí denominamos Bachillerato y Ciclos Formativos de Grado Medio; se realizan en edificios diferentes a los de la secundaria obligatoria y se denominan «Gymnasie» - («Gimnasios») centros de Educación Secundaria Superior.

Cabe resaltar, la gran cantidad de recursos materiales y de infraestructuras, sobretudo los destinados a la formación profesional, lo cual contribuye en gran manera, a darle una gran importancia y prestigio y, lo más importante, a la calidad impartida en la formación técnica de los alumnos.

2. Visita a la Escuela Superior popular «Marieborg»

Marieborg es un centro de educación para adultos, con el fin de examinarse de materias que no estudiaron o que no superaron suficientemente bien en la escuela. Eso lo suelen hacer porque necesitan una materia determinada para poder acceder a una universidad o escuela superior.

El centro cuenta con numerosos recursos materiales y humanos. Disponen también de un servicio de guardería para alumnos con niños pequeños.

Jueves, 26 de mayo de 2005

1. Visita a Nyströmska, una escuela Secundaria Post-Obligatoria y de Educación de Adultos y Formación Profesional Superior, en Söderköping

En esta escuela en Söderköping se imparten diversas formas de educación post-obligatoria:

- Secundaria Post-Obligatoria: se imparten varios programas nacionales tanto orientados hacia la universidad, como hacia el mundo del trabajo.

Educación de Adultos: donde se ofrecen distintos tipos de educación:

- Educación Básica: que se corresponde con los 9 años de educación obligatoria.
- Educación Post-Obligatoria: ofrece una segunda oportunidad para conseguir un certificado y poder ir a la Universidad.

Además de la visita a la escuela, tuvimos la oportunidad de conocer la ciudad mediante una visita guiada. Es una ciudad típica, muy bonita y agradable, que todavía conserva los colores y la arquitectura sueca en perfecto estado.

2. Visita a la «Infoteket», oficina de orientación profesional

«Infoteket», son unas oficinas de orientación profesional. En ellas pueden dirigirse todas aquellas personas que deseen orientación profesional por parte de los diversos orientadores que trabajan allí, también si requieren asesoramiento para encontrar trabajo o bien simplemente, consultar en las computadoras de que dispone la oficina, sobre diversos aspectos de orientación académica y profesional.

En esta visita, se nos dio una charla de la *legislación laboral en Suecia*.

El empleo en Suecia se hace bien sea por tiempo indefinido o por periodo determinado. Esta última modalidad se permite para suplencias o para proyectos temporales. El empleo durante un periodo de prueba máximo de 6 meses se permite en la mayoría de los campos contractuales.

En Suecia, los sueldos mínimos no están regulados por la ley. Las condiciones laborales y otras cuestiones entre el empleador y los empleados se regulan en gran medida por convenios colectivos de trabajo entre las organizaciones sindicales y las organizaciones patronales. Un gran porcentaje de todos los que trabajan en Suecia está afiliado a un sindicato.

Viernes, 27 de mayo de 2005

1. Visita al Campus de la Universidad en Norrköping

Dentro de nuestro recorrido por el Sistema Educativo sueco, la última parada la hicimos en la universidad.

La universidad en Norrköping es bastante reciente, y comparte el campus con Linköping (ciudad a 50 kilómetros).

Empezamos la visita con una demostración de dos estudiantes de un proyecto innovador en tres dimensiones. Continuamos con una visita guiada por el campus. Todos sus edificios eran antiguas fábricas, que han sido reconstruidas y adaptadas para albergar la universidad.

2. Presentación del sistema de orientación en la universidad

Este punto nos ha parecido muy novedoso e interesante, pues muchas veces pensamos que cuando los estudiantes llegan a la universidad ya no necesitan más orientación. Sin embargo, hay mucho por hacer, como lo demuestra lo siguiente.

Hay 2 orientadores centrales (u orientadores jefes) de toda la universidad.

Luego hay 40 orientadores uno dependiendo de cada carrera.

Los estudiantes tienen acceso a ellos y además, se benefician de los siguientes recursos orientadores:

- Otros estudiantes actúan como consejeros (sobre todo de los últimos años de la carrera).
- También se hace orientación para estudiantes que terminan la carrera (currículum, empresas, etc).
- Hay un coordinador para ayudar a estudiantes con problemas de aprendizaje (por ejemplo dislexia).
- También reciben ayuda los estudiantes extranjeros que no pueden leer bien el sueco (otros estudiantes les traducen los textos).
- Además, hay una sección de salud, compuesta por 2 psicólogos y 1 enfermero que ayudan en problemas psicológicos.

Por último, hay programas tutoriales para ayudar a los estudiantes que no conocen nada ni a nadie en la universidad; para evitar que lo dejen y se puedan crear su red de conocidos. Dentro de estos programas están también los programas para captar estudiantes (animarles para ir a la universidad). Hay una orden del gobierno: antes de los 25 años, el 50% de estudiantes tienen que haber empezado la universidad. Para ello se realizan las siguientes actividades:

- Escuelas de verano: alumnos de 14 años pasan una semana en la universidad de ciencias. Se quedan en su casa pero van cada día a la universidad para verla, hacer actividades y experimentos divertidos, etc.
- Competiciones en tecnología para alumnos de 14 años.
- Para animar a las chicas a hacer carreras técnicas: chicas de entre 14-19 años se quedan con universitarias 2-3 días, asisten a clases normales, etc.

3. Intercambio de trabajo y experiencias

Finalizamos nuestra semana con un intercambio de opiniones sobre nuestra visita. Todas las participantes coincidimos en que ha sido una experiencia muy enriquecedora.

4. Cena final en el castillo de Löfstad

Como culminación nos invitaron a una cena en un castillo cercano, con discursos de despedida y agradecimientos por ambas partes (acogida y participantes).

4. VALORACIÓN

Consideramos que nuestra visita a Suecia ha sido muy positiva y enriquecedora. Creemos que a esto ha contribuido en gran medida la organización de acogida. Hemos seguido un programa muy bien organizado:

Primero, hemos partido de una explicación general y luego hemos ido visitando las distintas escuelas y formas de educación de forma ascendente. Esto nos ha permitido ir conociendo progresivamente el Sistema Educativo Sueco, desde la Secundaria Obligatoria hasta la Universidad.

Al mismo tiempo, dentro del programa hemos tenido varios encuentros informales mediante cenas y comidas con los orientadores y la organización, lo que nos ha permitido profundizar en algunos aspectos, aclarar dudas y también dar a conocer algo de nuestro trabajo.

Como ideas exportables del Sistema Educativo Sueco, nos han llamado la atención las siguientes:

- La importancia del inglés, al mismo nivel que el sueco y las matemáticas para pasar a Secundaria Post-Obligatoria. El gran nivel de inglés de toda la población y la enseñanza obligada de sueco para inmigrantes
- El hecho de que haya diferentes edificios para la Educación Secundaria Obligatoria y la Educación Secundaria Post-Obligatoria.
- El que den el mismo nombre para lo que aquí conocemos por Bachillerato y Formación Profesional, a todo ello lo llaman Programas.
- El que haya prácticas de trabajo los 2 últimos cursos de la Educación Secundaria Obligatoria, cuando los alumnos tienen 14 y 15 años, hacen 2 semanas de prácticas en una empresa que ellos eligen.
- Clases obligatorias en la Secundaria Obligatoria de Economía Doméstica y de Costura.

La gran importancia que dan a la necesidad de acceso a internet para toda la población y los recursos materiales destinados a ello.

Su trabajo está dirigido hacia un consejo individualizado con los alumnos. Este consejo pretende sobre todo a que el alumno encuentre su camino en sus estudios o en su trabajo. Por ello, están desbordados pues tiene que hacer orientación individualizada con cada alumno. No hay tutorías grupales, ni los tutores se encargan de la orientación profesional. No se ocupan de evaluaciones psicopedagógicas, de alumnos con dificultades de aprendizajes, de problemas de conducta, ni dan clases.

Son orientadores para la carrera profesional. Tienen muy clara la necesidad de la importancia de una orientación profesional con la finalidad de desarrollar en las personas aquellas conductas vocacionales que le preparen para la vida adulta en general y activa en particular, preparación para la vida.



Education and Culture

Leonardo da Vinci



MINISTERIO
DE EDUCACIÓN
Y CIENCIA

SECRETARÍA GENERAL DE EDUCACIÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE EDUCACIÓN,
FORMACIÓN PROFESIONAL E
INNOVACIÓN EDUCATIVA